# הארץ

85 אג' יום ג' כ"ב ניסן תשמ"ז, 21 באפריל 1987 VOL. 6/20665 APRIL 21 1987



חסכון+מהירות+יעילות = (X)+(Y)+(Z)

ל"אילת אוברסיז" הנוסחה לפתרון הנכון

אילת אוברסיז

אילת אוברסיז בע"מ

רח' ביאליק 131, רמת גן טל' 7519161־7510810

אילת אוברסיז • שיטות חסכון בהובלת המטענים בינלאומיים


## חדשות הארץ


**שיחת היום**

עם: רחל רבדיעקב, מזכירת קיבוץ מנרה

על: סיפור חדירת חוליית המחבלים לאיזור המשק (עמ' 2)

השר־לשעבר פרץ עתר לבג"ץ נגד הכוונה לרושש כיהודים את הזוג ורלה, שעבר גיור רפורמי בבראזיל (עמ' 3)

★

מרד הקצינים בארגנטינה חוסל ללא שפיכות דמים (עמ' 6)

★

החלו חגיגות המימונה (עמ' 10)

★

שוטרים ניהלו מירדף יריות אחר טנדר ובו חשוד ושני ילדיו הפצועים (עמ' 10)


## שרות הארץ

**מזג האוויר**

התחזית: בהיר עד מעונן חלקית, הטמפרטורות יעלו.

הטמפרטורות:
- ● ירושלים: 19–8.
- ● תל־אביב: 23–10.
- ● חיפה: 24–11.
- ● באר־שבע: 24–9.

הגולן 18–8, צפת 17–7, טבריה 26–9, הערבה 20–9, נתב"ג 22–7, עזה 21–11, אילת 30–16.

**שערי הדולר**

| | שער הדולר | השער בש"ח |
|---|---|---|
| יציג | 1.6011 | — |
| נוסעים | 1.9030 | — |
| שחור | 1.5900 | — |

**שער הסל**

| | | |
|---|---|---|
| יציג | 1.6813 | — |

בגליון זה 18 עמודים


מוסף חדשות הארץ

מתפרסם היום בעמודים

6, 7, 8, 9,

14, 15, 16


## מצוד אחר שלושה ישראלים בעזה בחשד שחטפו ילד שיידה אבנים

**הילד, מהכפר בני־סוהיילה ליד חאן יונס, הצליח לחמוק ממכוניתם ● הג' — כנראה תושבי התנחלות ברצועה**

מאת איתן רבין ואורי ניר סופרי "הארץ"

משטרת עזה מנהלת מצוד אחר שלושה ישראלים, כנראה מתנחלים מהרצועה, החשודים שחטפו כמו בניתם היום ילד מהכפר בני־סוהיילה, בחשד שהילד השליך עליהם אבנים.

התקרית אירעה שלשום, אחרי חצות. שלושה ישראלים, כנראה תושבי אחת ההתנחלויות ברצועת עזה, נסעו במכונית שנרגמה באבנים ליד הכפר בני־סוהיילה בקרבת חאן יונס. השלושה יצאו מהמכונית, ופתחו במרדף אחרי קבוצת ילדים, שנראו בורחים מהמקום. אחד מהילדים, ראיד עיזת אל־עמרבי בן 9, נמלט לבית סבו. השלושה נכנסו לבית, ולקחו משם את הילד, תוך שהם מכים אותו.

(סוף בעמוד 5)

## בראשונה מאז מלחמת לבנון עברו מחבלים את הגבול; 2 חיילים נהרגו; החוליה חוסלה

שני חיילי צה"ל שנפלו בגבול הצפון ביום ראשון לפנות בוקר: מימין אסף אלון, משמאל יואב שרון. כתבות על שני החיילים שנפלו — ראה בעמוד 2. (צילומים: יגיר אלפיה, "חדשות").

# מתיחות בגבול הצפון בעקבות ההסלמה בפעילות המחבלים

**3 המחבלים שחתכו את גדר הגבול הצליחו לחדור כקילומטר עד לקירבת קיבוץ מנרה וחוסלו בשיח בו הסתתרו ● המחבלים מ"פתח" באו למטרת תפיסת בני־ערובה עם רשימת אסירים ביטחוניים העצורים בארץ ● קטיושות נורו בחג לעבר אצבע הגליל ● תושבים רבים ישנים בימים האחרונים במקלטים ● מסוקי קרב של חיל האוויר תקפו מבנה חד־קומתי כ־7 ק"מ מגבול ישראל ליד צור ● כוננות במחנות הפליטים בצור וצידון**

מאת מנחם הורוביץ וראובן פדהצור סופרי "הארץ" והסוכנויות

מתיחות רבה השתררה בר... לבנון ומשני עברי גבול הצפון, בע... קבות שורה ארוכה של נסי... חוזרים ונשנים של מחבלים לפ... בימים האחרונים בישובי ... הצפון.

שני חיילי צה"ל נהרגו ערב ... בהיתקלות בין חיילי צה"ל לחו... מחבלים, שחדרה לשטח ישראל, ... מך לקיבוץ מנרה שבגבול ה... שלושה מחבלים חוסלו ... חיילינו.

ההרוגים הם סגן יואב שרון ... 21.5 מחיפה וסמל־ראשון ... (שלמה) אלון בן 20.5 מעדה.

הלווייתו של יואב שרון נ... ביום א' בבית העלמין הצבאי ב... הלווייתו של אסף אלון תיערך ... בשעה 15.00 בבית העלמין ה... בקריית שאול.

החדירה דרך גדר הביטחון

חוליית מחבלים מארגון "... הצליחה להגיע ביום ראשון ל... בוקר עד לגדר הגבול בין יש... ולבנון. שלושת המחבלים חתכו ... גדר הגבול, ונכנסו למרחק של ... לומטר בתוך שטח ישראל. ל... הגיעו במהירות חיילי צ... שנתקלו במחבלים שהסתתרו ... השיחים, סמוך למקום שבו הצ... גדר הגבול.

כוחות צה"ל, בליווי גששים ... נתקלו במחבלים במטעים ... קיבוץ מנרה, כק"מ מגבול ל... הכוח בפיקודו של סגן יואב ... ז"ל, סמ"פ בחטיבת גולני, גילה ... עקבות החדירה כמה דקות ...

(המשך בעמוד 2 טור 6)

דקות ספורות לאחר שסיים את ישיבת המטכ"ל הראשונה בראשותו, עלה הרמטכ"ל החדש, רב אלוף דן שומרון, לצפון כדי להשתתף בתחקירים על התקרית בה נהרגו שני חיילים וחוסלה חוליית מחבלים. (צילום: מיכאל צרפתי, יחידת דובר צה"ל)

### פרשנות / זאב שיף

## ההקצנה באש"ף מובילה לחידוש נסיונות הרצח והמיקוח בצפון

**מאחורי ההסלמה בגבול לבנון ניצבים שני כוחות מול צה"ל: הכוח השיעי והכוח הפלשתינאי ● שני כוחות אלה התפנו לפעילות בדרום בעקבות הרגיעה היחסית בביירות ● יתכן שישראל לא תוכל להימנע מהרחבת תגובותיה**

הצלחה במחיר כבד — זהו סיכום הפעולה שבה נמנעה חדירתה של חוליית מחבלים לגליל, ההומה בימים אלה אלפי מטיילים, ושבה נהרגו שני חיילי צה"ל. חדירה זו, שנעשתה ערב כינוס המועצה הלאומית הפלשתינית באלג'יר, בו מסתמנת הקצנה בעמדות אש"ף, מעידה על ניסיון מחודש מצד הפלשתינאים לבצע פעולות רצח ומיקוח דרך גבול לבנון.

אם נבחן את מגמת החולייה הפלשתינאית ברור, כי נכשלה במשימתה — בעיקר בהתחשב בעובדה כי היא היתה במרחק קטן, כקילומטר וחצי, מטרתה קיבוץ מנרה ולא הרחק מחניוני משפחות בגליל המלא בגוג הפסח בהמוני מטיילים.

עם זאת ברור כי חולייה קטנה זו השיגה בהצעתה יותר מאשר חוליות אחרות. היא הצליחה להגבות את רצועת הביטחון בלא שנתגלתה. היא חתכה את גדר המערכת וחדרה במהירות לתוך שטח ישראל. למרות שמקום החדירה אותר במהירות ומיד החל מירדף הוליכה בעקבות החולייה, הצליחו שלושת אנשיה להרוג שניים מאנשי הצד של כוח צה"ל במארב מאולתר בצמחייה העבותה שבשטח.

צה"ל הצליח לחסום את גבול הצפון במשך שנים, אך יש לכך מחיר. זאת למדנו בשבועות האחרונים.

(סוף בעמוד 5)

### בנאום בפתח המועצה הלאומית באלג'יר הודיע ערפאת על "שובה של האחדות הפלשתינית"

# 7 הארגונים במועצה הפלשתינית סיכמו על שיתוף להסלמת הפעילות נגד ישראל

**ערפאת הסכים לביטול הסכם אש"ף עם ירדן; קורא לכינוס ועידה בינלאומית בהשתתפות משלחת עצמאית של אש"ף או משלחת ערבית ● ארגוני אש"ף הפרו־סוריים המאוגדים ב"חזית ההצלה" מגנים את הצטרפות חבש וחוואתמה להנהגת אש"ף ● ארגונו של אבו־נידאל החליט ברגע האחרון להחרים את הכינוס ● משלחת מצרים פועלת מאחורי הקלעים כדי לרכך את נוסח ההחלטה בענין יחסי אש"ף־מצרים שתתפרסם השבוע בתום הדיונים**

מאת סופר "הארץ" לעניינים ערביים

המושב ה־18 של המועצה הפלש־תינית נפתח אתמול באלג'יר בסימן שובם של שני ראשי ארגוני החזית, חבש וחוואתמה להנהגת אש"ף. המשך הודעת 5 ארגונים פרו־סור־יים את המושב, הסכמת ערפאת לביטול הסכם עמאן, לקיצוץ בסמ־כויותיו באמצעות הרחבת הוועדה המבצעת העליונה, ולהגבלת היחסים עם מצרים. ערפאת הודיע בנאום פתיחה משולב על שובה של "האחדות הפלשתינית". הוא קרא לכינוס ועידה בינלאומית למזרח התיכון בהשתתפות אש"ף במשלחת עצמאית או משלחת ערבית על בסיס שווה עם שאר המשלחות. סגנו של ערפאת, סלאח חלף, הודיע אמש בתום ישיבת הפתיחה כי 7 הארגונים המיוצגים במושב הסכימו לשתף פעולה להסלמת הפעילות נגד ישראל.

המושב ה־18 נפתח בארמון הוע־דות בשיכון ליד הבירה אלג'יר בנוכחות הנשיא האלג'ירי אל־שאדלי בן־ג'דיד, שנמנע בניגוד למצופה מלשאת את נאום הפתיחה. בניגוד לידיעות שרווחו אור לאתמול נמנעו מנהיגים ערביים וב־מיוחד נשיא לוב קדאפי מלהשתתף

(סוף בעמוד 5)

## שקט מתוח בגדה: התושבים מצפים לחדשות מאלג'יר

מאת אורי ניר סופר "הארץ"

בניגוד לתחזיות שצפו התעוררות המהומות בשטחים עם פתיחת המועצה הלאומית הפלשתינית באלג'יר, שרר אתמול שקט יחסי בגדה המערבית, להוציא כמה איר־ועים: הפגנה של כמאה מתושבי מחנה הפליטים בלאטה בכביש העוקף את המחנה, הפגנה שהתפזרה מבלי שיתפתח עימות עם כוחות הביטחון; הבערת צמיגים בשכם; יידוי אבנים על כלי רכב ישראלים ליד חברון, שלא גרמו פגיעות בנפש או בר־כוש; נסיונות שווא של פעילי פנים להוציא להפגנה תלמידי בית־ספר בעיירה דורא שליד חברון.

גורמי ביטחון מייחסים את השקט היחסי בגדה לציפיית תושבי השטחים לראות כיצד

(סוף בעמוד 5)

### הסובייטים אמרו לגורמים מערביים: שוב הוכיחו הישראלים כי קשה להגיע איתם להבנות שקטות

# סגן שר החוץ הסובייטי: בוטל ביקור המשלחת הקונסולרית הסובייטית בישראל

**"מאחר שישראל ניצלה את הדבר למטרות תעמולה" ● "אין לדבר על חידוש היחסים הדיפלומטיים בין שתי המדינות עד אשר תוותר ישראל על האדמות הערביות הכבושות ותסכים לכינוס ועידת שלום בינלאומית" ● דובר משרד החוץ: עד לשעה זו לא קיבלנו כל הודעה ואנחנו ממשיכים להמתין**

מאת עקיבא אלדר סופר המדיני של "הארץ" והסוכנויות הידיעות

סגן שר החוץ הסובייטי ולאדימיר פטרובסקי אמר ביום א' בכווית, כי הממשלה הסובייטית החליטה לבטל את ביקור המשלחת הקונסולרית שלה בישראל, וכי "אין לדבר על חידוש היחסים הדיפלומטיים בין שתי המדינות עד אשר תוותר ישראל על האדמות הערביות הכבושות ותסכים לכינוס ועידת שלום בינלאומית".

גורמים סובייטיים בכירים הביעו באחרונה מורת רוח מהפרסום המוקדם בישראל אודות משלחת הסקר וכן מההודעות שפרסמו ארגר ברונפמן ומוריס אברם בתום ביקורם במוסקווה בדבר הבטחות סובייטיות לשינויים מרחיקי לכת ביחס ליהודים.

הסובייטים אמרו לגורמים מערביים, כי שוב הוכיחו הישראלים כי קשה להגיע איתם להבנות שקטות, שכן גם לאחר מפגש הלסינקי גרמו פרסומים ישראליים לדחיית הביקור של המשלחת הקונ־סולרית בארץ. גורמים מדיניים הצביעו עם זאת על העובדה שהשר הרוסי ולדימיר פטרובסקי היה זה שהרגיע את הערבים לאחר הפגישה בהלסינקי. במשרד החוץ הדגישו כי עד כה לא נתקבלה בידי ישראל שום הודעה בדבר המשלחת וכי כאן הפגישה שקיים השגריר בארה"ב מאיר רוזן באותו נושא, לא נתקבלה שום הודעה ממוסקווה.

הודעת הביטול בכווית

סגן השר הרוסי פטרובסקי אמר את דבריו במסיבת עיתונאים, מיום ביקור בן ארבעה ימים בכווית, תחנתו הראשונה בסיור בארצות הערביות באיזור המפרץ הפרסי. הוא

(המשך בעמוד 2 טור 5)

### נסים יערער היום בממשלה על ההחלטה להעביר את מפעל "מנועי בית שמש" לסטף וורטהיימר

## "תיפעול מנועי בית שמש יעלה 180 מיליון ש"ח; סגירתו — 60 מיליון"

**האוצר: ניתן למצוא תעסוקה לתושבי בית שמש במחיר זול מהמשך תיפעול המפעל ● רבין: מערכת הבטחון אינה זקוקה למפעל ואין היא מוכנה להקצות לו את כל תקציבי הרכישה**

מאת צבי זרחיה סופר "הארץ" לעניני כלכלה

שר האוצר משה נסים יערער הבוקר בממשלה, על ההחלטה של ועדת השרים לעניין מכירתו של מפעל "מנועי בית שמש", לקבל את הצעתו של סטף ורטהיימר לרכוש את המפעל. בישיבתה של ועדת השרים, שהתקיימה שלשום, קיבלה הוע־דה ברוב קולות השרים פרס, יעקבי וארנס את ההצעה להמ־שיך המגעים עם סטף ורטה־יימר, באמצעות ג'ורא גיית.

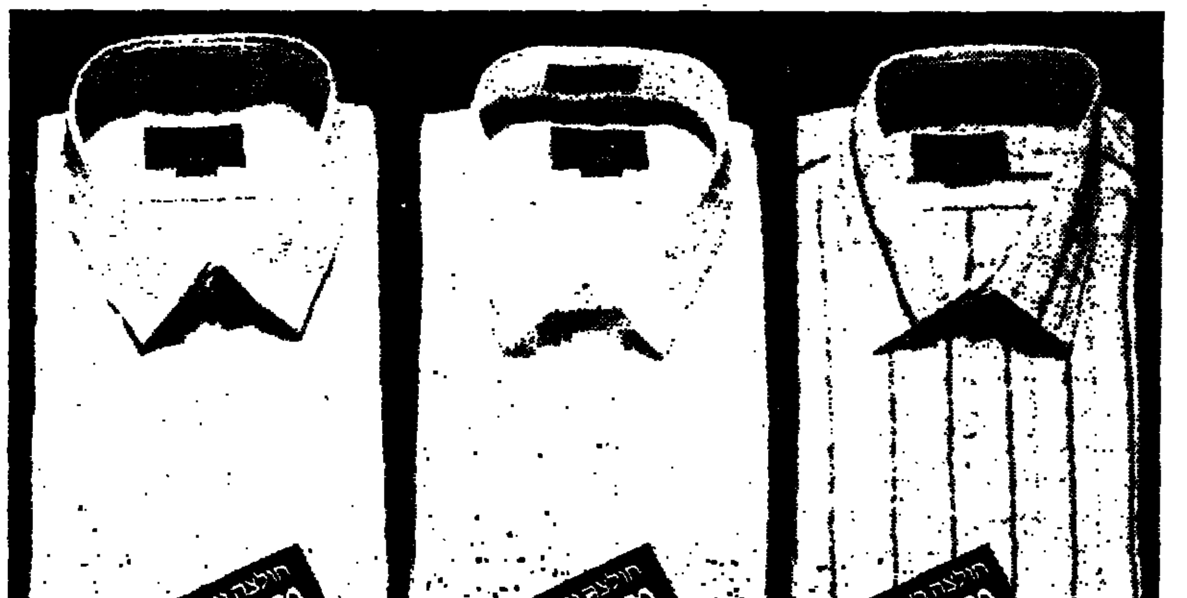
שר האוצר התנגד להצעת ההחלטה ואמר כי עלות המשך התיפעול של "מנועי בית שמש" תגיע ל־180 מיליון ש"ח, ואילו

(סוף בעמוד 5)

עורך את העמוד: בועז שפירא


לפתע בטתה

עסקי ואלגנטי




"שיטת המחיר היורד"

עד היום נאלצת לשלם בארץ 50-70 ש"ח על חולצה אלגנטית, או לנסוע לחו"ל כדי להנות ממחיר סביר.

לפתע בטותה אתה מוצא את חולצות "מנהטן" "ריגולר-קלאסיק" באיכות חו"ל אמיתית ובמחיר שלא תמצא בשום מקום אחר.

ולא זו בלבד. בטותה תהנה מ"שיטת המחיר היורד": החולצה הראשונה ב-39.90 ש"ח (לא יותר מבחו"ל) וכל חולצה נוספת ב-10 ש"ח פחות. המבחר אדיר, הגימור מעולה, והבדים המיובאים יפהפיים. לבעלי מידות גדולות הפתעה נוספת: כל החולצות מופיעות גם באקסטרא-לארג' עם כפתור נוסף בחזית לנוחות מושלמת.

זה הזמן לקנות חולצות לקיץ. בעסקה אלגנטית!

טותה

אופנה למשפחה ולבית

להתראות בסניפי טותה:

תל-אביב דיזנגוף 136, אלנבי 85, הרצל 6 (חנות המפעל) רמת-גן קניון אילון, ביאליק 29 בת-ים שדי העצמאות 67 ראשל"צ הרצל 68 רחובות הרצל 203 הרצליה סוקולוב 33 כפר-סבא מרכז אהרוני נתניה הרצל 9 חדרה רוטשילד 36 פתח-תקווה קפיר 6 ירושלים לונץ 7, המלך ג'ורג' 7 (חנות המפעל) באר-שבע שדי קק"ל 139 אילת מרכז קניות שלום חיפה דרך העצמאות 61, הרצל 50 הדר, רחוב שלמה בן יוסף 3, צ'ק-פוסט (חנות המפעל) ק. מוצקין השופטים 76 עכו בן-עמי 43 נהריה ככר העיריה עפולה ארלוזורוב 8 צפת ירושלים 40


صكنا من الاصل

صكنا من الاهل

# ראיתי שמעתי

### נאספו יותר מ־350 אלף דולר למען פולארד

הוועד של "אוהדים למען פולארד", אסף עד עתה יותר מ־350 אלף דולר, מהם נותרו, לאחר ניכויים יותר מ־180 אלף דולר. בערב החג השני של פסח העביר הוועד לארה"ב שני סכומים: 55 אלף דולר הוכנסו לחשבון הבנק של הקרן שהקימו משפחות פולארד והנדרסון (הוריה של אן פולארד), באינדיאנה; 100 אלף דולר נמסרו ישירות לעורכי הדין של בני הזוג בוואשינגטון. יתרת הסכום תועבר לאחר ההתחשבנות הסופית עם עורכי הדין.

לקראת סיום פעילות הוועד, ביקש הוועד להודות לאלפי האוהדים שנענו לקריאה ושלחו תרומות ומכתבי עידוד לבני הזוג, ישירות או באמצעות הוועד. לדברי אמנון דרור, אחד מחברי הוועד, כוסו על־ידי הנתרמים במדינת ישראל כל ההוצאות הכרוכות בפרשה עגומה זו.

### לואיזה וייצמן חזרה לבריטניה

כאשר היא עלתה ארצה, התרגשו רבים, אפילו קרוב המשפחה, עזר וייצמן. אולם לואיזה וייצמן, נינתו של נשיא ישראל הראשון, החזיקה מעמד שנה אחת בלבד והיא שבה לביתה אשר בווינטרוור ליד לונדון. את צערה היא מסבירה בעיקר בקשיי שפה ובלימודים, ומציעה לכל מי שחושב על הגירה לישראל, להקדיש לכך מחשבה נוספת.

לונדון

שאול צדקא

לואיזה וייצמן

### הלהקות הבריטיות נפגשו לראשונה — בארץ

"הקונצרטו אוף מיוזיק" וה"סווינגלס" — שתי להקות קוליות בריטיות השוהות עתה בארץ באמצעות משרד האמרגנות "ארטיס" — מעולם לא נפגשו באופן חברתי. הזדמנות לכך היתה בערב החג, במסעדת "דוקיפת" בתל אביב. חברי ה"קונצרטו אוף מיוזיק", השרים מאדריגלים של הבארוק, שוחחו עם אנשי ה"סווינגלס", השרים עיבודי ג'ז קוליים מכל התקופות, על תלאות הסיורים: חיים של קבוצה קטנה ביותר, כשלכל אחד יש הרגלי עבודה שונים.

המפגש החברתי עלה יפה, אך מפגש מוסיקלי של שירה ביחד לא התקיים. אנשי ה"סווינגלס" הם כולם בעלי הכשרה קולית קלאסית (כולל שני החברים החדשים, שלאחת מהן זהו הסיור הראשון, כיוון שהצטרפה ללהקה רק לפני שבועיים), ואילו אנשי ה"קונצרטו אוף מיוזיק", אף הם בעלי הכשרה קלאסית, אוהבים כמעט כל מוסיקה — למעט ג'ז. היחידה ביניהם שאינה בעלת הכשרה קלאסית, זמרת האולט מארי ניקולס, היתה זמרת קאונטרי בארה"ב לפני שהצטרפה לקבוצה לפני כשבע שנים.

ב.ש.

### צריך לנסות גם אצל ה"אנטי ציונים"

רעיה יגלום, נשיאת ויצ"ו העולמית, העומדת בראש התנועה למען שחרורה של אידה נודל, סיפרה לאתמול כי בפברואר השנה, בוועידה למען זכויות האדם שהתקיימה בז'נבה, פגשה את סמואל זיוס, יו"ר הוועד האנטי ציוני הסובייטי. הוועד הוקם ב־1983 על ידי השלטונות הסובייטיים, כמשקל נגד לפעילות הציונית בבריה"מ, והוא למעשה ארגון של יהודים "מטעם". זיוס הבטיח ליגלום שאידה נודל תשוחרר בשנת 1987 או 1988. אולם למרות זאת לא העבירו השלטונות הסובייטיים לנודל את הזמנת ראש ממשלת בריטניה, מרגרט תאצ'ר, שביקרה לאחרונה בבריה"מ, לסעוד עמה ארוחת בוקר. כוכה, גם זכתה שוב בקשתה לעלות ארצה — בסירוב.

בעקבות זאת החליטה יגלום להזכיר לזיוס את הבטחתו, ובימים אלה צלצלה למשרדי ה"משרד האנטי ציוני" במוסקווה והשאירה שם תזכורת להבטחתו לשחרורה המוקדם של אידה נודל.

### עמוס עוז, כוכב "יום הסופרים" בלונדון

לכבוד מיוחד ולתשואות סוערות זכה בלונדון הסופר עמוס עוז, אשר היה, יחד עם הסופרת הבריטית דוריס לסינג, כוכב "יום הסופרים" של ארגון "פן". עוז דיבר על שורשיה התנ"כיים של הספרות העברית.

לונדון

שאול צדקא

### מחר "נשף השגרירים" למען אקי"ם

שגרירי ארה"ב, בריטניה, גרמניה, צרפת, הולנד ואוסטריה ישתתפו מחר בערב ב"נשף השגרירים" למען אקי"ם — אגודה לקימום מפגרים, במלון הילטון בתל אביב. הערב נערך בחסותה של אשת ראש הממשלה, שולמית שמיר, מאורגן על ידי ידידי אקי"ם בארה"ב, שבראשו עומדת אשת שגריר ישראל בארה"ב, פלור נתניהו.

אל הנשף יגיעו יותר ממאה מידידי האגודה בארה"ב, ומהנהלת אקי"ם נמסר כי מקווים לגייס בו כ־50,000 דולר.

נוסף לארוחת הערב החגיגית תתקיים גם תצוגת אופנה של גדעון אוברזון, ותופענה שתי להקות של חניכי אקי"ם, להקת התימנים מרחובות ולהקת מוסר שקמה.

בעריכת עירית רוזנבלום

# סגן עזאת נאפסו הורשע על ריגול לטובת ארגוני החבלה

**בשב"כ משוכנעים באשמתו אך מציינים כי הופתעו מחומרת העונש**

מאת ראובן פדהצור, סופרו הצבאי של "הארץ"

סגן עזאת נאפסו הורשע על ריגול לטובת ארגוני החבלה. את הקשרים עם הארגון הפלשתינאי יצר נאפסו בעת ששירת כקצין באד"ל (אזור דרום־לבנון). גורמי שב"כ, שהיו מעורבים בחקירת נאפסו, מסרו כי כאשר הגיע המידע הראשוני שהחשיד את קצין צה"ל, נטו בשב"כ לראות בכך טעות ש"תתברר בתוך זמן קצר".

כל נתוני היסוד שהיו קשורים בנאפסו הצביעו על חפותו, אולם, משהחלה החקירה, התברר כי "כל פרט חדש שנתגלה החשיד את נאפסו יותר ויותר".

לדברי אותם גורמי שב"כ, אין כל ספק כי עזאת נאפסו אכן אשם בריגול, והרשעתו מוצדקת ונעשתה על בסיס איתן ומוצק של ראיות. הספק היחיד שקינן בלב החוקרים, ואשר הוצג גם בפני בית המשפט, היה באשר להעברת אמצעי לחימה, על ידי נאפסו, לידי המחבלים.

עם זאת, גם חוקרי השב"כ הופתעו מחומרת העונש שנגזר על נאפסו.

לטענתם, לא היה בשום פנים ואופן בידי ראיות במהלך משפטו של נאפסו. באשר לדרכי חקירתו, הוצאת ההודאה ממנו.

גורמי השב"כ אמרו כי מקרה נאפסו לא שונה במאום מאלפי מקרים אחרים, בהם היו מעורבים חוקרים של השב"כ. יתר על כן, לדבריהם, התנהלה החקירה של מקרה נאפסו ב"מיטב ההגינות", תוך שימוש ב"מערכות בקרה רציניות".

# שומרון עשוי לדון מחדש במספר מינויים בצה"ל

**ייתכן שהרמטכ"ל החדש לא ימנה עתה את המועמדים לצנזור ראשי ודובר צה"ל**

מאת ראובן פדהצור, סופרו הצבאי של "הארץ"

בכוונת הרמטכ"ל, רב־אלוף דן שומרון, לדון מחדש במספר מינויים בצמרת צה"ל, אשר המועמדים להם כבר נקבעו בדיון השיבוצים במטכ"ל. נראה כי שני המינויים הבולטים, שהרמטכ"ל החדש יבקש לשנותם, הם הצנזור הראשי ודובר צה"ל.

הקצין שנבחר למלא את תפקיד הצנזור הראשי היה מעורב, בתקופת כהונתו של רפאל איתן כרמטכ"ל, בביצועים לקציני צה"ל הבכירים. המעורבות היתה טכנית, כפי שהתחייבה מתפקידו של קצין זה. עם זאת, טענו מקורות צבאיים כי שומרון יסרב למנות קצין זה לתפקיד הצנזור הראשי. על־פי התכנון המקורי, היו אמורים חילופי הצנזור להתבצע החודש.

בפונקציה של דובר צה"ל רואה שומרון יועץ לרמטכ"ל. לפיכך, לפי תפיסה זו ראוי שאת המינוי לתפקיד זה יקבל הרמטכ"ל בעצמו, ולא יסכים בהכרח למועמד שנבחר בתקופת כהונתו של הרמטכ"ל הקודם.

# אם ניגזר עלי למות שיהיה זה בקרב — אמר אסף לפני שבועיים

**חברו מעדר אמנון אריאלי ששרת יחד עימו באותה פלוגה בגולני: רק לפני זמן קצר תכננו יחד את נסיעתנו לחו"ל כאשר נשתחרר השנה ● ההלוויה תערך היום בשעה 3 בת"א**

מאת איתן רבין, סופר "הארץ"

"אם ניגזר עלי למות — שזה יהיה בקרב", כך אמר סמל ראשון אסף אלון ז"ל לחבריו לפני שבועיים.

אלון בן ה־20, בנם של נעמי ובני, ואח למתי בת ה־16, נולד בקיבוץ עמיעד וכשהיה בן 4 העתיקו הוריו את מגוריהם לעדר שם גדל והתחנך ובילה ללא דאגות עם קבוצת חברים מגובשת עד לגיוסו לגולני.

שלשום שמו ידי המרצחים קץ לחדוות החיים ששפעה ממנו. צרור ממטע מחבלים פגע בחזהו הרגע.

ביתה של משפחת אלון ברחוב עין התכלת בעדר היה שומם שלשום. אביו של אסף היה לבדו בבית בעת שהגיעו שלטונות צה"ל לבשר את הבשורה המרה על נפילת הבן. האב נסע מיד לתל אביב אל אשתו, אשר שהתה בבית הוריה לרגל החג. ליד הבית בעדר, נותרו רק שכנים המומים שלא הספיקו לעכל את מותו של אלון. למקום הגיעו גם שני חבריו של אלון, אמנון אריאלי, ובבצי אשכנזי שגדלו איתו בעדר והתגייסו איתו לגולני.

**התאבנתי במקום**

"שלושתנו התגייסנו לגולני", מספר בקול חנוק חברו לילדות רב"ט אריאלי, "עשינו תיכמונים שנהיה באותה פלוגה, יחד עברנו גם קורס מ"כים. הייתי בסיור באותה גיזרה כששמעתי בקשר שאסף נפל. אני התאבנתי במקום ולא יכולתי לתפקד. המפקד שלי ראה אותי במצב כזה לקח ממני את הציוד ושיחרר אותי הביתה. רק כאשר הגעתי הביתה התפרצתי בבכי. אני עוד לא תופס את זה. רק לפני שבועיים ישבנו שלשתנו ותיכננו לנסוע לחו"ל למזרח הרחוק כאשר נשתחרר בנובמבר השנה".

"אני הייתי במבצעים כאשר נודע לי על אסף", סיפר בבצי. "אני רוצה לבכות ולא יכול כי אם אני אבכה זה יהיה כאילו השלמתי עם מותו ואני לא יכול להשלים עם זה. איזה גבר הוא היה. גבוה ותמיר. רק לפני כמה ימים הוא עשה קרחת, כי זה היה באופנה בגדוד שלו. הוא היה חייל מעולה, ארפיג'יסט, פגע 8 מתוך 8, היה טיפוס של מנהיג בעל אופי חזק. היה ברור שנלך לחיל קרבי. הוא אהב מאד כדורגל. זה היה משפחתי. הדוד שלו הוא אהוד בן טובים כוכב בני יהודה. הכל תבל".

בעדר הומים כולם. אחד השכנים אמר, עיר קטנה שבה נופלים טובי בנינו.

**למנוחות בקרית שאול**

(ע). הלוויית אלון תערך היום בשעה 15.00 בצהריים בבית העלמין בקריית שאול.

אסף שסיים את כיתה י' בבית הספר התיכון בעדר, הוא המשיך את לימודיו בבית ספר רונן בתל אביב, אך בילה את כל ימי סופי השבוע והחגים עם בני משפחתו וחבריו בעדר.

האב עובד בחברת השכרת המכוניות הרץ והאם נעמי עובדת בהתנדבות בקרב הקהילה המתנדבת באגודה למען החייל בעיר. בני המשפחה ביקשו להביא את יקירם למנוחת עולמים בתל אביב, שם מתגוררים מרבית בני המשפחה של האם.

# "היתה לי הרגשה קשה — והיינו מאושרים כשדיברנו אמש עם יואב"

**אמרה אימו של סגן מפקד הפלוגה שנהרג בקרב ● סגן שרון הסתער על חוליית המחבלים ונהרג מכדור שפגע בראשו**

(ע). סגן יואב שרון (21) מלוחמי חטיבת גולני, שנהרג בידי מחבלים, הובא ביום א' אחה"צ למנוחת עולמים בחלקה הצבאית שבבית הקברות שבחוף הכרמל בחיפה.

אחר ארונו שנישא על כתפיהם של 6 קצינים הלכו הוריו, עדה ודני שרון, אחיותיו יפעת (19.5) ויעל (17), קרובי משפחה, מפקד חטיבת גולני אל"מ ג. קצינים בכירים, חברים לנשק, קרובים וידידים.

מפקדו, מג"ד בדרגת סא"ל שנטל חלק במירדוף אחר חוליית המחבלים שחדרה לישראל, ספד למנוח והעלה על נס את מסירותו ודבקותו במטרה כלוחם. סגן יואב שרון שימש כסגן מ"פ בגדוד.

סגן יואב שרון נולד בחיפה, למד בבית הספר "הוגים" בחטיבת הביניים ובשנת 1983 סיים את לימודיו במגמת מחשבים בביה"ס המקצועי שליד הטכניון. התגייס לצה"ל בתקופת מלחמת שלום הגליל, עבר את מסלול ההדרכות בגולני ובמרוצת שירותו שהה לסירוגין בלבנון.

**התלבטו אם להמשיך**

בשבועות האחרונים התלבט אם להמשיך את שירותו בצה"ל או להשתחרר ולהמשיך בלימודי מחשבים בטכניון. סגן יואב שרון היה לדברי חבריו חדור ערכי הציונות.

איריס הפנר אשר למדה בביה"ס המקצועי בסמ"ת אמרה לכתב עתי"ם, כי יואב היה חדור מנעוריו באידיאלים, היה הראשון להתנדב לכל משימה אליה נקרא. הוא שירת בצה"ל מתוך הכרה עמוקה ושאף לתקן עיוותים בהם נתקל.

מפקד חטיבת גולני גולל בפני ההורים השכולים את נסיבות האירוע הטרגי והקרב של חוליית המחבלים, שחדרה את גדר המערכת בין מנרה ויפתח בדרכה לבצע כפי הנראה פיגוע מיקוח באזור מישובי הצפון. סגן יואב שרון הסתער עם הכוח שעתר הביל, על חוליית המחבלים, הוא נפגע ונהרג במקום מכדור שפגע בראשו.

האב השכול דני שרון שירת במשך שנים רבות כקצין חימוש ועובד עתה במפעל תמרוקים בחיפה. למישמע תיאור הקרב שבו נהרג בנו אמר: "אין צורך בהוכחות לעבודת הקודש שאותם לוחמי גולני עושים".

האם, עדה, העובדת כאחות בתחנה לאם ולילד בטירת הכרמל אמרה: "ידענו שזה יקרה. היתה לי הרגשה קשה שזה עלול לקרות. היינו מאושרים כשדיברנו עם יואב רק אתמול בערב".

סגן יואב שרון וסמל אסף שלמה אלון, שנהרגו בהיתקלות זו ממכת אש ראשונה בעת שכוח צה"ל גילה את עקבות חוליית המחבלים שפתחה לעברם באש על מנת לחסלם.

# משתפר מצבו של בגין

**עשוי להשתחרר תוך ימים**

מאת דן סגיר, סופר "הארץ"

מצבו של ראש הממשלה לשעבר מנחם בגין המאושפז במחלקה האורולוגית של בית החולים שערי צדק בירושלים משתפר והולך והוא עשוי להשתחרר בימים הקרובים מבית החולים.

דובר בית החולים מסר שמר בגין בילה את החג בחדרו ובני משפחתו ביקרו אותו במהלך החג, אשר עבר עליו בצורה שקטה. בגין נמצא עתה במעקב רפואי בתום סידרת בדיקות לאחר שחש חולשה ותשישות. הוא אושפז ביום רביעי שעבר בבית החולים ועשוי כאמור להשתחרר בימים הקרובים.

### ניו יורק טיימס:

# טילי יריחו משופרים עם ראש חץ גרעיני — בגולן ובנגב

מאת שלמה שמיר, סופר "הארץ" בניו־יורק

ניו־יורק (מיוחד ל"הארץ") טילי קרקע־קרקע מדגם יריחו שישראל מייצרת מוצבים ברמת הגולן ובנגב. הטילים הם מדגם משופר ולהם טווח ארוך יותר מדגמים קודמים של יריחו והם חמושים בראשי חץ גרעיניים — זאת מוסר ה"ניו־יורק טיימס" בכתבה על מדינות שהן המייצרות טילים. העיתון אומר, כי מסמכים שדיפלומטים ישראלים השאירו אחריהם בטהרן חשפו פרטים על פרוייקט ישראלי לייצור טילים מתקדמים אותם עמדו למכור לשאה. בכתבה מתייחס העיתון להסכם החשאי שהושג בין המעצמות, במטרה לצמצם ייצור טילים על ידי מדינות שונות.

## שיחת היום / ירח טל

עם: רחל רביד־יעקב, מזכירת קיבוץ מנרה

על: נסיון חדירת חוליית המחבלים לאיזור המשק

# מי שמתייחס ברצינות לציונות לא יכול שלא ליטול סיכונים

שנה ויותר ידענו שקט ביטחוני. קשה להסתגל מחדש למתח?

לא מדוייק לומר ששנה ויותר ידענו שקט ביטחוני מוחלט. לאמיתו של דבר, מאז שקיבוץ מנרה עלה על הקרקע, ב־1943, ידענו תקופות רגיעה ותקופות מתח ביטחוני לסירוגין. כך גם בשנה־שנתיים האחרונות. למדנו לחיות עם המתח הזה, כי אין ברירה אחרת.

תקופת הרגיעה המתמשכת יחסית לא פגמה בעירנות התושבים ובהערכות התרום של המשק?

האוכלוסייה שלנו יודעת איפה היא חיה. אנו מודעים למיקום שלנו ליד הגבול. מאז שעלינו למקום, לא היו ואין לנו ציפיות שהגבול יהיה מאיתנו והלאה, עם כל הסיכונים הכרוכים בכך, וההערכות והערנות הנדרשים כדי להתקיים במקום כזה. אנו מודעים לסיכונים של ישיבה במקום זה, אך מעלים על נס גם את היופי והנוף מרהיב העין שיש לנו כאן, וחשיבות שיש להתיישבות במקום כזה.

בזמנו, לאחר התקפת המחבלים בקיבוץ משגב־עם והקשחת הבולות נחשפות באזור, היו תלונות כי הממשלה אינה מקצה די משאבים לביצור האזור. האם הבעיות נפתרו?

עם הנסיגה מלבנון היתה הערכות מאוד רצינית של הישובים באזור, בסיוע הממשלה, ובמיוחד — משרד הביטחון. יש לנו שיתוף־פעולה טוב מאוד עם צה"ל. אחרי כל תקרית כזו מסופלים נושאים המתבררים כטעוני טיפול, ומשתדלים לעזור ולתקן פגמים שנתגלו. אנו מקווים שגם הפעם הדבר ייעשה. באשר לצרות אחרות — הן אינן מיוחדות לנו, והן שייכות לכלל עם ישראל.

האם יש להחשש מהישנות התופעה של נטישת תושבים את האזור, בשל התגברות המתח הביטחוני, כמו שארע ערב מלחמת לבנון?

בשום פנים ואופן אני לא יכולה לומר שתופעה כזו היתה אצלנו. אני כן יכולה לומר שלא מצטרפים אלינו חברים חדשים, ולא באים לחיות איתנו אנשים ממרכז הארץ, בשל המתח הביטחוני ומיקום הקיבוץ על הגבול.

התפתחות הקיבוץ מתעכבת בשל מחסור בחברים?

תמיד יש מחסור בידיים עובדות, ותמיד אפשר להתפתח עוד ועוד. אנחנו נמצאים כיום במצב שבהחלט ניתן לקלוט חברים נוספים, אבל אין ספק שלמיקום שלנו, הן הגיאוגרפי והן הביטחוני, יש השלכה על גודל אוכלוסיית הקיבוץ.

העובדה שמחבלים כמעט הגיעו עד לגדר הקיבוץ מוכיחה כי רצועת הביטחון הכזיבה?

בפירוש לא. אומנם הייתי מרוצה יותר כשלא היו בכלל מחבלים וקטיושות. אבל מהמקרה שאירע ערב החג, שהסתיים לצער כולנו בנפילת שניים מבנינו, אי אפשר לקפוץ למסקנה שהוזכרת.

ראש הממשלה הקודם, מנחם בגין, הבטיח לתושבי אצבע הגליל 40 שנות שקט לאחר מלחמת לבנון. אתם חשים אכזבה?

לא חשים אכזבה, כי מלכתחילה לא האמנו ולא התייחסנו ברצינות לאמירה זו. לא חשבנו לרגע שאחרי מלחמת של"ג לא תיפול באזור ולו גם קטיושה אחת. מי שמתייחס ברצינות לציונות ולפיזור אוכלוסייה — לא יכול שלא ליטול על עצמו סיכונים. בבניית מדינה יש סיכונים.

כיצד הגיבו חברי המשק על נסיון חדירת המחבלים?

הם הגיבו באיפוק. האוכלוסייה שלנו מאוד מגובשת. לא נכנסת לפאניקה או להיסטריה. כואב לנו הלב רק על מותם של שני החיילים. כאשר לקיבוץ — הכל חזר מיד לתיפקוד רגיל, עם המשך שיגרת השמירה על ערנות וכוננות ביטחונית.

# גוברת המתיחות בגבול הצפון

(סוף מעמוד 1)

השעה 4 לפנות בוקר. סיור שנע על שביל המערכת הבחין בפירצה ובעקבות כניסה של לפחות שלושה אנשים. מפקד־גדוד וגשש בכיר שהוזעקו למקום, קבעו בוודאות כי מדובר בחדירת חוליית מחבלים. הכוח שהיה במקום החל ללכת אחר העקבות, ובמקביל הוזעקו כוחות נוספים מכל הגיזרה, שסגרו את כל צירי התנועה ואיבטחו את הישובים, במטרה למנוע כל אפשרות מהחוליה להגיע לישוב כלשהו.

סמוך לשעה 5.45 נתקל הכוח במחבלים בטווח של מטרים ספורים. סגן יואב שרון נורה ע"י המחבלים ונפל ממכת האש הראשונה, ממש על גופות המחבלים, שחוסלו שניות לאחר מכן ע"י קבוצה נוספת, בפיקודו של המג"ד. סגנו של יואב שרון, סמ"ר אסף אלון, נהרג אף הוא בהתקלות מטווח קצר.

**ברזון עם סמל אש"ף**

המחבלים השתייכו לארגון "פתח". הבאו למטרת תפיסת בני ערובה. ברשותם נתגלה ברזון עם סמל אש"ף, ורשימה של אסירים ביטחוניים העצורים בישראל, אותם ביקשו המחבלים לשחרר תמורת שחרור בני הערובה שהם תיכננו לתפוס.

ליד גופות המחבלים נתגלו נשק אישי, מספר טילי לאו, אפודי־קרב, רימוני־יד ומים.

**עקבות המחבלים בבוץ**

יצויין כי בצפון שרר ביום א' מזג אוויר גשום, שגרם לכך שעקבות המחבלים ייראו היטב, ובכך הקל על מלאכת איתורם. מזג האוויר הסגרירי והגשום היקשה גם על חיילי צה"ל בחיסול החוליה, ויצויין כי ענן כבד על ההר, הפריע לראות של החיילים. האזור כולו, סלעי וסבוך, מקל על ההסתתרות בו, ומקשה על הסורקים.

קטיושות נורו אתמול משטח לבנון לעבר ישובי אצבע הגליל, לא היו נפגעים. בשעה חמש לפנות בוקר נורו כמה טילי קטיושה מתוך רצועת הביטחון לעבר ישובי גבול הצפון. טיל אחד נחת בתוך שטח ישראל. שלושה טילים אחרים התפוצצו בתוך רצועת הביטחון. צה"ל השיב אש לעבר מקורות הירי של המחבלים, מחוץ לרצועת הביטחון.

תושבים רבים בצפון הארץ מעדיפים בימים האחרונים לישון במקלטים או בחדרי הביטחון המיוחדים.

**צה"ל תקף כתובות פליטים**

מסוקי קרב של חיל האוויר תקפו ביום ראשון לפנות ערב יעד מחבלים מדרום לצור. היעד שהותקף הוא מבנה חד־קומתי בפאתי מחנה הפליטים ראשידייה. המבנה שימש כמקום יציאה לפיגועים נגד ישראל. האזור שהותקף מרוחק כ־7 ק"מ בלבד מגבול ישראל. בהודעת דובר צה"ל נאמר כי כל המסוקים חזרו בשלום לבסיסם והטייסים דיווחו על פגיעות מדוייקות במטרה.

צידון (ע"ר וע"צ). בפעולת התגמול של צה"ל, נהרגה אשה ו־5 בני אדם נפצעו. מקורות פלשתיניים בביירות מסרו כי המסוקים הישראליים ריסקו באש מקלעים בניין מגורים בקרבת הבסיס הצבאי הפלשתיני בתוך מחנה ראשידייה. "הם החטיאו את המטרה ופגעו בבניין זה בבניין מגורים", אמר מקור פלשתיני לסוכנות רויטר, בניגוד להודעה הישראלית, כי המסוקים פגעו בבניין ששימש מחבלים.

במחנות הפליטים באזור צור וצידון הוכרז, לאחר ההתקפה על ראשידייה, על כוננות מחשש לפעולות תגמול נוספות של צה"ל.

יצויין כי זו הפעם הראשונה מאז מלחמת לבנון שחוליית מחבלים מצליחה לעבור את קו הגבול ולהתקרב עד כדי־כך לישובי קו העימות.

מקורות פלשתיניאים מסרו אתמול לכתבים בצידון כי זו היתה התקפה הראשונה של אש"ף על אדמת ישראל, מאז נכשל נסיון נחיתה בחוף נהריה בחודש יולי אשתקד, וארבעת התוקפים נהרגו.

**אתרי הנופש נסגרו**

במהלך מרדף צה"ל הוכנסו כל ישובי קו העימות לכוננות; גברים צויידו בנשק ועורכים סיורים. כל אתרי הנופש מראש פינה צפונה נסגרו ואלפי מטיילים שביקשו להגיע לצפון, עוכבו במחסומים, ורק בצהרי יום א', משסיימו כוחות צה"ל את הסריקות באזור ההתקלות, נפתחו אתרי הנופש מחדש.

**כינוס חירום בישובי הצפון**

ראשי ישובי הצפון יתכנסו השבוע לישיבת חירום בעקבות האירועים האחרונים לאורך הגבול. ראש מועצת מטולה, יוסי גולדברג, המשמש גם כיו"ר פורום ישובי העימות, פנה למזכירות הממשלה, ודרש לכנס בדחיפות את ועדת השרים לעינייני קו העימות, כדי לדון במצב החדש שנוצר בצפון. לדבריו, "התקפה האחרונה רק הוכיחה לנו שיש למעשה נתק מוחלט בין ישובי הצפון והמרכז, ועל הממשלה לפעול לתיקון המעוות".

**אש"ף קיבל האחריות**

תוניס (ע"צ וע"ר). אש"ף נטל עליו ביום א' את האחריות להתקפה בצפון. בהודעה שפורסמה על־ידי דובר הפיקוד העליון של אש"ף בתוניס, נאמר כי שלושת חברי החוליה השתייכו ל"יחידה מיוחדת על־שם הקדוש המעונה עלי טוק", איש "פתח" שנהרג לפני מספר חודשים במחנה הפליטים שאתילה, הדרומית לביירות.

בהודעת אש"ף נאמר כי החוליה הצליחה לחדור לתוך רצועת הביטחון הישראלית בדרום־לבנון, לעבור לשטח ישראל ולתקוף "עמדה ומתקנים צבאיים ישראליים בצפון פלשתין הכבושה". ההודעה מוסיפה כי בהתקפה נגרמו אבדות בנפש ונזקים חומריים.

"שלושה מלוחמינו נהרגו, בעוד ששאר חברי היחידה הצליחו לחזור לבסיסם בשלום", נאמר בהודעת הדובר הפלשתיני.

**רפול: גיבוי סורי**

(עש"ת). לדברי ח"כ רפאל איתן, אין לשלול את האפשרות שהגיבוי הסורי מאפשר את ההתקפות האחרונות של המחבלים ברצועת הביטחון. ח"כ איתן הוסיף כי ההתקפה התאפשרה בשל הגיבוי הסורי הנותן דרבון לקבוצות המחבלים, אפילו שהגיבוי הוא בשלב זה מוראלי בלבד.

בצער רב אנו מודיעים על פטירתו של

# דוד זיסלה

ההלוויה תתקיים היום יום שלישי כ"ב ניסן תשמ"ז 21.4.87
בשעה 12.45 בצהרים בבית העלמין "הדרום"
בגבול חולון — בת־ים (שער חדש).

אוטובוס יצא מבית המנוח רח' אלחריזי 5 ת"א בשעה 11.45 לסנה"צ

המשפחה המתאבלת

למשפחת זיסלה

על מות חברנו

# דוד ז"ל

משתתפים בצערכם

הארץ

יקירתנו

# מלכה מיימון

אלמנת יעקב מיימון ז"ל

נפטרה בשיבה טובה

ההלויה תצא היום, יום שלישי, כ"ב בניסן, תשמ"ז 21/4/87,
בשעה 13.00 מבית ההלויות העירוני ברח' דפנה
לבית העלמין בקרית שאול

בנותיה: שושנה וישראל דגן
צפורה ורד
הנכדים והנינים

במלאות שנה לפטירתו של יקירנו

# סא"ל (מיל.) נפתלי כפטל ז"ל

נעלה לקברו להתייחד עם זכרו מחר יום רביעי כ"ג ניסן תשמ"ז 22.4.87 בשעה 4 אחר הצהריים בבית העלמין הדרום בגבול חולון — בת־ים, בחלקת חברי ההגנה.

נפגשים ליד השער הישן

אשתו: דורה כפטל
בתו: תמי גאון וב"ב
אחותו: יהודית פרנק וב"ב
וכל בני המשפחה

במלאות שנה לפטירתה של יקירתנו

# שושנה גפני ז"ל

נעלה לקברה להתייחד עם זכרה ביום חמישי כ"ד בניסן תשמ"ז 23.4.87 בשעה 14.30 בהר המנוחות בגבעת שאול בירושלים

המשפחה

# סגן השר הסובייטי

(סוף מעמוד 1)

ציין, כי הוא מאמין שהנסיבות מתאימות עתה לוועידת שלום בינלאומית למזה"ת.

סיורו של סגן השר הסובייטי יכלול גם את איחוד הנסיכויות הערביות עיראק ועומאן — כולן מדינות ערביות באיזור המפרץ הפרסי שעמהן מקיימת בריה"מ יחסים דיפלומטיים.

"יחסינו עם ישראל לא יתחדשו כל עוד הסיבות לניתוק היחסים מוסיפות לעמוד בעינן", הצהיר פטרובסקי. "היחסים לא יתחדשו עד אשר תכריז ישראל על נסיגתה מכל השטחים הערביים הכבושים ועל הסכמתה לוועידת שלום בינלאומית".

בהמשך המסיבה נשאל פטרובסקי מה בעניין הביקור המתוכנן של המשלחת הסובייטית הקונסולרית, האמורה להגיע לישראל לשם בדיקת נושאים של אחוזות סובייטית ובעיות הקשורות בבעלות על נכסי דלא ניידי. הוא הכריז: "כאשר ישראל ניצלה את הדבר למטרות תעמולה החלטנו לבטל את הביקור".

**בירושלים לא יודעים**

בירושלים אמר דובר משרד החוץ הישראלי, אהוד גול, לסוכנות הידיעות הצרפתית: "עד לשעה זו לא קיבלנו כל הודעה חדשה ואנחנו ממשיכים להיות במצב של המתנה".


# אל על

| | מעל' מינימום | מעל' מכס' | | הטמפרטורות אתמול | |
|---|---|---|---|---|---|
| אמסטרדם | 9 | 15 | מע.חל | 6 | 18 |
| אתונה | 15 | 22 | מע.חל | 9 | 25 |
| בוקרשט | — | — | — | — | — |
| בריסל | 10 | 17 | מע.חל | — | — |
| וינה | 8 | 17 | גשום | 10 | 16 |
| ז'נבה | 10 | 15 | מע.חל | 6 | 22 |
| לונדון | 9 | 15 | מע.חל | 9 | 14 |
| ליסבון | 13 | 19 | מע.חל | 13 | 22 |
| מדריד | 6 | 20 | בהיר | 9 | 23 |
| ניו־יורק | 10 | 16 | גשום | 14 | 25 |
| פאריס | 11 | 19 | בהיר | 11 | 21 |
| פרנקפורט | 10 | 16 | גשום | 12 | 22 |
| ציריך | 9 | 15 | מע.חל | — | — |
| קהיר | 13 | 22 | בהיר | 13 | 23 |
| קופנהאגן | 4 | 7 | גשום | 6 | 11 |
| רומא | 12 | 20 | מע.חל | 4 | 23 |
| שטוקהולם | 6 | 9 | גשום | 1 | 4 |

EL AL אל על


## אמש בקונצרט / אורי אפשטיין

# הסתערות רומנטית

הפסנתרנית אילנה הדר השמיעה יצירות של שוברט, שומאן, שופן, דביוסי, ראוול ומושקובסקי ברסיטל, שהתקיים בתיאטרון ירושלים.

היצירה החדישה ביותר של המאה ה־20 בתוכנית זאת היתה "משחקי מים" של ראוול. יצירות ישראליות בלטו בהעדרן המוחלט.

את האטיודים של מושקובסקי ניגנה הפסנתרנית כפי שתובע שמה — מבריקה ומלוטשת, שהיא הסגולה המשמעותית ביותר בנגינתה. באטיודים של שופן — ללא ציון מספרים או סולמות — ובבלדה מס' 4 נוספה על כך נימה סנטימנטלית סאלונית, שפעם היתה אופנה שלטת בנגינת שופן.

דומה כי האימפרסיוניזם קרוב לליבה של אילנה הדר יותר מן הרומנטיקה. על כך העידה מידת מה של דימיוניות קולות בנגינת "משחקי מים" של ראוול, אם כי נעדרה הקלילות האוורירית, שרגילים לצפות לה בנגינת היצירה הזאת. "אי האושר" של דביוסי היה מבצי מבכי להסב אושר רב — גם בגלל היד הכבדה כלשהו בנגינתו וחוסרונם של גווני צליל דקים או מסגנתיים.

אם פסנתרנות רומנטית פירושה הסתערות נחושה החלטה על הפסנתר חסר־ההגנה, הרי היתה נגינת "פרפרים" של שומאן רומנטית להפליא, אולם סגולות רומנטיות אחרות היו פחות בנמצא, כגון ההרהוריות החלומית האופיינית לחלקים של יצירה זאת, הגמישות של הפרקים הליריים או משחקי אור־וצל, שלא ניתן להם סיכוי במגע הנוקשה והנוקשתי של הנגינה.

בפנטזיה "הנודד" של שוברט העניקו אפיזודות דימרתיות חילופות רגיעה־מה להדהירה כמעט בלתי פוסקת עד לשיאה בפוגה, שבה עוצמת צליל מתמצת בכל הקולות לא התירה אפשרות להבחין בין התפקידים השונים.

**שנקה וד"ר נחמן אקשטיין**

חובקים

בת

אחות לצור

**לשנקה ונחמן**

מזל טוב

להולדת הבת

מאחלים החברים

מומחה לזיהוי כתבי יד יעיד במשפט דמיאניוק

# התביעה תנסה היום להגיש את מסמך טרווניקי כראיה

## לאחר שהמומחה יעיד כי כתב התעודה זהה למסמכים אחרים שהונפקו בטרווניקי

(ע). מומחה לכתבי יד, יעלה היום להעיד במשפט ג'ון דמיאניוק, בהתחדש שבוע הדיונים התשיעי של המשפט, לאחר פגרת חג הפסח.

העד אמנון בצלאלי, מומחה לזיהוי כתבי יד, מהמחלקה לזיהוי פלילי במטה הארצי של המשטרה, יעלה ויעיד מטעם התביעה באשר לאמיתות החתימות והרישומים השונים בכתב היד שעל "מסמך טרווניקי", תעודת השומר שהתביעה מייחסת אותה לנאשם.

העד בדק והשווה את החתימות של דמיאניוק עצמו, האמפשאי טריפל מטרווניקי, שניפק את הציוד ורשם את פרטי הציוד על התעודה.

כמו כן בחן המומחה את חתימת יד של דמיאניוק עצמו ואת חתימת יד של מפקד מחנה טרווניקי שטרייבל. המומחה השווה חתימות אלה למסמכים אחרים מאותה תקופה וקבע, כי כתב התעודה זהה להלוטין לכתב על מסמכים אחרים.

המומחה הגיש חוות דעת לפני שבועות אחדים וחוות דעת זו תוגש במהלך עדותו היום. התביעה תנסה להגיש את מסמך טרווניקי כראייה במהלך עדותו של מר בצלאלי.

את תעודת טרווניקי רשם בית המשפט כסימון זמני, התעודה טרם הוגשה והתקבלה כראייה במשפטו של דמיאניוק.

## ח"כ שליטא: יש לעכב גירוש הפליט ההונגרי רץ ולאפשר לו לחזור למוטב

מאת חיים הנדוורקר

יו"ר הוועדה לפניות הציבור של הכנסת, ח"כ בני שליטא, פנה למ"מ שר הפנים, רוני מילוא, והציע לו לעכב את גירושו של האסיר־הפליט ההונגרי, רוז רץ, למשך שלוש שנים ובזמן זה לבחון, אם הוא חוזר למוטב.

הפרקליטות תטען הבוקר בביהמ"ש העליון: אין התנגדות לרישומם כיהודים

# פרץ עתר לבג"ץ נגד הכוונה לרשום כיהודים את הזוג ורלה

## שעברו גיור רפורמי בברזיל ● פרץ טוען בעתירתו: אין גיור אלא גיור שנתקיימו בו יסודות ההלכה

מאת נדב שרגאי

שר הפנים לשעבר, הרב יצחק פרץ, עתר לבג"ץ נגד ראש מינהל האוכלוסין במשרד הפנים. פרץ מבקש מבג"ץ להורות להימנע מלרשום כיהודים את מורילו ורלה ואשתו גוליה, שעברו גיור רפורמי בברזיל.

את העתירה הגיש בשמו הגב' עו"ד טורלה. יחד עם פרץ עותרים לבג"ץ תנועת ש"ס, חבר הכנסת שמעון בן שלמה, היועץ המשפטי של הסיעה, עו"ד הרב שמחה. הדיון בעתירה יתקיים הבוקר.

בעתירה קודמת ביקשו בני הזוג ורלה להחייב את משרד הפנים לרושמם כיהודים, למרות שעברו גיור רפורמי. פרקליטות המדינה עומדת לטעון הבוקר בבג"ץ כי אין התנגדות לרישום בני הזוג ורלה כיהודים. מסיבה זו ביקשו הרב פרץ ותנועתו לעתור לבג"ץ.

בנימוקיהם לעתירה מבקשים העותרים מבג"ץ לקבוע, כי "פירוש הדיבור גיור, בחוקים הרלוונטים לכך בישראל, כוונתו למי שעבר הליכי גיור על פי ההלכה, הן מבחינת הדין והן מבחינת הדיין. מבחינת הדין, אין גיור אלא גיור שנתקיימו בו יסודות ההלכה, כפי שנמסרה מדור לדור".

הרב הראשי לישראל, הרב מרדכי אליהו, אמר בראיון המתפרסם בשבועון כפר חב"ד, כי כל המפלגות הדתיות בכנסת ולא רק ש"ס היו צריכות לעתור לבג"ץ נגד הגיורים הרפורמיים. עוד אמר, כי "אילו היו באים ושואלים אותו לדעתו, היה אומר להם אותה בבירור".

"מדובר כאן בקעקוע יסודות היהדות והמפלגות הדתיות חייבות לעמוד על כך בכל תוקף" אמר. באותו ראיון הביע הרב אליהו את דעתו, כי ביום הבחירות חייב הרב שתאחד בתוכה את כל המפלגות הדתיות.


מחירים מיוחדים להשכרות ארוכות

**מבצע מיוחד: שבוע על חשבוננו!**

שכור רכב לתקופה ארוכה והשבוע האחרון יהיה על חשבוננו *

* מינימום 3 חודשי השכרה

swift rent a car

השכרת רכב סוויפט

סוויפט. לשכור ולחזור

טל: 03-291112 3 4

03-295819, 03-284505


# איום להשבית כפרי הדרוזים אם יידחו תביעות בית ג'אן

## ראש מועצת ג'וליס: "עד מתי הטבע וחיי הצמחים יהיו חשובים יותר מחיי הישוב בית ג'אן"

מאת נורית בהגא כתבת "הארץ"

מנהיגה הרוחני של העדה הדרוזית בארץ, שייך אמין טריף, אמר השבוע כי אם תביעות מועצת הכפר בית ג'אן לא ייענו, יקרא לשביתה כללית של כל הכפרים הדרוזים, כולל חיילי העדה המשרתים בצה"ל.

מועצת בית ג'אן טוענת כבר שנים, כי היא חסרת רזרבות קרקעיות כלשהן וכי האפשרות היחידה לפיתוח הכפר באזור רשות שמורות הטבע מופקע והיא מנועה מלהשתמש בו.

בכנס המחאה, שנערך בבית ג'אן, נשאו דברים גם ראש מועצת בית ג'אן, שפיק אסעד, ראש מועצת ג'וליס, סלח טריף, וח"כ אלעזר גרנות, מזכ"ל מפ"ם.

ח"כ גרנות אמר, כי שמירת הטבע איננו המטרה העליונה, ואין ניגוד בין שמירת טבע ואיכות החיים. עוד אמר גרנות כי את מאבקה של מועצת בית ג'אן יש לנהל בדרכים צודקות ודמוקרטיות.

"המאבק על זכויות הדרוזים הוא מאבק על זכויות של כל תושבי הארץ. השוויון בפני החוק בארץ עומד למבחן בבית ג'אן", אמר.

אחריו אמר שפיק אסעד, ראש מועצת בית ג'אן, שהעדה הדרוזית עוברת בימים אלו "טרגדיה". לדבריו, זוהי עדה סבלנית וסובלנית. אך אין היא יכולה שוב להסלים עם האפליה במעבדה. הוא קבל על העדר תכנית מיתאר, ועל העובדה שכאשר קבעו את תכנית המיתאר בשיתוף עם שמורות הטבע, לא נועצו כלל עם המועצה המקומית.

ראש מועצת ג'וליס, סלח טריף, ייחד דברים לסולידריות בקרב הדרוזים. הוא אמר כי הוא יודע ש"ליהודים פינה חמה בליבם לדרוזים". אך שאל גם עד מתי הדרוזים יישארו מוזנחים. כדבריו, "עד מתי הטבע וחיי הצמחים יהיו עדיפים על חיי הישוב בית ג'אן".

## ניצחון להולנדי בליס בסיום פסטיוואל השחמט בת"א

מאת ישראל שרצל

תחרות השחמט הבינלאומית לזכרו של משה צ'רניאק נסתיימה אמש בתל־אביב בנצחונו הברור של האמן ההולנדי אלברט בליס, שהקדים את הגרנדי באוס והאנגלי פיין.

באליפות הפתוחה של ישראל, שנערכה בכבביה, השתתפו 66 שחקנים ובה זכו בבכורה האמן הבינלאומי אליהו שוידלר והאמן רמי סופר.

# רב אלוף דן שומרון התמנה לרמטכ"ל ה־13 בטקס חגיגי

## רב אלוף משה לוי בדברי פרידתו: "אני מסיים את שירותי בתחושת ביטחון בכוחו של צה"ל"

(ע). רב־אלוף דן שומרון התמנה שלשום לרמטכ"ל ה־13 של ישראל, בטקס חגיגי בחדר הישיבות של הממשלה בירושלים.

(צילום: ירון קמינר)

טכס חילופי הרמטכ"לים

ראש הממשלה ושר הביטחון ענדו על כתפיו של הרמטכ"ל דרגות רב־אלוף. בטקס השתתפו שרי הממשלה, אלופי צה"ל, היועץ המשפטי לממשלה, מפכ"ל המשטרה, מוזמנים ובני משפחותיהם של הרמטכ"לים היוצא והנכנס.

יצחק שמיר סקר בדברי פרידתו הקצרים את דרכו של הרמטכ"ל היוצא, רב־אלוף משה לוי, בצה"ל: "בכל אשר הלכת הופעת הקרנת ביטחון והזדהות עם שליחותך. הממשלה מודה לך בשם העם והמדינה ומאחלת לך הצלחה וסיפוק בכל אשר תפנה" — אמר ראש הממשלה.

לרמטכ"ל הנכנס, רב־אלוף דן שומרון, אמר שמיר: "תמיד ראינו אותך בשוקי המלחמה הלוהטים ביותר, בקו האש הראשון". ראש הממשלה ציין במיוחד את מבצע אנטבה, שדן שומרון עמד בראשו.

את הטכס פתח שלישו הצבאי של ראש הממשלה, תת־אלוף עזריאל נבו, אשר קרא את החלטת הממשלה על מינוי דן שומרון לרמטכ"ל.

שר הביטחון, יצחק רבין, מסר למשה לוי את כתב ביטול המינוי כרמטכ"ל ולדן שומרון את כתב מינויו לתפקיד. לאחר־מכן העביר הרמטכ"ל היוצא את גם הרמטכ"ל לדן שומרון.

בדברי הפרידה אמר רב אלוף משה לוי, כי הוא מסיים את שירותו בתחושת ביטחון בכוחו של צה"ל, בעוצמתו הפיסית ובחוסנו הצבאי. "זהו צה"ל של חיילי החובה, עובדי צה"ל, אנשי הקבע ואנשי המילואים — צה"ל של כולנו וכולנו שלו".

רב אלוף לוי העלה את זכרם של הנופלים במלחמות ישראל ואת אלו שעדיין נעדרים או נמצאים בשבי האויב.

הרמטכ"ל הנכנס, רב־אלוף שומרון, עמד בדבריו על המחיר היקר שישראל עלולה לשלם בגלל הקיצוצים הניכרים בתקציב הביטחון. צה"ל עושה ככל יכולתו להתייעל, הסעים שומרון, אולם, כשם שקשה להעריך את כמות הכספי הנחסכת בעתות של שקט יחסי — כך קשה להעריך את מחיר...

# מס הכנסה מבקש לחקור את איש העסקים דוד סופר

מאת צבי זרחיה

שלטונות מס הכנסה מבקשים לחקור את איש העסקים הישראלי, דוד סופר, אולם המגעים בין הצדדים נתקעו. המגעים נערכו לאחרונה בין נציגי מס ההכנסה ועורך דינו של סופר, אבל מקור בכיר בנציבות מס הכנסה אמר אמש ל"הארץ", כי הכוונה היא לקבל הסברים מפורשים מפיו של סופר.

סופר אינו שוהה כעת בארץ ולא סיפק לשלטונות המס תשובות לשאלות רבות הקשורות בעסקיו. המקור הבכיר הוסיף: "סופר לא הגיע לארץ, מאז ביקשנו לחקור אותו, ואיננו יודעים מתי בכלל יגיע לחקירה. ישנן שאלות רבות, שבשלב זה אינן זוכות למענה ואנו מבקשים לבדוק ביסודיות".

הוא ציין, כי לאחרונה הוצאו על פי בקשת שלטונות המס, צווי עיקול על קרקעות ובניינים, שברשותו של סופר, מתוך מגמה להבטיח שהנכסים הללו לא יימכרו, בטרם תסתיים חקירת מס ההכנסה בעניינו של סופר.

שלטונות המס מבקשים לדעת פרטים על השקעותיו של סופר בבנקים בשוויץ ובארה"ב, אם הוציא מטבע חוץ מישראל בניגוד לחוק ואם יש קשר כלשהו בין החקירה הנערכת נגדו בארה"ב והעבירות המיוחסות לו בחקירה, לעסקיו בארץ.

# שר האוצר יוצא היום לאמריקה הדרומית

מאת צבי זרחיה

שר האוצר משה נסים יוצא היום לסיור בן שבועיים לדרום אמריקה, כאורח ה"בונדס" והקהילות היהודיות באיזור. נסים יבקר בארגנטינה, ונצואלה, ברזיל ואורוגוואי. יתלווה אליו דובר האוצר יצחק פינברג.

בהיעדרו ימלא את מקומו שר המדע והפיתוח גדעון פת. בשל נסיעתו, תתבטל ככל הנראה ישיבתה המתוכננת להיום של ועדת השרים לעניין יישום דו"ח בייסקי.

בעקבות הפעלתו בפסח ללא פרסום מוקדם

# הח"כים הדתיים יפעלו נגד פעילות רכבל בשבת בחיפה

## בעלי הרכבל מכחישים קיומו של הסכם כלשהו עם הגורמים הדתיים

מאת נורית בהגא כתבת "הארץ" בחיפה

חברי הכנסת הדתיים, אברהם שפירא, אברהם ורדיגר, וכמו כן יוסף שפירא התגייסו ערב החג לפעולה נגד פעילות הרכבל. בעלי פרוייקט חברת הרכבל, יקי בהרב, אבי יהום ועו"ד נויה חלבי ניצלו את העובדה, שהמגעים ביקור בעיר בחג הפסח, ובלי לתת פרסום לדבר החליטו להפעיל אותו בשבתות.

ישראל לבנון, מסר, כי הזוגים הדתיים בעיר פנו שלשום בערב החג לאישים דתיים מן השורה הראשונה, ביניהם ח"כ אברהם שפירא, ח"כ אברהם ורדיגר, השר יוסף שפירא ואחרים, כדי להפסיק לאלתר את פעילות הרכבל בשבתות וחגים. לדבריו, הופר הסכם שהושג בין ח"כ שפירא לבעלי הרכבל, לפיו ישפו על ההפסד שנגרם להם בשל אי הפעלתו בשבת. "אינני יודע מה קרה שהפרו את ההסכם" אמר.

בעלי הרכבל אמרו לסופרת "הארץ", כי מלכתחילה בנו מערכת תחבורתית, שנועדה לפעול בשבת, ועיקר הרווחים צפויים מימים אלה.

הפעלת הרכבל בשבת ואתמול מסמנת הצפה בביקוש לפעילות הרכבל. הם אמרו, כי כאן הפעל הרכבל המתינו במשך זמן מה, "עד שיירגעו הרוחות". בימי שבת וחג. הם הכחישו דבר קיומו של הסכם כלשהו עם גורמים דתיים.

בינתיים הפעל אתמול הרכבל מלו בידי לאירוחים מלול מכירות הכרטיסים.

ערכה את העמוד: עדה אושטיין


עתה במבצע!

# 'ישנהב'

## קרן נאמנות צבירה

עתה במבצע - עד יום 30.4.87 מוצעות היחידות במחירן היסודי ללא שעור הוספה כלשהו.

"שנהב" - קרן גמישה המתאימה את השקעותיה להתפתחויות בשוק ההון.

בסוף מרץ 1987 - 88% מנכסיה הושקעו במניות תופשיות ובניירות־ערך המירים. יתרת ההשקעה, 12%, בנכסים נזילים.

**תשואה מצטברת על ההשקעה ב"שנהב" ליום 31.3.87 (באחוזים)**

| | 3 חודשים | 6 חודשים | [illegible] |
|---|---|---|---|
| "שנהב" | 49.27 | 74.89 | 101.98 |
| מדד יוקר המחיה | 5.49 | 12.75 | 23.96 |
| דולר | 8.03 | 7.89 | 7.02 |

עותקים מהתשקיף ניתן להשיג והזמנות ליחידות ניתן להגיש באמצעות כל סניפי הבנקים וחברי הבורסה לניירות־ערך.

המנהל: אוניבסט חברה להשקעות בע"מ חברת בת של

בנק אגוד

הנאמן: הבנק הבינלאומי הראשון לישראל בע"מ

אין מודעה זו מהווה הצעה לרכישת תעודות השתתפות בקרן.



# אנו מסירים את הכובע בפני שרות IBM

דליקה פרצה ביחידת המחשב שלנו.
למדנו מה תלות האדם ב"מכונה".
נוכחנו גם כי מאחורי המכונה ב־IBM
עומדים אנשים שסיועם, רצונם הטוב
ויכולתם סייעו לנו לצאת ממצוקת
הדליקה.

**אנו מביעים ל־IBM תודה.**

קו־אופ רשת הריבוע הכחול

קו אופ



"קניתי באירופה של ככר המדינה"

מרכז התאורה החדש בכיכר המדינה

"תאורה ועיצוב"

לראות הכל באור אחר



INOXCROM

עט עם כישרון כתיבה

את כל לקוחותי פינקתי ב־אינוקסכרום...

מאז הצ'קים מגיעים תמיד בזמן!

מבחר דגמים וצבעים.
אפשרות לחריטה או הדפסה.
ניתן להשיג בחנויות המובחרות למכשירי כתיבה

עטר ובניו בע"מ – רח' פרץ 17 תל־אביב. טל. 03-371833-5




صكذا من الاصل

## פגישה ראשונה בבנק ישראל מזה שנתיים

מאת צבי זרחיה
סופר "הארץ" לענייני כלכלה

המועצה והוועדה המייעצת לבנק ישראל יתכנסו היום לישיבה ראשונה בהרכבם החדש לאחר הפסקה של שנתיים. לפני המועצה והוועדה יופיע נגיד בנק ישראל פרופסור מיכאל ברונו. יתכן שבישיבות יידונו נושאי הנפקת מטבעות זיכרון חדשים והרפורמה בשוק ההון.

בראש המועצה והוועדה המייעצת עומד הח"כ לשעבר שלמה לורנץ. כמנכו מכהן פרופסור איתן ברגלס. שני הגופים לא התכנסו עד כה בשל חילוקי דעות בין המערך והליכוד.

# קיבוץ בית ניר תובע לפטר מפרקי "פיט" בטענה שהתרשלו בתפקידם

**לטענת עו"ד דידי גורן, ניסו להגיע לפשרה עם "הפניקס" על סכום הנמוך בהרבה משווי החבר'ה בפוליסת הביטוח ● מחרתיים דיון בתביעת המפרקים לקבל 120 מיליון דולר מחברת הביטוח**

מאת יהודה שרוני
סופר "הארץ" לענייני כלכלה

עורכת־הדין דידי גורן, היועצת המשפטית של קיבוץ בית־ניר, פנתה שלשום לבית־המשפט המחוזי בתל־אביב בבקשה להעביר מתפקידם את המפרקים של חברת הברוקרים פיט, עורכי־הדין יוסי שגב ומיכאל שפיגלמן, או, לחלופין, למנות לחברה מפרק נוסף.

קיבוץ בית ניר הוא אחד הנושים של חברת פיט. עורכת־הדין גורן טוענת כי המפרקים התרשלו בתפקידם, כאשר ניסו לקראת סוף 1986 להגיע להסדר פשרה עם חברת הביטוח הפניקס שבה בוטחה פיט, לפיו תשלם הפניקס לקופת המפרקים שמונה עד עשרה מיליון דולר. לדברי גורן, פיט בוטחה בהפניקס בסכום גבוה הרבה יותר, והמדובר ב־18 עד 19 מיליוני דולרים.

היועצת המשפטית של קיבוץ בית־ניר מסתמכת על פגישה שנערכה בנובמבר 1986 בלונדון בה השתתפו מפרקי פיט, בכירי חברת הפניקס והיועצים המשפטיים של חברת הביטוח. באותה פגישה סוכם על הסדר הפשרה ובו סוכם כי להסדר זה יינתן גיבוי של בורר מוסכם.

בית־המשפט המחוזי ידון מחרתיים בתביעה שהגישו במועד מאוחר יותר מפרקי פיט נגד הפניקס בסכום של 120 מיליון דולרים. הפניקס ומנהליה יוסף ודוד חכמי יבקשו למחוק תביעות אלה על הסף.

עו"ד יוסי שגב ממפרקי פיט, אישר בתגובה כי בנובמבר 1986 אכן נעשה ניסיון להגיע להסדר פשרה עם חברת הפניקס, שבו סוכם כי ניסיון הפשרה אושר על־ידי בית המשפט וכונס הנכסים הרשמי וההסדר לא נעשה בדרך של קנוניה.

עוד טען המפרק של פיט כי התביעה על סך 120 מיליון דולרים, שהוגשה במועד מאוחר יותר נגד הפניקס, נעשתה לאחר שהתבררו עובדות נוספות ובהן שמנהלי הפניקס הוציאו במשך תקופה ארוכה מאוד בדרך של מרמה כספים מחברת הברוקרים פיט.

**משלחת של משרד התמ"ת ששבה מביקור רשמי בהונגריה:**

# הונגריה ביטלה ההגבלות הפוליטיות על יבוא מישראל; צפויה הרחבת הסחר ההדדי

**ההונגרים מעוניינים לרכוש יותר מוצרי חקלאות, אנרגיה ותקשורת מישראל**

מאת צבי זרחיה
סופר "הארץ" לענייני כלכלה

ישראל והונגריה יגבירו בקרוב את קשרי המסחר ביניהן; ישראל לא תפעל נגד יבוא סחורות מהונגריה ותרחיב אליה את היצוא, כך אמר אמש ל"הארץ" מנכ"ל משרד התעשייה והמסחר יורם בליזובסקי, שחזר בשבוע שעבר מביקור רשמי בהונגריה.

בביקורו בהונגריה התלוו אל בליזובסקי זוהר פרי, סגן מנהל המינהל לסחר חוץ במשרד התעשייה והמסחר, ומשה זנבר, לשעבר נגיד בנק ישראל. המשלחת היתה אורחת השר לסחר חוץ והבנק לסחר חוץ של הונגריה.

בשיחות נדונה מדיניות הסחר בין שתי המדינות והדרכים להרחבת הסחר ביניהן, מעבר לרשימה המגבלת יחסית של מוצרים הנסחרים ביניהן כיום.

יורם בליזובסקי

לדברי בליזובסקי, ההונגרים מעוניינים להגדיל את היבוא מישראל של מוצרים בתחום המיכון החקלאי, תעשיית המזון, ציוד לחיסכון באנרגיה וציוד תקשורת. כמו כן, הועלתה האפשרות להרחיב את הסחר במוצרים תעשייתיים עתירי ידע.

בליזובסקי ציין כי בשיחותיו התרשם שקיימת בהונגריה פתיחות להרחבת הסחר עם ישראל על בסיס של הדדיות. ההונגרים הודיעו שהם הסירו את כל המגבלות, שנבעו מסיבות פוליטיות, נגד יבוא סחורות מישראל.

לאור זאת הודיעו נציגי ישראל כי יהיו בודקים שיאפשרו הנמשת הקריטריונים ליבוא מוצרים "שאינם רגישים ביבוא" לישראל. עם זאת, משרד התעשייה והמסחר מבקש להבטיח שתנאי הסחר המיוחדים להונגריה לא ינוצלו לשם יבוא ממדינות אחרות, תחת מסווה של יבוא מהונגריה.

על־פי נתוני משרד התעשייה והמסחר, מגיע כיום היצוא הישראלי להונגריה ל־10.5 מיליון דולר בשנה. היבוא ממדינה זו מסתכם בכ־11 מיליון דולר לשנה.

## נשלל רשיון סוכנות אורביס ים

מאת זוהר בלומנקרנץ

משרד התיירות שלל ערב החג את רשיונה של סוכנות הנסיעות והתיירות אורביס מירושלים בנימוק שהחברה לא עמדה בהתחייבויותיה המקצועיות עקב קשיים כספיים.

שאול בהירי, ממשרד התיירות, שיגר מכתב אל חברת הנסיעות ובו הוא מורה לה להפסיק לאלתר לתת שירותים כלשהם בתחום התיירות.

התאחדות המלונות התריעה בחוזר פנימי שהפיצה בין חבריה מפני המשך עבודה עם חברת הנסיעות בשל חובות כספיים שלא נפרעו לאחדים מבתי המלון.

**בהמלצת הבורר הסכימה הממשלה לשלם בלי דיון**

# גימלאי צה"ל ומשרד הביטחון יקבלו 15 מיליון דולר בתשלומים רטרואקטיוויים

**ייהנו גם מתוספת שכר עבור כוננות מבצעית מלאה**

(ע). גימלאי צה"ל ועובדי משרד הביטחון זכו לקראת הפסח בשתי תביעות משפטיות שהגישו בנפרד, להכרה בזכותם לקבל תוספת מלאה עבור "דריכות מבצעית", כחלק משכרם, ולתשלום רטרואקטיווי נכבד של הפרשים כתוצאה מהכרה זו. משרד האוצר העריך את התשלומים ב־15 מיליון דולר.

באפריל 1969 הוכנס לשכר משרתי צבא הקבע, ובעקבותיהם לשכר עובדי משרד הביטחון, רכיב שכר חדש בשם "תוספת דריכות מבצעית" (תד"מ), שנכלל כיום ברכב משכורת. אך על־פי פקודות הצבא והחלטת הממשלה מ־1974, רק שני שלישים מהתד"ם הוכרו כשכר לכל דבר ועניין. כלומר, לא כל התוספת נכללה במשכורת הקובעת לצורכי שעות נוספות, תנאים סוציאליים, פיצויי פיטורין ופנסיה.

ארגון עובדי משרד הביטחון פנה בנושא, באמצעות עו"ד חיים ברגמן, למוסד לבוררות מוסכמת בשירותים הציבוריים. אך בו ביום שנקבע לקיום הבוררות הסכימה הממשלה, בהמלצת הבורר, השופט בדימוס עלי נתן, להכיר בתביעה ללא דיון.

על־פי הסכם פשרה שקיבל תוקף של פסק בוררות, הכירה הממשלה בתד"ם כשכר לכל עניין, לגבי עובדי משרד הביטחון הפעילים, רטרואקטיווית לשנה החל מיום 1.4.86. לגבי גימלאי משרד הביטחון הוכרה התביעה ארבע שנים למפרע, מיום 1.4.83. נמסר כי התשלומים וההפרשים ישולמו לעובדים ולגימלאים כבר בחודש הבא.

תביעה ייצוגית דומה הגישו שני קציני מילואים שפרשו לגימלאות משירות קבע. גם במקרה זה העדיף משרד האוצר להגיע להסכם פשרה שעל־פיו יקבלו גימלאי צבא הקבע בתוך חודשיים סכום נכבד של הפרשי גימלאות רטרואקטיוויות לשבע שנים.

## 2.200 עובדי רשת הקו־אופ הועלו בדרגה עד 3 דרגות

מאת אברים צדר
סופר "הארץ"
לענייני כלכלה

יותר מ־2,200 מעובדי רשת השיווק קו־אופ קודמו החודש בדרגה אחת עד שלוש דרגות. בהסכם בין הנהלת הרשת לוועד העובדים בוטלו החל מראשית חודש זה שתי הדרגות הנמוכות ביותר בסולם הדרגות של עובדי הרשת, וכ־1,600 העובדים שקיבלו עד כה את שכרם על־פי דרגה 15 ו־16, קודמו לדרגה 17.

הוסכם גם כי עובדים חדשים יתחילו עבודתם משתה על בסיס דרגה 17 שתהיה דרגה התחלתית, כדי לשמור על הפער בין שכר הוותיקים לשכר העובדים החדשים. הוסכם גם שכ־600 העובדים שהיו עד כה בדרגות 17–18 יקודמו אף הם בדרגה אחת עד שלוש דרגות, בהתאם להצלחתם בעבודה ולהמלצות הממונים עליהם.

# מתעכב מינוייה של הוועדה הציבורית להעמקת רפורמת־המס

**עדיין לא סוכמה רשימת החברים בוועדה האמורה לחלק בצורה צודקת את ההטבות מהרפורמה במס**

מאת צבי זרחיה
סופר "הארץ" לענייני כלכלה

מינויה של הוועדה הציבורית להעמקת הרפורמה במערכת המס מתעכב ועדיין לא ברור מתי תחל בעבודתה. שר האוצר משה נסים יצא הלילה לסיור בן שבועיים לחו"ל ולאחר שובו יהיה עליו לפתור נושאים רבים הקשורים בהקמת הוועדה.

גורמים כלכליים בירושלים אמרו אמש ל"הארץ" כי עדיין לא סוכמה רשימת החברים בוועדה. אולם כבר עתה ידוע כי בראשות הוועדה יע־מוד כבל הנראה פרופסור איתן ששינסקי מהאוניברסיטה העברית ומרכז הוועדה יהיה סגן הממונה על הכנסות המדינה באוצר יורם גבאי.

כמו כן יהיו בוועדה גם נציגי ההסתדרות ולשכת התיאום של הארגונים הכלכליים במשק. הוועדה מונתה כדי לבדוק אפשרות לביטול פטורים בהיקף רחב, אולם גורמים כלכליים הכירו אמש כי ניסיונו של שר האוצר מלפני כמה חודשים לבצע ביטול נרחב של פטורים ממס נתקל בהתנגדות חריפה מאוד של ההסתדרות וגורמים ציבוריים רבים.

לדברי אותם גורמים, יהיו לוועדה קשיים רבים בעבודתה, בעיקר משום שהתחדש כבר בוצעה הורדת מס רחבה במשק, כך שלוועדה לא יוותרו רזרות כספיות לפיצוי הנפגעים מביטול הפטורים.

הכוונה היא שכל חיסכון הכספי מביטול הפטורים יועבר לשיפור שכרן של קבוצות הביניים – בעלי הכנסות עד 3,500 שקלים בחודש. זאת מאחר ובשלב הראשון של הרפורמה, שבוצע החודש, שופרה בעיקר הכנסתם של בעלי הכנסות גבוהות, כ־4,000 שקלים לחודש.

# עסקים טובים לרשתות השיווק במשך ימי הפסח

**12 מיליון ביצים, 2,000 טונות מצות, 2 מיליון בקבוקי משקאות חריפים נמכרו לקראת הפסח ובימי חול המועד**

מאת אברים צדר סופר "הארץ" לענייני כלכלה

רק עתה, לקראת סוף ימי חול־המועד, מתברר ההיקף האמיתי של "בהלת הקניות" שקדמה לערב פסח, ונמשכה, בקצב אטי יותר, גם במשך שבוע חול המועד.

בשלוש הרשתות הקמעונאיות הגדולות – שופרסל, שקם וקו־אופ – נמכרו לקראת החג יותר מ־12 מיליון ביצים, 2,000 טונות מצות וכשני מיליון בקבוקים של משקאות חריפים.

בחנויות קו־אופ בלבד הכינו מלאי של 300 אלף ליטר משקאות קלים, וכ־150 טונות של בשר ועופות קפואים, בנוסף לכ־50 טונות דגים.

מכירות מוצרי המזון וכלי הבית ברשת החנויות של השקם הגיעו בערב החג בלבד לסכום של כ־1.5 מיליון שקל.

גם מחזור המכירות של שופרסל ורשתות הכלבו השונות הסתכמו במיליוני שקלים.

# קולק בעד מלונות חדשים בירושלים לקראת העשור הבא

מאת זוהר בלומנקרנץ
סופר "הארץ" לענייני תיירות

ראש עיריית ירושלים טדי קולק תומך בעמדת משרד התיירות שלפיה יש להמשיך ולבנות בתי מלון

טדי קולק

חדשים בירושלים לקראת העשור הבא, זאת בניגוד לעמדת מניף־ירושלים של התאחדות בתי המלון, הגורס כי אין צורך בתוספת חדרים בבירה.

במכתב ששיגר קולק ערב חג הפסח הראשון ליו"ר הנהלת סניף ההתאחדות בירושלים יהודה גרינבאום כתב ראש עיריית ירושלים כי בשנת 2000 צפויות בבירה כ־15 אלף לינות ללילה. לדעת המתכננים בעירייה, כתב קולק, מחייב הנתון הזה בניית מלונות נוס־פים. "דאגת העירייה למגזר המלונאות אינה מתבטאת רק בהתרת חדרי בנייה נוספים כפי שמשתמע מהצגת הנושא על־ידי בעלי המלונות, אלא גם בתוכן", נאמר במכתבו של קולק.

ראש העיר מביא שתי דוגמאות לעלייה במספר הלינות בעיר. בחג הפורים שהו בעיר למשך שבוע כ־3,000 אורחים, שהשתייכו לאירגוני ויצ"ו, נשות בני ברית והדסה. שהות זו פירושה 21 אלף לינות, והכנסה הוערכה היתה יותר מ־2 מיליון דולר שנרשמו לידי גורמי התיירות השונים. בימים האחרונים שהו בעיר כאלף מרציאים לאור שבאו לידיד הספרים הבינלאומי.

מכאן מסיק קולק כי השהות בעיר מגבירה את המודעות בקרב גורמים נוספים שמן הסתם יבואו לעיר בעתיד, ולכן דרושה תוספת בניית מלונות.

ערך את העמוד: ישראל עמרני

---

יקירתנו האהובה מכל

# ורד אלבוקרק

## לבית גורשניק

נקטפה מאיתנו במלאת לה 23 אביבים.

ההלויה תערך היום, יום שלישי, כ"ב בניסן תשמ"ז
21.4.87 בשעה 1 אחה"צ בבית העלמין סגולה פ"ת.
יושבים שבעה ברח' קרן קיימת 37 פתח־תקוה

המתאבלים מרה:

בעלה: אריה
הוריה: יונה וזאב גורשניק
אחיה: ערן
הסבא והסבתא: פנינה ויעקב גורשניק
חמה וחמותה: סוזי וד"ר מואיז אלבוקרק
משפחות: אלבוקרק, גורשניק, ליס ולוז

---

בצער רב מודיעים אנו על פטירתו של יקירנו, בעלי, אבינו, אחי, סבנו ודודנו היקר

# גבריאל ולדמן

ז"ל

נפטר אור ליום ראשון 19.4.87

האבלים
אשתו – לוטי
בנו וכלתו – צבי ורנה ולדמן
בתו וחתנו – בתיה וזאב אנדרמן
אחותו וגיסו – אסתר וקלמן נוסבאום
הנכדים, הנינים וכל בני המשפחה

יושבים שבעה בבית המנוח חולון, שנקר 21.

---

במלאת שנה לפטירתה של יקירתנו

# ולרי לכמן ז"ל

תערך אזכרה וגילוי מצבה ביום חמישי, כ"ד ניסן תשמ"ז (23/4/87) בשעה 4 אחה"צ
בבית העלמין בקרית שאול
נפגשים ליד השער.

המשפחה

---

אזכרה וגילוי מצבה לאהובתנו

# גיטה מינקוביץ ז"ל

נקיים ביום חמישי, כ"ד בניסן תשמ"ז,
23.4.87, בשעה 16.00 בבית הקברות רמת השרון
בצומת מורשה.
תודתנו לכל מנחמינו בע"פ ובכתב.

בני משפחתה

---

במלאות שלושים לפטירת אבי וסבנו היקר

# דוד גרינבלט ז"ל

נעלה לקברו לאזכרה וגילוי מצבה ביום חמישי כ"ד ניסן תשמ"ז 23.4.87 בשעה 3:30 אחה"צ בבית העלמין בבת־ים.
הסעה למעוניינים מבית המנוח ברח' ויצמן 52 בת־ים בשעה 3:15 אחה"צ

המשפחה

---

במלאות שנתיים לפטירת יקירתנו

# ד"ר שרה אביגד ז"ל

נעלה לקברה ונתייחד עם זכרה
מחר יום רביעי כ"ג ניסן תשמ"ז 22.4.87
בשעה 4 אחה"צ בבית העלמין בהרצליה.
נפגשים ליד השער

המשפחה

---

# לצביקה פלוטניק ומשפחתו

משתתפים באבלך במות

# האם ז"ל

תנחומינו למשפחה האבלה

מזכירי ועובדי האיגוד הארצי לימאים דירוגים

---

# למשפחת תשובה

משתתפים בצערכם על מות האב

# אהרון תשובה ז"ל

דיירי הבית ברח' פרלשטיין 16 בת־ים

---

# לאראלית תשובה

משתתפים בצערך במות

# אביך ז"ל

בנק כללי
ההנהלה והעובדים

---

# לצבי ולדמן

משתתפים באבלך במות

# אביך ז"ל

אורה וקלמן רוזן

---

# לצבי וולדמן

מנכ"ל חיפה כימיקלים

משתתפים בצערך במות עליך

# אביך ז"ל

חברת "דלק"
"דלק" השקעות ונכסים

---

במלאות שלושים לפטירתו של בעלי, אבינו וסבינו היקר

# ר' ישראל איסר מַר ז"ל

תערך אזכרה וגילוי מצבה ביום רביעי כ"ג בניסן תשמ"ז 22.4.87
בשעה 17.00, בבית העלמין זכרון־מאיר בבני־ברק

המשפחה

---

במלאת שנה לפטירתה של אימי היקרה
הפסנתרנית

# אסתר הורנשטיין – סמטניק

ז"ל

נעלה לקברה בקרית שאול ביום ד' 22.4.87
בשעה 4.30 נפגשים ליד השער

נילי אהרוניב
והמשפחה המתאבלת

---

בצער ובכאב אנו מודיעים על פטירתה של אמנו וסבתנו היקרה

# מלכה אביעזר ז"ל

ההלויה התקיימה ביום א' כ' בניסן 19.4.87 בבית הקברות ברחובות

המתאבלים:

חיה ירדני ומנחם בר־זיו – גבעתיים
קובי ויפקה אביעזר – נירים
שרה ואליהו שמידט – חיפה
נחמה פרסטמן – תל־אביב
רבקה ומנחם קיפניס – חיפה
רחל וגבי צור – חיפה
ציפי ופאולו ליסקר – רחובות
שמעון ויעדה אביעזר – שילת
וכל נכדיה ונינה

יושבים שבעה ברח' מצולות־ים 30 מעל קולנוע שביט גבעתיים

---

# אוניברסיטת חיפה

"אורנים"
בית־הספר לחינוך לחינוך של התנועה־הקיבוצית

מזמינים את ידידיו, תלמידיו וכל מוקירי זכרו של

# פרופ' שמואל נגלר ז"ל

לאזכרה שתתקיים ב"אורנים" באולם החטיבה האקדמית,
ביום ג' 28.4.87 בשעה 15.30.

---

במלאות 30 לפטירתה של רעייתי, אמא וסבתא יקרה

# עתליה רזין ז"ל

תערך אזכרה וטכס גילוי מצבה ביום חמישי כ"ד בניסן תשמ"ז 24.4.87 בשעה 15.00 בבית העלמין קרית שאול
נפגשים ליד השער

הוקרתנו ותודתנו לכל מנחמינו בע"פ ובכתב

משפחות: ד"ר ברציון,
רזין,
גבאי ופלדבוי

---

במלאת ארבע שנים לפטירת יקירתנו

# דליה כ"ץ ז"ל

נקיים אזכרה בבית העלמין קרית־שאול ביום ה', 23.4.87
בשעה 16.00
נפגשים בכניסה ליד בית העלמין

המשפחה

---

# לצבי ולדמן

מנכ"ל חיפה כימיקלים

תנחומנו על מות

# אביך ז"ל

דשנים וחמרים כימיים בע"מ

# ספורט

בעריכת יחיאל ארזי

## הישג לישראל: מקום שלישי בבלינזונה

**נבחרת הנוער ניצחה אמש 0–1 את פורטו במשחקי הדירוג לאחר שנכנעה שלשום 1–0 למחזיקת הגביע אינטר מילאנו**

**נוער**

בלינזונה, שווייץ (שירות "ספורט הארץ"). נבחרת הנוער של ישראל זכתה כאן אתמול להישג נאה, כאשר סיימה במקום השלישי בטור־ניר הכדורגל הבינלאומי המסורתי הנערך זה 47 שנים ברציפות. באר־בעת משחקי הטורניר ספגה הנבחרת הישראלית הצעירה שער אחד בלבד.

במשחקי הדירוג שנסתיימו אתמול ניצחה הנבחרת הישראלית הצעירה 0–1 את נערי פורטו מפור־טוגל. אברהם לוי, מהנהלת המשלחת, סיפר כי הישראלים היו טובים יותר, הפגינו יכולת טובה וזכו בניצחון שהיו ראויים לו. את שער הניצחון הבקיע רונן חרזי בדקה ה־40, כאשר סיים בבעיטה עזה מבצע משולב שהחל אלון נתן, ועבר דרך איתי מרדכי.

שלשום בלילה נוצחה ישראל 1–0 ע"י אינטר מאיטליה במשחק האחרון של השלב המוקדם. ההפסד הישראלי נבע מכך שהמאמן ביטון כהן שיתף במשחק את צעירי הנבחרת הבלתי מנוסים שלפי התכנית יהיו הבסיס לנבחרת הנוער של ישראל בעתיד. רצונו של כהן להעשיר את ניסיונם של הצעירים וכן פציעות של כמה שחקנים אחרים, שאינם מורגלים לשחק שלושה משחקים ברציפות תוך שלושה ימים, נתנו את אותותיהם במשחק נגד אינטר החזקה שזכתה בגביע בשנה שעברה.

אינטר תתמודד הלילה עם בת ארצה רומא על הבכורה. משחק זה מעורר עניין רב בבלינזונה, השייכת לחלק האיטלקי של שווייץ, ויועבר בשידור ישיר בטלוויזיה.

ארסנל סיימה חמישית לאחר שגברה במשחקי הדירוג 0–2 על איאקס אמסטרדם שבשנה שעברה תפסה את המקום השני בטורניר.

הנבחרת הצעירה של ישראל עומדת לשוב לארץ מחר.

**בפתיחה ההכנות למישחק בשווייץ בחודש הבא:**

## אהוד אשש צורף לסגל

**כדורגל**

מאת סופר "ספורט הארץ"

אהוד אשש, בלם בית"ר ירושלים, צורף לסגל הנבחרת הלאומית, עם תחילת ההכנות למיפגש הבינלאומי עם נבחרת שווייץ שיהיה ב־19 במאי בערב בבאראו הסמוכה לציריך. באותו ערב יהיה בשווייץ גם מיפגש בין נבחרות העתודה של שתי המדינות.

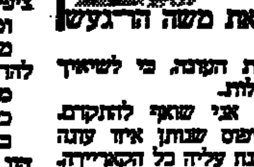
היום אחר הצהריים יהיה באיצטדיון רמת־גן מישחק אימון בין הסגל הלאומי לבין סגל העתודה. לסגל הלאומי הוזמנו השחקנים הבאים: שוערים: אבי רן, בוני גינצבורג. שחקני הגנה: ניר קלינגר, אהוד אשש, אבי כהן (בית"ר ירושלים), אבי כהן (מכבי תל אביב), מנשה שמעונוב, אפריים דוידי. קשרים וחלוצים: אלי יאני, משה סיני, אורי מלמיליאן, ליאור רוזנטל, דניאל בריילובסקי, אבינועם עובדיה, שלום תקווה, משה איינבורג, אלי אוחנה, אלי דריקס. הסגל אינו כולל שלושה תיקים ששוחררו בתקופה אחרונה, ציון מרילי, זאהי ארמלי ויעקב אקמונה.

לסגל העתודה הוזמנו: יעקב בלדב, יצחק גואטה, אפריר שמואלי, יהודה עמר, מאיר קדוש, ירון כהן, דוד גורדנה, שמעון ביטון, זיו שפירא, אליאור ברגס, יעקב הלל, חיים לוי, עומר מרחי, דוד אוחנה.

**אורי מלמיליאן מבטיח להישאר מאופק**

**גם אוהדי שבית"ר ירושלים יזכה בכתר**

## השנה אנחנו מנצחים בחוץ וזה כל ההבדל



אחרי המחזור

מאת משה הר־געש

הוכחת העונה, כי לשיאך אין גבולות.

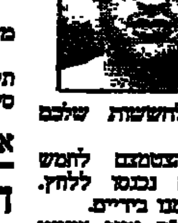
תמיד אני שואף להתקדם. אינני טיפוס שנותן איזו עונה גדולה ונח עליה כל הקאריירה.

מותר כבר למרק את הכתר?

אנחנו ברגל וחצי עם התואר.

ומה עוד חסר לכם?

ניצחון וחצי, או שניים.



התברר שהחששות שלכם לא היו בסיס.

כשהפער הצטמצם לחמש נקודות, כולם נכנסו ללחץ. לקחנו את עצמנו בידיים.

עכשיו בית"ר אינו שומט נקודות.

אנחנו רוצים לסיים את הסי־פור מה שיותר מהר.

מה בוער? האליפות לא תברח.

אנחנו לא רוצים להילחץ במחזור האחרון.

עכשיו אפשר לדעת מה היה חסר לכם כל השנים?

היינו חסרי מזל.

זה הגורם העיקרי להצלחה שלכם העונה, מזל?

השנה בית"ר מנצח בחוץ, זה ההבדל הגדול. 9 ניצחונות חוץ, זה עוד לא קרה.

חלום חיים עומד להתגשם ואתה עדיין מאופק.

הבלון עמוק בבטן, הוא יפרוץ החוצה כשנזכה רשמית.

אתה מדמיין איך תיראה ירושלים?

כשזכינו בגביע הראשון, זה היה כמו יום העצמאות. אליפות זה יותר רציני.

גם אורי מלמיליאן ישתולל קצת?

אני לא כל כך אוהב את זה. עם כל הכבוד צריך לחשוב על העונה הבאה.

לא הצהרנו שאנחנו רצים לאליפות, זה של בית"ר ואני מבין אותו.

מכבי שמצבב כזה מתעוררות ציפיות.

ומה קרה?

מעשית לא האמנתי שאפשר להדביק אותם.

מדוע?

כי זה היה תלוי רק בהם. בלוחמה, ההשתשות של בית"ר היו לשווא?

צימצום הפער היה רק אומנטי, עובדה שגם במצב הנוכחי הם עדיין חוששים לפתוח בחגיגות.

אני מבין אותם. הם למודי ניסיון ואכזבות.

גם לבני־יהודה יש סיבה לחגוג.

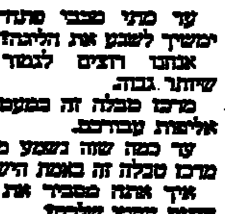
לא להפסיד 25 מישחקים זה באמת דבר גדול.

כמה זמן עוד תצליחו להחזיק מעמד?

אם עברנו בשלום את מכבי תל־אביב, אני מאמין שלא נפסיד עד סוף הליגה.

**אייל בגלייבטר**

### הליגה חלשה בצורה קיצונית



עד מתי מכבי פתח־תקוה ימשיך לשבש את הליגה?

אנחנו רוצים לגמור מה שיותר גבוה.

מרכז טבלה זה במעט כמו אליפות עבורנו.

עד כמה שזה נשמע מגוחך, מרכז טבלה זה באמת הישג.

איך אתה מסביר את תנודות התוצאות שלכם?

הליגה חלשה בצורה קיצונית. למעט בית"ר ירושלים.

שכחת את בני־יהודה?

זו תעודת עניות לליגה שקבוצה עם 14 תיקו מדורגת שניה.

בשלב מסויים היא איימה על בית"ר.

לא היה לבני־יהודה כל סיכוי. התוצאה שתוצאות שליליות עשויה לפעמים להיות יתרון גדול.

הקבוצות חושבות שבאנו רק להעביר את השבת וניצחו אותנו בקלות.

במישחקי הבית שלכם זה לא כל כך רחוק מהמציאות.

בסך הכל היה לנו מבצר נגד מכבי תל־אביב.

עד מתי האוהדים שלכם יו־אלצו לסבול את המפגלים הללו?

הם כבר צריכים להשלים עם העובדה שמכבי פ"ת אינה בנויה לצמרת או לאליפות.

רק להישאר בליגה?

גם להפתיע מפעם לפעם את הגדולות.

**אהוד בן־טובים:**

### לא נפסיד עד הסוף

בני־יהודה הריבו יריבים? בקשר למה? למאבק האליפות.

קפטן מנצ'סטר יונייטד קווין מוראן (משמאל) חוסם פריצה של איאן ראש, חוד־החנית של ליברפול, שנוצחה אתמול במחזור הפסחא 1–0 במנצ'סטר ואיבדה הרבה מסיכוייה להגן על תוארה האנגלי. (צילום: רדיו אי־פי).

**הפתעה גדולה כבר בסיבוב הראשון**

## גליקשטיין התשוש והאדיש נכנע למרנשטיין בירושלים

**טניס**

מאת רוני דיאמן
כתב "ספורט הארץ" בירושלים

הפתעה מרעישה נפלה אתמול כבר בסיבוב הראשון באליפות הבינלאומית לנבחרות הטניס בירושלים, כאשר נוער מרנשטיין בן ה־17 גבר על שלמה גליקשטיין 6–1, 7–5, 6–3. מרנשטיין הצעיר גילה יכולת מעולה בעיקר במערכה השלישית המכרעת, כאשר שלח כמה כדורים מדויקים בהכנות־ירי לעבר גליקשטיין חסר האונים. מנגד נראה גליקשטיין תשוש ואדיש, גם משום שלא היה בקו הבריאות, והיה זה אחד ממיפגשי השלושה הגדולים שלו.

בתום המישחק, כשהוא נרגש ביותר מגודל ההישג, אמר מרנשטיין: "לא העליתי בדעתי לפני המישחק אפשרות של הפתעה זה. הניצחון הגדול בחיי, ועדיין קשה לי לקבל את העובדה שניצחתי את שלמה". להערכתו של מרנשטיין, תלמיד בית הספר המקיף של רמת השרון (י"א), יתן לו הניצחון דחיפה משמעותית להמשך הקריירה שלו, אם כי הוא משמע נואש לבני הטור־ניר הנוכחי, שהרי עלה רק לסיבוב השני.

לעומת מרנשטיין הנרגש, היה גליקשטיין שקוף הבבורה בלתי אופיינית לו ברב להגיב. עם זאת נמסר, כי ישתף היום פעולה במישחקי הזוגות, עם שבנס מנבר הוריד, שאינו משתתף בתחרות היחידים.

בלתי צפוי היה גם ניצחונו של אהוד ויינברג על רוביב ויידנפלד 6–2, 7–6. גלעד בלום, המדורג ראשון, ניצח את האמריקאי סומי 6–4, 6–2.

יתר תוצאות הסיבוב הראשון של הטורניר, על פרסים בסך 25 אלף דולאר: שחר פרקיס — המינסיס (איטליה) 6–1, 6–2; סקוט (ארה"ב) — לוין (דרום אפריקה) 6–7, 7–5; באור — קרוסר 6–1, 6–7; אנולדר (גרמניה) — צור 6–4, 6–4; כריס־טיאנסן (דנמרק) — מארס (שוויץ) 6–1, 7–5; פלוחר (אנגליה) — קורצ'י 6–7, 6–2; סיני — מכני (איט־ליה) 6–3, 7–6, 6–4; מרונו (גרמניה) — צימרמן 6–3, 6–3, 7–6; באוסון (שוודיה) — בראון 6–3, 6–0; סקיבו (גרמניה) — סנגבלי (איטליה) 6–3, 6–2; תטורה (צרפת) — פריין (איטליה) 7–5, 6–4; אנגל (שוודיה) — גרנייה (צרפת) 6–3, 6–4, 6–2; מודרי (איטליה) — ציון 6–4, 6–7, 7–5.

**זכו באליפות וותיקים**

על מגרשי מכבי הצפון בתל־אביב הסתיימה האליפות הבינלאומית לוותיקים. תוצאות מישחקי הגמר:

גיל 35: גבי הרמס — ברמן הר־זיאס 6–4, 6–0; גיל 45: יצחק בך שחר — אהוד דגן 6–7, 6–1; גיל 55: משה גרשוביץ — הלל הורוביץ 6–7, 6–7; גיל 65: מרדכי פיינברג — שמחה גורן 7–5, 6–4, 6–4; זוגות גילאי 35: הורוס ופטר־סון — גולדמן ומילר 7–5, 6–3; גיל 45: בקשוור וד"ר ראול גלר — ברקמן וליבוביץ 6–3, 7–5; גיל 55: הורוביץ ויעקב אביתר — ללקין ודבש 6–3, 6–2.

נשים — גיל 35: בטסי שפירא — גאזי ארנבן 6–7, 7–5, 6–2; גיל 35: דליה אליאב — פולה אילדמן 6–4, 6–2; גיל 45: אריקה רימר (מערב גרמניה) — טובה אפשטיין 6–1, 6–1, 6–2. זוגות נשים: אליאב ואילדמן — ברק וקודשבסקי 6–1, 6–2.

ניהל את התחרות יצחק פרמס, והשתתפו בה יותר מ־500 טניסאים.

### אדברג ניצח את פייט בגמר בטוקיו

טוקיו (אי־פי). הטניסאי השוודי סטפן אדברג הפסיק את סידרת ההפתעות של דיויד פייט, כאשר גבר עליו כאן בגמר האליפות הפתוחה של יפאן 6–7 (3–6) בשובר השוויון, 6–4. הניצחון זיכה את אדברג ב־68 אלף דולאר ופייט, שהוביל בין היתר את לנדל, קיבל 34 אלף דולאר.

שוודי אחר, קנט קארלסון, גבר בגמר טורניר הגראנד־פרי בניס, צרפת, על הספרדי אמיליו סאנצ'ס 6–7 (7–9) 6–3, 6–3. בזכיה קיבל כ־18 אלף דולאר.

המערב־גרמניה בת ה־17 שטפי גראף ניצחה את הצ'כית האנה מנדליקובה 6–3, 6–4 בגמר טורניר הנשים באמיליה אילנד, פלורידה.

## מקום ראשון לנערי ישראל לאחר ניצחון על בלגיה

**כדוריד**

מלמדי, בלגיה (שרות "ספורט הארץ"). נבחרת הנוער של ישראל בכדוריד (עד גיל 21) גמלה כאן בערב התג הישג גדול, לאחר שניצחה את הנבחרת הלאומית של בלגיה 20–13 (8–7).

הנבחרת הישראלית הצטיינה בעיקר לאחר ההפסקה, כאשר זיו קשניר ביכולת גבוהה בהתקפה (הבקיע 6 שערים) וראובן יספלסקי בין הקורות היו משכמם ומעלה.

במישחק נוסף באותו ערב גברו הישראלים על נבחרת הנוער של העיר ליאז' 20–11 (11–6), כשמבקיע השערים היעיל ביותר היה רונן דיין (6 שערים). בגין ניצחונות אלה זכתה הנבחרת הישראלית בבכורה בטורניר.

במוצאי שבת ניצחה ישראל את נבחרת הנוער של ליאז' 18–16 (11–7). רונן דיין וזיו קשניר הבקיעו כל אחד 5 שערים.

## ישראל 7 בטורניר האביב

**הגרמנים והגרמניות זכו בבכורה בשווייץ ובשוודיה**

**כדורעף**

לוזאן, שווייץ (שרות "ספורט הארץ"). נבחרת הכדורעף של ישראל סיימה כאן את הופעתה בטורניר האביב בניצחון 0–3 (15–5, 15–9, 15–5) על נבחרת שווייץ והורגה במקום השביעי בטורניר. במישחק שארך 70 דקות גילו הישראלים אמיר אקרמן והני רד־לניק משחק מעולה.

נבחרת מערב גרמניה ניצחה במישחק הגמר את ספרד, בתוצאה החלקה 3–0. את דרכם לחצי הגמר עשו הגרמנים בניצחון 3–0 על יוון. ספרד פילסה דרכה לגמר בעיקבות ניצחון על שוודיה 3–1. במישחק על מקומות 3–4 ניצחה שוודיה את יוון והורגה שלישית.

• נבחרת הנשים של ישראל שהשתתפה בטורניר האביב בשוודיה לא זכתה אפילו בניצחון אחד ועקב כך דורגה במקום ה־15 האחרון. בשני המישחקים האחרונים נכנעו המעופפות הישראליות 3–0 לאנג־ליה ו־3–2 ללוכסמבורג. במקום הראשון זכו המעופפות ממערב גרמניה שניצחו בגמר את פינלנד.

**אתלטיקה**

### סאקו ומוטה ניצחו במרתון בבוסטון

בוסטון (אי־פי). הרץ היפאני טושיהיקו סאקו ניצח כאן אתמול בפעם השניה במירוץ המרתון של בוסטון, בזמן של שעתיים, 11 דקות ו־50 שניות — פיגור ניכר אחרי כל השיאים. סאקו, שניצח כאן גם ב־1981, אמר כי הרוח הנגדית העזה האטה את הקצב ומנעה הישג. בעקבותיו הגיעו סטיב ג'ונס מוויילס וג'ף סמית מאנגליה.

רוזה מוטה מפורטוגל ניצחה בין הנשים, בזמן של שעתיים, 25 דקות ו־21 שניות.

• שני המנצחים, סקו ומוטה, קיבלו 40 אלף דולאר כל אחד וכן מכונית ששוויה 31 אלף דולאר. במירוץ השתתפו 6300 רצים.

### 4 ניחשו 14 בטוטו 150.000 ש"ח לזוכה

ארבעה משתתפים ניחשו את 14 תוצאות מישחקי השבת בכדורגל ויקבלו כל אחד 150.000 שקלים. 189 משתתפים ניחשו 13 תוצאות וכל אחד מהם יקבל כ־1.040 שקלים; 2670 משתתפים ניחשו 12 תוצאות וכל אחד מהם יקבל כ־73.50 שקלים; 22.017 משתתפים ניחשו 11 תוצאות וכל אחד מהם יקבל כ־8.70 שקלים. בגלל ריבוי הזוכים בפרס החמישי הוא לא יחולק ויועבר למחזור הבא.

## בדקה ה־88 במנצ'סטר: הפסד חמישי לליוורפול

**אוורטון מובילה את הטבלה ב־6 נקודות • מתח עצום לדרבי של ליוורפול בשבת באנפילד**

**ליגה אנגלית**

לונדון (אי־פי). המירוץ לאליפות הליגה האנגלית קיבל אתמול מימד נוסף, כאשר האלופה ליברפול נחלה הפסד חמישי בשישה מישחקים, 1–0 נגד מנצ'סטר יונייטד, ומפגרת עתה ב־6 נקודות אחרי יריבתה הגדולה אוורטון, שניצחה במחזור הפסחא 0–3 את ניוקאסל ולזכותה גם מישחק חסר. אוורטון מצויה עתה בעמדת זינוק מצויינת לעבר הכתר השני שלה בשלוש עונות. היא תתארח בשבת אצל ליברפול, באנפילד, במישחק־המוקד של המחזור הבא.

אף שהתייצבה ללא קשריה פיטר ריד וקווין שידי, הלהיבה אוורטון במיגרשה הביתי 43.576 צופים. גיבור הניצחון היה וויין קלארק, שכבש שלושער בדקות 48, 81 ו־90. מגן ניוקאסל ניל מקדונאלד הורחק בשניות הסיום, אחרי שמחה על הבקעת השער השלישי של אוורטון.

באותה שעה ראה הקהל הגדול ביותר בעונה זו באנגליה, שמנה 54.103 צופים, את ניצחונה הדרמאטי של מנצ'סטר יונייטד על ליברפול, משער של פיטר דאווני בדקה ה־88. הוא בעט מקבה הרובה ולא הותיר סיכוי לגרובלאר. לפני כן, בדקה ה־75, מנע שוער יונייטד באורי וולש ניסיון הבקעה מבעיטתו של... פול וולש.

גם תקוות טוטנהאם להשגת הכתר נגוזו כמעט כליל אחרי הפסד 2–1 בדרבי לונדוני במיגרשה של ווסטהאם. שער הניצחון נבכש בדקה ה־62 בבעיטת־11 מסר שניה במגד לוקה של טוני קוטי לפני כן קבע פראנק מקאווני 1–0 לווסטהאם בדקה ה־45 וקלייב אלן השווה בדקה ה־59, שערו ה־47 העונה.

שתי קבוצות התחתית, מנצ'סטר סיטי ואסטון וילה, נוצחו ועשו צעד נוסף לעבר הליגה השנייה. הסיטי (32 נק') הפסידה 2–1 בשפילד וונסדיי, ואילו וילה (33) הובסה 3–0 בצ'ארלטון, המדורגת מעליה במקום ה־20, עם 37 נקודות. לסטר סיטי, שהובסה 4–1 על ידי ארסנל בלונ־דון, מדורגת 19 עם 40 נקודות.

שלוש הקבוצות האחרונות יורדות אוטומאטית לליגה השנייה, ואילו שתי הראשונות בליגה השנייה עו־לות. שיטת הפלייאוף החדשה קובעת, כי הקבוצה המדורגת רביעית מסוף בליגה הבכירה תתמודד בטורניר־נוקאאוט עם הקבוצות

**צמרת הטבלה האנגלית**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. אוורטון | 37 | 27–70 | 76 |
| 2. ליברפול | 38 | 37–65 | 70 |
| 3. טוטנהאם | 36 | 36–59 | 64 |
| 4. ארסנל | 38 | 28–51 | 64 |
| 5. לוטון | 37 | 37–43 | 62 |
| 6. נוריץ' | 38 | 48–49 | 61 |

המדורגות שלישית, רביעית וחמי־שית בליגה השנייה. רק אחת מארבע אלה תעלה לליגה הראשונה.

* יתר התוצאות: צ'לסי — סאותהמפטון 1–1, קובנטרי — קווינס פארק ריינג'רס 1–4, נוטינגהאם — נוריץ' 1–1, ווטפורד — וימבלדון 3–1.

### שער בכורה ליאנקוביץ' במדי ריאל מאדריד

• ספרד. מילאן יאנקוביץ', הכדורגלן היוגוסלאבי שנרכש מהכוכב האדום בלגראד, כבש בדקה ה־73 את שערו הראשון בספרד והיקנה לריאל מאדריד ניצחון 0–1 על חיחון, לעיני 55 אלף צופים. ריאל מוסיפה לשמור על יתרון בן שתי נקודות, 53 לעומת 51 של בר־צלונה, שניצחה את מאיורקה 0–1. אספאניול שלישית עם 45, לאחר הפסד 2–0 בסאראגוסה.

• בלגיה. אנדרלכט ממשיכה להוביל בנקודה אחת, עם 46 נקו־דות, לאחר ניצחון 0–2 על אנטוורפן. מאליך, הרודפת אחריה, ניצחה 0–2 את גנט. פ.ק. בריז' (לא שיחקה) ומכלן (ניצחה 0–2 את ואריגם) הבאות בדירוג עם 37 כ"א.

• טורקיה. נמשך הדו־קרב בצמרת בין בשיקטאש, המוליכה עם 44 נקודות, לגאלאטאסאראי (42), המאומנת על ידי יופ דרוואל. בשיקטאש ניצחה בראשית השבוע את טראבזונספור 0–3 וגאלאטאסראי גברה 2–1 על סאריי.

• יוגוסלוויה. ורדאר גברה 3–2 על סאראייבו ולזכותה 33 נקודות בתום המחזור ה־27. הידיוק, שניצחה 1–2 את ספרטק, מפגרת בשתי נקו־דות. ולז שלישית עם 29 (אחרי הפסד 2–0 בדינאמו זאגרב), פרטיזאן נכנעה 3–1 להכוכב האדום בדרבי של בלגראד ומדורגת רביעית עם 27 נקודות.

## יו"ר מכבי בוקשפן מתנצל בפני המאמן נסים בכר

**תגובת המאמן: אני מקבל את ההתנצלות • בעית התקשורת בין בוקשפן לבריקמן היא בעיה פנימית שלהם**

**כדורגל**

מאת אילן מיש
סופר "ספורט הארץ"

לאחר שנודע במוצאי שבת על החלטת קבוצת הכדורגל של מכבי תל־אביב למנות את גיורא שפיגל למאמן־על בקבוצה, יצא נסים בכר בהתקפה מילולית חריפה, בין השאר על יו"ר האגודה אלדד בוקשפן, בט־ענה שנעשה לו עוול. בכר קבל על כך שלאחר שכבר נמסר לו על מינויו לתפקיד באה ההודעה הסותרת שהתפקיד הופקד בידי גיורא שפיגל.

לאחר האשמות אלה מסר אמש יו"ר אגודת מכבי תל־אביב אלדד בוקשפן לפירסום את ההודעה הבאה:

1. לאחר בדיקת העובדות, הסתבר כי בערב פסח, נמסרה לנסים בכר, הודעה לפיה מונה למאמן קבוצת הכדורגל. לצערי, לא תאמה הודעה זו את העובדות.

2. נסים בכר הוא שחקן עבר מצ־טיין בקבוצה ובנבחרת, המאמן אשר הביא למועדון את זכייתה האחרונה באליפות ב־1979. כיו"ר אגודת מכבי תל־אביב, אני מתנצל בשם האגודה, בפני נסים בכר על עוגמת הנפש אשר נגרמה לו בגין ההודעה המוטעה.

3. אני מבין, כי תגובתו החריפה של נסים בכר, אשר כוונה גם אלי אישית, נבעה מאי ידיעת העובדות. לכן מצידי לא תשפיע על קשרינו.

בתגובה על הודעתו של אלדד בוקשפן אמר אמש נסים בכר כי הוא מקבל את ההתנצלות: "אלדד בוקשפן ראה שנפגעתי והבין שנמסרה הודעה שמונתי למאמן. על כן מצא לנכון להתנצל". בכר מנסה לשער את הסיבה לסתירה שהוליכה למקיקות, הרבה ולעגמת הנפש שגרמה הפרשה: "אני חושב שבוקשפן לא היה מודע למה שהיה", אמר. "כנראה לא היתה תקשורת טובה בינו לבין יו"ר המחלקה גדעון בריקמן. זו בעיה פנימית שלהם". בריקמן היה זה שהודיע לבכר על המינוי. בכר הו־סיף שמבחינתו הוא מותח קו על העניין והבעיות הפנימיות שיש כיום במכבי תל־אביב אינן מעניינות אותו.

**כדורסל**

### הערב קרב מכריע לאליפות הנוער

מאת שמואל קליגר
סופר "ספורט הארץ"

מכבי תל־אביב או מכבי חיפה יוכתר הערב אלוף הנוער בכדורסל. בתום מישחק שלישי ומכריע בין שתי הקבוצות באולם אליצור בני־תניה (20.00). בשתי הקבוצות כמה כדורסלנים מצטיינים, שחוזו לא מכבר כמסע מישחקים מוצלח עם נבחרת הקאדטים במלטה: אביר כץ ממכבי תל־אביב ואייל לייב ממכבי חיפה. במישחק הראשון ניצחו החי־פאים ב־2 נקודות באולמם, בעוד שבגומלין בגימנסיה הרצליה גמלו להם התל־אביבים בהפרש כשבוע.

הזימור הפרטי שלנה כתר האלי־פות ייכאר בארון עטוס הפרסים של נערי מכבי תל־אביב.

**בנשים: מישחק שלישי גבעת חיים — מכבי ת"א**

מישחק שלישי ומכריע יהיה הערב (20.00) בגבעת חיים, כאשר בנות הפועל המקומי ינסו לגבור במישחק שלישי ומכריע בגבורסל (סיבוב א') על מכבי תל־אביב. גבעת חיים ניצחה במישחק הראשון בביתה 81–78, אך בגומלין בכפר הירוק גמלו בנות מכבי 78–56.

**אנ.בי.איי**

### בוסטון הכניעה את אטלנטה 118–107

ניו יורק (אי־פי). בניצוחו של לארי בירד, שקלע 32 נקודות, הכניעה בוסטון סלטיקס את אטלנטה 107–118, כדי לצבור את ניצחונה הביתי ה־29 הרצוף העונה. משמעות הניצחון היא, כי לבוסטון יהיה בכל מקרה יתרון ביתיות בשלב הפליי־אוף, עד למישחק הגמר — אם תגיע אליו, כדי להגן על תוארה כאשתקד.

ד"ר ג'יי נפרד עם 24 נקודות, בניצחון 108–102 של פילדלפיה על וושינגטון, במישחקו האחרון בליגה במהלך העונה הסדירה.

תוצאות נוספות ביום א' בערב: סיאטל — לוס אנג'לס לייקרס 104–110, פורטלנד — סן אנטוניו 134–144, גולדן סטייט — לוס אנג'לס קליפרס 85–105.

במחזור שהיה במוצאי שבת: אינ־דיאנה — ניו ג'רזי 103–112, קליבלנד — ניו יורק ניקס 113–122, דאלאס — סאקרמנטו 121–125, דנוור — יוסטון 117–126, פיניקס — לוס אנג'לס קליפרס 106–121, גולדן סטייט — סיאטל 127–132.

### פורטוגל הביסה את נערי מכבי 3–0

סן מלו, צרפת (שרות "ספורט הארץ"). נבחרת הנערים של מכבי ישראל (בני 16–17) הובסה שלשום, על ידי נערי פורטוגל 0–3.

**ספורטאים מדרא"פ לא יופיעו במשחקי אס"א בבאר שבע**

(ע). משלחת של כ־100 ספור־טאים מדרום אפריקה, שהודיעה על השתתפותה במפעל הספורט הבינ־לאומי ה־19 של אס"א שיהיה בעוד שבוע בבאר שבע, לא תשתתף בתחרויות בשל העצרות מוסדות הספורט בישראל — על כך מסר בכ־סיבת עתונאים בבאר שבע יו"ר אס"א בישראל, עדי טוקר.

נמסר, שלפני כשבועיים ביטלה את השתתפותה גם משלחת הספור־טאים מבופותצואנה.

**סין כפתה 0–0 על הונג קונג**

הונג קונג (אי־פי). כדורגלני סין והונג קונג נפרדו כאן ב־0–0 לעיני 25 אלף צופים, בבית 4 של הטורניר הקדם־אולימפי באסיה. מישחק הגומלין יהיה ב־10 במאי בסין.

הסינים ניצחו פעמיים, 9–0 ו־10–0, את הפיליפינים, בעוד שהונג קונג ניצחה, נבחרת זו 5–0 ותתמודד עמה שוב.

**המשכים מעמוד 1**

## פרשנות: ההסלמה בצפון

(סוף מעמוד 1)

כאשר נפלו ברצועת הביטחון ולאורך הגבול חמישה חיילי צה"ל.

בניגוד לעבר, עומד כיום צה"ל נגד שני כוחות אוייבים בדרום־לבנון: הכוח השיעי והכוח הפלס־טינאי. שני אלה התפנו לאחרונה יותר לפעולות בדרום לאחר שחלה רגיעה בקרבות באיזור בירות. לפי הערכה, צפויה עלייה בפעילות נגדנו ונגד צד"ל, והאירועים האחרונים הם הוכחה לכך.

בראש הכוח השיעי עומד חיזבאללה, שאנשיו מקבלים אימונים ונשקם מידי משמרות המהפכה האיראנים המצאים בלבנון. כוח זה ספג לאחרונה מהלומה כאשר איבד 18 איש בניסיון תקיפה של מוצב צד"ל ובוח של צה"ל. ככל שחיזבאללה מצליח יותר בפעולותיו, כך הוא גורר אחריו גם את אנשי אמל למבצעים אלה. הכוח הפלסטינאי שהיה נתון במלחמת המחנות מול אמל, הצליח במקביל להקים ריכוז צבאי חדש באיזור צידון. זהו הבסיס הצבאי העצמאי של אש"ף בקירבת גבולות ישראל.

אם אכן תיגבר פעילות חיזבאללה ואש"ף בגבול הצפון, לא תוכל ישראל להימנע מהתחזות תגובתית. למרות שעד היום נמנע חיזבאללה, בניגוד לאמל, מלתקוף מטרות בתוך שטח ישראל, ייתכן וצה"ל ייאלץ להרחיב תגובתו נגד ארגון זה ותומכיו. והאי שכך כאשר מדובר בתכונות של אש"ף, בריכוז הצבאי המחודש בצידון.

## דיוני הפלשתינאים באלג'יר

(סוף מעמוד 1)

במושב, כי 400 חברי המועצה המייצגים 7 מתוך 12 ארגוני אש"ף נוטלים חלק בדיונים שימשכו עד סוף השבוע.

בין המשלחות המייצגות את מדינות ערב בולטת המשלחת המצרית בראשות סאהה אל־פרגאני, ראש "דסק פלסטין" במשרד החוץ המצרי. לדברי כתבים באלג'יר פעלה המשלחת מאחורי הקלעים כדי לרכך את נוסח ההחלטה שתתפרסם בתום הדיונים בעניין המסמך יחסי אש"ף עם מצרים. אל־פרגאני אמר אתמול כי מצרים מתייצבת מאחורי האחדות הפלס־טינית ומימוש הזכויות המלאות לרבות זכות ההגדרה העצמית לפלסטינים.

במשק פירסמו אתמול ארגוני אש"ף הפרו־סוריים המאוגדים ב"חזית ההצלה" הודעה בה גינו את הצטרפות חבש וחוואתמה להנהגת אש"ף בראשות ערפאת. כמו כן הדו את הודעת חבש על פירוק החזית וציינו כי השתתפות חבש במושב המועצה הפלסטינית הבלתי חוקית באלג'יר משמעה סילוק ארגון החזית העממית מחזית ההצלה. גם ארגונו של אבו־ניצאל הודיע ברגע האחרון להחרים את מושב המועצה. לדברי העיתון הכוויתי "אל־קבס" דחה ערפאת את תביעת הארגון לצרף את נציגו להועדה המבצעת העליונה של אש"ף.

אליהו הכר, סופר "הארץ" במק־דוניאמריה, מוסר כי פרשן רדיו מוס־קווה אמר, כי "קיימת צפייה רבה בין בני עם פלסטיני וכל הגורמים המתקדמים בעולם הערבי לקראת כנס המועצה הלאומית של אש"ף מתוך תקווה כי הכנס יתגבר על פלוגים פנימיים שנגרמו בעקבות הפלישה הישראלית ללבנון בשנת 1982. אחדות המחנה הפלסטיני היא התשובה לכוחות האימפריאליזם ולציונות המתעלמים כן העניין הצודק של העם הפלסטיני. לאחדות המחנה הפלסטינאי חשיבות ברוחה נוכח הסיכוי לכינוס של ועידה בין־לאומית לפתרון בעיית המזרח התיכון, בשעה שארה"ב וישראל לש־לול ייצוג אש"ף בוועידה".

הפרשן מזכיר את הכנס בפראג כן הסיכוי פלגי באש"ף להתגבר על נגודים פנימיים למען המטרה המשותפת. הדיסות קיימת לקשרים אמיצים עם סוריה על בסיס המאבק האנטי־אימפריאליסטי והאנטי־ציוני.

## חטיפה

(סוף מעמוד 1)

השלושה המשיכו בנסיעתם צפונה, בכיוון מחסום ארז, ביציאה מהרצועה. ליד המחסום הצליח הילד להשתחרר ולהימלט מהמכונית, וסיפר על שאירע לו לאחד החיילים במחסום. במקביל התלוננו בני משפחתו של הילד במשטרת עזה. הקצין נלקח למשטרת עזה כדי למסור את גירסתו על התקרית, ובמקביל יצא כוח משטרה לחפש אחר החוטפים. במשטרת עזה נמסר כי הכוח בפיקודו של נצ"מ משה אהרי, טרם הצליח לאתר את החוט־פים.

## בשטחים מחכים

(סוף מעמוד 1)

יתפתחו הדיונים, ולתחושת הפחד שיצר גל המעצרים הנרחב בגרה בשבוע שעבר.

בקרב תושבי השטחים שוררת דריכות מתוחה וניכר קשב לקראת תוצאות הדיונים במועצה הלאומית הפלסטינית. תומכי אש"ף מן המחנות האזרחים, ובראשם אלה המזוהים עם מחנה הסירוב, מביעים שביעות רצון מאיחוד המחודש של פלגי אש"ף תחת מטריית המועצה.

הגורמים המזוהים עם ארגוני חזית הסירוב מברכים על הודעת הפתח, המבטלת את הסכם חו־סיין־ערפאת. אלה המזוהים עם הקו ה"נוקשה" בפתח, גורסים כי ביטול ההסכם מחזק את מעמדו של אש"ף כנציג הלגי־טימי היחידי של העם הפלס־טיני, ואת הדרישה להקמת מדינה פלסטינית עצמאית. וכ־סבורים כי חתימת ההסכם היתה בבחינת "צעד מאקס".

העיתונים שבשטחים, בדוגמת עורך העיתון "אלפג'ר", חנא סניורה, אומרים כי ביטול ההסכם אינו מעיד בהכרח על ביטול כל סוג של תיאום בין ירדן לבין אש"ף בעתיד, וכי תיאום כזה הוא הכרחי. תומכי ירדן מביעים אכזבה רבתי מן האפשרות שהמועצה הלאומית תחליט רשמית לבטל את ההסכם, ומביעים את חששם מפני העמקת הקרע בין אש"ף לבין ירדן בעקבות המועצה. הפרו־ירדנים מביעים ביקורת על המתכנסים באלג'יר, שלדבריהם מתערבים בפוליטיקה הפני־מית של אש"ף, ואינם מקדישים די תשומת־לב לתושבי השטחים.

איתן רבין, סופר "הארץ", מוסר כי הפרות סדר בודדות אירעו אתמול ושלשום ברצועה. בסיומם סגר המושל את האוניברסיטה האיסלמית אל עזה.

## מנועי בית שמש

(סוף מעמוד 1)

סגירת המפעל תעלה לקופת המדינה 60 מיליון ש"ח בלבד. לדבריו ניתן למצוא תעסוקה לתושבי בית שמש במחיר זול מזה הנגבה עקב הפעלת המפעל. נסים חזר על הצעתו למנות כונס נכסים למפעל והביע שאסור לממשלה להמשיך ולהיות מעורבת במפעל. על כונס הנכסים למצוא דרכים להבראת המפעל.

שר הכלכלה והתכנון גד יעקבי אמר כי ההבדל בין מחיר הסגירה לבין עלות התיפעול של המפעל אינו כה גדול כפי שהציג האוצר. הוא ציין כי הממשלה חייבת לעמוד מאחורי תוכנית המפעל לבקבים, מעבר ל־20 מיליון דולר שהתבקשו הסכימו לתמוך. לדעתו יש לקבל את הצעת ורטהיימר לרכוש את המפעל, שכן ורטהיימר לוקח על עצמו מחויבות להפעיל את המפעל ולהשקיע בו כספים, תוך סיכון יוקרתו כתעשיין אם לא יצליח להבריא את המפעל.

**חשיבות בטחונית**

השר משה ארנס אמר כי ישנה חשיבות בטחונית להמשך הפעלתו של המפעל. הוא ציין כי כיום אין בעיה לרכוש ציוד תעופתי, אולם יש לשמור על המפעל למקרה שיתקל בקשיים לרכוש ציוד שכזה.

שר הבטחון יצחק רבין הסביר, כי מערכת הבטחון אינה זקוקה למפעל ואין היא מוכנה להקצות את כל תקציבי הרכישה שלה למפעל. שר הבטחון סבר שניתן לסגור את המפעל ולמנות כונס נכסים. הוא ציין כי משרדו מוכן להתחייב לביצוע הזמנות במפעל בהיקף של 9–10 מיליון דולר לשנה, למשך 3 שנים בלבד. הוא התנגד לדרישתו של ורטהיימר כי מערכת הבטחון תתחייב לבצע הזמנות במפעל בסך של 20 מיליון דולר לשנה, למשך 3 השנים הקרובות.

ועדת השרים החליטה עוד להטיל על גיורא גוית להמשיך המו"מ עם סטף ורטהיימר תוך בירור של היקף העבודות שהמפעל יקבל ממשרד הבטחון ומהחברה האמריקאית "פרט אנד וויטני".

הננו מודיעים בצער רב על פטירת יקירנו

# קלאוס הרמן

ההלוויה תתקיים היום יום ג', כ"ב בניסן תשמ"ז, 21.4.87 בשעה 11.30 בכפר סמיר.
אוטובוס ייצא מביתו רח' הרובבל 5 חיפה בשעה 10.45

דובי גרינבאום
גבריאלה רגדון לבית הרמן
מרג'ורי ופיטר הרמן
חנה לוטה ולצר
וכל בני המשפחה בארץ ובחו"ל

יקירנו

# יוסף גולוביבסקי

איננו

ההלוויה תתקיים היום יום שלישי כ"ב בניסן תשמ"ז בשעה 12.00 בצהרים בבית העלמין הדרום בגבול חולון בת־ים

אשתו: אירנה
בנו: יורם

ליהודה פורת

משתתפים בצערך על מות אביך

# יוסף ז"ל

בית אלסינט

הננו מודיעים בצער עמוק על פטירתה של יקירתנו

# רבקה יחיאל

לבית שמחון

ההלוויה תתקיים היום יום שלישי כ"ב בניסן תשמ"ז 21.4.87
בשעה 3.00 אחה"צ בבית העלמין בקרית־שאול

המשפחה האבלה



صكنا من الاهل

هكذا من الاصل



# מרד הקצינים בארגנטינה חוסל ללא שפיכות דמים

**הנשיא ראול אלפונסין טס במסוק למחנה המורדים ושיכנע אותם להניח את נשקם ● טרם מומשה ההודעה כי המתמרדים ייעצרו ויועמדו לדין ● בבסיס חיל הרגלים בקאמפו דל מאיו התחבקו המורדים והגדירו את חיסול המרידה כניצחון שלהם**

בואנוס איירס (ע"ר). התמרדותם של כמה מאות אנשי צבא בארגנ־טינה, שנמשכה ארבעה ימים, הסתיימה אתמול ללא שפיכות דמים, בעקבות מחווה דרמטי של הנשיא ראול אלפונסין, שטס במסוק אל מחנה המורדים ושיכנע אותם להניח את נשקם.

בהתמרדות השתתפו כ־600 אנשי צבא, שהכריזו עוד ביום א' בבוקר, כי "מנוי וגמור עמם להילחם עד טיפת דמם האחרונה ולא להיכנע".

מאידך גייסא, הודיע מפקד הצבא, כי הוא מתכוון להפעיל את כוחותיו בתוך זמן קצר, כדי לחסל את המרידה בכוח. אולם לאחר מכן החליטה הממשלה להשהות את הפעולה הצבאית ותחת זאת יצא הנשיא אלפונסין במסוק למעוזם של המורדים — הבסיס הצבאי קאמפו דל מאיו.

הנשיא נפגש עם מפקד המורדים, לויטננט קולונל אלדו ריקו, ולאחר מכן הודיע כי בתום שיחה בת רבע שעה החליט לשכנע אותו ואת חבריו להניח את נשקם.

בשובו מן הפגישה עם מנהיג המורדים הופיע הנשיא אלפונסין לפני 150 אלף אזרחים, שהתכנסו ליד בית הממשלה בבואנוס איירס והודיע על סיום המרידה. המוני הנאספים קיבלו את דברי הנשיא בתשואות סוערות.

"הריני קורא לכולכם לשוב לבי־תיכם, לנשק לילדיכם ולחוג את חג הפסחא בשלום", אמר הנשיא, והה־מון הגיב בהתפרצות של שמחה ובצעקות "ארגנטינה, ארגנטינה".

הנשיא הודיע להלן, כי המתמרדים ייעצרו ויועמדו לדין, אך פרט לכך לא יינקטו נגדם כל אמצעי דיכוי. עם זאת נראה הדבר, כי ההחלטה בעניין המעצר לא הו־גשמה לפי שעה.

לאחר הפגישה עם הנשיא חזרו מנהיגי המורדים אל בסיס האימונים של חיל הרגלים במחנה קמפו דל מאיו ושם הגדירו את חיסול המרידה כנצחון שלהם. מנהיג המורדים, אלדו ריקו, התחבק בהתרגשות עם קצינים אחרים מקרב המורדים, ואמר לכתבים כי אפשר להסיק מסקנות חשובות מתוצאות ההתמרדות. "אנחנו מאמינים כי הנשיא ומנהיגי המפלגות הפולי־טיות הראשיות הבינו, כי זו יכולה להיות נקודת מוצא להתפייסות בין כל תושבי ארגנטינה", אמר ריקו.

במרידה השתתפו חיילים למודי קרבות, שרבים מהם השתתפו במלחמת פוקלנד נגד בריטניה. המרידה פרצה על רקע ההחלטה של הממשלה להעמיד לדין קצינים, שהואשמו בהפרות של זכויות האדם בארגנטינה.

מפגינים באסיפת ענק, שמנתה 400 אלף משתתפים במרכז בואנוס איירס, מביעים את תמיכתם במאמצי הממשלה לסיים את מרידת הקצינים, שדרשו חנינה לראשי הצבא השפוטים והנשפטים על הפרות של זכויות האדם בזמן שלטון הצבא בארגנטינה. ההמונים צעקו: "ארגנטינה, ארגנטינה", כאשר הנשיא הודיע להם שהמורדים הניחו נשקם (צילום: אי.פי.)

תקלה חמישית במשך שבועיים בכורים בצרפת

# נפסקו תהליכי יצור חשמל בכור הגרעיני בפסנהאיים

**מינהל הכור: "מדובר בדליפה שולית, שכבר היו כמותה ועוד יהיו כמותה"**

מאת יואב טוקר
סופר "הארץ" בצרפת

פאריס (מיוחד ל"הארץ"). תהליכי ייצור החשמל בכור הגרעיני בפסנ־האיים שבמזרח־צרפת הופסקו אתמול לצורך מה שתואר כ"תיקון דליפה שולית". על הסגירה הזמנית של הכור הוחלט לאחר דליפה של קיטור בטמפראטורה גבוהה. זו התקלה החמישית שנרשמה תוך השבועיים האחרונים במיתקני גרעין ברחבי צרפת.

מהנדסי מינהל הגרעין הבהירו אמש, כי הבדיקות שבוצעו בכור בפסנהאיים שבחבל אלזאס, סמוך לגבול עם מערב־גרמניה, העלו באורח חד־משמעי כי הקיטור שדלף לאוויר לא היה רדיואקטיווי.

הדליפה נמשכה עד שאותרה והופסקה במשך שעתיים ו־20 דקות. מדובר ב"תקלה קלה שכבר היו כמותה ודאי עוד יהיו כמותה", נמסר. עם זאת, חייבו התיקונים הנדרשים עתה הפסקת תהליכי הייצור לתקופה של כחמישה־שישה ימים.

דליפת הקיטור הלוהט בפסנ־האיים — יחד עם ארבע התקלות של הימים האחרונים, כולן "זעירות", לדברי המינהל הגרעיני־חשמלי, העלתה מחדש לסדר היום הציבורי בצרפת את הויכוח המתמשך בשאלות בטיחותו של הגרעין האזרחי.

"הנזילות והסדקים בצנרת של כורים ברחום, בבוגיי ובדרום־מזרח צרפת עוררו בשבועיים האחרונים בהלה בקרב תושבים, באף אחד מן המקרים לא נודע על דליפה רדיו־אקטיווית: האולם סדרת התקלות הצביעה על מה שמתנגדי הגרעין מתארים כ"בעיות שרברבות חמורות" במתקנים הגרעיניים. לדבריהם, עלולים פגמים כאלה להוליך להסתחררות תפעול, שתגרור תקלות חמורות פי כמה.

המכון לחקר האוכלוסיה בוואשינגטון:

# אוכלוסיית העולם תמנה 11 מיליארד נפש עד שנת 2050

וואשינגטון (ע"ר). אוכלוסיית העולם תגדל בשיעור של פי שניים ומעלה ותגיע ל־11 מי־ליארד נפש עד שנת 2050, אם לא יוגברו המאמצים לתכנון המשפחה, כך שהמשפחה הממוצעת תועמד על ארבעה יל־דים בלבד — נאמר בסקר שנערך על ידי מכון לחקר האוכלוסיה, שמרכזו בוואשינגטון.

בעלי הסקר מציינים, כי יידרשו כ־8 מיליארד מנות תר־רשיות של גלולות נגד הריון ויותר מ־5.1 מיליארד קונדומים בין השנים 1989 ו־1998, כדי למנוע את גידול האוכלוסיה העולמית מ־5 מיליארד כיום ל־6.2 מיליארד בשנת 2000.

במשך עשר השנים מ־1989 עד 1998, יזדקקו המדינות המתפתחות לסיוע בסך 32 מי־ליארד דולר, כדי לספק שירותי תכנון המשפחה לזוגות המעוניינים בכך.

# "זכרו, יש לכם נשים וילדים, אולי לא נוכל למנוע תגובה"

**הזהיר מנהיג המפלגה הנאצית בדנמרק את העיתונאים, שחשפו את מקום כינוס ועידת המפלגה**

מאת אליהו זהבי
סופר "הארץ" בסקנדינביה

הצלחת הטלוויזיה הדנית לחשוף את מקום ומועד כינוס הועידה הארצית של המפלגה הנאצית של דנמרק שיבשה את עריכת הועידה.

משתתפיה אולצו להגיע ב"הת־גנבות יחידים" לאחוזה כפרית ליד העיר אולבורג. מעריכים את מספר חברי המפלגה בדנמרק בפ־חות מאלף, אך הטפתם לשנאת זרים זכתה להצלחה מעבר למספר החברים הרשומים במפלגה.

משתתפי הועידה ענדו עניבות אדומות, חולצות לבנות ומכנסים שחורים. במסיבת עתונאים מאולתרת ליד תחנת הרכבת של העיר אולבורג, פגש את העתונאים מנהיג המפלגה, רייס קנודסן במילות איום: "האדונים הנכבדים מן העתונות, זכרו, יש לכם נשים וילדים, יתכן שלא נוכל למנוע מחברי מפלגה להגיב על מסע ההסתה וההשמצות בע־תונות", אמר.

נחשפה עוד עסקת נשק בשוודיה

# מפעל "בופורוס" מכר לצבא הודו 155 תותחי "הוביצר"

**בשווי כ־1400 מיליון דולר ● לפי הטלוויזיה השוודית, העסקה יצאה לפועל תמורת שוחד בסך כ־50 מיליון דולר למקורבי ראש הממשלה גאנדי**

מאת אליהו זהבי
סופר "הארץ" בסקנדינביה

הכתבים המיוחדים שידרה הטלוויזיה השוודית ידיעה, לפיה נערכה עסקת ענק בין "בופורס" לצבא ההודי על מכירת 155 תותחי "הוביצר". לפי הי־דיעות, מדובר בעסקה בשווי של 8.2 מיליארד כתר (בערך 1400 מי־ליון דולר), שיצאה לפועל תמורת שוחד בסך 300 מיליון כתר (כ־50 מיליון דולר) לאנשים המוגדרים כ"מקורבים לראש הממשלה גאנדי".

הידיעה בטלוויזיה השוודית באה כמה ימים לאחר שנודע בשוודיה על הדחת שר ההגנה ההודי, פ. סינג. שר ההגנה הודח כתוצאה מחקירה שניהל, אם שולם שוחד לאנשים בצמרת בשלטון בנידרלהי, כדי לזכות בהזמנת תותחי ה"הוביצר" משוודיה.

על קבלת הזמנה זו התנהל מאבק חריף בין יצרני נשק בבריטניה, צרפת ומערב גרמניה. רק בזכות יחסי ידידות אישיים בין אולוף פלמה לגאנדי האם ובנה (ראג'יב גנדי) זכתה שוודיה בקבלת ההזמנה. המו"מ התנהל מאז שנת 1983. בשנת 1985 ביקר אולוף פלמה בנידרלהי ושכנע את גנדי למסור את ההזמנה למפעל השוודי.

בעת חתימת החוזה הוסכם כי לא ישולם כל סכום לסוכנים והעסקה תהיה במישרין בין הודו למפעל.

כאשר נודע בנידרלהי על השי־דור בטלוויזיה השוודית התחוללה בהודו סערה פוליטית. האופוזיציה תבעה הקמתה של ועדת חקירה והתפטרות ראג'יב גאנדי. כתב רשות השידור השוודי בנידרלהי, שנחשד כי היה מעורב בהפצת האשמות של שיחוד פקידים הודיים, הוזמן לתחקיר למשרד החוץ השוודי ונשאל מה מעשיו בהודו ולאיזו צורך בא לנידרלהי.

הבנק הלאומי השוודי יועמד עתה בפני לחצים לגלות את "דף החשבון" של מפעל "בופורס".

לא מכבר התלונן ראש ממשלת שוודיה, אינגבאר קרלסון, כי היוקרה הקשורה לשמו של אלפרד נובל ולתדמיתה של שוודיה בעולם כמדינה נייטרלית ורודפת שלום — חל פיחות כבד עקב השערוריות, בהן הסתבך מפעל הנשק "בופורס" השייך לקונצרן נובל.

מאז נחשפו, בזה אחר זה, מסמכים המעידים, כי מכר נשק מתוחכם לצדדים הלוחמים במפרץ הפרסי, תוך הונאת הממשלה ופקחי המכס. אולף הד"ם, לדבריו, לספק עלבונות ב"שקר" וכ"מחפה על תעלולים".

הנשיא רייגן מחבק את הנער ריקי רומרו בן ה־12 מלוס אנג'לס, חולה סרטן, במהלך ביקור במעון "קמפ רונלד מקדונאלד — בבוף" בהרי סנטה מוניקה שליד חוות הנשיא. (צילום: אי.פי.)

# פעיל בפרשת הנשק האיראנית רכש נשק קל עבור הקונטראס

**אוליבר נורת' רכש את הנשק מסוחר ומבריח סמים ערבי, אל־קסאר, הידוע כספק נשק לאש"ף ולממשלות לוב, איראן ודרום תימן ● האוניה שהובילה את הנשק לניקראגואה היתה בבעלות אלברט חכים, אף הוא מעורב בפרשה האיראנית**

מאת שלמה שמיר
סופר "הארץ" בניו־יורק

ניו־יורק (מיוחד ל"הארץ") נשק קל עבור לוחמי הקונטרס בניקאר־גואה נרכש מסוחר נשק ומבריח סמים ערבי, המספק נשק גם לארגונים פלשתינאים — מוסר העי־תון "ניוזדיי".

לדברי העיתון, מדובר ב־158 טון של נשק, כולל רובי סער ותחמושת, שאוליבר נורת', מהדמויות הראשיות בפרשת הנשק לאיראן, רכש עבור הקונטרס אצל מונזר אל־קסאר, אזרח סורי המתגורר במרבלה, ספרד.

לאל קסאר קשרים הדוקים עם אבו עבס וג'ורג' חבש.

לפי עדות של איש מודיעין, אל־קסאר מספק כמויות נשק גדולות לאש"ף ולממשלות לוב, איראן ודרום תימן. אל־קסאר ידוע כי הוא עומד בראש רשת בין־לאומית של הברחות סמים ומבוקש על ידי משטרות של מדינות שונות.

הנשק שנורת' רכש אצל אל־קסאר הוסע על ספינה הנושאת דגל פנאמי "אירידה", שהפליגה מנמל שצ'צ'ין בפולין ב־10.7 האחרון.

האוניה היא בבעלות איש העסקים, אלברט חכים, שהוזכר כאחד המעורבים בפרשת הנשק לאיראן. היא הפליגה לנמל בפור־טוגל ושם הטעינה משלוח נוסף של נשק לקונטרס שנרכש על ידי נורת' מחברת נשק פורטוגלית.

הנשק הגיע אל הקונטרס בספט־מבר באוניה שפרקה את מטענה בגואטמלה. ה"ניוזדיי" אומר כי בעסקה היה מעורב גם איש עסקים בשם פאול קרדוק, אחד מאנשיו של עדנן חאשוגי. אבל לא ברור אם חאשוגי היה מודע לעסקה שבין נורת' לבין אל־קסאר.

ערכה את העמוד: עדה ארושטי


הארץ חדשות — הלוח הארצי

שיטה בע"מ
דרוש
סוכן מכירות נמרץ
למכירת מכונות לשתייה חמה
בעל רכב מסחרי אחרי שרות צבאי
בדבר פרטים החל מיום ג' 21/4/87 טל' 02-245818

להשכרה
בניין מסחרי, 4 קומות.
אולמות ומשרדים
כל קומה כ־450 מ"ר
2 מעליות, מיזוג־אוויר וטלפונים
ליד צומת הצ'אקפוסט חיפה
טל: 03-831193 ללא מתווכים

שיטה בע"מ
דרוש
מכשירן
בעל רקע באלקטרוניקה
לתיקון מכשירי חשמל
★ אחרי שרות צבאי
★ בעל רשיון נהיגה
לפנות החל מיום שלישי 21.4.87 טלפון: 03-337082

לחברת יבוא ושיווק בענף החשמל
דרוש:
מהנדס — הנדסאי חשמל
לתפקיד בכיר בקידום מכירות
עם רקע וניסיון מעשי בשטח התעשייה
ידע באנגלית, ובמתח גבוה
תנאים טובים למועמד המתאים
טל: 03-831193

מלונות ירושלים
מוריה
למלון מוריה ירושלים
דרושים
★ חשמלאים מוסמכים
★ מבקר מזון ומשקאות
בעלי נסיון במלונות 4־5 כוכבים
★ טבחים
נא לפנות למחלקה כח אדם
רח' קרן היסוד 39 טל' 02-232232

בית התפוצות
ע"ש נחום גולדמן
דרושים
מנחים
לקבוצות סטודנטים מחו"ל לסמינר בנושאים:
תולדות עם ישראל ואורח יהודית
הכישורים:
★ שפת אם אנגלית, צרפתית או גרמנית
★ ידיעת השפה העברית
★ ידע והשכלה בנושאים הקשורים ביהדות
★ נסיון בהדרכה
★ עד גיל 45
העבודה חלקית ואינה קבועה

חוק הזדמנות שווה בתעסוקה תשמ"א־1981
לפי חוק זה אסור לסרב לקבל אדם לעבודה מחמת מינו או מחמת היותו נשוי או הורה. אלא אם אופי או מהות התפקיד מונעים קבלתו של בן אחד המינים לעבודה הנדונה.
העבריינים צפויים לעונש על־פי החוק.

לחברת ביטוח
דרוש
מנהל סניף
תל־אביב
על המועמד להיות בעל ידע וניסיון מעשי בביטוח, ואישיות מתאימה לניהול סוכנים וצוות אדמיניסטרטיבי.
למועמד מוצעת משרה עם אתגר מקצועי, אחריות, סמכויות ושטח פעולה נרחב לפיתוח פעילויות החברה. השכר בהתאם.
סודיות מוחלטת מובטחת
נא לפנות בכתב לת.ד. 729 תל־אביב 61007
ולציין "ביטוח" אישית למנכ"ל

מכון אדם
יועצים לכח־אדם
לחברה מובילה בתחום האלקטרוניקה
דרוש
מהנדס אלקטרוניקה בכיר
לתפקיד מנהל שירות
התפקיד:
ניהול השירות בתחום האודיו־ויזואלי
אחריות על כ־15 איש בהיקף ארצי
המועמד:
יהיה בעל רקע מקצועי מתאים, ניסיון ברכש, עיתוד מלאי ובעל גישה לשירות לקוחות
נא לפנות בכתב בפירוט קורות חיים למכון אדם
פינסקר 12 ת"א 63421

לקיבוץ שדה נחום
דרושה
אחות מוסמכת
להתקשר 9.00־12.00, 06-582611
להתקשר 16.30־22.00, 06-582636
(למרים וילצ'ינסקי)

קריסטל
מכונות ומוצרי חשמל בע"מ
דרושים
טכנאי שירות
★ בעלי נסיון במערכות מיזוג אויר וקירור.
★ רשיון חשמלאי.
★ רשיון נהיגה.
יתרון לשולטים בשפה האנגלית
בעלי תודעת שירות לקוח יפנו בכתב יד לת.ד. 10513 ר"ג 52150 או לטלפון — 03-7511132 עבור מס' 1

יותר טוב מנפאואר
לסניף ירושלים
החבצלת 5. א'־ה' 09:00-14:00
טל: 02-233436
לעבודה לתקופה ממושכת
במפעל העוסק
בטכנולוגיות מתקדמות
דרושים
הנדסאים/
טכנאים
בתחומי המכונות, אלקטרוניקה, אלקטרומכניקה, מיכשור ובקרה
למועמדים מתאימים, בעלי הסמכה, (רצוי כ־2 שנות ניסיון) – ינתנו תנאי שכר גבוהים ומלוא התנאים הסוציאליים – כחוק
פנו למר עודד מנס לתאום ראיון
טל: 02-233436
מנפאואר
MANPOWER
החברה הגדולה בעולם לעבודה זמנית
ירושלים • תל־אביב • חיפה
באר־שבע • רחובות

רשות שדות התעופה בישראל
רשות שדות התעופה בישראל
נמל התעופה בן־גוריון
דרושים
בחורים / בחורות
לתפקיד בטחוני מעניין
בנמל התעופה בן־גוריון
העבודה מוצעת למשרה מלאה במשמרות מגוונות לחוזה מינימלי של שנה. אפשרות העסקה גם במשרה חלקית. (לסטודנטים).
תנאי קבלה
★ לאחר שירות צבאי.
★ 12 שנות לימוד לפחות.
★ דוברי אנגלית ברמה טובה (הראיון יערך בשפה האנגלית).
★ מצב בריאותי תקין.
★ מגורים באיזור גוש דן – חובה לתקופת החוזה.
★ גיל – עד 50 שנה.
למועמדים המתאימים יציעו תנאי עבודה נאותים.
למעוניינים בעלי הכישורים המתאימים, תתקיים ועדת קבלה במינהלת נמל התעופה בן־גוריון. בבניין משרד הבריאות (סמוך לאולם המכס), בתאריך 23.4.87 יום ה.
הרשמת מועמדים תתקיים משעה 06.00 עד השעה 08.00.
מספר המועמדים הינו מוגבל ומותנה בהחלטת הועדה.
על המועמדים להצטייד בתעודת זהות, פנקס מילואים, תעודת שחרור מצה"ל ושתי תמונות.

למפעל גדול באזור מגדל העמק
דרוש
מכונאי תעשייה
★ ידע וניסיון - מנועים, משאבות
★ 5 שנים עבודה בתעשייה לפחות
★ תנאים טובים / שכר גבוה למתאים
לפנות: מנהל כוח־אדם ת.ד. 1278
קרית־טבעון

סנפרוסט בע"מ
SF
מזון איכות מוקפא
לסנפרוסט
סניף - חיפה
דרוש/ה
סוכן/ת
מכירות
עם נסיון של 3 שנים לפחות
על המעוניינים לפנות בכתב יד בצרוף קורות־חיים לת.ד. 287 חיפה 31002
לידי יעל

# הארץ

קבלת מודעות:
רח' הנגב 4, ת"א
טל: 03-571261
המחיר למלה
ביום שישי וערבי חג
8.28 ש"ח כולל מע"מ

# הלוח הארצי
## הארץ חדשות

חדשות העיר כלהעיר צומת השרון כאן דרום הלוח הבטוח

הלוח הארצי כלהעיר ירושלים

## דירות למכירה

## לצבור הדתי

## מעוהב

## וילות ובתים

## קבלנים מציעים

## דירות למכירה

## 4 חדרים ויותר

## 2—2.5 חדרים

## 3—3.5 חדרים

## 1—1.5 חדרים

## דירות בדמ"פ

## דירות מרוהטות

## ביקוש דירות

## דירות בשכ"ח

## מכוניות

## אודי

## אוטוביאנקי

## אוסטין

## אופל

## אלפא

## אמריקאיות

## ב.מ.וו.

## הלם

## וקסהול

## מונדיים

## מלבוס

## לנציה

## מסחריות

## מרצדס

## משאיות

## סובארו

## סוסיתא

## סוזוקי

## סיאט

## סיטרואן

## פולקסוואגן

## פורד

## פיז

## פיאט

## רנו

## אופנועים

## הצעות עבודה

## חבר

## מנפואר

## עזרות ומטפלות

## ת.ל.ם

## תיגבור

## ביקוש עבודה

## עסקים

## תנויות

## הלוואות נוחות לשכירים
249048

## משרדים

## מבני תעשייה

## משקים

## הלוואות נוחות לשכירים
249048

דירה בראש שקט
★ בדיקת מהנדס לפני קניה
★ איתור בעיות רטיבות ועיבוי
★ דו"ח קביל בבית משפט
מכון ישראלי לביקורת בניה
מרכז כלל טל' 224368



صكنا من الاهل

صكنا من الاجل

# הלוח הארצי הארץ חדשות

המשך ירושלים

## מחסנים

## מגרשים

## מציעים למכירה

## מקררים

## כלי נגינה

## פסנתרים

## קורסים

## קיט ונופש

## שיעורים

## מחשבים

## מיקרוגל

## מנורות

## מערכות אזעקה

## בעלי־חיים

## בריאות

## בתי־אבות

## הובלות

## טלוויזיות

## שיפוצים

## מדיחי כלים

## מודעות

## לוח קיר

## אופניים

## בעלי חיים

## האזנה וציתות

## חימום והסקה

## טלוויזיות

## בלייניה

## מוצרי חשמל

## מערכות סטריאו

## וילות ובתים

## מחשבים

## מיקרוגל

## מכונות כביסה

## מקררים

## הזדמנויות מיוחדות

## מוסיקה

## צילום

## רהיטים

## שונות

## תנורי אפיה

## חוגים

## חברה טובה

## עבודת פרך

## עזרות ומטפלות

## קורת גג

## שידוכים וזיווגים

## שיעורים פרטיים

# הלוח הארצי העיר צומת השרון תל אביב גוש דן והשרון

## דירות למכירה

דרושה בדחיפות! דירה בשכר חודשי 3־4 גדולים במרכז ת"א 03־611389

טוביה לשם רח' קהילת סלוניקי 7 ת"א 03־481387

- למכירה בת"א ביותר תכנית בית פנוי, אפשרות בניה ל־8 דירות.
- למכירה בסביון, וילת 3 חדרי־שינה 2 דונם.
- למכירה בקרית־מטלון, 3½ דונם לתעשייה. אפשרות בניה 4200 מ"ר.
- למכירה בהרצליה פיתוח, וילה, 5 חדרי שינה, דונם, פנוי.
- למכירה בשיכון־דן, וילה 6 חדרי שינה, מגרש 400.

בסביון למכירה וילה מפוארת 8 חדרים, 5 דונם.

בגני־יהודה למכירה בית 20 דונם, פנוי מיידי.

במושב מגשימים למכירה בית 27 דונם, פרדס, חדרים.

במושב חלמי מנשה למכירה בית 28 דונם, חדרים ואהרונים.

בסביון, בקרית שמואל למכירה בית, אפשרות בניה ל־8 דירות.

בסביון, איזור מלון כינורות, למכירה מגרש לבניית 32 דירות.

## פנטהאוז

## דירות גג

## קבלנים מציעים

## 4 חדרים ויותר

## תל אביב

## בתי כפר ומשקים

עיטורית

התשובה הישראלית לקרמיקה האיטלקית

- עיטור אריחי קרמיקה וכלי נוי בכל גודל וצבע.
- לרשות הלקוחות מחלקה גרפית לביצוע ויישום דוגמאות ורעיונות אישיים.
- אולם תצוגה עם דוגמאות רבות ומגוונות

להתראות בעיטורית רח' החרושת 11 איזור התעשיה רמת־השרון 03־496607 03־485705

## גוש דן

## 1—1.5 חדרים

## 4 חדרים ויותר

## 3—3.5 חדרים

## 2—2.5 חדרים

מרכז הלמידה שיעורים

★ מתמטיקה ★ מוסיקה ★ כימיה ★ אנגלית ★ התנ"ך ★ לשון ועוד

שיעורים פרטיים בבית או במכון כל המקצועות והרמות

תל אביב 03־447404 / רמת גן 03־863183 / חיפה 04־224140

תווך הבנה רש"י 7 ר"ג טל. 03־7517074

- ברמת צהלה: קוטג' חצוי בבניה כ־250 מ"ר. 220,000 דולר.
- בר"ג, בנוסטאום מפואר, 4, בשפע הגליל. 130,000 דולר. כניסה מיידית.
- ברמת־אפעל: וילה מפוארת 6 חדרים 500 מ"ר קרקע 430,000 דולר.
- בבית 5 + גג (ליד קיסריון) מפוארים. כניסה מיידית 60,000 דולר.
- בר"ג 4 מפוארים, מדיעין + חניה + מעלית. כניסה מיידית כ־130 מ"ר 95,000 דולר.

תווך לירם 03־324056

משכיר את דירתך ללא תשלום ברמת־גן ובגבעתיים 03־324056

דרושות דירות למכירה בכל הגדלים ברמת־גן ובגבעתיים 03־324056

מבצע עבור בלעדיות במכירה תנאים מיוחדים. 03־324056 "לירם".

מבחר דירות להשכרה מ־1 עד 4 חדרים. 03־324056 "לירם".

מבחר דירות למכירה בכל הגדלים ברמת־גן ובגבעתיים 03־324056

טיפול אישי ומחיר והתוצאות מוכחות. "לירם" 03־324056

כ/ווח/העיר/ לא מכרת לא שילמת 8.00־20.00

293648 290697

כל מודעה

תווך אתגר גבעתיים 03־315366 03־318169

- ברמת־גן וגבעתיים דירות 2, 2½, 3 חדרים.
- בגבעתיים חדש, דירות 4 בבניה בנין 6 דירים
- בבאר־יעקב 4 קוטגים בסביבה שקטה יפה ופורחת
- בהרצליה קוטג' מפואר דו משפחתי מושקע להפליא
- דרושים דחוף מגרשים ברמת־גן, גבעתיים, הרצליה פיתוח קומבינציה/מזומן

תיווך רון 03־726545 727333

- בבניה בר"ג/גבעתיים דירות פאר באזורים שקטים ומבוקשים.
- בר"ג קוטגים מפוארים, שקט. 7 חדרים.
- בשיכון הותיקים, 3½ ק"ג במקום מעולה.
- בשיכון דן מגרש ל־2 יחידות + תוכניות מאושרות.
- 3½, עקיבא, מחולקת ל־3½ משופצת ק"ק, בבני הגבעה.

תיווך רון

- בר"ג, בבניה 5"ל + גג, מרכז שקט.
- בגבעתיים, 3, מרכז שקט, פינוי אוגוסט, ק"א.
- 3 ימים בר"ג בתל־חור ק"ג 5 דירים.
- בגבול גבעתיים ת"א בעלויות מעלה, 3 קומות, ק"א. 40,000.
- בר"ג, ג.ג., שקט מרכזי ושקט.

תווך מרגליות

- בת"א, 3 קוטגים, 3 קומות כא רצוי בבנייה.
- להשקעה וילה + בהרצליה שתה + חדר בחלקה, דונם, בהרצליה.
- מולא באר־לוויאנית, 2, ק"ג 40,000 מיידי.
- בדיונגוף, בדיוק פסגות מרמת חשוב.
- בר"א בדיונגוף 2 דירות, ק"א קע 2½ חדרים.
- בפרסום דירתכם 160 מ"ר 115,000 מיידי.

חדרים ממש סמור.

קונים זהב יהלומים גדולים יהודה הלוי 143 ת"א ZAMLER טל. 235924

פיאות!!! מבחר דגמים חדשים לנשים ולגברים "שיער" אלנבי 46 תל־אביב טל 03־655329

## לציבור הדתי

- בקרית־הרצוג, בני־ברק, דירות 3, 4 חדרים ודירות 5 חדרים עם גג צמוד.
- בגבעתיים – דירות פאר 3 חדרים. רחוב מדינין – ריינס
- בתל־אביב – ברחוב עמק ברכה, דירות מפוארות 4 חדרים, 2 דירות בקומה.

משהב חברה לשכון בנין ופתוח בע"מ 03־664631

איכות חיים לגיל הזהב!!! כבר נפתח בית ההורים ב"יחד"!!!

5 ארוחות, פיקוח רפואי מלא פעילויות חברתיות לעצמאים ותשושים קומות נפרדות חדרים של 2־1 מיטות

בואו לבקר! בואו להכיר! השארו איתנו לחיים כמו בבית!!!

גולומב 10 רמת־גן 03־775534 03־5518927

# הלוח הארצי / הארץ חדשות

## המשך ת"א גוש דן והשרון

[illegible]

**אנגלו־סכסון כפר־סבא 052-441521**

חדש: במרכז בבניין קטן מטבח־אוטו בודד 138,000 דולר בתשלומים נוחים

באזור שקט ומרכזי 4 + מרפסת פתוחה, 3 כיווני אוויר. כניסה 8/87 77,000 בלבד

מיוחדת באזור פתוח ושקט 5 חדרים ויפה ק"ג בלי 79,000 בלבד.

באזור הטוב ביותר בכפר־סבא קוטג' ענק + מרתף 100 מ"ר + גג + חצר גדולה 208,000 דולר.

להשכרה מלוחה באזור קוסטים מרכזי + טלפון מאגים + מרוף אפשרות לריהוט מלא 680 דולר.

אנגלו סכסון - ויצמן 58 כפר־סבא, 052-25381 052-913860

**קבלת מודעות ללוח ה"עיר" לא מכרת — לא שילמת "רשפים" טל' 611623 612359 מכבדים ויזה, ישראכרט ודיינרס**

**תיווך מימון**

ברמתיים, דרמשפחתי, 6 חדרים מפוארים, 160 מ"ר + 250 אדמה.

בבעתיים בשפירא, 3½ ק"ג 117 מ"ר, נוף משגע.

בבעתיים בסיביר, 3½ + תתכולה, ק"ג + חניה, חזית, מפוארת.

ברמת־גן, בחירון, 3, חזית, ק"ג (בלי) 80 מ"ר.

בבעתיים בילוח 2, גדולים, משופצים, ק"ק, 67 מ"ר.

## 4 חדרים ויותר

[illegible]

## 3—3.5 חדרים

[illegible]

## 2—2.5 חדרים

[illegible]

## 1—1.5 חדרים

[illegible]

## איזור השרון

[illegible]

## 4 חדרים ויותר

[illegible]

## 3—3.5 חדרים

[illegible]

## ראשל"צ

**בניני האחים ברזילי בראשל"צ**

- 1/2 3 ק"ד + גג + 3 חנויות + טלפון - טאבו, 90 מ"ר. $67,000
- משק במושב סוניות, 5, בית חדש + משק אבוקדו + מחסן 150 מ"ר. $155,000
- 4 חדרים, ק"ג + מעלית, 124 מ"ר. $82,000

הרצל 97 ראשל"צ טל' 03-953526 בערב 03-993473

## 4 חדרים ויותר

[illegible]

## 3—3.5 חדרים

[illegible]

**תיווך שי**

- מגרש למכירה בנס־ציונה 1600 מ"ר + צריף בכפר אהרון
- בית בודד, 3 חדרים, 470 מ"ר
- 1/2 4 מסודרת ברוטשילד
- 3 ו־4 חדרים, בבנית, במרכז המושבה
- בראשל"צ, 3, ברוח ויניק ק"א

ויצמן 14 נס ציונה 08-462706, 08-470058

## 2—2.5 חדרים

[illegible]

## 1—1.5 חדרים

[illegible]

## נתניה

[illegible]

## חולון ובת־ים

**מעוהב**

[illegible]

## מכוניות

[illegible]

## אאודי

[illegible]

## דירות בשכ"ח

## חדרים מרוהטים

[illegible]

## שותף/שותפה

[illegible]

## ביקוש דירות

[illegible]

**דרושה בדחיפות! דירה בשכר חודשי 4־3 גדולים במרכז ת"א 03-611389**

## דירות מרוהטות

[illegible]

## דירות בדמ"פ

[illegible]

## אוסטין

[illegible]

## אופל

[illegible]

**קבלת מודעות ל"לוח העיר" לא מכרת לא שילמת 8.00-20.00 טל' 293648 טל' 290697**

## אוטוביאנקי

[illegible]

## אלפא רומאו

[illegible]

## אמריקאיות

[illegible]

## ב.מ.וו.

[illegible]

## ג'יפים

[illegible]

## דייהטסו

[illegible]

## וולוו

[illegible]

## ווקסהול

[illegible]

## טלבוט

[illegible]

המשך בעמ' 14



هكذا من الاصل

صكنا من الإحل

"סלען" ב.מ.
מונע חום בקיץ
מונע קור בחורף

בודד ביתך
במו ידיך
במזרוני
"סלען"
מחירים מאד להרכבה
בעלי כושר בידוד מעולה
ובלתי דליקים

תעמס
חומרי בידוד ואיטום
המפעל: חולון. אזור התעשיה הגדול רח' תמנע 7
03-801121-2-3

# אכזבה על שאישי ציבור רבים, בהם הנשיא וח"כים, לא הגיעו לחגיגות המימונה ביפו

## רק חוגגים ספורים לבשו בגדים מסורתיים ● נעמ"ת ערכה חגיגה בכלא הנשים נוה תרצה בהשתתפות כ־100 אסירות

מאת חיים הנדוורקר
ראובן שפירא
ונורית אמיתי
סופרי "הארץ"

מאות באי טקס פתיחת חגיגות המימונה ביפו התאכזבו אמש מכך שנשיא המדינה, שרים וחברי־כנסת, שהבטיחו כי יבואו לטקס המסורתי, לא הגיעו. כך נותרו באירוע שבמרכז הקהילתי ביפו ג', ראש עיריית תל־אביב, ראש עירית בת־ים הרב שמאל, אבידור הכהן.

יפו היתה אמש פקוקה — לא בגלל חגיגות המימונה, אלא דווקא מנהירת המבלים לעבר חופי הפיתות.

רק מעטים הצליחו להיכנס למתנ"ס, בו נערכו החגיגות, ורק חוגגים ספורים לבשו את מחלצות החג המסורתיות, גלביה ותרבוש. שלמה להם, שעטה בשנה שעברה את הלבוש המסורתי, הסתפק הפעם בבגדים מערביים. שמאל לוי, ממארגני החגיגות, ורבה של יפו, הרב ודעי, בירכו את הבאים ב"תרבחו ותסעדו". היום יימשכו החגיגות בפארק הירקון.

### "האפלה" בנווה תרצה

האפלה אמיתית היתה אמש בכלא הנשים נווה־תרצה ברמלה. בחגיגת מימונה שאירגנה הנהלת הכלא בשיתוף עם "נעמת", בילו כ־100 האסירות כמה שעות ליד שולחנות ערוכים ולצלילי תזמורת מזרחית.

האסירות הורשו ללבוש בגדים אזרחיים ולהתערב בין האורחים הרבים, וכן לשוחח איתם באופן חופשי. את ההצגה גנבה, כמובן, האסירות המפורסמות — חוה יערי, אביבה גרנות והעצירה גיתית איזראלוב.

נראו שם גם שתיים שישתחררו בעוד כ־3 חודשים: אורית ארביב, שהורשעה בהשתתפות בשוד בנו כשיטי "קרן אור" ברמת־גן, ושרה אנג'ל, שנידונה למאסר על סחר בסמים.

האסירות המפורסמות היו במצב רוח מרומם ואהבו את החגיגה ותקשורתית סביבן.

חוה יערי (משמאל) ומנהלת כלא נוה־תרצה בחגיגת המימונה שנערכה אמש בכלא (צילום: אלכס ליבק, "חדשות")

## 10 מלונות תל אביביים הוזהרו על ליקויים במקלטים

מאת זהר בלומנקרנץ
כותב "הארץ" לענייני תיירות

במבצע ביקורת שנערך ערב החג מטעם היחידה למשק לשעת חרום בעיריית תל־אביב נתגלו ליקויים חמורים במקלטים של המלונות מרינה, דיפלומט, אדיב, סיטי, מקסים, פארק, פאלאס, טל, רמדה ופלורידה.

בתי המלון הוזהרו בכתב כי אם לא יעשו לתיקון המצב החמור במשך החודש הקרוב, תמליץ היחידה בפני הגורמים המוסמכים שלא לחדש את רשיונות ההפעלה של המלונות, ויוטלו עליהם קנסות מיידיים.

בעשרת בתי המלון נמצא כי המקלטים הפכו למחסנים של ציוד ישן וגרוטאות, ושהכניסה אליהם היא בלתי־אפשרית, או שהיא עלולה למנוע את הנזקקים למקלטים בשעת חירום.

בהתאחדות המלונות נמסר בתגובה כי מצבו של המקלט הוא מענינו של כל מלון ומלון בנפרד. כל אחד מאלה יצטרך לפעול לתיקונם של הליקויים שנחשפו בו.

טוסו לניו יורק
ב־747 של טאואר אייר
תל אביב-ניו יורק*
ניו יורק-תל אביב
ישיר NON STOP!
ב־$799.- בלבד!
מחלקת עסקים בסיפון העליון:
תוספת $150.- בלבד!
בכוון אחד
מח' תיירים מועדפת, תוספת:
$75.- בלבד!
בכוון אחד
*עם חנית תדלוק
TowerAir

לשכת עורכי הדין בישראל
מזמינה
את ציבור עורכי־הדין, השופטים והמשפטנים
לאירוע חגיגי לציון
כ"ה שנים להקמת הלשכה
לפי חוק לשכת עורכי הדין (תשכ"ב־תשמ"ז, 1962־1987)
אשר יתקיים ביום חמישי, כ"ד ניסן תשמ"ז 23.4.87, בשעה 19.00, בהיכל התרבות בתל־אביב
במעמד כב' ראש הממשלה מר יצחק שמיר,
נשיא בית המשפט העליון השופט מאיר שמגר,
שר המשפטים מר אברהם שריר,
נשיא לשכת עורכי הדין בארה"ב מר יוג'ין תומס
וראש לשכת עורכי הדין בישראל עו"ד יעקב רובין.
בתוכנית: קבלת פנים ומפגש חברי הלשכה לדורותיה. כיבוד, ברכות ותוכנית אמנותית.
מנחה: רבקה מיכאלי.
כרטיסים ניתן עדיין להשיג בלשכת הקשר בת"א בהיכל המשפט, רח' וייצמן 1 או במשרדי הוועד המרכזי, אבן גבירול 95, ת"א טל. 03-243145-6 או בבית הלשכה בירושלים, רח' שוהם 1 טל. 02-660271.

# טוען שלקה בחוסר פוריות בגלל חוסר מיומנות מקצועית בקופ"ח

(ע). ישראלי (34) נשוי ללא ילדים, השוהה בארה"ב, טוען בתביעת נזיקין שהגיש לבית המשפט המחוזי בחיפה נגד קופת־חולים הכללית כי לקה בחוסר פוריות בעקבות ניתוח לתיקון בקע מפשעתי, בגלל מחדל רפואי.

התובע טוען, בתביעה שהגיש נגד קופת החולים הכללית, כי לפני שבע שנים נותח בבית־החולים "קפלן" ברחובות, לתיקון בקע מפשעתי שמאלי. לטענתו, דיווחו לו מאוחר יותר רופאיו כי בעת ביצוע הניתוח התגלתה ליפומה של חבל הזרע, שהרופאים נאלצו לכרות.

התובע טוען כי בעקבות הניתוח לקה בנפיחות, מלווה בדלקת באשך השמאלי, אך חרף תלונותיו החוזרות ונשנות, והכאבים העזים שתקפו אותו, דחו אותו הרופאים בלך ושוב.

לדברי כתב התביעה, שנה לאחר הניתוח הוא נותח שנית, בעקבות גילוי ממצאים שחייבו את כריתת האשך השמאלי, שבמקומו התקינו רופאיו פרותזה.

התובע טוען, כי בעקבות כל אלה הוא נבדק בבית החולים "אסף הרופא", שם אובחן כי לקה בחוסר פוריות מחמת מיעוט תאי זרע, תופעה שהשפיעה גם על תפקוד האשך הימני.

התובע מאשים את הרופאים שטיפלו בו בחוסר מיומנות מקצועית. טרם הוגש כתב הגנה.

## שלושה פצועים קשה, ארבעה קל בתאונת שרשרת בדרום

### נפטר החייל אלי לוי שנפגע בתאונת פגע וברח בטרמפיאדה ● הנהג החשוד הסגיר עצמו

(ע). שלושה בני אדם נפצעו קשה וארבעה נפצעו קל בשתי תאונות שרשרת שאירעו אור ליום ראשון בכביש יד מרדכי־ניר עם.

מכונית פרטית נהוגה בידי ליאור שרעבי מתל אביב התהפכה סמוך לשעה שתיים לפנות בוקר מסיבות שטרם הובררו. הנהג נפצע קל ו־3 צעירים שנסעו במכוניתו נפצעו קשה.

מצבה של אחת הפצועות, מול שמאל בת 19, הוגדר כחמור מאד. משה אריאל, בן 19, ומרגלית דרוקה, בת 20, פצועים קשה.

זמן קצר לאחר התאונה הגיעה למקום מכונית נהוגה בידי דורית דון, שהתנגשה ברכב ההפוך. כתוצאה מכך נפצעו קל שלושה נוסעים. כל הנפגעים הועברו לבית החולים ברזילי באשקלון.

**מת מפצע תאונת פגע וברח**

החייל אלי לוי מבני ברק, שנפגע קשה לפני 10 ימים בתאונת "פגע וברח", מת מפצעיו ערב החג. בן 19 היה במותו.

התאונה אירעה בצומת גהה־תל־השומר. אלי לוי ז"ל עמד בתחנת הסעה לחיילים סמוך לשעה ארבע לפנות בוקר. לפתע הגיחה מכונית ופצעה אותו באורח קשה.

הרכב הפוגע נמלט מהמקום. במהלך חיפושים מרשטרים הסגיר עצמו בסוף השבוע נהג המכונית החשוד בביצוע המעשה. הוא שוחרר בערבות ביום ראשון.

אל תעשה
שום תוכניות
בין 7 ל־9
בבוקר...
שוב במלון דן פנורמה
תל־אביב
7 עד 9
מועדון שחיית בוקר
לאנשי עסקים
* בשעות נעימות ולא חמות
* במרחק קפיצת ראש מכל מקום בתל־אביב
* במחיר מאד מיוחד
* בריכת השחיה הפרטית הגדולה בעיר
* חדש: שימוש בסאונה
המחיר: 250.- ש"ח
כולל מע"מ (עד אוקטובר 87').
קפוץ על זה!
פרטים נוספים והרשמה:
במח' המכירות טל: 03-663311
מלון דן פנורמה תל־אביב
אנא שלחו לי פרטים נוספים:
שם ___
חברה ___
כתובת ___
מיקוד ___
אבקש את נציגכם ליצור עמי קשר טלפוני:
טל: ___
מלון דן פנורמה רחוב קאופמן 10, תל־אביב

## מכתב פתוח
## לשר הביטחון — יצחק רבין

לראשונה מזה שנים הוציאו שלטונות ישראל צו מעצר מנהלי לששה חודשים בתואם לחוק סמכויות מעצר בשעת חירום שהחליף את ההוראה בדבר מעצר מנהלי שהיתה בתקפה — 1945 נגד מר פייסל חוסייני יו"ר האגודה למחקרים ערביים.

**אנו החתומים מטה מוחים בתוקף ומגנים את השימוש במעצר המנהלי בכלל ונגד אדם שיצא פומבית ובצורה חד משמעית למען שלום ישראלי־פלסטיני צודק בפרט.**

**אנו תובעים את שחרורו המיידי של מר פייסל אלחוסייני או העמדתו לדין במידה ויש חומר מרשיע נגדו.**

ד"ר אבישי אליקך
אבו חנא חנא
אבנרי אורי
אור לאה
אסי ארנה
אבי שאול מרדכי
פרופ' אלסמן קלמן
ד"ר אביעד גצם
אמיתי יוסי
ד"ר ארנון יעקב
ארנון אודי
בילד דליה
פרופ' בלס שמעון
בראנסי סאלח
ברנשטיין אורי
בקר דליה
ח"כ ביטון צ'רלי
בן יונה שלמה
ברבש אורי
ברכה ניסים
ברזילי מני
ברנשטיין עוזי
בקר ירון
פרופ' בריינקר מנחם
ד"ר גורואריה מרים
גולדבלום עמירם
גונן בנימין
פרופ' גולדרייך אורתור
ג'בארין חסן
גובראן סאלם
פרופ' גולן גליה
גולנסקי תמר
גפני וילי
גרבון יאיר
גביש יפה
ד"ר דולב נבט
ד"ר דולב עמירם
דווירי לטיף
דניאל גרסיאלה
הלמן שרית
האילן נסע
ד"ר הטרמן אילנה
הלפר בלף
הטרמן חגית
ד"ר הטרמן רוני
הנגבי חיים
הגרד אדית
וקסלר מרסלו
ורשבסקי מיכאל
ד"ר זאר אבנר
חלף אורית
זכצור בתיה
זיסל משה
ד"ר זידאני סעיד
ד"ר ולוצקר אברהם
זך נתן
חמיס חליבאו
חורי רמזי
חנבטל אסיה
טומקין אבי
טובי ג'מאל
טרבבי ואהי
כנעאן סעיד
כץ אמנון
לוטן יעל
לוין רות
ד"ר לוי ישראל
מורקוס נימר
ד"ר מחאמיד מחמוד
ח"כ מיעארי מחמוד
מנסבך אברהם
פרופ' מרגלית אבישי
מר־חיים יוסי
ד"ר מחול נגואה
מוסא ג'מאל
נאמן מיכאל
נסור סלמאן
עו"ד נסאר אברהים
סובול יהושע
ספירו גדעון
ד"ר עבד שוקרי
עברי מחמוד
עבאסי עסאם
עדן נעמי
עוז עמוס
פרופ' פרוקצ'יה א.
פרופ' פרגון עמנואל
פרי מוטי
פרינק־גובמן איטה
ד"ר פרנקנהוג תקווה
פקס נאוה
פרופ' פוגל שאול
פיילר אליעזר
ח"כ פלד מתי
עו"ד פנוסי אהרון
פרח חנא
עו"ד צמל לאה
ח"כ צוקר דדי
קאסם סמיח
קידר דן
קניספל גרשון
פרופ' קטליק אלונה
גרטין מירי
ד"ר קאופמן אדי
קרזון פרץ
קלורזון ניסים
רביקוביץ' דליה
ד"ר רון משה
ד"ר רוי צבי
פרופ' ריינהלט טניה
ריב דוד
רשקי צלי
שורון הלית
ד"ר שפר גבריאל
שכטר מיכאל
שייטון סובה
שלונסקי חגית
שורון יוסף
שרגוסקי ענת
שביט יפתח
שולדינר צבי
ד"ר שוהרי יונתן
פרופ' שחק ישראל
שליינגר מרים
שמעוני אליעזר
שלום שמואל
שור חיים
שנקר הלל

ביקורת חריפה של שופט על התנהגות שוטרים בכפר סבא:

# שוטרים ניהלו מרדף מלווה בירי אחר טנדר ישן ובו חשוד ושני ילדיו הקטנים

## רשיונו של יצחק לוי, שהיה חשוד באי־תשלום מזונות לאשתו, הושב לו

מאת נורית אמיתי
סופרת "הארץ"

ביקורת חריפה על פעילותם של שוטרים ממשטרת כפר־סבא מתח ביום שישי האחרון שופט בית משפט השלום בפתח תקוה בדיון בבקשתה של פרקליטות מחוז המרכז לשלול את רשיונו של יצחק לוי (33), מתושב טלס. לוי נעצר על־ידי המשטרה לאחר מרדף ירייה, עקב אי־תשלום מזונות לאשתו. השוטרים ירו לעבר הרכב, שבו נסעו גם שני ילדיו הקטנים של לוי.

לפני כחודש הגיעה אשתו של לוי, במחלקת ההוצאה לפועל בבית משפט השלום בכפר סבא, לאחר שעות העבודה, פקודת מאסר לבעלה. האשה תיאמה עם אחד משוטרי משטרת כפר־סבא, שהפקודה איננה בתוקף ביצועה, את מעצר הבעל. שופט בית משפט השלום בפתח־תקוה, טלי סימן, הטיל ספק בחוקיות המעשים. התברר כי השוטר, שלא ראה כלל את פקודת המעצר, הגיע אל לוי, והודה לו ברמקול לעצור.

לוי, שהסביר לשוטר בירות את נושא הויכוח בינו לבין אשתו, הציע שיגיע בכוחו לתחנת המשטרה. השוטר סירב. אולם לוי ירד מרכבו, התכוון לנסוע בעצמו לתחנת משטרת כפר סבא. השוטר הזמין את האשה לניידת, וניהל מרדף אחר לוי, תוך שהוא מודיע לכל הניידות בסביבה לעצור את הבורח.

"וכך נזעקים שוטרי תחנת כפר־סבא", מציין השופט, "כשאחד מהם רודף אחר לוי בניידת, ושני בלשים יוצאים לקראתו במכונית מסווה, וממש לא ייאמן — הם מצליחים לעצור את הטנדר הבורח ולחסום את הדרך".

השופט, המתאר את המשך השתלשלות האירועים, מוכבר בלשים בבגדים אזרחיים, מרדפים, שליפת אקדחים ויריות של אנשי המשטרה — כל זאת בתוך כפר־סבא, כשבטנדר שני ילדים פעוטים.

יצוין כי בנוסף למעצרו של לוי לשבעה ימים, הגישה המשטרה הפרקליטות גם בקשה לפסילת רשיון הנהיגה שלו. סניגורו של לוי, עו"ד רפי לב, טען, בין השאר, כי למרשו אין עבר פלילי, והוא גם לא עבר מעולם על חוקי התעבורה.

השופט, המציין בהחלטתו כי לוי היה צריך לנהוג ביתר שיקול דעת, כדי שלא להיגרר לתוצאות שאליהן נגרר, הוסיף כי לא היה רוצה לשים עצמו במקומו של אורח מן השורה, שמכונית אזרחית חוסמת את דרכו, וניגש אליו אדם לבוש אזרחית, ומפנה אליו אקדח שלוף.

בהוראת בית המשפט הושב לנאשם רשיון הנהיגה שלו. משפטו, בו הוא מואשם בעבירות של הכשלת שוטר בעת מילוי תפקידו, מעשה פזיזות ורשלנות, נהיגה רשלנית שבה נחבל אדם ונגרם נזק לניידת משטרתית, אמור להיפתח בקרוב.

איגוד המוסכים בחיפה בשיתוף הנוער העובד והלומד יוזמים:

## מסע הסברה ל"ייהוד" מוסכי הרכב

### יו"ר איגוד המוסכים: ענף הפחחות כולו בידיים ערביות. אם יש רמאדאן, המדינה סגורה"

מאת נורית כהנא
סופרת "הארץ" בחיפה

איגוד המוסכים בחיפה והצפון, בשיתוף סניף הנוער העובד והלומד בחיפה, פתחו במסע הסברה מקיף למשיכת נוער יהודי לעבודה במוסכים.

אהרון ויינצ'ין, יו"ר איגוד המוסכים בחיפה והצפון, אמר כי על המוסכים עבר עתה מהפך של מודרניזציה, והוא מקווה כי יוכלו למשוך אליהם גם נוער יהודי.

בתשובה לשאלה מה יהיה על הנערים הערבים העובדים בהם כיום אמר ויינצ'ין כי התכנית לא תפגע בהם, אם כי לא יוצעו להם אותם תנאים שיוצעו לנוער יהודי.

ויינצ'ין אמר ל"הארץ" כי "ענף הפחחות עבר כולו לידיים ערביות", וכי "אם יש רמאדאן, המדינה סגורה". עוד אמר כי בכוונת מסעם משרד העבודה למקצועות הרכב (חשמל, רכב ופחחות) עולים תלמידים מבתי־ספר ערביים על תלמידים יהודיים כ־50 אחוז בידע המקצועי.

המסע יכלול, בשלב הראשון, הרצאות בבתי־ספר והקרנת סרטונים על עבודת המוסכים. בעתיד מתכננים בניית שיכונים לנערים תעודות יהודיים, הרוצים לקשור את עתיד חייהם המקצועיים עם עבודה במוסכים.

שלושה חודשים לאחר שנעלם מבקשת המשטרה את עזרת הציבור:

# המשטרה חוששת שחי סלומון מכפר יונה חוסל על רקע מלחמת כנופיות

מאת ראובן שפירא
ונורית אמיתי
סופרי "הארץ"

המשטרה מבקשת את עזרת הציבור בחיפושיה אחר הנעדר, חי סלומון (27, 1.72 ס"מ, נאה) מכפר יונה, הסמוכה לנתניה. חי סלומון, הידוע בכינוי "חייקה", נראה בפעם האחרונה משתתף בלווית סבתו שנערכה ב־22.1.87 בבית העלמין בנתניה.

בכתבה שפורסמה לא מכבר ב"הארץ" נדונה פרשת היעלמו של סלומון. המשטרה ובני המשפחה משערים כי חוסל על רקע מלחמת כנופיות או עסקים לא־חוקיים, שבהם היה קשור.

שלשום יצאה המשטרה בפנייה לציבור לסייע בכל הידוע בנושא. יצויין כי ימים רבים לאחר שנודע על היעלמו לא פורסם דבר בנושא, כדי שלא לחבל בחקירת המשטרה. כל היודע פרטים הקשורים בפרשה מתבקש לפנות לתחנת משטרה קרובה, למטה הארצי או למשטרת נתניה, שם הוקם צוות חקירה מיוחד החוקר את היעלמו של חי סלומון.

יצויין כי לפני כתשעה חודשים נעשה ניסיון לרצוח אותו. אלמוני ירה לעבר מיטתו של סלומון, שישן בבית סמוך לבית הוריו בכפר יונה, אך הכדורים החטיאו והוא לא נפגע. בסוף חודש ינואר הוא נעלם ומאז לא נודע דבר על גורלו.

## החפץ החשוד הכיל 70 אלף ש"ח

מאת איתן רבין
סופר "הארץ"

חבלן משטרה שהוזעק שלשום לנטרל חפץ חשוד בבית החולים על שם יוספטל באילת גילה לאחר שפוצץ את החפץ כי היה זה בעצם תיק שהכיל מאות שטרות כסף. התיק הכיל את כל הפדיון היומי של תחנת הדלק של קיבוץ יטבתה — 70 אלף ש"ח.

שלשום נשלח חבר קיבוץ יטבתה להפקיד בבנק את הפדיון היומי, שהיה בשקית. בדרכו לבנק באילת החליט השליח לבקר ידיד בבית החולים, אך הוא שכח את התיק, עם כל הכסף, על דלפק בכניסה. החפץ החשוד עורר את חשד העוברים, שהזעיקו מיד את המשטרה.

בעת הפיצוץ הסתבר כי התכולה הכילה שטרות כסף בשקלים ובדולרים. מפקד המשטרה מסר כי חלק מהכסף ניזוק, אך רובו נאסף והוחזר לבעליו.

# סימני כוויות על אצבעותיו של צ'יזיק שכנעו השופטת לוותר על נתיחת הגופה

(ע). הפזמונאי שמואל צ'יזיק ייקבר היום בארבע אחר הצהריים בבית הקברות בקרית גת, ליד קבר אביו, שנפטר בהיות שמואל צ'יזיק בן 13.

צו המורה על קבורתו ללא נתיחת הגופה, הוצא שלשום בתל־אביב על ידי שופטת השלום דבורה ברלינר, לאחר "מירוץ נגד השעון" שהתרחש בפרשה.

צ'יזיק נמצא ללא רוח חיים בערב יום רביעי בשבוע שעבר על־ידי חברתו, ד"ר חנה הלפרשטיין, מרצה לכלכלה באוניברסיטת תל־אביב, שפרצה לדירתו בעזרת ידידה. תנוחתה של הגופה עוררה את חשד המשטרה כי אין מדובר במוות טבעי. לפיכך, דרשה המשטרה את נתיחת הגופה, וגם המשפחה הצטרפה לדרישה זו, באמצעות עו"ד שמעון שובר.

בדיון שהתקיים ביום שישי בבית המשפט הוחלט על נתיחה מוגבלת. לרגל התנגדות נציג החברה קדישא, הרב קוק, לנתיחה, הדיון נוסף על גורל הגופה נקבע ליום ראשון.

שלשום קיבל עו"ד שובר מידע מראש המכון לרפואה משפטית באבו־כביר, ד"ר רוגב, כי על אצבעותיו של צ'יזיק נמצאו סימני כוויות. הדבר עורר חשד שככל הנראה התחשמל המנוח כאשר טיפס על כיסא כדי לתקן נורת ניאון. בינתיים טרם בוצעה הנתיחה החלקית של הגופה.

עו"ד שובר הגיע לבית המשפט עם המידע על הכוויות, ולאחר שהמשפחה שמעה על כך, הצטרפה לדעת הרב קוק, שמדובר במוות כתוצאה מתאונה והעדיפה שלא לנתח את הגופה.

לאחר שאותו, תוך קיפום, איש המשטרה הממונה על התיק, הודיע כי המשטרה אינה מתנגדת לביטול הניתוח שלאחר המוות, התירה השופטת את קבורתו של שמואל צ'יזיק היום.

## 3,500 נתנייתים חתמו על עצומה נגד אגרת התיעול

(ע). 3,500 תושבים חתמו עד כה על עצומה, הקוראת לעיריית נתניה לבטל את מיסי התיעול הגבוהים, לטענתם, אותם הטילה על תושבי העיר בחודש האחרון.

התושבים נדרשו לשלם בין 500 ל־1,500 ש"ח במשך שבע שנים עבור שירות, שלדברי יוסף פייט, יו"ר סניף רצ בעיר, חייבת העירייה לספק תמורת הארנונה. לפיכך, טוען פייט, נוגד ההיטל את החוק.

עצומה ציבורית שהוקמה בעיר כדי להילחם בתופעה זו, בראשות ורד פאר, מגייסת בימים אלה את ח"כ רן כהן להגשת שאילתה בכנסת בנושא.

דובר העירייה אבי אלהרר מסר בתגובה כי ההחלטה לגבות היטל תיעול התקבלה לפני שנים רבות, וכי התושבים אמורים לשלם סכומים של עד 10 שקלים לחודש בסך הכל. עוד אמר הדובר כי הפרוייקט מיועד לרווחת התושבים.

## פורץ קפץ מקומה ששית ונפצע קשה

(ע). "תאונת עבודה" אירעה בליל החג לפורץ בבאר שבע, שעה שהופתע על־ידי אחד מבעלי דירה שממנה גנב תכשיטים. כתוצאה מכך נאלץ הפורץ להימלט תוך כדי קפיצה מהקומה השישית של בית מגורים, ובכך נפצע קשה בידיו וברגליו.

שוטרים שהוזעקו על ידי דיירי רחוב אלפסי בבאר שבע כחצי שעה לאחר חצות בליל החג גילו גבר בן 29 מבאר שבע, חבול קשה בידיו וברגליו. הפצוע הועבר לחדר המיון של המרכז הרפואי סורוקה בעיר. בתוך כך נמצאו אצלו תכשיטים שונים.

צוות אחר, שחקר את נסיבות הפריצה בבניין, מסר תיאור של תכשיטים גנובים שהתאימו לתכשיטים שנמצאו בידי הפצוע.

מרכז
גורדייף
אוספנסקי
052-574423

חברת גב־ים לקרקעות בע"מ
מקבוצת חברה לנכסים ולבנין בע"מ
הודעה לבעלי המניות של החברה
ניתנת בזה הודעה כי
האסיפה הכללית השנתית הרגילה של החברה
תתקיים במשרדי החברה ברח' הרצל 2, חיפה ביום חמישי א' אייר תשמ"ז, 30 באפריל 1987, בשעה 13.00.
על סדר היום:
1. לקבל את המאזן ודו"ח רווח והפסד של החברה לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 1986, ואת דו"ח המנהלים ושל רואי החשבון.
2. לבחור במנהלים.
3. למנות רואי חשבון, ולקבוע שכרם.
4. לטפל בכל ענין אחר של החברה אשר אפשר לדון בו באסיפה כללית כזאת.
הדו"חות הכספיים של החברה פורסמו ונמצאים במשרדי הרשום של החברה מרח' הרצל 2 חיפה
בפקודת הדירקטוריון
מזכיר החברה

ערך את העמוד: ישראל עמרני

# הארץ

יום ג' כב' ניסן, תשמ"ז
21 באפריל 1987

המערכת, ההנהלה, מחלקת המודעות, ההפצה והמנויים: תל־אביב, רחוב זלמן שוקן 21, ת"ד 233 מיקוד 61001, 5121212, פקס: 810012 — טלקס 33748
ירושלים: רחוב ההבצלת 2 טל' 224245־6, ת"ד 273 מיקוד 91002
חיפה: רחוב נורדאו 20 טל' 661146־8, ת"ד 5259 מיקוד 31052

המו"ל: הוצאת עתון הארץ בע"מ, רח' זלמן שוקן 21, תל־אביב
העורך: גרשום שוקן   עורך המשנה: חנוך מרמרי
סגני עורך: משה ורדי, ברוך לוי

אין המערכת אחראית לתוכן המודעות ואינה מחזירה כתבי־יד
HA'ARETZ Daily Newspaper, Tel-Aviv, Israel – P.O.B 233, Tel. 5121212


# דחייה — מענה מדומה

משחק הפינג־פונג שבו מעבירות זו לזו הממשלה וועדות שרים את ההחלטה בדבר עתיד המפעל בבית שמש, עדיין נמשך: ערב החג הגיע תור הוועדה לוועדת השרים המתגוננת בה"ה פרס, רבין וארנס. מה תעשה הממשלה בכדור: התכונן עוד ועדה, תטיל גורל או שמא תמציא שיטה חדשה לסובבה (שהיא, כשלעצמה, עולה 3 מיליון דולר לחודש)? בעלי הניסיון עם המפעל דובין הממשלה מגר שידלובסקי, כדי להלצו מקשיים טרמינאליים, יתנו כמו אותו חכם: הם ידונו ויצפו לבאות.

ידוע כי שר האוצר, וכן יועציו, מעדיפים סגירה. אם כך, זו אינה הערפה שהגיעונו בתביעת מזיקתו של הזהב בסדר גודל של 80 מיליון דולר: הזהב זה יישאר ללא פידיון, בין אם מעבירים את המפעל למפעיל מתגרב, דוגמת מר סטאף ורטהיימר, ובין אם סוגרים אותו ללא כחל ושרק. מסתבר כי לבד מסלידה עקרונית לכל חילוץ בכספי ציבור, מתנגד מר נסים לתנאים הנוספים של ורטהיימר. ימים יגידו, אם זו התנגדות מן הסוג של "כלה ונחרצה", או שהיא מיועדת לסחוט ויתורים כלשהם מן הלקוח — אם אמנם המנוח לקוח ישים לגבי מי שנותנים לו הטבות רשנות, ובלבד שיקנה במתנה אובייקט שאין בו חפץ.

ואולם, לא רק שאין בו חפץ, אלא גם יעדו בלתי ברור. מה ייעשה בו, אם תיפול החלטה רציונלית לגבי הלביא, שבית שמש אמור להיות ספק המנוע שלו ואם אכן ירצו להעסיקו בייצור המנוע, כלום מסוגל המפעל? סירובה של התעשיה האווירית, שהיא בעלת פרויקט הלביא, לקבל לידיה את המפעל בבית שמש מעיד, כי לפחות היא אינה סבורה כך. ובעצם נדמה, כי מר ורטהיימר חושב, על ידי נכונותו לקבל לידיו את המפעל, לזכות בקידוח, גג ורצפה, וכן בהזמנה מובטחת של 20 מיליון דולר (לשנה) — כל אלה לאחר פיטוריהם של עוד כ־200 עובדים.

למראה מצב זה נדמה לנו כי מוטב לסגור ולפצות את סגל העובדים הנותר העומד להיות מובטל. הדברים אינם נאמרים בלב קל, אך הניסיון עם מי שפטורו עד כה (כשליש מן הסגל המקורי) מעודד: מן הסתם מצאו עבודה חלופית — בית שמש אינה שרבת בקצה העולם. חזקה שזה יהיה גם דינם של הנותרים. שאלת החוב לא תיפתר על ידי כך, אך יוותר עוד תקדים — אוזי אתא — לסגירתו של מפעל, העדר כושר חיות. לצער כוח יש השפעה תיכונית, אשר קשה להבזים בערכה.

# שערוריית השגריר

## כך משחקים עם הנכס היקר ביותר שיש לישראל ★ האם הפארסה תגיע לידי כך שימונו שני שגרירים בוואשינגטון, אחד בעד הוועידה ואחד נגדה, אחד למדיניות שמיר ואחר למדיניות פרס?

מאת יואל מרקוס

קשה למצוא את הדיים ואת הרגליים בלאבירינט ההבטחות, הבגידות הגרסאות הסותרות סביב מינוי שגריר ישראל בארה"ב. סיפור "דשמוף" הוא כלב ליד המלודרמה בכיכובם של ראשי המדינה. מלודרמה הנראית כמו רומן משרתות פרי ליטי סוחרומנטת. רמעות של בושה, כמובן.

בראשית היתה הבטחה. ערב הבחירות ב־1984 הבטיח פרס לידידו משכבר הימים אשר ברנזון את כהונת השגריר בוואשינגטון. לכך נתן לא היתה שום סיבה לפקפק בהבטחה והוא הניח שהכהונה בכיס. כששאל, כעבור שנה, מה קורה עם ההבטחה, הודיע לו פרס שהוא ניסה לממשה אך שמיר, אישית, הטיל וטו. אבל שמיר משום מה לא זוכרים דבר כזה. בינתיים התאהב פרס בנגהוד נוביק שביקש וקיבל גם הוא הבטחה לכהן כשגריר בארה"ב כשהרוטציה תתממש. ועד אז יתנהלו כל העסקים באמצעות השגריר פיקרינג, נוביק, שווימר, גיד — העיקר לא דרך רוזן.

אז נכנס לעלילה גד יעקבי. אנשי פרס אומרים שיעקבי הוא שהציע את עצמו בנימוק של סיבות אישיות. גרסתו של יעקבי היא שפרס הוא שהציע אותו לשמיר, אף מבלי לבקש את הסכמתו מראש. אבל כשפרס אמר לו "אתה המועמד שלי", יעקבי הסכים. עתה היו כבר שלושה אנשים עם הבטחות שגריר בכיסם. יעקבי היה בטוח שהמשרה היא שלו ובעיתונים אף דיווחו שרעייתו מחפשת בית־ספר מתאים לילדים. יעקבי בא ל"שיחות קרבה" עם שמיר ואף עשה מה שלא עשה אף אחד משרי הליכוד: הוא נכח במפל התעופה בן גוריון כדי להיפרד משמיר, בבואו לארה"ב, והמתין לו בשובו, לקבל את פניו בשובו — כיאה לשגריר מיועד. כך נתן היה קצת בחלום מהדיעות, אך פרס הרגיעו שהוא עדיין מועמד. עוד יעקבי משוכנע שהוא מועמד יחיד ובן־נתן חושב שהוא עדיין מועמד, קודם בעצם פרס את נוביק כשגריר. אך אף למען נוביק לא פעל פרס כשהיתה לו היכולת וגם ההזדמנות לכך, כראש ממשלה.

במבט לאחור ברור: שהיתה זו טעות מצד פרס שלא דאג למינוי השגריר בהיותו ראש ממשלה. ראשית כל זו פרווגטיווה של ראש הממשלה. שנית, הליכוד רצה כל כך ברוטציה שהיה מסכים אף למינוי נגד של פרס כשגריר. הדוגמה נוספת שהדוגמה היתה כאשר שמיר ביקש למנות את ביבי נתניהו כשגריר באו"ם — ואז היה פרס יכול לכפות מועמד משלו לוואשינגטון. היה צריך להיות ברור שיכולת המיקוח שלו כשר החוץ תהיה חלשה ביותר, לצורך זה.

ערב הרוטציה היה פרס טרוד יותר בהבאת "סידור" לד"ר ביילין מאשר בהבאת שגריר לוואשינגטון. הוא מינה מבליל שני במשרד החוץ והוציא משמיר ב"מסמך התפר" התחייבות עתידית שהשגריר ייבחר מתוך רשימת מועמדים שיגיש פרס עד 5 בינואר ש.ז. ההסכם נסתם מאותו, רשמו בליכוד. כך או כך, רק בפברואר, באיחור של חודש, הוגשה הרשימה. יעקבי ונוביק השנו שיהיו מועמדים יחידים. ברנתן חשב שהוא יהיה מועמד הפשרה. מה שכל השלושה לא ידעו הוא שבירגע האחרון יכניס פרס לרשימה מועמד רביעי: את פרופסור שלמה אבינרי שהופיע, אגב, בשל סדר הא"ב במקום הראשון. לימים אמרה על כך אחת הנשים המעורבות: שמעון לא יידבק אף פעם באיידס — הוא דופק רק חברים.

אבל בינתיים קרו כמה דברים. שמיר גם נעשה ראש ממשלה ונוכח תפס בסוחן ההיחסים עם פרס הולך מידרדרים על רקע המחלוקת בעניין הוועידה הבין־לאומית. ב־זמנת השגריר בארה"ב נעשתה פתאום חשובה מאוד לשמיר. מדוע? כי הלוהל בן הושור שפרס אינו נוהה לו את האמת על פעילותו. פרס לא פעל בצינורות משרד החוץ ולפגישות חשובות ביותר בארה"ב לא הזמין השגריר, רוזן. איש הסוד והשליח היה, בכל המקרים, ד"ר נוביק שיש חשד לגביו שמגלה טפח

ומכסה טפחים משמיר. אם ישנה כשגריר, חושש שמיר, אזי פירושו של דבר שהוא, ראש הממשלה, יטוטל כליל ויתקל על פרס ליצור עובדות מדיניות, שיכפו על הממשלה באמצעות לחץ מבחוץ". לא די שהממשלה מדברת בשני קולות, עוד חסר שגם שגרירה בוואשינגטון לא ייצג את עמדת הרוב בממשלה.

לא במקרה, אומרים בליכוד, נקבע ששגריר הוא מינוי של הממשלה כולה. זהו תפקיד ממלכתי ועל אחת כמה וכמה כשמדובר בוואשינגטון, גורס שמיר. השגריר צריך להיות מקובל על הממשלה כולה בכלל ועל ראש הממשלה בפרט. תמיכה מפתיעה לעמדה זו קיבל שמיר מפרופ' אבינרי שנימק את הסרת מועמדותו בכך ששגריר חייב לראות עין בעין עם מדיניותו של ראש הממשלה. שטויות, אומרים במחנה פרס, שמיר פשוט מפר הסכם. הבלים, אומרים במחנה שמיר, מי שהפר הסכם הוא פרס שהגיש את הרשימה באיחור של חודש.

העוקץ (ששגריר ממונה על ידי הממשלה) קודם להסכם קואליציוני — האם לא כך טען פרס כשרצה לפטר את מרדכי קשקשים, אומרים אבל פרס, לשמיר לא איכפת מי יהיה מנה. הוא יסכים לכל שם ובלבד שנכסים להחזרת מודעי לתיק המשפטים, הבלים, אומרים בליכוד, אין שום "ליגקייג'" בין השניים. אך כשם שפרס מחייב לאבשיה, כך

עליו להתחשב בבעיותיו של שמיר בעניין מודעי.

בינתיים שלח דוג זוטר מבדיק יבש לשגריר רוזן שעליו לשוב בקיץ הביתה. נישאר בלי שגריר? לא נורא. בינתיים נשלח את נוביק במיופה כוח עד ששגריר יואיל להולים. תתאורו לכם שישראל מיוצגת אצל הגדולה בידידותיה זה ארוכה במדינות באמצעות מיופה כוח: שקר וכזב, אומרים אצל פרס, מעולם לא עלתה הצעה כזאת. אבל בינתיים מקבל רוזן עוד מברק שעליו לשוב באחד בינוי. רוזן, 30 שנה במשרד החוץ, נעלב עד מעמקי נפשו: אם שר החוץ רוצה להגיד לו משהו שיכתוב לו אישית. זה, כמובן, לא קרה.

נוכח הסכנה שישאר בארה"ב בלי שגריר, אומרים בליכוד, הממשלה רשאית להורות לרוזן שלא לחזור לארץ בלי אישורה. יכול להוצר מצב מביך שרוזן יקבל הוראה גם להישאר וגם לעזוב ונוביק יקבל הוראה גם לצאת וגם להישאר. בערב פסח נועדו שמיר ופרס לשיחה בת 45 דקות ולא הגיעו להסכמה. שמיר רוצה שגריר מקובל עליו וגם את מודעי בתיק המשפטים. פרס אינו רוצה לא את זה ולא את זה. אבינרי מזמן כבר אינו מועמד ויעקבי הבהיר שאפילו יוחלו אליו על ארבע לא יהיה שגריר — פניו כיום לגדולות יותר.

בפארסה זו הכל יכול לקרות. לא יהיה זה מפתיע אם למשל ימונו שני שגרירים לארה"ב: אחד בעד הוועידה ואחד נגדה, אחד בעד מדיניותו של פרס ואחר בעד מדיניותו של שמיר. מצחיק? לא כל כך. כך מפקירים את זירת החוץ החשובה ביותר, כך משחקים עם הנכס החשוב ביותר שיש לישראל. אם זו אינה שערורייה, לא אדע שערורייה מהי.

# ואשינגטון בצל פולארד

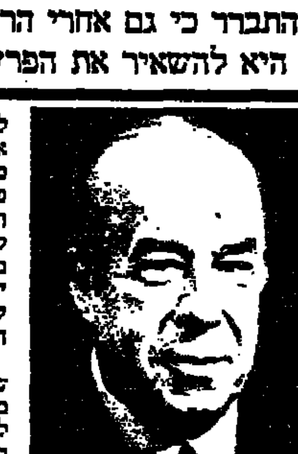
## ישראל החליטה להפסיק למעשה את שיתוף הפעולה עם התביעה האמריקאית, לאחר שהתברר כי גם אחרי הרשעת פולארד הכוונה היא להשאיר את הפרשה על אש קבועה

מאת זאב שיף

ואשינגטון של אביב 1987, אחרי הרשעתם של ג'ונתן ואן פולארד בריגול בשירותה של ישראל, אינה דומה מבחינה פוליטית לוואשינגטון שישראלים רבים הכירו קודם לכן. העסקים בין שתי המדינות הם כרגיל, אך ניכרים בירידה רבה וכעס כלפי ישראל. ליהודים אמריקאים רבים אין נחת מישראל ויש המאשימים אותנו באחריות לליבוי יצרים אנטישמיים ובסיכון מעמדם. זוהי ואשינגטון שבה השגריר היוצא אלי הוא היחיד מבין כל השגרירים בבירת ארה"ב שהאדמיניסטרציה מצמידה לו זה כשלושה חודשים שומרי ראש ומכוניות ליווי. אלה כלווים אותו אפילו בבדיקת הבריאות או כשהוא יוצא לפגישות הסברה עם יהודים.

זוהי ואשינגטון שבה פקיד בכיר בבית הלבן מציע למשלחת יהודית את רשימת כלי הנשק שארה"ב מתכוונת למכור למדינות ערב וכר, תוך כך מוכיח לבני שיחו את פרשיות פולארד ובכירות הנשק לאיראן ואת הדו"ח על קשרי ישראל עם דרום־אפריקה. בהמשך הוא מייעץ להם לגלות על רקע זה רגישות רבה יותר ליחסי ישראל עם ארה"ב ולא להעלות שוב התנגדויות מיותרות למכירות הנשק הנבונות למדינות ערב. אף כשישראל הגיעה והודיה לאייפ"ק להתנגד עקרונית גם השנה למכירות הנשק לערבים, נראה כי ההתנגדות תהיה כאופוזיציה רק כדי לצאת ידי חובה.

מי שכועס כי פרשת פולארד עסוקה בן העולם עם כתב גוזרה־דין לבריהוש, אינו יודע בה הוא שת. הערכות מסוטות ושמות שכנעו עד לפני מתן גזר־הדין, כאשר שמיר ור־בין חזרו מביקורים בארה"ב ובדוי־תם אמרו כי עניין פולארד לא הוזכר כלל בשיחות, הם שגו בהבנת הכימוס הדיפלומטי האמריקאי. אין להעניק גם למשאל של "ניו־יורק טיימס" על פרשת פולארד פירוש מסעה. נתוני משאלים כאלה עלו־לים להטעות, כשם שבמספר היהודים בארה"ב אינו מעיד על השפעתו ובעמדו המיוחד של המיעוט היהודי שם. נכון כי בארה"ב יש רבים שלא שמעו כלל על פולארד, ויש אחרים הסבורים כי זוהי עוד אחת בפרשיות הריגול הרוסיות. השפעתה של פרשת פולארד ניכרת קודם כל בחוגים משפיעים בוואשינגטון. בקרב הקליות היהודיות ואלה מקרבה העובדים בממשל. יש כמובן גם אישים אמריקאיים בכירים כמו ג'ורג' שולץ שיעשו כל שידם משגת כדי שהפרשה תשכך. אך כמה ידידי־אמת כשולץ יש לישראל בממשל הנוכחי?



שולץ: שהפרשה תשכך

יש גם אמריקה אחרת. זו של שר ההגנה קאספר ויינברגר שטען בהצהרתו לבית־המשפט שזן בעדינו של פולארד כי מדובר באחד ממקרי הריגול החמורים ביותר שידעה ארה"ב. לשגרירי ישראל אמר בכעס פעם ועוד פעם, כי היה צריך לירות בפולארד. ישנה אמריקה של משרד המשפטים והתביעה הכללית ושל האף־בי־איי ושל גורמים מסויימים בפנטגון שנפגעו מהריגול הישראלי או הטוענים כי היחסים עם ישראל איבדו את האיזון תבנון זה בכבוד.

שולץ יכול לעשות מחווה גדולה בהזמינו להסב עמו לסדר הסדרי עליית יהודים במוסקווה, אך אין זה מונע ממשרד המשפטים והאף־בי־איי להמשיך בשלהם. אלה לא יניחו לפרשת פולארד לרדת מן הפרק, כשם שאחרים אינם מאפשרים מאז 1967 להשכיח את פרשת האנייה "ליברטי" שבה נהרגו בטעות 34 אמריקאים. התביעה הכללית היתה מוכנה לממש עיסקת טיעון עם איש הצי ואקר שריגל למען הרוסים, שבה יודה באשמתו תמורת עונש קל יחסית לבנו, אך באותה עת התבוששה לעיסקת טיעון שעשתה עם פולארד והיא מנסה עתה להפר הסכם עם ישראל בדבר הסינות שהוענקה לשלושה מהעדים שקיב־לו הוראה לשתף פעולה עם החוקרים האמריקאים.

אלה הבראשם התובע ג'וזף דג'נד בה מבקשים להמשיך ולהלחוץ על ישראל גם אחרי שפולארד נידון

למאסר עולם. יחסי ישראל־ארה"ב אינם בראש בעייתם. כל שהם מבקשים הוא לתפוס פולארדים נוס־פים ולהתגייע יהודים וידידים אוד־רק. דג'נובה אמר כי אחת ההוכחות להיכצאותם של סוכנים ישראליים נוספים היא, שמפעיליו של פולארד ידעו לתדרכו אילו מסמכים בדיוק להוציא ממחשב המודיעין. זוהי גם דעתם של אישים שונים בפנטגון.

עדות לזהוק היא השאלות הבאר שיכות להגיע לישראל. כמה כוהן בעליונות, למשל, התביעה בעניינת לדעת מי היו הישראלים שהשתתפו בקבלת־הפנים שנערכה לפולארד בעת שביקר בישראל. מה היתה דרגתם של הפקידים שהשתתפו הם היו שרים בין הנוכחים. ייתכן שקבלת־פנים כזאת לא נערכה כלל ולא מדובר אלא בפגישה הכרתית. אך הדרישה בעידה על כוונת הבבקשים, כתוך גם שכוונת התב־עה היתה לגרום לכך שהקודתו של אל"מ סלע, ואחר כך של הגולד כן. תיעוך ללא הסינות בארה"ב ובי־ראל, כדי שאפשר יהיה להגדיא גורם ציור כעצר. עתה מבקשים לשבור שאלותיו לעדים האחרים, כדי להכבילם בפרט כלשהו ובכך לבטש עילה להסרת הסינות. יש גם ההיספלות בשאלות הבעבות הבבר שילות לתבירה ארב. שהקלים לפרשת הריגול כאורם שהקלים לבגצ בעת שוד הנצג. בבגדי ישראל הם מבקשים לפקים שבהם יש פולארדים נוספים. ספק אם הם בה מביטים להאמין כי ישראל תערכל להזולוסין את כל בערכת המודיעין הלזה. אך נראה כי בכוונתם להכהיל כל כי שיש לו בבמשל קשר הדוק בדי עם ישראל.

כשסתבר כי ישראל החליטה להפסיק למעשה את שיתוף הפעולה עם התביעה האמריקאית בפרשת פולארד. עתה, כשפולארד ואשתו הוד־שעו, אין עוד מקום להשהגנה פר בבית נוספת בבבבי המודיעין הישר־אלי. לשאלות הרשות, בשיבה ישראל, כי בשינוי כבר הכל ואין בה להוכיח. היא רוצה לשים קץ לפרשה האומללה ולא לספק חומר־דלק לבי שבעוניין בהעמקתה ובהגלשות עד בית.

בדיעבד נראה כי שיתוף הפעולה עם ארה"ב לאחר מעצרו של פולארד, שהיה הכרחי ובלתי נמנע, נעשה בספקטיקה גדולה. בשגרירות בוואשינגטון ישבו בשעתו שני יועצים משפטיים לשעבר של משרד החוץ, השגריר רוזן ובינתונים אליקים רובינשטיין. עצותיהם לא זו בלבד שלא נתקבלו, אלא שהבינום נעקפו הצבגצים של בירית ישראל עם התביעה האמריקאית נעשו באמצעות עורך־דין פרטים וחסר ניסיון כחוק. היחס אליהם היה לעתים מבזה. ג'יסו של עורך־דין אמריקאי שהיה פעם פרקליט של שר המשפטים מיז, רק סגר אופ־ציות. כך הגענו למקום שהגענו כאשר אנו מוצגים גם כבדגלים וגם בשקרנים.

(מאמר ראשון בסידרה)

# חבלי דטאנט

## קשה לארה"ב לשכנע את בנות בריתה האירופיות שסילוק הטילים לטווחים קצרים ובינוניים לא יסכן את בטחונן

מאת א. שוייצר

ביקור העבודה של שר החוץ האמריקאי במוסקבה, שב והראה שניים: כי שתי מעצמות־העל צועדות, מי בבטחה רבה ומי בפסיעות מהוססות, לעבר הסכמת פרשת תותחים: וכי הן אינן נזקקות לצורך זה לפתוחים. במובן ידוע הצג בבירה הסובייטית חיזיון שבר עוד לא הורגלו הבריות: הצעות נועזות מן הצד הסובייטי, כבדות והיסוסים בצד האמריקאי. אין זה עניין של סגנון בלבד, ככל שלמר גורבאצ'וב יצאו מוניטין של איש מרינה הרוחק את הקץ: לארה"ב יש בעיה עם בנות בריתה האירופיות, המצריכה טיפול זהיר והרבה טאקט.

כדי להבין את הבעיה יש לשוב לשנות בראשית, שנות ה־40 המאוחרות, או הוקמה נאט"ו, כדי להציב כוח צבאי תחת פיקוד מאוחד של בנות הברית, מול הגייסות הסוביטיים, המצוידים בנשק קונבנציונאלי. בשנים ההן עדיין קיים היה כעין מונופולין גרעיני אמריקאי; והוא אמנם אמור היה לאזן את היתרון הקונבנציונאלי של הגוש הסובייטי, שניצב כצד השני של קו ההיערכות במרכזה של אירופה.

[illegible]

פגישותיו במוסקבה, כי בטרם תקבל אירופה הולכה בדבר הצעותיו של גורבאצ'וב (סילוק כל הטילים לטווח קצר ובינוני המוצבים באירופה), היא תיוועץ בבנות בריתה.

באופן טבעי, האמריקאים פתוח הרגישים מן האירופים לטילים שאר־גם מאיימים על היבשת האמריקאית — מה עוד שהם מחזיקים מבביבה כוחות "ימיים" ואוויריים, שבמקרה של התקפה סובייטית על אירופה יוכלו לספק תגובה גרעינית הולמת. הם נוטים איפוא להשיב בחיוב להצעות גורבאצ'וב — אך הם חייבים לשכנע את בעלות בריתם האירופיות, כי גם להן לא נשקפת סכנה — זה כשעה, שסילוק הטילים נראה כמחלשת המחויבות האמריקאית להגן על אירופה. למר שולץ צפויה מלאכה קשה, ובכל

[illegible]

שיעמול קשה יותר. כן ייראה חשוד יותר בעיני בני שיחו האירופים. ואם כי הדעת נותנת שבסופו של דבר יגיעו הוא ועמיתיו האירופים לפשרה שתאפשר את כינום העיסקה עם הסובייטים ברוח הצעות הנ־רגות — רק שוטה יגהה לנבא, איזה צלקות תשאיר השגת הפשרה בגופה ובוחתו של ברית נאט"ו.

ארה"ב מוכנה להסתכן בתוצאות, שהן לא בולן חיוביות, של גיבוש הסכמה עם הסובייטים ביחס לטילים באירופה. בעיקר מתוך ראייתה אותה כמבוא להסכמות בנושאים הנבגעים לה מקרוב: טילים בין־יבשתיים. סכסוכים אזוריים ובדרך כלל, גיבוש סטנדרדים להגדרת הדרקים התנהגותי בינה לבין ברית המועצות. לא רק ברית־המועצות של גור־באצ'וב. גם ארה"ב בשלהי שלטונו של הנשיא רייגן, מחפשת אתנחתא במירוץ, שבו עולה הון עתק, גם משאיר את יחסי הכוחות ביניהם תקועים סביב נקודת איזון כלשהי. הקשיים שבדרך מעידים על כך, שלא רק המלחמה הקרה כרוכה בייסורים: על מעצמות העל, שתיהן כאחת, עוברים עתה חבלי דאטאנט.

### הבלטת היתרון הקונבנציונאלי

[illegible]

### למנוע ניצחון בעלות הברית

[illegible]


בילויי קיץ באוסטריה

# במילה אחת — **יופי**. יופי של נוף ואוירה נעימה, יופי של מלונות ומטעמים מהנים, יופי של חופשה ומחירים מפתיעים.

| מ־22$ ליום | מ־105$ ל־3 ימים | מ־130$ לשבוע | מ־399$ ל־3 שבועות | מ־525$ לשבוע |
|---|---|---|---|---|
| הצעה מיוחדת באתרי נופש. לאדם, חצי פנסיון. | הכרות עם הערים הראשיות. לאדם, לינה וארוחת בוקר. | שכירת מכונית חדשה ללא הגבלת קילומטרים. | באתר מרפא כולל ביקורי רופאים. לאדם, לינה וארוחת בוקר. | חוות בריאות ויופי לאדם, פנסיון מלא. |

פרטים נוספים, חוברת צבעונית והזמנות — אצל סוכני הנסיעות ובמשרדי נתיבי אויר אוסטריים.

friendly AUSTRIAN

AUSTRIAN AIRLINES
נציגות משרד התיירות האוסטרי.

תל אביב, בן יהודה 17, טלפון 653535 ■ חיפה, מחניים 4א', טלפון 389988.


# בסוגריים / אברהם טל

## כה אמר הברפלד

עשרות אם לא מאות פעמים שמע ראשי ההסתדרות, שהוסר פת שכר בכלל תוספת היוקר בפרט אינן גורמות לאינפלציה. ההתייקרויות נגרמות כי הממשלה מבטלת סובסידיות, מבצעת פי־חותים, מעלה מסים עקיפים; כי הבנקים מעלים את הריבית; כי היצרנים והסוחרים מגדילים את מתח רווחיהם, ועוד. אבל העליות שכר־ה העלאות שכר אינן גורמות להתייקרות: העלאות שכר נגרמות בגלל ההתייקרות. הטענה שתוספת שכר בכלל ותוספת היוקר בפרט לא היו ואינן יכולות להיות סיבה להתייקרויות, גם נבדקה ר' "הוכחה" בעבר על־ידי הממון לחוקר כלכלי־חברתי של ההס־תדרות.

ידיד הגוני לאיגוד מקצועי חיים הברפלד, התבונתו, כפי שהוד־פיסמה למורת פרסום המדד, מצאתי את המשפט הבא: "הע־לייה המתונה במדד היא בעי־קרה פתרונות של העובדים השכירים אשר רווו חלק מהשך לתם תוספת היוקר שמגיעה להם".

משפט זה מנוגד באופן לאת יסודי־היסודות של הטיעון ההס־תדרותי נגד הקשר שבין תוס־פת שכר לאינפלציה: אם דחייה של חלק מתוספת היוקר היתה הגורם העיקרי למיתון עליית המדד — הרי ברור שתשלום תוספת היוקר המלאה הוא גורם עיקרי לעלייתו. עד כה היה דבר זה ידוע לכלכלנים, למעסיקים ולפרשנים; מעתה, סוף־סוף, זה ידוע גם בהס־תדרות: רשמי, כמו שאומרים.

בימים אלה יצא המוכיר הכללי של ההסתדרות לחו"ל, ומלאכת התגובה המסודרת על מדד המחירים של מרס הופקדה בידיו של ממלא מקומו הבהיר. הבר "קיסר היקר" עדיין מקום להשאיר פה את הבר־פלד בלי השגחה.

# מאזן הטרור — לאחר שנה

ארגוני שמאל ו"תנועות שחרור" למיניהן הפגינו בשבוע שעבר בטריפולי לאות הזדהות עם הקולונל קאדאפי במלאת שנה להפצצה האמריקאית נגד מוקדי הטרור הלובי. בעולם המערבי, לעומת זאת, ערכו את מאזן הטרור בשנה החולפת והגיעו למסקנה כי בסופו של דבר, מדיניות היד הקשה הצדיקה את עצמה.

למורת ההפצצה הודחו רבים, בעיקר במערב אירופה, להשמיע נבאות שחורות על התוצאות השליליות של הפעולה האמריקאית: ניבאו שהיא תגביר את יוקרתו של שליט לוב ותגרום לגל פיגועי תגמול במערב. אף שהתמונה הגלובאלית איננה חד־משמעית, נראה מקץ שנה, בסיכום כללי, כי האמריקאים הם שצדקו.

יש כמובן לבחון מה סופרים: אם מחשבים את הפעולות הצבאיות — למשל מעשי טרור מהמזרח התיכון בכלל ומחוצה לו בפרט, התמונה אינה מעודדת. אך לאמיתו של דבר, לא זה מה שהדאיג את האמריקאים ואת המערב אירופים. הם מתכוונים לטרור בינלאומי, כלומר מעשי אלימות של קבוצות מאיזור אחד של העולם (בעיקר מהמזרח התיכון) — באיזורים אחרים, ביחוד במערב אירופה. לפי הגדרה זו של הסטייט דיפרטמנט אכן חלה, לאחר ההפצצה האמריקאית, ירידה ניכרת במספר מעשי הטרור — במעט בחצי: מ־74 מקרים ל־39. אשר למעשי טרור היזומים מטעם ממשלות, היקפם ירד במשך השנה, לפי חוקרי אוניברסיטת אברדין שבבריטניה, בכ־25%.

על אף שאין לכך הוכחות ברורות, מתקבל הרושם שגם סוריה, הנחשבת למקור פעיל של טרור בינלאומי, אף יותר מאשר לוב, מיתנה את להיטותה. אין לזה אמנם קשר ישיר להפצצה בלוב כי אם לסנקציות הדיפלומטיות התקיפות שלונדון נקטה נגד דמשק בעקבות הניסיון לפוצץ מטוס אל־על בהיתרו. אשר למקור השלישי — איראן — התמונה אינה ברורה, גם משום שחרוב המכריע של הפעולות הבינלאומיות האיראניות מתבצעות במזרח התיכון ובמפרץ, ואפשר לסווגן כפעולות פנים־איזוריות, וגם משום שפרשת אספקת הנשק האמריקאי לאיראן ביטלה בוודאי את הלקח שטהראן היתה אולי מסיקה מההפצצה בטריפולי.

# בהסתדרות / יהודית וינקלר

## לעבוד יותר, להשתכר יותר

לא זכור משא ומתן על חידוש הסכמי שכר ללא ניסיון מצד ההסתדרות להבטיח למעסיקים כי בהנהגה הפעם יתחזר קשר בין שכר, תפוקה, פריון וייעול. לא זכור משא ומתן שבו המעסיקים הפרטיים לא איימו אולטימטיווית שלא להעלות את השכר, אלא אם כן במ־קביל יגדל הפריון. הלכה למעשה, שום הסכם לא נקשר בעליית הפריון במגזר הציבורי או הפרטי. הפעם עושה ההסתדרות חזרה כללית מחודשת על הנושא יחד עם לשכת התיאום של הארגונים הכלכ־ליים, החליטו לבדוק בארבעה מפעלים, מתוצעתם בחברת העובדים, את הסיכוי לקשור שכר לפריון. אך זוהי רק טיפה בים, לא מהלך רציני היכול להעביר את המשק לעידן אחר.

בימים אלה ממש הגיש יוסף רודיאל, מנהל המכון לפריון העבודה והייצור, מזכר לשר האוצר משה נסים, בתיאום עם שר העבודה משה קצב, שנועד לקבוע אמות־מידה חדשות להעלאת שכר הנבגעת מעלייה משמעותית בפריון. במזכר כותב רודיאל, כי אם לא תחול תפנית יסודית במגמות הקיימות של פריון העבודה במשק, "צפויה להש־תוללות של אינפלציה ולמשבר כלכלי שעוד לא היה כמותו בישראל". להערכתו, הוזלה של עלות העבודה באמצעות הפחתת המס על עבודת משמרות ותשלום לביטוח הלאומי מקופת האוצר במ־קום מקופת המעסיקים, אינה יעילה למסרה של הוזלת העבודה ליחידת תוצרת: משום שההוזלה אינה מכור־נת דווקא לעבודה יצרנית.

הוא מציע לתת תמריץ ממלכתי שיוזיל את העבודה ליחידת תוצרת מבלי לסבסד אותה מקופת המדינה. השיטה: לקבוע באמצעי מדידה מדעיים "זמן תקני" לייצור, ולתת הקלות מס על ההפרש שבין הזמן התקני לבין הזמן שבעבודה שולם

לעובד. התמריץ לעובד יחושב על־ידי הכפלת שעות ההפרש בין התקן לביצוע במחיר הממוצע שבין השכר ברוטו לשכר נטו שלהם הוא זכאי לפני תוספת הפריון. התמריץ יהיה פטור ממסים ומניכויים החלים על שכר. "אוצר המדינה לא יפסיד מכך אלא רק ירוויח, מבלי לדבר על התנופה שתיווצר על־ידי פעולה זו למחזו הארץ", קובע רודיאל.

רודיאל הסכנו פה ראהים בחוק שכר מינימום צעד חיובי לטווח ארוך, שכן בעתיד תימנע הקמתם של מפעלים המבוססים על עבודה זולה וגם הקיימים ייאלצו להתייעל באורח משמעותי. הם שוללים את הדעה שלפיה ירידת הפריון בענף הבנייה, למשל, נובעת מהעסקתם של פועלים מהשטחים. "הערבים אינם בטלנים ואינם פרימיטיוויים, תלוי מה מלמדים אותם. הנה סולל בונה, עד היום, למרות המשבר, לא בא להתייעץ כיצד לייעל את העבודה". גם בהקלאות "דרושה הנייעלות, העשויה לדעת רודיאל להוזיל בעשרות אחוזים את המוצר לצרכן. אולי דווקא עתה — לקראת ההסכמים החדשים במשק — המשמ־לה, ההסתדרות והמעסיקים הפר־טיים ישתייעו בהמלצות המכון לפריון העבודה והייצור ויצקו לסיסי באמת על הלאת הפריון והכון העשוי להלך את המשק ממיקומו המביש ברשימת המדינות המפגרות בפריון וברמת ההכנסה של עובדי הייצור.

בדיעבד ואף להיות צר להסכמים שהביאו לגמר השביתות. בכך הם כירסמו אט־אט לא רק במעמדו של האיגוד המקצועי כסמכות עליונה, אלא בלגיטימיות המיוחסת למוסדו של ארגון עובדים יציג בעל מעמד משפטי מוכר.

לא תמיד שביתה הנראית פראית ובלתי מאורגנת, אכן פורצת ללא תיאום עם הנציגות. לא אחת רמז רק מזכיר איגוד מקצועי ארצי לוועד בילינסון סולל את הדרך לשביתה, להשבתה או לעיצומים חלקיים. ההסתדרות משותקת משותק בגלל של המנופים, המוציאות אף המבינה ללבם של השובתים, וכך נפתחות גם הדרך לפשרות ולהסכמים שהיא צד להם. עתה בא אתון הגולמן, חבר מזכירות ההסתדרות עובדי המדינה, ומציע להחוקק חוק איגודים מקצוע־יים שיקבע מועדים לפעול ככל העולה על הדעת ואת בירכוזן הסמכויות והטלת האחריות על איגוד מקצועי ארצי, והטלת עונשים על ראשי ועדים הפועלים ללא סמכות.

הצעתו מבוססת על הנחה שזכות השביתה אינה זכות הפרט, אלא זכות קיבוצית המסורה לגוף מאורגן שכר אשר פועל במסגרת החוק, ולי־פ בשירות הציבורי לא יאמנו את הצעתו, וספק אם הנהגת ההסתדרות תסור לאמץ אותה, משום שלעתים הוועדים המיליטנטים נותנים ביטוי לשאיפות כמוסות של איגודים מקצועיים ארציים. אלה האחרונים מצאו עצמם בשנים האחרונות מנוטרלים כמעט להזהשין בעניין של עיסוקות וביולה והסכמי מסגרת שנכפו עליהם; רק פריצת השכר בעקבות שביתות פראיות בגשם עוזרי אותם במלמת השכר הרוחסים.

מעלה שאילתות ומכוונות לחברת העובדים, רני רוזליה, מזכיר חברת העובדים, שלף מהמילון את מושג ההכפשה, מכבישים אותו, את חברת העובדים, את "הגורמים האחראים". ההכפשה האחרונה קשורה להפקדה ומסורה של חברת סולידית בשם י. ש. השייכת לחברת העובדים. ח"כ שמאי מהליכוד טוען כי עיקר מטרתה להבטיח תנאי שכר חריגים לבכירים, וכי הוקמה בחשאי.

הוא הגזים במקצת, הוא לא הוקמה בחשאי אלא בעצה אחת עם ירוחם משל ועם ישראל קיסר, ואולי בכך הטעות. היא הוקמה מתוך לאפם של מזכירי איגודים מקצוע־יים ומשרדיה ממוקמים בבניין הוועד הפועל, שממנו יוצאים הוע־רים המנהלים לפעולי ייצור ול־עובדים אקדמיים כאחד. כל זאת בשעה שחברת י. ש. משלמת לעוב־דיה שכר גבוה יותר משמקובל ביחס לעובדי הוועד הפועל, ומשמנת בין השאר גם את שהייתו והלוקס של נסים בכבר, מי שהיה יו"ר ועדת הביקורת בתקופת משל, על שפת אגם לוגנו.

חברת העובדים הקטינה באופן שיטתי את חלקה בתקציב הוועד הפועל, בשל מצוקתה הכספית, אך מצאה דרך להיטיב עם עובדיה ועם קופציה מעל למקובל בוועד הפועל של ההסתדרות. העובדים בבניין בר־חוב ארלוזורוב חורקים שיניים ומצ־פים שלאחר הגע מישהו יקום ויציג את השאלות המתחייבות מהמצב, ידיד ועד העובדים לא יהיה ביניהם בשלב זה, משום שהוא שהה בסיור פר בוועידה של איגודים מקצועיים. חברי הוועדה המרכזת לא התרגשו עד כה מהסיפור. קיסר עוסק לשוב השבוע מאירופה המערבית, ואולי רק אז יתקבל הסבר מוסמך ראשון על המגורש בחברת העובדים הנספקת כמעט בקביעות את הסקי־ל התוך.

### יש או אין י. ש.?

כל איזות שהליכוד בוועד הפועל

### חוק לחיזוק ההסתדרות

רוב השביתות הגדולות בשנים האחרונות הוכרזו ונערכו על־ידי ועדים ארציים ללא אישורם של איגו־דים מקצועיים וחברת ההסתדרות. הוועדים כפו על הנהגות להתפרש לתוך, לפשר, להתייצב לימינם



صكنا من الاصل

# שם הוורד במערומיו

## הרומן הנודע והמורכב יצא עתה בעברית בהוצאת "זמורה־ביתן"

הוצאת "זמורה־ביתן" יכולה להודות לשַׁפָּפים של קלינט צפון, שהחלטה לפתח את הקולנוע המשותף עם הגרסה הקולנועית של "שם הוורד" נתנה אינה לבית ההוצאה בהכנת התרגום העברי של הרומן הנודע. גם כך היו הימים האחרונים בבית ההוצאה בירוק נגד השעון, אך כשהחל בהקרנת הסרט, היה הספר, כאמור במהדורת — "בכל החנויות".

תרגום "שם הוורד", אחד הרומנים הידועים והפופולאריים ביותר של העשור הנוכחי, אינו מלאכה פשוטה. אין בארץ מתרגמים רבים מאיטלקית, ואלה שישנם עסוקים בדרך כלל. כי המו"לות בארץ גילתה שספרות טובה כותבים לא רק באנגלית.

המתרגם של "שם הוורד" הוא עמנואל בארי. בחוף הפתיחה (ובכמה הוזה העברית השקיעו מחשבה רבה בעיצוב הכריכה, דף הפתיחה, ואפילו פני הכריכה) מציין שבארי תרגם את הספר מאיטלקית ולטינית.

הספר של אקו, שהוא סיפור בלשי המתרחש בימי הביניים, ובכלל אגב זאת שעור ברזשא מלחמות הדת הנוצרית באותה תקופה, כתוב אמנם באיטלקית, אך כולל ציטוטים רבים באנגלית, צרפתית ולטינית. הגרסה העברית מסייעת לקורא בהבנת הלטינית וגם בהבנת עניינים אחרים, ומורכבות המלאכה הזאת, שהופכת רומן פופולארי לספר בדיוני, גרמה לכמה טעויות עימוד, שיתוקנו כן המתם בהדפסות הבאות, אם הספר ייִמכר. במהדורה האנגלית אין כמעט הערות המתרגמת את הטקסטים שאינם איטלקית, או הבאורות את שאינו מובן לקורא בן המאה העשרים.

אקו, שזהו הרומן הראשון שלו, ועיקר פרסומו בא לו כחוקר ספרות, אינו מסתיר את כוונתו ליצור ב"שם הוורד" פאזל אינטלקטואלי עבור הקורא. כך לבסוף בחר לרמות הבליק את הבדיר האנגלי ויליאם מבסקרוויל (תוך רמיזה לספרו המפורסם של קונן דויל), כדי לאפשר גם ציטטות בלשונות שונות. אקו, שלא המציא את התיאוריה הנוצעת שהטקסט הספרותי הוא המעצב לו את הקורא שלו, אינו מסתיר שהוא אכמם חושב שכך צריך להיות. לכן באה העמודים הראשונים של הספר אינם קריאים במיוחד, התשובה של אקו לכך היא שאלה הם "עמודי ההתעללות" לספר. מי שבא להיות בבנור צריך להתרגל לקצב החיים שלה, וכך גם מי שרוצה לקרוא ספר כמיים.

את כל מה שהיה לאקו להגיד על "שם הוורד" הוא ביטא בספרון קטן ובקיבוס "ההרהורים על שם הוורד". "האוצר הדביה על הספר, הספר, הפיכת הקהל הקוראים, יש לקוות כי יתורגם לעברית בקרוב. "ההרהורים על שם הוורד" אינו אינטואר סביה של "שם הוורד". אקו, כחוקר ספרות, יודע שבמשקלבת כתיבת הרומן היא הופך נחלת קוראיו, והדבר מאפשר גם אינטרפרטציות שהכותב כלל לא היה מודע להן. "על הסופר למות ברגע שגמר לכתוב, כדי לא להערים מכשולים על מהלכו של הטקסט" — הוא כותב. אקו מספר, בעיקר, על תהליכי הכתיבה שראשיתה ברעיון פתאומי שהתעורר בו להרעיל נזיר. אחר כך היה צריך להחליט אם לכתוב על מנזר בימינו. אז גילה שעל "ימינו" הוא יודע מן הטלוויזיה, ואילו על ימי הביניים יש לו ידע מספרים. לבסוף בחר לאמץ לעצמו מסיכה של מספר, וכך נולד אדסו. המספר בזקנתו, כמנזר בגרמניה, בסוף המאה ה־14, על שאירע לו כנער באיטליה בראשית המאה, ואילו הטקסט שלו הגיע לידי המלב"ד העבר דרך שני מתווכים. מכאן הפתיחה "כתב יד, כמובן".

טענתו המרכזית של אקו במסה הספרותית שלו היא שבפרוזה הסופר בורא עולם, ואז העולם מכתיב את שאר ההתפתחויות (בניגוד לשירה, בה בראשית באה המילה). כן כלולים במסה הסברים מאלפים על סיבה הטבעה של ספרות, כשאקו מדגיש כי כוונתו היתה שהקורא יהנה ב"שם הוורד" ממש כשם שהוא עצמו נהנה מכתיבתו.

ביריד הספרים הבינלאומי בירושלים התארחו ויליאם וויבר שתרגם לאנגלית את "שם הוורד" ואת הספרון הקטן של אקו "הרהורים על שם הוורד". וויבר ביקר בישראל בעת מלחמת העולם השניה שבמהלכה שרת כנהג אמבולנס, לאחר שסירב להתגייס לצבא בטענה שהוא פציפיסט. הוא הגיע לאיטליה, ובה נשאר. כיום הוא אחד המתרגמים הידועים ביותר מאיטלקית לאנגלית, בצד כתביו על מוסיקה והביוגרפיה שכתב על אלאונורה דוזה. הוא סיפר שכשנתבקש לתרגם טקסט מורכב כ"שם הוורד", חשב שהמו"לית ב"הארקורט־בריים" יצאה מדעתה. הוא לא העלה על דעתו שהספר יהיה להיט כה גדול. למרות שגילה עניין בהחלטה לתרגם את הספר לעברית, לא נפגש וויבר עם המתרגם העברי של הספר הזה.

שמו של הספר לקוח מתוך שיר של ברנרדוס בן המאה ה־12, ברנר ממורלי, שפירושו "מוורד האתמול אין בידינו אלא שמו. רק שמות נותרים לנו במערומיהם". בספרון שלו מסביר אקו מה הביא אותו לשם הזה (כי רוזמנים וקוקים לשר מות, וכי הוורד היה חביב עליו כי הוא כה עשיר בפירושים עד שאיבד למעשה כל משמעות. "כותרת צריכה לבלבל את רעיונותיו של הקורא, לא לארגן אותם" — הוא כותב. עתה נתון הטקסט בעברית בידי הקורא, והצאת הבלבול מוזמנת לו.

# עדיין לא בעברית

## קשה להאמין, אבל רק ספר אחד של פרימו לוי תורגם לעברית

פרימו לוי (1919־1987). הסופר בער מאושוויץ

פרימו לוי, הסופר האיטלקי הנודע שמת (התאבד) בביתו בטורינו לפני כשבועיים, עדיין אינו מיוצג כיאות בעברית. הדבר תמוה לא רק בגלל איכותו כסופר, אלא גם בגלל הרקע שלו: יהודי איטלקי, יליד 1919, שקיבל את תוארו בכימיאי זמן קצר לפני שנכנסו לתוקפם חוקי הגזע באיטליה, נשבה עם קבוצת פרטיזנים והועבר לאושוויץ, שם ניצל הודות להיותו כימאי העוסק במפעל לייצור גומי סינטטי. כשפונה המחנה על־ידי הגרמנים עם התקרבות הצבא הרוסי, במצעד המוות המפורסם, היה לוי חולה בשנית, שבה נדבק מכיוון שאכל מנת מרק נגוע. משום מה לא חיסלו הגרמנים את בית־החולים כשנטשו את המחנה. כך ניצל לוי ממצעד המוות ונשאר בחיים בדרך מקרה. הוא חזר לאיטליה אחרי מסע ארוך בברית־המועצות.

בכתיבה ובפרסום של "זהו אדם" ו"ההפוגה" ראה לוי עדות למה שחווה באושוויץ. "ההפוגה" ראה אור בעברית ב"ספריית פועלים" בשנת 1979, בתרגומו של אברהם פסקא. מדהים לגלות שספר איטלקי־יהודי הכתוב על אושוויץ לא תורגם עד כה לעברית. הסבר אפשרי לכך הוא שהספרות העברית, עד השנים האחרונות, ניזונה בעיקר ממה שיצא לאור והצליח באנגלית, ואילו לוי הוד לעולם הקורא־אנגלית רק לפני שנים לא רבות.

התעניינות של מו"לים ישראליים בפרימו לוי החלה לפני כשנה, והוא היה ל"נכס חם" בפרנקפורט, השנה. המחזיק בזכויות הוא "אגנציה ליטראריה" באיטליה, והנציגה בישראל של זכויות פרימו לוי היא סוכנות אורלי פקר. עתה אנו צפויים להצפה של כתבי לוי, ללא קשר למותו הטראגי.

הוצאת "סמנה" אמורה להוציא לאור בקרוב (הם אומרים "עוד שבועיים") את "אם לא עכשיו אימתי" שהוא הרומן האחרון של לוי (1982), העוסק בקבוצת פרטיזנים ושלמען כתיבתו למד לוי שפה שאותה לא ידע עד כה: אידיש. גרמנית הוא למד באושוויץ. ספר זה מהווה מפנה בכתיבתו. הוא בעל עלילה מהודקת יותר מספריו האחרים. המתרגם הוא רב אנקונה.

"הטבלה המחזורית", הספר הנחשב ביותר בין ספריו של לוי, המאורגן ב־21 פרקים על־פי 21 היסודות בטבלת היסודות של מנדלייב, ייצא בכל הנראה במסגרת "הספרייה" של כתר, הקיבוץ המאוחד וסימן קריאה בשנה הבאה, אם לא יוקדם באופן יוצא מן הכלל לשנה הזאת בשל העניין בלוי. קיים כבר תרגום של עמנואל בארי.

בשאר הספרים של לוי מתעניינות כמה הוצאות. בעל הזכויות האיטלקי דורש, כך אומרים, שכל הספרים יירכשו בחבילה אחת, יתורגמו משפת המקור וייצאו לאור בזמנים נקובים וקבועים. אבל לפחות שני הרומנים הידועים נמכרו בנפרד. עוד פרטים על פרימו לוי יוכל הקורא העברי למצוא בספרו של סטיוארט ה' יוז "אסירי תקווה" — ספריית אופקים/עם עובד. מוטב מאוחר מאשר אף פעם: גם גילויו של סופר מעולה על־ידי המו"לות הישראלית, וגם היפתחותה לשפות שאינן אנגלית או צרפתית.

# סופרים סופרים

## מאז הוועידה הקודמת של אגודת הסופרים ועד היום היו בהחלט הישגים בחומר, אם לא ברוח

בוועידה הקודמת של אגודת הסופרים הכיוו נתן זך לנאספים שכבר הסופרים של ביאליק על יד ידע מאוד לא היה מספיק בידו לתשלום השכון קטן כותנת המכר לה. מיד לאחר אותה ועידה הקים ראש הממשלה דאז שמעון פרס את ועדת הגביילים לבדיקת מצבו של הסופר.

בוועידה שהתקיימה בשבוע שעבר היו ראשי האגודה יכולים להצביע על הישגים מסויימים: אמנם הדבר הגיע עד לפנייה לבג"ץ על אי מימוש המלצות הוועדה (במומו של דבר נמשכה התביעה בחזרה, כי הבטיח העובר), אבל אגודת הסופרים, הפכו לתרום. זכו למימוש הכפלת תקציבם, וכן נשלחו לסופרים המאות על חשבון התמלוגים בהשאלת ספריהם בספריות הציבוריות.

בכל זאת עלו בוועידה קולות מקופחים: סופרים שלא הספיקו להירשם עד ה־5 בדצמבר, אלמנות של סופרים שהלכו לעולמם ועוד. אין ספק שלאחר שהולקו תמלוגים על השאלה בשנה הראשונה, יהיה צריך להפיק לקחים ולתקן את מה שצריך. מי שלא נרשם השנה, יירשם לשנה הבאה, ונושא התמלוגים לאלמנות הסופרים ראוי לדיון מעמיק. אך אין ספק שיש כאן הישג גם מצד הוועדה לבדיקת מצב הסופר, שהמליצה על תשלום תמלוגים כאלה, וגם ליחידת הספריות של משרד החינוך ואנשי האגף לתרבות במשרד, שהפעילו תוך מספר חודשים מערכת שבארצות אחרות, המתוקנות מאיתנו, ארכה הפעלתה זמן רב בהרבה.

חלוקת התמלוגים הראשונה היתה לסופרים עבריים (חיים בארץ, כותבים עברית) בתחומי הספרות היפה בלבד. תוך הפרשה למחברי הספרים למבוגרים (225 אלף ש"ח מתוך 300 אלף ש"ח), על מחברי הספרים לילדים. למרות שמספר ספרי הילדים שהושאלו גדול פי ארבעה על היקף ההשאלה של ספרי הקריאה למבוגרים.

בעשרות סופרים המדפים מתמוד אותיות. כשם שאין ספק שיש סופרים המאוכזבים מהסכומים שקיבלו. בכל שיטה שלא תהיה, תמיד יהיו סופרים פופולאריים יותר, ותמלוגים, גם בספריות, משולמים לפי הפופולאריות. כך נכבא שזה סופר הפופולארי בשנה משני העולמות בבכירה טובה, וההשאלה רבה. בתחומים אלה אין מקום לשיוויון. תמיד, תמיד, תמיד, יהיו כאלה שירגישו מקופחים. בצדק או שלא בצדק.

בשנת 1985 יצאו בארץ 457 ספרי ספרות ושירה חדשים (מהדורות ראשונות או מחודשות), שנכתבו במקורם עברית, מתוך כ־3,600 ספרים שיצאו באותה שנה. באנגליה, בשנת 1986, יצאו לאור 57 אלף ספרים באנגליה. בארה"ב, יותר מ־50 אלף. בארצות הברית, 1,336 ספרים היו מתורגמים, והשאר נכתבו במקורם אנגלית. באנגליה, יותר מ־13 אלף סופרים מקבלים "משור", על פי השיטה הנהוגה אצלנו, כש־59 סופרים מקבלים יותר מ־5000 לישט"ש. אבל באנגליה הסכום המיועד לתמלוגים אלה, המעוגן בחוק (אצלנו הוא לא מעוגן בחוק, ובצדק דורשת אגודת הסופרים כי הדבר יעוגן בו) הוא 2.4 מיליוני לישט"ש.

אצלנו, השנה — 300 אלף ש"ח. זה אף פעם לא מספיק, אבל זה בכל זאת משהו, שהוא יותר טוב מן הלא כלום שהיה עד עתה.

# במו ידיו

## המו"ל הגרמני, ריינהרד מוהן, שזכה השנה בתואר ידיד ירושלים בנה את האימפריה שלו לבד, אבל בעזרת אמונה באנשים

עד עתה סרב ריינהרד מוהן, החולש על אימפריה מו"לית המשתרעת על כמה יבשות וכמה עשרות ארצות, ועוסקת במו"לות, מועדוני ספרים, תחנות טלוויזיה, שבועונים, תקליטים ומה לא, לקבל כל אות הצטיינות שהוא. הפעם הסכים לקבל את אות "ידיד ירושלים" ביריד הספרים הבינלאומי, אולי כדי להראות כמה ירושלים, ידידותו האישית עם טדי קולק והיריד הזה שווים בעיניו.

בניגוד למה שאפשר לחשוב כשמביטים בהיקף עסקיו (7,441 מיליוני מרקים הכנסה, 337 מיליון מארק רווח, ב־1985) הוא לא ירש את זה. כשחזר לגרמניה אחרי שלוש שנים כשבוי מלחמה בארה"ב (הוא לחם בקורפוס האפריקאי של רומל) מצא את בית ההוצאה ברטלסמן שירש מסבו, הרוס. בעסק בעל מוניטין מסויימים, אך בלתי קיים. לא כבכסי ולא ניירו ולא כבכנים אחרים. הוא החל לבנות הכל מהתחלה. כשהרעיון המבריק שלו היה שבגרמניה קיים קהל גדול שאינו מגיע לחנויות ספרים. כך ייסד בסוף שנות הארבעים את "מועדוני הספר" ששיגרו למנוייהם את הספרים לבתיהם. המתחרים שלו היו קטני אמונה. אך ההימור של מוהן הצליח.

ההימור השני שלו היה על אנשים: מראשית מפעלו המו"לי הוא מאמין בהאצלת סמכות ואחריות. כשבכך הוא משיג את התגייסותם של כל העובדים לטובת המפעל. גם הימור זה הצליח מעל למשוער. אמנם, במשך הזמן, מודה מוהן, האנשים החדשים שבאים הם משכילים יותר, אך חסרי אותם חושים שהיו לקודמיהם, המבוגרים יותר.

החל משנת 1981 הוא פורש בהדרגה מן העסקים, בהתאם לכלל שניסח הוא עצמו, המחייב פרישה בגיל 65. מהשנה שעברה הוא משמש רק כיו"ר מועצת המנהלים ואינו נושא בתפקיד ניהולי פעיל. זה הזמן שלו להתמסר לפעילות המעשירה את החברה, ולא רק את המפעל המו"לי ובעליו. לישראל הגיע לא בשל הקשר המיוחד בין גרמניה וישראל. כשרכש את מניות בית ההוצאה "בנטהם" האמריקאי, הגיע למעמד חתימת החוזה, אחרי שאנשיו יישרו את ההדורים. אמר לו בעל "בנטהם" אוסקר דיסטל: "מה אני צריך גרמני כמוך אצלי בבית ההוצאה? אני יכול לעשות את הכל בלעדיך". שבוע של עיוות לקח להם להפשיר את הקרח, ובסופו שאל דיסטל את מוהן "למה אתה לא בא ליריד הספרים בירושלים?".

מאז בא מוהן עם המטוס הפרטי שלו ועם אנשיו ומשפחתו. הוא מדבר על יריד ירושלים כעל "היריד שלנו". משכה את טקס הפתיחה הצנוע, המוכן כבר שלהקת "הודה אפרוחים", בריקוד הגרוזיני שלה. הפתח גם את יריד פרנקפורט הקרוב. הוא מפתח בגרמניה אוניברסיטה פרטית, והספריה (בקרוב תהיה) תחלופת משלוחות ספרים בין הספריה שלו לספריות של עיריית ירושלים, ברטלסמן מפעילה בירושלים קרן העוסקת במחשוב, ואשתו והוא מגלים עניין באפשרות לסייע לסובלים ממחלת עיניים מסויימת, על שפת ים המלח.

לברטלסמן יש גם השקעה עסקית נהדרה בישראל: 51 אחוז ממו"לת, המועדון הישראלי לתרבות, הם בבעלותו. (26 אחוז של חברת כלל, 23 אחוז בבעלות "ידיעות אחרונות").

מוהן הספיק בשהותו הקצרה בישראל, הפעם, בין מפגשים חברתיים וטקסיים, לקיים גם ישיבה של מועצת המנהלים של מיל"ת. בשנה החמישית, לדבריו, המועדון הזה עדיין מפסיד כסף, אבל אין בכך כדי להדאיג אותו. הוא מאמין בדיעין, ומספר החברים הגדול (כ־100 אלף) הוא לדעתו סיבה מספקת להאמין שכשהכלכלה תתייצב, גם הרווחים יבואו.

מוהן אינו מעלה על הדעת לסגת מהתחייבות עסקית זו, כי הוא מאמין במשאבים האנושיים של ישראל. בסופו של דבר, האמונה במשאבים האנושיים, הן של עובדיו והן של לקוחותיו, עשתה אותו למולטי־מיליונר, היכול היום לדבר הרבה בעיקר על דברים שאינם כסף.

# הקרב על הספרים

## עודד מודן הוא גם מו"ל, גם בעלים ושותף בחנויות ספרים. פעילותו מעוררת אי שקט בענף

עודד מודן הוא מו"ל נמרץ המוציא ספרים הרבה, בין אם רבי־מכר קנויים מחו"ל ("איט" של סטפן קינג או "פרפיום" של פטריק זוסקינד) או רבי־מכר תוצרת הארץ (כל סדרת ארץ ישראל, שהיא רב־מכר ישראלי בסוה: האנציקלופדיה, או ספריו של יואל רפל). הוא לא אוחר על עמיתיו בעולם המו"לות.

בשנה האחרונה הוא החל לפתח רשת של חנויות ספרים. ברוב המקרים יצר קשר עם חנויות בעלות מוניטין משל עצמן — פרוזה בתל אביב, פרוזה בתיאטרון חיפה או חנות הספרים של עלינה בתל אביב — והעניק להן גיבוי כלכלי להחזקת מלאי. בחלקן הוא הבעלים, בחלק אחר שותף בהסדר כזה או אחר. במציאות של רשתות חנויות ספרים גדולות (סטימצקי, לדריק, ברונפמן), היה זה רק טבעי שחנויות ישתשו לגיבוי כלכלי המבטיח להן מלאי שוטף. אם היה חשש שחנויות המתקשרות עם מודן יקרשו רק סחורה של מודן, הוא התבדה לפי שעה. ממנהלי החנויות שמעתי עליו רק שבחים. ביקורים בחנויות מלמדים שיש בהן יותר סחורה של מודן המו"ל, אבל בפירוש לא על חשבון הוצאת ספרים אחרות. כמעט בלתי אפשרי לחנות ספרים למכור סחורה של מו"ל אחד בלבד. ומודן יודע את זה.

בשלב הנוכחי מודן רוצה לשרת את החנויות שב"רשת" שלו. ועל כן הוא פונה למו"לים כדי לרכוש מהם ספרים ולספקם לחנויותיו. המו"לים מוכרים למפיצים בהנחות גדולות מן המחיר הקטלוגי: הנחות אלה יכולות להגיע ל־47 או אפילו 55 אחוזים, הכל בהתאם לגודל הרכישה. מודן רצה לקבל אותם תנאים, בטענה שגם הוא מייצג רכישה גדולה. כאן, באופן טבעי, הוא העלה על עצמו את כעסם של המפיצים, אבל גם את כעסם של מו"לים.

יש מו"לים שאינם מוכנים למכור לו בהנחות כאלה, ואילו הוא, בהסדריו עם החנויות נמצא לפעמים, יש להניח, מחויב למכור להן במחיר שיהיה יותר כדאי מאשר אילו קנו אצל מפיצים קיימים ומבוססים. מודן אומר שהתנהגות בזאת של המו"לים גורמת לכך שספריהם יהיו מיוצגים פחות בחנויות שלו, וכך ייפגעו קודם כל ההוצאות עצמן. הוא ירכוש את הספרים שיש להם ביקוש בכל מחיר שיוכל, כדי לשרת את חנויותיו. מתחריו אומרים שכדי להיכנס לתחום הוא מוכן למכור במחירי הפסד, והשאלה היא כמה זמן יחזיק מעמד. מודן אומר שבגלל התרמית הרעה שלו, הוא אינו יכול להרשות לעצמו תרגילים שמתחריו עושים בקלקולציות המסחריות שלהם.

הזמן יראה מי יצדק. אין להניח שרשתות השיווק האחרות יישארו אדישות למתחרה החדש. בין הרשתות השונות נערך מאבק צמוד על הקונה, המתבטא במבצעי הנחות על ספרים שונים, של הוצאות שונות. התחרות הזאת היא לפעמים גם על חשבון המו"לים: "הספרייה" הוציאה השנה את "מולכו" של א.ב. יהושע במחיר גבוה במיוחד: 26 ש"ח, וגרמה בכך להצטרפות למפעל המנויים, שבו אפשר לקנות 11 ספרים ובכלל זה "מולכו" ב־99 ש"ח. סטימצקי אגר במשך חודשים עותקים של "מולכו". ועתה הוא מוכר אותם בהנחה גדולה מאוד. לסטימצקי אין עניין לקדם את "הספרייה". ככל שהרשת גדולה יותר, יש לה נשימה ארוכה יותר לתת הנחות ולמכור אפילו בהפסד, ובלבד להכות את המתחרה.

כל התחרות הזאת עלולה בסופו של דבר לכרות את הענף שעליו תלוי ענף המו"לות. כשמחיר של ספר אינו מחיר של ספר (ובארץ למודת האינפלציה, לא כמו בחו"ל, אין מדפיסים את המחיר על הכריכה אף כי כרגע המחירים קפואים), והכל נעשה למען תחרות בין הגורמים השונים — בין אם מדובר במו"לים, מפיצים או רשתות חנויות — הקורא יכול לצאת נשכר בטווח קצר (הוא ימצא את הספר במחיר זול יותר), אבל הענף או הסתעפויותיו עלולים להתעוות או להישבר. זה אינטרס של כולם לשמור על יציבות הענף.

בחו"ל כמעט שאין הנחות משוגעות כאלה על ספרים חדשים. יש מכירות חיסול של ספרים שנותרו כאבן שאין לה הופכין. רשתות שיווק שהתרחבו בשל מבצעי הנחות גדולים, בארה"ב התקפלו באותה מהירות שבה נפרשו. אבל במקרים אלה הזמן והמציאות הם כנראה המורים הטובים ביותר.


החודש במשק

נמצא עכשיו למכירה !!!

בדוכני העיתונים

יריד (עצוב) לתיירות פנים '87 — 9

מחדל מסכן את ענף מורי הדרך — 12

מדור תחבורה נרחב - טבלאות מחירי מכוניות — 90

כללים בסיסיים לקנית מכוניות משומשות — 86

חידושים - מחשבים - טכנולוגיה - תיקשורת



משרד החינוך והתרבות
אגף הנוער
מרכז הסברה

"משואה"
מכון לימודי שואה
תל־יצחק

**טקס יום הזכרון לשואה ולגבורה**

יערך ביום א' כ"ז ניסן תשמ"ז 26.4.87 בשעה 19.30 באמפיתאטרון "משואה" בתל־יצחק.

**בטקס:** דברים ליום הזכרון לשואה והגבורה
הדלקת משואות
דברי לוחמים
יזכור
מקהלה, קטעי קריאה ומחול
בני נוער, מדריכים, מורים והציבור מוזמנים.

* בקור במוזיאון החל בשעה 17.30



האוניברסיטה העברית בירושלים

ביה"ס למינהל עסקים
מיסודה של קרן בנק דיסקונט לישראל

המרכז ע"ש
ישראל גל־עד

מודיעים על ערב עיון ע"ש
**ישראל גל־עד ז"ל**
לציון יום השנה ה־10 לפטירתו

**ביום שני כ"ח בניסן תשמ"ז (27.4.87) בשעה 16.00.**

באולם מס' 2111, בנין הפקולטה למדעי החברה, האוניברסיטה העברית, הר הצופים, ירושלים.

הנושא: **המשבר במושבים — האם החשש מוצדק?**

בהשתתפות:
1. אריה נחמקין — שר החקלאות
2. ראובן איילנד — המועצה לשיווק פרי הדר
3. איתמר גבתון — משרד האוצר
4. גדליה גל — תנועת המושבים
5. ניסים זוילי — הסוכנות היהודית
6. שמעון רביד — חברת העובדים

במסגרת ערב העיון יוענק פרס ע"ש ישראל גל־עד לעבודת מחקר מצטיינת בתחום המשק, התעשייה ומינהל עסקים, בחסותו של **בנק ברקליס דיסקונט בע"מ.**

ההשתתפות בערב העיון, עם הצגת הזמנה. ניתן לקבל הזמנות במרכז להכשרת מנהלים ביה"ס למנע"ס טל: 02–883077, 02–824638.



רשות שדות התעופה בישראל

רשות שדות התעופה
נמל תעופה בן־גוריון

**הודעה לציבור המבקרים**

**מגרשי החניה בנתב"ג מופעלים לצורך חניה קצרה של עד 24 שעות רצופות בלבד.**
ניתן להסדיר חניה לתקופה העולה על יממה ע"י פניה למשרד החניון.
רכב החונה מעל תקופה של 24 שעות ולא הוסדרה חניה לתקופה ארוכה יותר,

**יגרר.**

הפעלת המגרש כולל גרירת הרכב הינה עפ"י כללי רשות שדות התעופה (העמדת כלי רכב וחנייתם בנתב"ג — תשמ"ד 1984).



עיריית תל־אביב־יפו — מינהל החינוך, הנוער והתרבות

**עצרת זכרון לשואה ולגבורה**

תתקיים בהיכל התרבות במוצאי־שבת, כ"ו בניסן תשמ"ז (25.4.87) בשעה 9.00 בערב.

בהשתתפות:
* השר יצחק מודעי.
* מר שלמה להט — ראש העיריה.
* הרב חיים דוד הלוי, הרב הראשי לתל־אביב־יפו וראב"ד.
* מר משה מוליס — מטעם ארגוני הלוחמים הפרטיזנים ואסירי מחנות ההשמדה.
* הנחיה וקריאה: ליאה קניג ועודד תאומי.
* אזכרה: הרב חיים אדלר.
* שירה: צילה דגן ומקהלת הילדים "ליהוק" — ביה"ס גורדון הרצליה.

כרטיסי הזמנה ניתן להשיג בעירית תל־אביב־יפו — בלשכת המודיעין או ב"יד ושם", רח' כורזין 10 גבעתיים.

סולן־פון

לניהול ורישום שיחות

חסכון עד 50% בחשבון הטלפון

מדריך סולן לחסכון בטלפון ישלח חינם לכל פונה

סולן תקשורת ומחשבים בע"מ

תל־אביב: הרכבת 36, טל. (03)372346-7-8-9
ירושלים: מרכז כלל, טל. (02)234115-6-7-8
חיפה: ק. אליעזר, טל. (04)520202-3-4-5-6
באר־שבע: סמילנסקי 45, טל. (057)77218-9


הישגים


האקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים ע"ש רובין

קונצרט

לזכרה של **נתניה דברת** ז"ל

יתקיים מחר יום רביעי, 22.4.87 בשעה 8.30 בערב באולם האקדמיה, גבעת רם.
מוקירי זכרה מוזמנים

הרסיטל שעמד להתקיים באותו ערב נדחה ל־18.5.87



על שם נחום גולדמן

**פולין היהודית — עבר והווה**

ערב עיון בעברית וביידיש לציון קריאת שם אולם הכניסה ע"ש זוסקינדר

בתכנית: הקרנת הסרט "דמותם לנגד עיני"
ד"ר חיים מ. בסוק יתאר רשמי מסע בפולין

יום שלישי, 21 באפריל 1987, בשעה 20.00, אודיטוריום "בני ציון"
הציבור מוזמן



קרן קימת לישראל
מכרז 25/87

**לבנית מעבידי מים במלכישוע**

קרן קימת לישראל מבקשת לקבל הצעות מקבלים מורשים לבנית מעבידי מים.
סיור קבלנים יערך ב־27.4.87, המפגש בשעה 10.00 בתחנת אגד בבית שאן.
תכניות ומפרטים להגשת ההצעות ניתן לקבל במשרדי הקק"ל פס הירק (מול משטרת קרית חיים) במשרדו של מר א. קלין תמורת 100 ש"ח שלא יוחזרו.
מועד הגשת ההצעות 30.4.87 שעה 12.00 במשרדנו בקרית חיים ת.ד. 45 במשרדו של מר א. קלין.
אין הקק"ל מתחייבת לקבל ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.



קרן קיימת לישראל
מכרז 23/87

**לבצוע עבודות שקום ובנית שרותים בשפי**

קרן קיימת לישראל מבקשת לקבל הצעות מקבלים מורשים לבצוע עבודות בניה בשפי.
סיור קבלנים יערך ב־28.4.87, המפגש בשעה 8.00 בכניסה למצודת שפי.
תוכניות ומפרטים ניתן לקבל במשרדי הקק"ל בפסיהירק (מול משטרת קרית־חיים) במשרדו של מר א. קלין החל מ־21.4.87 תמורת 150 ש"ח שלא יוחזרו.
את ההצעות והצירופים הנדרשים יש להגיש לא יאוחר מיום 5.5.87 עד השעה 14.00 במשרדנו בפסיהירק.
אין הקק"ל מתחייבת לקבל ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.


מדינת ישראל
חוק התכנון והבניה תשכ"ה־1965
מרחב תכנון מקומי כרמיאל

**הודעה בדבר הפקדת שינוי תכנית מתאר**

נמסרת בזה הודעה, בהתאם לסעיף 89 לחוק התכנון והבניה, תשכ"ה־1965, כי במשרדי הועדה המחוזית לתכנון ולבניה, מחוז הצפון ובמשרדי הועדה המקומית לתכנון ולבניה, כרמיאל שבעירית כרמיאל מופקד שינוי תכנית מתאר הנקרא תכנית מס' 5369 שינוי לתכנית מתאר מס' 424 — בית ספר למוסיקה, כרמיאל, ביחד עם תשריט המצורף אליה.
ואלה הם השטחים הכלולים בתכנית:
גוש 18988 חלקי חלקות 88, 91, 93.
עיקרי מטרת שנוי התכנית: יעוד השטח להקמת בית ספר למוסיקה, שטח צבורי פתוח ודרכים להולכי רגל.
כל המעונין בשינוי התכנית רשאי לעיין בה ללא תשלום בימים ובשעות שהמשרדים האמורים פתוחים לקהל.
כל המעונין בקרקע, בנין או כל פרט תכנוני הרואה את עצמו נפגע על ידי שינוי התכנית וכן מתכנן הועדה המקומית שבמרחב התכנון שלה כלול בתחום התכנית או גובל אותו, רשאי תוך חדשיים מיום פרסום של הודעה זו ברשומות, להגיש התנגדות לשינוי התכנית במשרדי הועדה המקומית האמורה. את ההתנגדות יש להגיש בכתב בפרוט הנמקות ובלוי תצהיר המאמת על ידי עו"ד המאמת את העובדות שעליהן היא מסתמכת.

עמרם קלעג'י
יו"ר הועדה המחוזית לתכנון ולבניה — צפון
התאריך: ו' בניסן התשמ"ז 5.4.1987

מדינת ישראל
חוק התכנון והבניה תשכ"ה־1965
מרחב תכנון מקומית "הגליל המזרחי"

**הודעה בדבר הפקדת שנוי תכנית מתאר**

נמסרת בזה הודעה, בהתאם לסעיף 89 לחוק התכנון והבניה, תשכ"ה־1965, כי במשרדי הועדה המחוזית לתכנון ולבניה, מחוז הצפון ובמשרדי הועדה המקומית לתכנון ולבניה הגליל המזרחי שברחוב יוחנן בן זכאי, טבריה, מופקד שינוי תכנית מתאר הנקרא תכנית מס' 1387 שינוי לתכנית מתאר מס' 882 — כפר קמא, ביחד עם תשריט המצורף אליה.
ואלה הם השטחים הכלולים בתכנית: — כמסומן בקו כחול בתשריט.
עיקרי מטרת שנוי התכנית: הכנת תכנית מתאר למקום בהתאם לחוק התכנון והבניה תשכ"ה־1965.
כל המעונין בשינוי התכנית רשאי לעיין בה ללא תשלום בימים ובשעות שהמשרדים האמורים פתוחים לקהל.
כל המעונין בקרקע, בנין או כל פרט תכנוני הרואה את עצמו נפגע על ידי שינוי התכנית וכן מתכנן הועדה המקומית שבמרחב התכנון שלה כלול בתחום התכנית או גובל אותו, רשאי תוך חדשיים מיום פרסום של הודעה זו ברשומות, להגיש התנגדות לשינוי התכנית במשרדי הועדה המקומית האמורה. את ההתנגדות יש להגיש בכתב בפרוט הנמקות ובלוי תצהיר המאמת על ידי עו"ד המאמת את העובדות שעליהן היא מסתמכת.

עמרם קלעג'י
יו"ר הועדה המחוזית לתכנון ולבניה — צפון
התאריך: יב' בשבט התשמ"ז 11.2.1987

עיריית חיפה —
משרד מהנדס העיר
הועדה המקומית לתכנון ולבניה העיר חיפה
רחוב ביאליק 3, חיפה
טלפון מספר — 04–640775
פר־222

הודעה על־פי סעיף 149, לחוק התכנון והבניה תשכ"ה־1965

ניתנת בזה הודעה כי הוגשה בקשה על־ידי:
משפ' קורקוס לאשר תוספת בניה לדירה בקומת הקרקע בשביל האבות 22, קרית־שמואל חלקה 230 בגוש 10444.
הבקשה כרוכה בחריגות הבאות:
1. עודף שטח מעל למותר.
2. בליטה למרווח האחורי.
אפשר לעיין בבקשה באגף לפיקוח ורישוי על הבניה, בבנין העיריה, רחוב ביאליק 3, חיפה, בימים א', ג', ה', בין השעות: 08.00—11.30.
המעונין להגיש התנגדות לבקשה, ימציאה לפי הכתובת דלעיל, תוך שבועיים מיום פרסום הבקשה.

איתמר יעבץ
מהנדס העיר

הועדה המקומית לתכנון ולבניה מבוא העמקים
רחוב כרמל 20/5 נצרת עילית

**הודעה לפי סעיף 149 (1) לחוק התכנון והבניה תשכ"ה 1965**

ניתנת בזה הודעה כי הוגשה לועדה בקשה ל: תוספת מקלט לבניין קיים בגוש 16905 חלקה 6 ישוב: אכסאל — תיק מס' 18/87
מהות הבקשה להקלה: אי שמירת מרווח מינימלי מהדרך.
כל מי שיש לו התנגדות לבקשה יואיל להגישה לועדה תוך 15 יום מיום פרסום הודעה זו.

בכבוד רב,
ישראל קניג
יו"ר הועדה

הועדה המקומית לתכנון ולבניה — הגליל המזרחי — טבריה

**הודעה לפי סעיף 149 (1) לחוק התכנון והבניה התשכ"ה 1965**

ניתנת בזה הודעה כי הוגשה לועדה בקשה להיתר בניה לתוספת קומת. בנודים בגוש 15465 חלקה 169 במג'אר־בל (ואדי חמאם).
מהות ההקלה — אי שמירת מרווח מינימלי מהגבול הצפוני.
כל מי שיש לו התנגדות לבקשה הנ"ל יואיל להגישה לועדה תוך 15 יום מפרסום הודעה זו.

סעיד ע. חק — יו"ר הועדה

# עיר מודיעין: בכייה לדורות?

מאת אלי אלעד

**ההחלטה להקים שכונת מגורים לאנשי צבא־קבע ביישוב עירוני חדש שייבנה בגבעות ארץ החשמונאים, היא החמצה לאומית ותפגע בשלמותה ובייחודה של הריאה הירוקה הגדולה היחידה ששרדה במרכז הארץ**

אחת ההחלטות המאוחרות בתחום התכנון הלאומי נתקבלה בימים אלה, ובהעדר מעיני הציבור: הקמת ברעיון לעיר מודיעין, בצד הדרך המהירה המתוכננת מתל־אביב לירושלים. ההחלטה התקבלה בוועדת ההתנגדויות שליד המועצה הארצית לתכנון ולבניה, שהיא הגוף התכנוני העליון במדינה. ועדה זו המונה שמונה חברים, אמורה היתה לדון בהתנגדויות שהוגשו בשעתו לשינויים בתוכנית המתאר של מחוז המרכז. והנה בהליך שהוא ספק על גבול החוק, הצליח משרד הביטחון להעביר בוועדה החלטה על שינוי בתוכנית המתאר, שיאפשר להקים בארץ החשמונאים עיר וילות לאנשי צבא הקבע. במקום להגיש תוכנית נפרדת המבקשת אישור להקמת יישוב עירוני של 1500 יחידות דיור צמודות־קרקע (וילות וקוטג'ים) בשלב א', איפשרה למעשה ועדת ההתנגדויות למינהל המקרקעין, לצה"ל ולמשרד הביטחון לעקוף את ההליך החוקי המקובל, המבטיח את זכות הציבור לדעת, להתייחס ולהתנגד בחוק.

הבנייה תיעשה באזור מודיעין, שהוא אזור גבעות רכות שניצל כל השנים מתנופת הפיתוח בהיותו שטח אימונים צה"לי חיוני בתחום הקו הירוק. עתה משנעשה התהליך שומר־השמטת לסוטם מטבע, פתאום השטח כבר איננו בה חיוני. זאת בתקופה שצה"ל קיבל מרות על הצי־מבום שולל מאז הנסיגה מסיני בשטחי האימונים השומים לרשותו, תוך שהוא משתלט יותר ויותר על שטחי מדינה נרחבים כמו באזור הכרמל, בנגב ובגולן.

זה שטח המוכר בוודאי לכל אלה ששירתו ביחידות החי"ר המובחרות של צה"ל בשנות החמישים, השי־שים והשבעים: אזור בית־נבאלה — ברפיליה. לכן במשך שנים התפתחו בשולי שטח זה, שהוא דמוי משולש ומקיף כ־50 אלף דונם, יישובים כפריים בלבד, כמו מושב גימזו, קיבוץ שעלבים ובשנים האחרונות כפר רות, שילת, מאור מודיעין ובאחרונה מכבים. כל היישובים הללו התפתחו לאורך צירי הכבישים הקיימים התוחמים את השטח: הכביש המהיר הקיים מתל־אביב לירושלים והכביש האחורי מצומת בן שמן לירושלים דרך בית חורון, המתוכנן להיעשות לכביש המהיר העיקרי שיקשר את גוש דן בדרך הקצרה ביותר — דרך מעלה בית חורון לירושלים.

### מבצע לחצים

בעבר היו כבר כמה וכמה יוזמות להקמת יישובים עירוניים באזור מו־דיעין, וכולן נדחו על הסף. ראשית ההליך הנוכחי השני במחלוקת עוד ב־1981. אז הוגשה הצעת שינוי לתוכנית מתאר מחוז המרכז שכל־לה, בין השאר, מתן אפשרות להקמת שלושה יישובים כפריים קטנים — כולם יחד בני שש עד 600 יחידות דיור. המחשבה היתה שיישובים אלה ישמשו להתיישבות של בני המושבים בסביבה שאינם ממשיכים בחקלאות. להצעה זו הוגשו אז התנגדויות כחוק, בינתיים התנגדות של משרד הביטחון שתבע לעכב את הקמת שלושת היישובים הקטנים הללו בקבלת אישור מפורש מראש של צה"ל, כתנאי להקמתם.

הוועדה המחוזית דנה בהתנגדויות ב־1985. בשנים שעברו מאז הגשת ההתנגדויות ועד שהגיעו לדיון, שינתה מערכת הביטחון את תפיס־תה, ואז, במסגרת הדיון בהתנגדויות, העלתה התנגדות שונה לחלוטין ולמעשה הפוכה מזו המקורית: להקים בשלב א' יישוב עירוני בן 1500 יחידות צמודות־קרקע לאנשי צבא הקבע.

הוועדה המחוזית קיבלה למרבה הפליאה את ההתנגדות, מבלי שתב־עה כי תוגש לה תוכנית כמקובל בדרך־כלל. ועדת ההתנגדויות של המועצה הארצית אימצה את החלטת הוועדה המחוזית, לא לפני שמערכת הביטחון הפעילה מכבש לחצים על חברים בוועדת ההתנגדויות כדי שיתמכו בהקמת שלב א' של היישוב העירוני.

ועדת ההתנגדויות התמכה על החלטה שהעלתה מערכת הביטחון להעביר בממשלה בדצמבר 1985, שלפיה מאשרים הקמת שכונת מגורים לאנשי צבא קבע, שתהווה חלק מיישוב עירוני שיתוכנן באזור מודיעין על־ידי משרד הבינוי והשי־כון. בעקבות החלטת הממשלה הודיעה מועצת מקרקעי ישראל, באוגוסט 1986, להקצות ללא מכרז 1000 יחידות דיור לבנייה נמוכה, מתוך שטח של 3500 דונם שיימסר לתכנון לעמותת נאות־עידן (זו שה־קימה את שכונת אנשי צבא הקבע ביבנה) בגבעות המזרחיות שבתחום המועצה האזורית מודיעין.

בין שאר הנימוקים שצורפו לדברי ההסבר להחלטת מועצת המינהל, נאמר כי זה כמה שנים מחפש צה"ל אתר קרוב למרכז הארץ לבניית מאות יחידות דיור, וזאת במגמה לעודד אנשי צבא קבע להישאר בצבא. מכל המקומות שנבדקו נראה מקום זה לצה"ל ול־מינהל כמתאים ביותר. הקצאת השטח לנתו לצה"ל וכן הקמת 1000 יחידות דיור, עשויה לעודד למינהל בפיתוח ובשיווק של יתרת המגרשים המתוכננים ביישוב.

### בסתירה למדיניות התכנון

אמר אדריכל דן סתו, אל"מ במי־לואים שכיהן בשנים האחרונות כראש היחידה לתשתית ולה־תיישבות במשרד הביטחון: התייח־סות להקמת יישוב עירוני במודיעין, אפילו במתכונת "מצומצמת" של 1000־1500 דירות, צריכה להיעשות מתוך הכרת הכוונות של יזמי המיקום, ובעיקר מינהל המקרקעין ומחוז המרכז במשרד הפנים, הל־חצים הקיימים זה שנים לפיתוח עירוני באזור מודיעין (מכבים, עיר שעלבים, גרעיני הנח"ל, חברות קב־לניות, ועוד). הכוונות והתוכניות, חלקן בלתי רשמיות עדיין, מדברות כולן, בצורה זו או אחרת, על פיתוח יישוב עירוני ב"מקום טוב באמצע", בדרך להקמת עיר חדשה. לעיר במודיעין יהיו כל היתרונות של הי־מצאות במרכז ושל תחבורה נוחה וקצרה אל מוקדי הפעילות בארץ, וכבר אלה היתרונות של מקום חדש, רענן ויפה, ללא נטל בעיות של תדמית או איכות סביבה הכרוכות בהיצמדות ליישוב ותיק.

כל התוכניות הללו לא הוגשמו עד כה, מאחר שהפיתוח מגורה לבך שמן נמנע בזכות הסמיכות לקו הירוק עד 1967, פעולות הייעור, התנגדות של גורמי תכנון וה־תיישבות, ובעיקר: שטח אימונים צבאי המשתרע על רובו של האזור. והנה נמצא לעיר במודיעין גואל: צה"ל עצמו. הקמת היישוב לצבא הקבע תביא להיווצרות יישוב עיר־וני מתפתח, שישגשג אוכלוסייה מבוססת מגוש דן ומירושלים גם יחד. תהליך כזה, אם רק יחל ואף אם ייעשו ניסיונות לעוצרו, יהיה חזק מכל הבלמים, בגלל כוחות הביקוש של שוק הדיור.

התהליך הצפוי, אומר האדריכל סתו, עומד בסתירה חמורה לכמה מגמות ועקרונות במדיניות התכנון הפיסי, ההתיישבותי והתחבורתי של המדינה: חיזוק הגליל, הנגב וה־גיבוי הדמוגרפי של ירושלים; שיקום החברתי והכלכלי של ערי הפיתוח כמו לוד ורמלה; שמירה על מעט השטחים שנותרו פתוחים במרכז הארץ כ"ריאה ירוקה" וכעתודות קרקע לדורות הבאים.

### פגיעה במערכת הטבעית

בחוברת שהוציאה החברה להגנת הטבע תחת הכותרת "גבעות מודיעין — מקום טוב באמצע למה?" מוטעם בין השאר, כי בימים אלה יוכרע גורלן של גבעות מודיעין, האם הן יהיו בעתיד הקרוב לאזור מיושב המשך ישיר לגוש דן המרכזי — או שתישמר בהן הערכיות של שטח פתוח, היכול לשמש אזור נופש ובילוי בחיק הטבע לתושבי מרכז הארץ? את האזור בונות גבעות מתונות, 200־500 מ' גובהן, שביניהן מתפתלים נחלים שהגדול ביניהם הוא נחל ענבה. הגבעות מכוסות בעיקר בצמ־חייה עשבונית ובשיחית וחו־ש־תית בלהיית עצים בודדים הפזורים בשטח וקבוצות עצי בוסתן, בעיקר על ראשי הגבעות בצמוד לאתרים ארכיאולוגיים. במאות האחרונות לא היה השטח מאוכלס ולא עבר כל פי־תוח, מצב שבו התאפשר למערכת הטבעית להגיע לשיווי־משקל מ־סוים: כיום יש בשטח צבאים, דור־בנים, בזים, ציפורי שיר ומכרסמים.

אם השינוי (שאושר בוועדת ההתנגדויות) יאושר, ואם התוכנית תישאר במתכונתה הנוכחית, לא יעבור זמן רב והגוש גבעות מודיעין ייהפך ליישוב העירוני המוצלח ביותר בארץ: אוויר נקי, נוף פתוח ובלי הגוליים של תל אביב או י־רושלים. כאשר זה יקרה, היכן יהיה האזור שישמש את תושבי המרכז ותושבי מודיעין העתידיים כאזור נופש ובילוי בחיק הטבע? גבעות מודיעין מתפקדות מערכת טבעית. על־ידי תכנון הולם אפשר לפתח את המקום למטרות נופש ובידור לשי־מור על ערכיותו כשטח פתוח. לבנות בו עיר אפשר יהיה בעוד 30, 50 או 70 שנה; להפוך אותו לשטח טבעי פתוח אחרי שיתחיל בו הפי־תוח, יהיה בלתי אפשרי, אומרת החברה להגנת הטבע.

## שוטרים וגנבים / ראובן שפירא

# לוכד זייפני הדולרים הולך הביתה

רפ"ק אברהם ספיר, קצין היחידה הארצית לחקירות פשעים, הידוע כמפיל חתיתו על זייפני הדולרים, בעיקר אלה מקרב יוצאי גרוזיה, פורש בקרוב מהמשטרה, מסיבות כלכליות. ספיר שהוא עורך דין, מתכוון לעסוק במקצועו בשוק האזרחי. כפי שנודע שוקלים גם חוקרים נוספים מקרב יוצאי גרוזיה, שהתמחו בחשיפת זייפני הדולרים ושהם בעלי מקורות טובים בקרב העבריינים בני העדה הגרוזינית, לפרוש מהמשטרה. רפ"ק ספיר, בעצמו יוצא גרוזיה, נחשב לאחד המומחים במשטרה בתחום "הפשיעה הגרוזינית", וסייע בשבע השנים האחרונות בחשיפת כמה כנופיות מאורגנות היטב, שצירפו אליהן עבריינים ישראלים. כנופיות אלה ניסו לזייף כמויות עצומות של דולרים בארץ ובחו"ל, בעיקר את השטרות בני 100 דולר.

הזייפנים, בימים כאלה שנעצרו כמה פעמים לאחר שזייפו דולרים בתקופות שונות, הכירו היטב את רפ"ק ספיר וחוקריו, ועשו מאמצים גדולים שלא להיתפס על ידם. אלא שבמרבית המקרים הצליח רפ"ק ספיר להיות בסוד מזימות הזיוף של הדולרים עוד בשלב התכנון הראשוני, ותמיד נלכדו הזייפנים בשעת מעשה או בשלב האחרון של פעילותם כאשר מכונות הדפוס כבר החלו לפעול. אחד מזייפני הדולרים הוותיקים שנתפסו באחרונה, טען כי רצה להיות "הזייפן הראשון שיצליח לזייף דולרים באיכות טובה בלי שרפ"ק ספיר וחוקרי היחידה לחקירות פשעים יגלו אותו". אלא שגם הוא נכשל ונתפס.

לכידות זייפני הדולרים בעקבות פעילות היחידה לחקירות פשעים, הגבירו את שיתוף הפעולה בין משטרת ישראל למשטרות זרות, לרבות משטרת ארצות הברית, וזיכו את משטרת ישראל בשבחים רבים.

רפ"ק ספיר הושאל כמה פעמים בשנים האחרונות למשך תקופות למשטרת ארצות הברית, קיבל שם תואר "מרשל" וסייע למשטרה המקומית לפצח את "הפשיעה הגרו־זינית". אף הוצע לו ולקציני משטרה ישראלים אחרים להתגייס למשטרה בארצות הברית, אך הם סירבו. עם פרישתם הצפויה של רפ"ק ספיר ואחרים, תצטרך המשטרה להיערך מחדש בנושא המודיעין הקשור לעבריינים יוצאי גרוזיה שקשה מאד לחדור לתוכם, בגלל היותם קבוצה סגורה, בגובשת הטבעית.

## איך התחילה החקירה בפרשת זיוף הציורים

בימים אלה נמצאת היחידה הארצית לחקירות הונאה של המש־טרה בעיצומה של חקירה גדולה ומ־סועפת בפרשת זיופי הציורים. מאות אנשים נחקרו, יותר מעשרה נחשדו, אחדים מהם נעצרו ונחשפו חשדות לזיופם של אלפי ציורים שנמכרו לתיירים. אחדים מהחוקרים, ה־נעזרים במומחי אמנות מהמשטרה ראשונה, כבר התמחו בנושא הציורים המזויפים ואף סבורים כי צפויות עוד התפתחויות וגילויים נוספים בפרשה. המשטרה רושמת לעצמה הצלחה בנושא זה ולפחות מבחינת התקשורת איננה מהססת להסתיר זאת.

אבל את העשור הבסיסי החשוב להתחלת החקירה ואת הדחיפה לחוקרים להיכנס לפרשה, נתן אותו שהחל לחקור לבד את הנושא וכמעט שהסתבך ונכנס עצמו בכלא, בגלל רצונו להוכיח שאכן יש תעשיית זיופים בהיקף גדול של ציירים ישראלים. האיש — דניאל דורון מתל אביב. הוא בהחלט בעל אינטרסים בנושא, אך זה לא מפחית מחומרת הגילויים שחשף אשר הביאו לפתיחתה של חקירה משט־רתית בהיקף גדול. דורון טוען שהוא בעל זכויות היוצרים להפצת יצירו־תיו של הצייר שלום מושקוביץ בצפת המכונה "הזיגערמאכער". ב־עניין זה מתנהל מאבק משפטי בינו לבין בעלי גלריה בצפת שטוענים גם הם לזכויות ההפצה האלה.

בעלי הגלריה נעצרו במהלך חקירת המשטרה בחשד שמכרו ציורים מזויפים וליטוגרפיות של "הזיגערמאכער" ואחרים, אותם הציגו, לטענת המשטרה, כמקוריים וגבו תמורתם סכומים נכבדים. כדי להוכיח שבגלריה בצפת נמכרים ציורים וליטוגרפיות מזויפים — דבר שבו חשד דורון כבר מזמן בעקבות תלונות של תיירים — הוא שלח את אשתו לגלריה שתתחזה כקונה. בגלריה היא הציגה עצמה כתיירת וב־5.12.86 רכשה תמורת 2900 דולר, 7 ליטוגרפיות של "הזי־גערמאכער" שלטענתה נמכרו לה כמקוריות, בעוד שהן לא היו כאלה.

דורון הקליט מאוחר יותר את אחד מאנשי הגלריה — שטען למקוריות הליטוגרפיות — בשיחה טלפונית. בשיחה נוספת הוא הודיע לגלריה שלא להפקיד בבנק את הצ'קים שנתנה אשתו בתמורה לרכישת הליטוגרפיות. הוא ביטל את הצ'קים בבנק והגיש תלונה למפלג ההונאה של משטרת תל אביב נגד הגלריה על מכירת לי־טוגרפיות מזויפות, בצירוף המסמכים שבידיו בקשר לרכישת הליטוגר־פיות על ידי אשתו.

התלונה הסתובבה במשטרה כ־משך שבועיים, עד שהוחלט על ידי הדרגים המתאימים שיש לנהל חקירה מקיפה. המשימה הוטלה על היחידה הארצית לחקירות הונאה. אלא שלדניאל דורון צפו עדיין כמה ימים ומצבים לא נעימים ואפילו מפחידים. יד אחת במשטרה לא ידעה מה עושה היד השנייה. בעוד היחידה לחקירות הונאה מתחילה בחקירה, התייצבו ב־22.12.86 בביתו של דורון ברמת גן (כשבועיים וחצי לאחר שהגיש את התלונה במפלג ההונאה בתל אביב) שוטרים לבושי אזרחית ממשטרת מרחב דן. הם ביקרו בבית שלוש פעמים באותו יום עד שמצאו בערב את דורון ואשתו. השוטרים הציגו לבני הזוג מבריק דחוף שהגיע ממשטרת צפת ובו נאמר כי יש לבצע חיפוש בביתם של בני הזוג דורון, לתפוס תמונות ולהביא ל־חקירה בצפת את אשת דורון. זאת בעקבות תלונה שהגישו בעלי הגלריה מצפת למשטרה המקומית.

השוטרים הסבירו שהיא חשודה בקבלת דבר במרמה מאחר שביטלה בבנק את הצ'קים שנתנה תמורת הליטוגרפיות שרכשה בגלריה ב־צפת. השוטרים הבהירו לבני הזוג דורון שאם יתנגדו לחיפוש הם ייע־צרו. גם שיחה טלפונית שניהל דורון בנוכחות השוטרים עם עורך דינו, שאמר שאסור לשוטרים לבצע בנסיבות האלה חיפוש, לא עזרה. השוטרים הסירו מעל הקירות שבע תמונות שעליהן היתה החתימה של "הזיגערמאכער" (אלה לא היו ה־תמונות שנקנו בגלריה בצפת), אף שהוסבר לשוטרים שאין אלה ה־תמונות שהם מחפשים. השוטרים ציינו בצו החיפוש כי "בעל הדירה טען שוב ושוב כי אין מדובר בת־מונות הנ"ל והוא נתן את התמונות תחת מחאה". אך בכל זאת החרימו את התמונות.

לאחר מכן הורו לאשת דורון לבוא לחקירה במשטרת רמת גן. שם ביקשו ממנה לחתום על הצהרה. היא סירבה. בסופו של דבר שוחררה רק לאחר שנתה אותה מעצר אילצו אותה לחתום על ערבות שבה התחייבה להופיע למחרת במשטרת צפת עם התמונות המבוקשות על ידי משטרת צפת. למחרת בבוקר התקשר עורך הדין של בני הזוג דורון לחוקר במשטרת צפת והסביר לו במה מדובר. החוקר לא התעקש ודרש מהחשודה להגיע עד הצהריים לחקירה בתחנת המשטרה בצפת. כאמור, באותו זמן כבר החלה היחידה הארצית לחקירות הונאה בחקירת זיופי הציורים, על פי התלונה שהגיש דניאל דורון שבועיים וחצי לפני כן. בלית ברירה התקשר דורון לחוקרי היחידה לחקירות הונאה ביפו וסיפר להם מה אירע. השאר כבר ידוע ופורסם בהר־חבה בעיתונים. התמונות נשאו החקירה של משטרת צפת הפכו מוצג בחקירת פרשת זיופי הציורים. ואילו דניאל דורון, שיזם את חקירת המשטרה וכמעט נעצר בע־קבות כך אומר: "היו לי כמה ימים בלתי נעימים של כתה ופחד מפני המשטרה, אבל עכשיו הכל נראה אחרת".

## אלימות במשמר האזרחי

ריבוי המקרים של שימוש בכוח מוגזם ואלימות מצד מתנדבים של המשמר האזרחי, שהסתמן בעת האחרונה, גורם דאגה מסוימת בפיקוד המשטרה. הנושא הובא לדיון בדרגים הבכירים במשטרה. נודע כי ניתנה הנחיה מפורשת על ידי מפכ"ל המשטרה לפיקוד המש־מר האזרחי להגביר את פעולות ההדרכה וההסברה בין מתנדבי המשמר האזרחי למניעת שימוש מופרז ולא מוצדק בכוח ובסמכויות המוקנות להם כשהם בתפקיד.

הכוונה היא להפעיל במשמר האזרחי מערכת הסברה והדרכה מקיפה כפי שהדבר נעשה בשנתיים האחרונות בכל יחידות המשטרה הכחולה. יצוין כי בעקבות הצעדים שננקטו במשטרה נרשמה בשנה האחרונה ירידה — אם כי לא משמ־עותית — במספר התלונות שהגישו אזרחים נגד שוטרים על אלימות.

במשמר האזרחי יש היום כ־50 אלף מתנדבים. בשנה האחרונה, בגלל ריבוי העיסוקים של שוטרים והמחסור הגדל בכוח אדם לאייש תפקידים מבצעיים בשטח, שולבו יותר מתנדבים של המשמר האזרחי — ללא הדרכה מספיקה — בתפקידי סיור, תנועה ומלחמה בפשיעה הכרוכים במגע שוטף עם ציבור האזרחים. נראה שגם על הרקע הזה הרבו המקרים שבהם הועלו טענות על שימוש מופרז בכוח של מתנדבי המשמר האזרחי.

דובר המשטרה סירב להתייחס לנושא ורק אמר שהוא דוחה את הטענה שפיקוד המשטרה מוטרד מנושא האלימות של מתנדבי המש־מר האזרחי. לדבריו קיימת במשמר האזרחי הדרכה מתמדת בכל הקשור לסמכויות המתנדבים להשתמש ב־כוח על פי החוק.

## ספרים ומחברות / נילי מנדלר

# "אני ילד יסודי, חרוץ, שקט, נעים ומנומס"

מזמן לא נתקלתי באדם כל כך שלם עם עצמו כמו אתי ג' מעיד. אמנם מדובר בתלמיד כיתה ד', אבל עדות האפור שנתן על עצמו, במסגרת כתיבה יציר־תית, בבית הספר "יעלים" שבו הוא לומד, מעוררת קנאה. "אני בן מזל בתולה, יסודי, חרוץ, בעל יכולת ביטוי בכתיבה ובדיבור", כך פתח אתי את חיבורו, התלוי יחד עם חיבורי חבריו, על קיר בכיתתו. "רגש האחריות שלי עמוק ואני בעל מחשבה ברורה ובהתבוננות".

"אני ילד שקט נעים, מתחשב בחברים, מתנהג בכבוד ובנימוס למבוגרים, יודע להקשיב, אך לפעמים הולמני ומסתגר בעצמי. אוהב סדר במחברות ובספרים וגם מקפיד על ניקיון והופעה נאה. אוהב קריאה, ספורט, אמנות וסרטי קומדיה. שוחה בכיף, אוהב לנגן בחליל ו...מוסיקה".

מערכת החינוך המבוססת של עיר מעודדת גם התבטאויות שאינן מהסוג של אתי. לא מכבר פתחה קבוצת תלמידי י"א, מבית הספר המקיף המקומי בתביעה למשרד החינוך, לחייב את מור־יהם לגשת יחד אתם לבחינות הבגרות, איש־איש במקצוע ש־אותו הוא מלמד ("הארץ" 5.4). התביעה נומקה בכך שמקצתם של המורים אינם בקיאים בחומר שאותו הם מלמדים, ועל כן סי־כויי ההצלחה של התלמידים בב־חינות אלו נמוכים. לפיכך, יש להעריך את הישגי המורים בב־חינות ולשקלל לפיהם את ציוני התלמידים.

התביעה הנועזת הזאת לא היתה יכולה להיוולד בבית ספר נוקשה וקונבנציונאלי. את ה־מוסד הזה מנהל אדם פתוח במיוחד, נסים מסלוף, העורך כאן, זו השנה השניה, ניסוי הנקרא "חברה צודקת". בניסוי משתת־פים 60–70 תלמידי כיתות י"א. טבעי שעם המשתתפים בניסוי נמנים התלמידים שהעזו לבקש כל כך בגלוי את מוריהם.

החברה הצודקת, או נכון יותר, המגמה להיות צודקת, מנוהלת באמצעות אסיפה כללית ומס־גרות נוספות שבהן נדונים העניינים. בדיונים ובהצבעות אין קולו של מורה נחשב יותר מקולו של תלמיד.

אחד הדברים ששבו את ליבי בניסוי הזה, המציג דגם אפשרי של בית ספר אידיאלי, הוא תקנון ענישה שגיבשו התלמי־דים. עיקר התקנון מתייחס לבעי־יות שמתעוררות עקב לכלוך בכיתות והתרשלות התורנים במ־לאכתם. צריך לציין כי התל־מידים במוסד הזה משתתפים בניקוי הכיתות.

התקנון גובש, באחרונה, על ידי ועדת המשמעת של החברה הצודקת. בפני הוועדה, המורכבת (כמו ועדות אחרות בשאר התחו־מים), מ־6–8 תלמידים ומורה — ההגדרה "מורה", באה כאן במקום "שוטר" — והבאה תלונת המורה לאנגלית שלא תהיה מנבלת לכלוך", ההגדרה אחת התלמידות.

זו לשון התקנון: "בכל שעה, כשהכיתה תמצא מלוכלכת, יקב־לו התורנים יום תורנות נוסף בשבוע שלאחר מכן. התורנים שיזלזלו בתפקידם יובאו בפני ועדת המשמעת. אם התורנים לא ינקו כלל את הכיתה במשך יו־מיים — הם יישלחו למחרת לעבוד במטבח, על חשבון יום לימודים.

אשר למסטיקים בכיתה הוחל־לט בשעתו על הסכם: מי שנתפס עם מסטיק בפה מביא מסטיקים לכל הכיתה ולא — לא יוכל להכנס לשעה. מעתה ואילך בטל הסכם זה. תלמיד שילעס מסטיק בשעור ייתפס — יוצא הנוצה הדין בין העוצר מהלימודים ללא הצדקה. ארבעה הישגים בלתי מוצדקים גוררים שלילת האפשרות לגשת למב־חן".

בהתרשמות הגיגית זו של גיבוש התקנון הוכנס סעיף נוסף שאינו קשור בניקיון: "אי הכנת שיעורי בית. תלמיד שלא יכין שיעורי בית שלוש פעמים, יצטרך להכין עבודה בגודל עמוד פוליו, כמו חיבור, על נושא כלשהוא, באנגלית. העבודה תיבדק על ידי ועדה של תלמידים טובים באנג־לית, מהכיתה. הציון יהיה ציון שלי במתן קבוצתו. תלמיד שלא יכין עבודה יירשם לו הישג. לאחר הפעם השנייה יקבל התלמיד שתי עבודות וכך הלאה. תלמידים שלא יכינו בקביעות שעורי־בית ושעבודו־תיהם יקבלו ציון נמוך יובאו לשיחה עם ועדת המשמעת". נשמע גרוע יותר מהעונשים שהו־רים מטילים.

נסים מסלוף אומר שמטרת הניסוי היא להעלות את רמת המוסר של התלמידים. "ליצור גרעין של אנשים מעורבים, איכפתניקים". שום דבר לא מוחלט בלעדי התלמידים. הם שותפים גם בהערכת עצמם. הם מטפלים בסדר ובמשמעת. יש מצבים שתלמידים מזמינים הורה לשיחה בשל בעיות משמעת של בנו בכיתה. הם קבעו, למשל, סולם הערכה חדש להישגים בלי־מודים. הסולם מתחיל ב־120 אחוז, כאשר כל אחד יכול להרשות לעצמו 20 אחוז חופש, והציון ניתן על 100 אחוז. הקשבה לאחרים, לא רק למורה, גם זו חלק מהסולם.

"הניסוי מורכב ומסובך. יש השקעה אדירה בכל שעה כזו. תלמידים יושבים בערבים בבית המורה. בונים יחד תכנית. עכשיו יש רעיון להקים תת־קבוצה בלי חונך מבוגר". אגב, כדי שהפר־ויקט הייחודי הזה יתועד ויופקו ממנו לקחים למערכת החינוך, ניתן לו ליווי אקדמי צמוד, בר־מותו של פרופ' דוד גורדון מאוניברסיטת באר שבע.

### המורים של זיגמונד פרויד

הצצה לטעם החינוך, דרך משקפיים פסיכאנאליים, מאפשר מכתב שכתב זיגמונד פרויד לפני שנים רבות, ליובל הגימנסיה שלו. את המכתב תרגם לעברית פרופ' קלמן בנימיני, מהאוניבר־סיטה העברית. הוא מופיע בגי־ליון האחרון של "שיחות", כתב העת המקצועי של הסתדרות הפסיכולוגים והאיגוד הישראלי לפסיכותרפיה.

פרויד מודה כי אינו יודע מה השפיע עליו ועל חבריו יותר, בהיותם תלמידים: החומר ש־לימדו המורים, או העיסוק האנו־שי שלהם באישיותם. "מכל מקום", הוא מציין, "זו האחרונה — ההתעסקות באישיותם, היתה מלווה בזרות סלע בלי הרף. חיזרנו אחריהם או הפנינו להם עורף, דמינו בהם סימפאטיות ואנטיפאטיות שכן הסתם לא היו ולא נבראו, חקרנו את אופיים ועל פיו עיצבנו או שינינו את זה של עצמנו. הם עוררו את מרדנותנו הזוהר ודרישתנו וכפו עלינו כניעה גמורה. ריגלנו אחר חולשותיהם הקטנות והתגאנו במעלותיהם הגדולות, בידיעו־תיהם ובצדקתם. ביסודו של דבר, אהבנו אותם, כאשר נתנו לנו עילה כלשהי לכך. אינני יודע אם כל מורינו שמו לב לזה, אבל אין להכחיש שעמדותינו היו ערוכות כנגדם בצורה מאוד מיוחדת, מה שיכול היה לגרום אי נעימות לנוגעים בדבר. בטינו להם מלכתחילה אהבה ושנאה כאחת, ביקורת וכבוד. הפסיכואנ־ליזה מכנה את הנכונות להתנה־גות סותרת בשם "אמביוואר לנטיות", תקל עליה להצביע על המקור לאותה דו־ערכיות רג־שית".

בהמשך מכתבו טוען פרויד כי התלמיד מעביר אל המורה את היחס האמביוואלנטי שלו, חיבה ואיבה, שחש בשנות ילדותו כלפי אביו. "העברנו אל המורים את יראת הכבוד והציפיות כלפי האב הכל־יכול של שנות ילדותנו, והתחלנו לטפל בהם כפי שהורגלנו להיאבק באבותינו הטבעיים. בלי שנתבונן בחדר הילדים ובבית המשפחה לא תובן התנהגותנו כלפי המו־רים וגם לא תסולח".

### הפן האגואיסטי של השר גד יעקבי

הרשימה "נער הייתי וספרות ילדים הדרית קראתי", מאת ל. בן־אליעזר, שפורסמה באחרונה בעיתון "יתר באומר", עוסקת במה שניתן ללמוד מכותרת המשנה שלה: "ספרות ילדים משלנו — תופעה חדשה, מרנינה וגם מחיי־בת זהירות. האם בכן השושנים הפורחות אכן הכל מושלם?". תוכן הרשימה מתמצה בעיקר בהרבה התמצאות עצמיות. "בשוק ספרי הילדים שלנו חל בעשור האחרון מהפך של ממש. שורה הבור של הספרות הזרדית ליל־דים החל להצמיח פרחים לאל־פים, בקצב שבו גדלות פטריות לאחר הגשם. ילדינו, שנאלצו להסתפק עד אז בספרות דלילה מאד, שלא התאימה תמיד לגילם ולרקעם, ושהוריהם לא הצליחו לעמוד מפעם לפעם בפני הפיתוי לקנות למענם מקצת ממה שגדל בשדות זרים, זוכים עכשיו בשפע שלא ידענו כדוגמתו, שפע של ברכה".

העיקר בשפע הזה, בניגוד לספרות הגולתית, הוא רק "בצורה ובלבוש החיצוני של הספרים... ברם, התכנים והמסרים לא השתנו כלל וכלל. כשמדובר בעדכירבנה, במעיינות של אמונה צרופה, אמונת חכמים, חינוך לירואת שמים, ללימוד תורה ול־מצוות טובות, יד הזמן לא שלטה בהם, שלא כבאותם ערכי כוב הד־לוניים, אשר התנקזו לבסוף אל הערוץ התומרי, האגואיסטי. אל שמות כמו "אני" (השר גד יע־קבי) ו"הילד הזה הוא אני" (יהודה אטלס)".

כותב הרשימה מתברך בשם העקבי של הסופרים החרדיים: "אין לנו ספק שגם בעוד מאה שנה ימשיכו לספר אצלנו על צדיקים מכל הסוגים, ימשיכו לטפח את הפרחים העבנים של אהבת התורה ויראת שמים, גמי־לות חסדים וכיבוד הורים".

הרשימה כוללת רעיונות מקו־ריים רבים ולהלן אחדים מהם: עצה לסופר מתחיל: "אין לכתוב ספר גדוש יותר מדי במתח. גם המציאות אינה כזאת. ספר טען מתח אינו מתנך את הילד, משום שהוא מחכה כל הזמן ל"צבצבה" הבאה".

ביקורת על ספר הודי: "הספר על הגאון מוילנה... כי הרשה לפשט כל כך את המוהו מי הרשה לספר על מה שאמר לאשתו ומה שהיא השיבה לו?".

על ספרות הילדים הקלאסית העולמית: "אמנם יש הגורסים כי קיימים ספרי גויים שאינם בהכרח גרועים, אולם כאמור, זוהי שאלה שבע"ל אינו יכול להכריע בה ועל הקוראים להיות ערניים".

## ערבים בישראל / עטאללה מנצור

# "זקנים בעלי השפעה"

תופיק טובי: מה קרה ב־11 השנים האחרונות

פעם הוא "לערבי בישראל "עכבר...". באמצעותם, "זקנים בעלי השפעה", הצליחה מפלגת פועלי ארץ ישראל לגרוף קרוב ל־80 אחוז מכלל קולות הבוחרים הערבים. אך בינתיים ירדה תנועת העבודה, ולא רק מפלגת העבודה, מנכסיה אלה. חברי הכנסת הערבים שבחרו הבב־רים הם נעלמו כליל (בשנות החמישים היו חמישה ח"כים כאלה). דור חדש של אנשי ציבור צמח, ורק איש אחד נשאר על כנו, ח"כ תופיק טובי, שהמשיך לייצג את בוחרי מפלגתו הערבים.

לפני מספר ימים נשאל טובי לגבי ההתפתחויות שחלו במגזר הערבי בעשור האחרון. טובי בחר לספר מה קרה ב־11 השנים האחרונות, מאז ההתנגשויות בין כו־חות הביטחון וציבור הזעם באזור סכנין, שהסתיימו במותם של חמי־שה צעירים ויצרו את "יום האדמה". טובי אמר כי לקראת יום האדמה החליט "ועד ההגנה על האדמות" על שביתה, אבל "הוועד הארצי של ראשי הרשויות הערביות" התכנס והחליט נגד השביתה.

כיום, אמר טובי, השתנו פני הדבר ללא היכר; כיום פועלים "ועד ההגנה" ו"הוועד הארצי" בהרמוניה מלאה. הוא צודק. ועד ההגנה על האדמות, הנתון להשפעת רק"ח בצורה כמעט מוחלטת, והוועד הארצי, המאוחד בין אנשי חד"ש ואנשי המפלגות האחרות, משתפים פעולה, אבל שני ארגונים אלה הם המתונים־אחראיים במגזר הערבי. יר־יביהם הרשמיים, אנשי "התנועה המתקדמת", "ועד בני יום האדמה", חזית אבנאא אל־בלד, בני סיזה מטירה, מתנגדים להחלטות הוועדים האלה וקוראים לפעולה אקטיוויסטית יותר.

מעמדם של ארגונים אלה והש־פעתם ברחוב רחוקים מלפגוע בהחלטות "הוועד הארצי" או "ועד ההגנה". אבל איש אינו מתעלם מקיומם. כוחם עומד כנראה לעלות; הדבר תלוי בהצלחתם למשוך לשי־תוף פעולה עמם את "הנוער המוסלמי". ישנם בשטח סימנים ברורים להתקרבות בין חזית זאת לבין החוגים המוסלמים.

ח"כ טובי דיבר בסיום "ועידת הנואם והשירותים החברתיים", שנערכה בנצרת, ומטרתה להביא לעולם עוד מוסד ציבורי־ארצי המתיימר לייצג את כלל הציבור הערבי בישראל. בסיום שש שעות של הרצאות עמוסות, נבחרו חברי הוועדה היזומה מחדש כוועד פעולה שימשיך לזעוק נגד מצוקת השירו־תים הסוציאליים במגזר הערבי. הוועד היזום־העוקב של הוועידה הזאת מורכב מעסקני חד"ש וקבוצה גדולה של עובדי שירותי הרווחה ושירות המבחן לנוער. עבריך, המארגנים לא הזמינו אנשים המזו־הים עם מפלגות אחרות, הדבר פגם בטענתם כי הם מייצגים את כלל הציבור.

הדוברים שנאמו בכנס מעידים על דאגה רבה ותסכול גדול מצד עובדי משרד העבודה והרווחה במגזר הערבי. הם מנו בפירוט רב את האפליה הנהוגה נגד האזרחים הערבים במשרדי הממשלה השונים, החל בקיצבת הילדים המצומצמת לילדים הערבים (באמתלה כי הוריהם לא שירתו בצבא), היעדר גנני טרום־חובה ברוב הישובים הערביים, המחסור בחדרי לימוד ואמצעי עזר ברוב בתי הספר, היעדר מועדונים ומגרשי ספורט, משכנתא מצומצמת או היעדר בנייה ציבורית בכלל, וכלה במחסור חמור במוסדות לעבר־יינים, לגמילה של אלכוהוליסטים ומכורים לסמים, מדריכי חבורות רחוב, עובדים סוציאליים, יועצים פדגוגיים בבתי הספר, ובכלל, מצוקה כללית ומקיפה בתחום ההכשרה המקצועית והטכנולוגית, היעדר מלגות לסטודנטים ומצוקה אמיתית חריפה לסטודנטים המנסים לאתר חדר להשכיר.

המחסור בשירותים סוציאליים דוחף להקמתו של ועד מייצג. העוב־דים הסוציאליים למדו מניסיונם של הרופאים, שהתארגנו אשתקד לקיום "הוועידה לעניני בריאות". הרופאים פעלו כדי למשוך תשומת לב לבעי־יות הבריאות להם דחופות, הם לא היו הראשונים — קדמו להם אנשי החינוך שהקימו "ועדת מעקב" לנושא החינוך.

כיום יש לערבים בישראל חמישה ועדים ארציים. הוועד הארצי של ראשי הרשויות (והוא הוותיק והח־שוב שבהם), ועדים לענייני האדמות, החינוך, הבריאות, והשירו־תים הסוציאליים.

פה ושם הצליחו הוועדים לעורר עניין ואולי לקדם פתרון כלשהו. אבל בין פעיליו של הוותיק באר־גונים, הנחשב לארגון הגג שלהם — הוועד הארצי של ראשי הרשויות הערביות — קיימת הרגשה של תסכול. בכנס האחרון שלהם הוחלט על מחאה של השבתות שיתחילו למחרת יום העצמאות, בשביתה כללית של כל האוכלוסיה הערבית במדינה. מדוע? ראשי משרד הפנים והחינוך נוהגים סובבת חלול בנציגי הארגון. הם מבטיחים להם ושוכחים את הבטחות שלהם בנושא הגירעון של המועצות הערביות: הם מוליכים בדרישת הרשויות הערביות בכל הנוגע לנושא תכנון הבנייה בתחומם.

מצוקת התקציב שממנה סובל משרד החינוך והתרבות משתקפת בראש ובראשונה בביטול הבטחות המשרד לסגירת הפער שבין מוסדות החינוך במגזר הערבי והיהודי. מאות מורים ליהודים, המביאים שרי הממ־שלה לטעון כי הם חשים בושה צורבת לאחר ביקור בהם, ממשיכים וימשיכו לשמש כמורי למוד לאלפי תלמידים ערבים.

הארגונים הקיצוניים מושכים ל־שביתה. הארגונים הוותיקים־מתונים יחסית ייאלצו להצטרף.

### הוועד מתמסד: התקציב הראשון

ועד ראשי הרשויות הערביות פועל מאז 1975 ללא תקציב או משרד. יו"ר הוועד הראשון, הוא משם המנוח, והנוכחי, אברהים נמר חוסין, נשאו את עיקר נטל התפעול של הוועד. לפני שנים הוטל על אחד מחברי הוועד לשמש דובר. הוא עשה זאת בהתנדבות. במשך שנים אין לוועד מנגנון כלשהו. רק אשתקד אושר לוועד תקציב, שמי־מונו הוטל על המועצות המקומיות הערביות מתקציביהן, והן משלמות 850 ש"ח למועצה קטנה, 1,100 ש"ח למועצה בינונית; על כפר גדול הוטל לשלם 1,650 ש"ח והעיירות 2,000–2,200 ש"ח. נצרת שילמה 2,500 שקלים.

בסך הכל התחייבו הרשויות הערביות לשלם פחות מ־50 אלף שקל. בפועל הן שילמו פחות מ־40 אלף, עיקרם לנסיעות ולמימון פעי־לות הוועדים המסתנפים אליו, כגון ועד הבריאות או החינוך.

יו"ר הוועד קרא לחברים בכנס האחרון למלא אחר התחייבויות שלהם ולהוסיף בשנה החדשה 25 אחוזים למימון פעולות הוועד המתרחבות. השנה, אמר, עומדים לראשונה למנות שכיר של חוקר לנושא התקציבים ולנושא החינוך. הוועד הפסיק להיות וולונטרי לחלו־טין, ומתחיל לשאת אופי של מוסד של ממש.

### כביש ערבי

במרכז הגליל ההררי שוכנים שישה כפרים ערבים המחוברים בשני כבישים צרים שצורתם לא השתנתה מאז ימי המנדט הבריטי. אחד הכבישים מחבר את הכפרים עילבון ומגאר, וממנו מסתעף ה־כביש לדיר חנא, עראבה, סכנין ושעב. מספר התושבים בכפרים האלה מגיע לכ־60 אלף איש, וב־שתם אלפי כלי רכב מכל המדינה. מע"ץ ומשרד השיכון והבינוי מת־עלמים מהעלייה במספרם של כלי הרכב, ואת לכמה שנים סותמים מהמורות בכביש, ללא פיתוח, הרחבה או החלפת תוואי.

ייחודם של שני כבישים אלה הוא בכך שאינם משמשים ישובים יהו־דיים. למצפים, המאוישים ביהודים, שמצפון לכפרים אלה סלול כביש חדש. הוא מגיע עד לאדמות עראבה ונפסק לפתע. ליישובים היהודים ממערב פיתחו את קטע הכביש עד לכניסה לסכנין בלבד. הכביש בתוך סכנין ומשם, לעראבה ולדיר חנא, נשאר הרוס כפי שהיה, אולי בימי קדם. גם הכביש מזרחה שופץ, ממסעף גולני עד קילומטר אחד לפני עילבון. המשך הכביש הישן לעילבון וממנה עד למגאר נשאר הרוס לחלוטין והוא מתפתל בינות למטעי הזיתים.

ראשי המועצות של הכפרים כתבו למע"ץ ודרשו שיפוץ כללי לכבי־שים. אם לא ייענו במשך שלושה שבועות, הם מתכוונים לשבות ולהפגין. ראשי המועצות טוענים כי איש לא נותן להם הנחה בתשלום אגרות ומסים על כלי הרכב שלהם. מדוע לא יזכו בהם כבשאר האזרחים במדינה וישפצו להם את הכביש?

# גלאסנוסט עכור

## אריך הונקר בן ה־75 הולך בתלם של רבו ברז'נייב

מאת אליהו והבי

"נויעס דויטשלאנד", בטאון הוועד המרכזי של מפלגת האחדות הסוציאליסטית הגרמנית, עם הסיסמא בראשו — "פועלי כל העמים התאחדו", מוסיף להיות אחד העיתונים המשעממים ביותר בעולם. דבר לא שונה במתכונתו מאז נבחר בשנת 1964 ברז'נייב למזכיר כללי.

כמדי יום מפרסם העיתון שנים שלושה תצלומים של אריך הונקר. "נויעס דויטשלאנד" ללא תצלום של הונקר אינו אפשרי כשם שלא תתכן הדפסת העיתון ללא הסיסמא "פו־עלי כל העמים התאחדו".

כמדי יום מכילים 8 דפי העיתון לפחות 3–2 המוקדשים לנאומים ארוכים ומשעממים של מנהיגי המפלגה. סיסמאות נדושות החוזרות על עצמן כמו תקליט שחוק. רוח המהפכה הרעננה המסעירה כיום את מוסקבה טרם הגיעה למזרח ברלין, על אף אותן הסיסמאות הפופולאריות ביותר: "תמיד למדנו מנסיונה של בריה"מ, הבריתה והאחות המשמשת לנו מופת". כדי לנמק מדוע אין מזרח גרמניה מחקה בצייתנות את הנעשה במוסקבה מסבירים פקידים במשרד החוץ המזרח גרמני ש"מד־ינות ברית ורשה אינן בבחינת ניירי־פחם המעתיק זה את זה".

לכל מדינה מהמדינות "האחיות" בגוש הסוציאליסטי בעיות מיוחדות התובעות פתרון עצמאי בהתאם "לתנאים המיוחדים" השוררים בכל מדינה. באפריל 1987, שתי שנים לאחר התחלת עידן גורבאצ'וב במוסקבה, יש רמיזות מסוימות בעבודות בין מזרח גרמניה ורוסיה. הנה שה־תנגדות צ'אושסקו ל"קרה־רפורמה" הסובייטי תקיפה וקולנית מהרבה כוח המשמעת ממזרח ברלין.

את כוונות ה"גלאסנוסט" (פתי־חות) ו"פרסטרויקה" (בנייה מחודשת), שתי מילות הכנף של הרפורמה בבריה"מ, מפרקים במזרח גרמניה לגורמים נפרדים: התביעות של גור־באצ'וב בתחום הכלכלה, לייעול ושיפור, כדי לעבור בתחרות העול־מית, זוכות להסכמה גמורה בברלין. הבדליונאים מוסיפים כי מזרח גר־מניה הקדימה בכך בהרבה את גור־באצ'וב ואין לפיכך מבחינתם "חי־דוש". יריד לייפציג המתקיים פעמיים בשנה הוא הוכחה והתכת להצלחת התעשייה והחקלאות במז־רח גרמניה.

"אין למזרח גרמניה מה להתבייש בהישגיה בתחום הכלכלה" אומר כב־ודו אריך הונקר.

בכל הקשור ל"פתיחות" כלפי מדינות המערב, הפשרת יחסים, תואמת מדיניות זו את שאיפותיה של מזרח גרמניה ל"נורמליזציה" יחסים עם ממשלת בון.

כזכור אולץ הונקר בשנת 1984 לבטל ביקור מתוכנן במערב גרמניה בגלל "נייט" מוסקבה. השנה חוגגות שתי הגרמניות מלאת 750 שנים לייסודה של העיר ברלין והבדיה בין שתי המדינות, ועדיין קיים סיכוי כי ארוע זה יסיר את המכשול מפני ביקור של הונקר בבירה המערבית של העיר.

בניגוד להסכמה של מזרח גרמניה לייעול הכפשה כלפי המערב, קיימת אצלה התנגדות עיקשת להחלת ה"גלאסנוסט" על עניני רוח ותרבות.

שליטי מזרח גרמניה חוששים מפני השפעות שליליות של הרוח הביקורתית הנשבת במוסקבה הם מגיבים בעצבנות מהולה בחנן כאשר שואלים אותם מתי יתחילו את חי־דושי גורבאצ'וב גם בברלין. לאריך הונקר, מלאו 75 שנים ויותר העצר, הוא כיום ... בשנות ה־50 המוקדמות, הגם שקראץ משמיע כיום את "קול ארוך", קיים סיכוי כי לכשיירשו את הונקר תחול התפנית בברלין.


**הבימה** התיאטרון הלאומי

**הארץ** עיתון לאנשים חושבים

עירית תל־אביב יפו

**מקיימים בשבת 25.4.87 ב־11.00**

# מוספשבת

**בהשתתפות:**

- **פרופ' שלמה אבינרי**
- **שבתי טבת** – לרגל צאת הכרך השלישי של הביוגרפיה של בן־גוריון. "קנאת דוד – הקרקע הבוערת".
- קונסורט אוף מיוזיק: **אמה קירקבי, אנטוני רולי** וחבריהם.
- **דוד קרויאנקר** – אדריכלות בירושלים.
- ה"תווה" עם חדוש ההצגה ב"הבימה": ד"ר **שמעון לוי** על המחזאי פרנץ קסוור קרויץ ושחקני ההצגה **אורי אברהמי, יעל אמיתי, נחום בוכמן, רבקה גור.**

**מנחה:** מיכאל הנדלזלץ

כרטיסים בקופת "הבימה" בימים א'־ו'.
אין מכירת כרטיסים במקום בשבת.
דמי כניסה: 8 ש"ח.
הנחה 50%
למנויי "הארץ" ו"הבימה" ולבעלי תעודת תושב או תעודת קשיש של ת"א.

הארוע באדיבות
כתר בית היוצר לספר הטוב

**חנות הספרים בהבימה**
**פתוחה מ־11 בבוקר עד 11 בלילה**

אוקי: שיווק רעיונות




صكرا من الاهل

# הלוח הארצי — הארץ חדשות

## המשך ת"א גוש דן והשרון

המשך מעמ' 9

## טריומף

## לנציה

## מוריס

## מיני מיינור

## מרצדס

## נ.ס.או.

## סאאב

## סובארו

## סימקה קרייזלר

## סיאט

## פולקסוואגן

## פורד

## סיטרואן

## סוזוקי

## סוסיתא

## פיאט

## קונטסה

## רנו

## מנועים

## מסחריות

## משאיות

## אופנועים

## פיז'ו

**קבלת מודעות ללוח "העיר"**
לא מכרת – לא שילמת
"רשפים" טל' 611389, 611623
מלבדים ויזה, ישראכרט ודיינרס

**בחורים חסונים**
החל: 1.80 מ'
רציניים לאירועים מיוחדים – מעוניינים
03-441591 טל:

**הבראה / החלמה**
• תנאים של בית מלון
• צוות רפואי
• שמירת הריון
• החלמה לאחר ניתוחים
או
• בזמן טיפולים כימיים
טל. 03-762457, 03-249141

**חוק הזדמנות שווה בתעסוקה תשמ"א-1981**
לפי חוק זה אסור לסרב לקבל אדם לע-בודה מחמת מינו או נטייתו המינית, מעמדו האישי, או מחמת היותו הורה. אלא אם אופיו או מהותו של התפקיד מונעים קבלתו של בן אחד המינים לעבודה הנדונה.
העבריינים צפויים לעונש על-פי החוק.

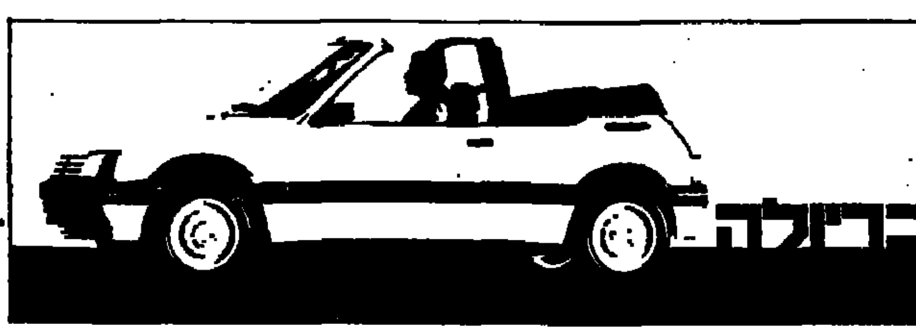
## הצעות עבודה

**המלונאי**
חברת "המלונאי" מכשירה סטודנטים/ות לעבודות מלצרות בבתי מלון 03-237457
לחברת "המלונאי" דרושים מלצרים מקצועיים לעבודות אקסטרא. 03-237457
לחברת "המלונאי" דרושים טבחים, עוזרי טבחים וקונדיטורים. 03-237457

## אחיות

**מהפכה גדולה במודעה הקטנה**
רק **לוח העיר**
**לא מכרת**
**לא שילמת**

כל מודעה מתפרסמת ללא תוספת מחיר אפילו חודש. אם אחרי חודש עדיין לא מכרת יוחזר לך כספך בחזרה. המבצע חל לגבי פרסום בלוח העיר בלבד ולגבי נכס באזור ת"א, גוש דן והשרון. במקום החזר כספי ניתן לפרסם את המודעה חודש נוסף. בקשות לביטול מודעה, החזר כספי או הארכה לחודש נוסף במקום החזר כספי, יתקבלו במשרדי הלוח בימים א'-ד' בין השעות 8:00-15:00 עד שבועיים מתום 4 שבועות פרסום.
לוח העיר רח' הנגב 4 ת"א טל. 03-371261

הופיע
**אוטו**
מגזין עם מנוע
גליון אפריל
פרס לקוראים – פיז'ו 205 CTi קבריולה

לא מכרת
לא שילמת
רק לוח העיר
קבלת מודעות
מ־8.00-20.00
03-371261


## מכירות ושירותים

## מציעים למכירה

## חקלאות

## מבני תעשיה

## מגרשים


קבלת מודעות
ללוח ה"עיר"
לא מכרת – לא שילמת
"רשפים"
טל 611623 611389



חבר
שרותי כח־אדם טכניים

● בתל־אביב שרטטי כבישים, עפר ומפות, תנאים טובים.
● לאור־יהודה. עובדי ייצור לעבודות משמרות, שכר הוגן.
● לפתח תקוה. מפעיל מתכון כימי (רצוי נשוי גיל 30-40) לעבודה במשמרות.
● בחולון מלגזנים / מחסנאים לעבודה ב־2 משמרות בתנאים טובים.
● בחולון דרושים מכונאי אחזקה מנוסים. עבודה במשמרות. תנאים טובים.
● בחולון דרושות עובדות ייצור למחסן אריזה. בתנאים טובים.
● בהרצליה דרושים/ות מלחימים/ות מנוסים/ות. עבודה מיידית בתנאים טובים.
● בהרצליה, קניון רכש הרל בתנאים הטובים, שכר הולם למתאים.
● בכפר סבא מכונאי אחזקה מנוסים. תנאים טובים למתאימים.
● תנאים טובים ויחס אישי. לראיון יש להביא מכתב המלצות ותעודות.

"חבר-המתרגמים" בן יהודה 100 ת"א
טלפון: 03-221214
שעות הקבלה 09.00-14.00


## בתי־מלאכה

## חנויות

## משרדים

## הלוואות


מקור ההלוואות
★ הלוואות לשכירים קבועים לרכב חדש ומשומש נכיונות צ'קים תשורות מסחריים
טלפונים: 03-650527/8
04-641475


## עסקים


"לוח העיר"
קבלת מודעות
8.00-20.00
293648 290697


## מחסנים

## אולמות

## מקדמי מכירות

## תיגבור

## א.ו.ת

## משאבי אנוש

## שליחים/ות

## שמירה ואבטחה


יבנה בע"מ
אבטחה ושמירה
דרושים
פקידי מודיעין,
שומרים, מאבטחים,
סדרנים ומוקדנים
03-731717, 719955


## ביקוש עבודה

## פועלים/ות

## פקידים/ות


למשרד עורכי דין
דרושה
תמלילנית
★ בשעות אחה"צ
★ נסיון במחשב
★ תנאים טובים
טל. 03-255446, 253016


## מחסנאים

## נגרים

## נהגים

## ספרים/יות

## עובדי מתכת

## שרטטים וגרפיקאים

## רפואת שיניים

## שחרות ומספרות

## חשמל / אלקטרוניקה

## יהלומים

חוק הזדמנות שווה בתעסוקה תשמ"א-1981
לפי חוק זה אסור לסרב לקבל אדם לעבודה מחמת מינו או מחמת היותו נשוי או הורה, אלא אם אופי או מהותו של התפקיד מונעים קבלתו של בן אחד המינים לעבודה הנדונה.
העבריינים צפויים לעונש על־פי החוק.

## מוכרים/ות

## מזכירות

## סוכנים/ות

## דפוס

## הנהלת חשבונות

## מכונאים / הנדסאים



هكذا من الأصل

صكنا من الاجل

# הלוח הארצי הארץ חדשות

**קבלת מודעות ל"לוח העיר"**
**מ־8.00־20.00**

## "פרסום פון"

אשראי מיוחד!!!

03־735588 03־738707

לבעלי כרטיסי אשראי

## המשך ת"א גוש דן והשרון

## מערכת סטריאו

## צילום

## הלבשה והנעלה

## תכשיטים וכלי כסף

## כרטיסי ביקור

## ציוד אלקטרוניקה

## בריאות

## מקרר

## ריפוי והרזיה

## בריאות ימהמלה

## ניקוי ופוליש

## חיטוי והדברה

## נופש וקיט

## שיפוצים

## אותיות דביקות

## מדחסי אויר

## מוצרי חשמל

## ספרים

## רהיטים

## כלי נגינה

## מחשב

## רוצים לקנות

## מזגני אויר

## וידאו

## חיות בית

## אמנות

## נשק ותחמושת

## גרפולוגיה

## מכונות כביסה

## תנורי אפיה

## מכונות תפירה

## מכונות כתיבה

## מלגזות

## מדיח כלים

## סירות

## צופי אמבטיות

## שיעור

## בדיון

## בתי־זוג

## הסעות

## שידוכים

## חוגים

---

**דשנים וחומרים כימיים בע"מ**

**40 שנות צמיחה**

בקבוצת כימיקלים לישראל

# מהנדס מזון / מהנדס כימאי

**צעיר**

**לפיתוח מוצרים לתעשית המזון**

**כישורים דרושים:**

- ★ עדיפות לבעלי נסיון של שנתיים בתהליכי מיצוי
- ★ בעל יוזמה ורצון להכנס לנושא מתפתח וחדשני
- ★ יכולת לנהל צוות עובדים
- ★ שליטה בשפות עברית ואנגלית

**למתאימים מובטחת עבודה מגוונת ושבוע עבודה בן 5 ימים**

אם הנך בעל הכישורים הנ"ל, נמרץ ובעל יוזמה ואינך חושש להתמודד עם אתגר מקצועי ואישי הנך מוזמן לפנות בכתב עם פרוט קורות חיים, השכלה ונסיון עבודה קודם אל מחלקת משאבי אנוש, ת.ד. 1428 חיפה 31013.

מודעה זו מיועדת לנשים וגברים כאחד

**סודיות מובטחת**

**בוא/י ניצור כימיה!!!**

---

**דרושה**

**1. מזכירה בכירה**
עם נסיון מוכח
למשרה מלאה ־ שליטה באנגלית
+ עיבוד תמלילים WORD MILL

**2. פקידה למשרה מלאה**
עיבוד תמלילים WORD MILL

נא לפנות לטלי 03־7517516

---

**לחברה העוסקת בהפקת פרויקטים יחודיים בשטח הפרסום — בארץ ובחו"ל**

**דרושים אנשי מכירות**

**הכישורים הדרושים:**

● הופעה נאה ● יוזמה ● כושר ביטוי ● השכלה תיכונית ● מוטיבציה גבוהה ● נסיון במכירות (יתרון – בפרסום)

**תנאים מיוחדים הכוללים**
**שכר חודשי + עמלות + בונוסים**

תנאים טובים במיוחד למועמדים המתאימים!

**אפשרויות לקידום בתפקיד!**

9.00־17.00 בימים א־ה' 03־220291, 232658

---

**ל"תנובה" מחוז תל־אביב**

**דרושים**

**עבור מחסן "קר־פרי"**

# מכיני הזמנות למוצרי בשר

**הכישורים הדרושים:**

★ השכלה של 11 שנות לימוד לפחות
★ בושר גופני תקין
★ יכולת קריאה וכתיבה של השפה העברית

מועמדים מתאימים, תושבי ת"א, חולון, בת־ים, והסביבה הקרובה, מתבקשים לפנות ישירות למר אלי בט, מנהל מחסן "קר־פרי", רחוב השטיכר 25, אזור התעשיה חולון, טל. 03־801999, לצורך ראיון וקבלת פרטים על העבודה.

— סודיות מובטחת —

---

**למפעל גדול**
**באזור מגדל העמק**

**דרוש**

## חשמלאי תעשייה

★ תעודת חשמלאי מוסמך
★ שלוש שנים עבודה בתעשייה לפחות
★ תנאים טובים / שכר גבוה למתאים

לפנות: מנהל כ"א
ת.ד. 1278 קרית־טבעון

---

**ש שבח שרותים בע"מ**

**האגף למשאבי אנוש**

**דרושים**

**לנמל התעופה בן־גוריון**

## סטודנטים

**לעבודה בחצי משרה**

ליחידת פיתוח מניות בנמל־התעופה

**לתפקיד עם אתגר !!!**

**הכישורים הדרושים:**

★ עד גיל 28 ★לאחר שירות צבאי
★ במסלול פיקודי ★ בריאות תקינה
★ ידיעת השפה האנגלית ★ מגורים בגוש דן

המעוניינים בעלי הכישורים הנדרשים מוזמנים

לוועדת קבלה בנמל התעופה בן־גוריון

בבנין הטרמינל, קב' חדר 286

ביום א' 26.4.87 בין השעות 14.00־16.00

על המועמדים להצטייד בת.ז, פנקס מילואים,

פנקס שבי ותעודת שחרור

---

## אורגאן
**תעשיות בע"מ**

**ת.ד. 172 יבנה 70800**
**למפעלינו דרושים/ות:**

# ★ הנדסאי/ טכנאי "יצור

**נסיון של 2־3 שנים**
**במדידת עבודה בתעשיה**

**מועמדים/ות העונים לדרישות הנ"ל**
**מתבקשים לפנות בכתב לכתובת**
**דלעיל, עבור מחלקת כח־אדם**

# ★ פקיד/ה למחלקת תמחיר

**נסיון במחלקה כלכלית**

מועמדים מתאימים למשרה זו
יפנו טלפונית 08־437811
לדינה דחן מחלקת כח אדם

---

**פנויים פנויות**
לאחר ההצלחה של
מפגש ההכרויות
עם התאמה מראש
במועדון
רעדרקברט
נמשכת ההרשמה
לערב הבא
כשאת/ה קובע/ת
את בן זוגך
יישום הפקות
אחד העם 77 ת"א
03־201198

---

# א.ש. מפנה בע"מ
# בהשמת כ"א בכיר

**ללקוחותינו דרושים:**

## 1. מנכ"ל

להקמה של חברה בתחום יבוא הבירות מוצרי צריכה מהמזרח הרחוק.
כישורים: הכרות של שוק הצריכה בארץ. אנגלית הכרחית, שפות נוספות יתרון, תואר בניהול עסקים, עדיפות לבעל נסיון רב בניהול.
תנאים מצויינים למתאים.

## 2. מנכ"ל

בתחום המתכת (קונסטרוקציות) בברכז אמריקה.
כישורים: נסיון בניהול מפעל מתכת או מסגריה בגודל בינוני.
שליטה באנגלית. שפות נוספות יתרון.
תנאים: 80,000 דולר לשנה; חוזה ל־3 שנים.
יציאה לחו"ל עם ילדים עד גיל 12

## 3. משנה למנכ"ל +

עבור: מפעל מתכת מתקדם בארץ
כישורים: עדיפות למהנדס מכונות צעיר. שליטה באנגלית, שפות נוספות יתרון.
בעל יכולת לבצע מו"מ עם ספקים.
תנאים: 4,000 ש"ח בנוסף כל התנאים הנלווים

## 4. מנהל שיווק טכני +

כישורים: מהנדס מכונות ידע ביצוא
תנאים: שכר עד 3000 דולר + נלווים

**סודיות מלאה תשמר!!!**
נא לפנות בכתב או בטלפון לחברת
**א.ש. מפנה בע"מ**
רח' גורדון 74, תל־אביב.
טלפונים: 03־247727, 242012

**א.ש. מפנה בע"מ**
רח' גורדון 74, תל־אביב, טלפונים: 03־247727, 242012

10 שנות נסיון ב"השמה"

---

**המוסד לביטוח לאומי**

**דרושה**

# רופא/ה מומחה

**בסניף רמת־גן**

● **תיאור התפקיד:**
יועץ למנהל הסניף ולפקידי התביעות והשיקום בכל העניינים הרפואיים העולים מן התביעות לגמלאות.
אחראי מקצועי לפעולות הרופאים המוסמכים והוועדות הרפואיות.

● **הכישורים הנדרשים:**
רשיון ישראלי לעסוק ברפואה; תעודת מומחה באחד המקצועות האלה, רפואה פנימית, רפואת המשפחה, בריאות הציבור או אחד המקצועות הכירורגיים.

**הערות:**
א. המשרה בשעות העבודה הרגילות.
ב. המועמדים למשרה ייבחנו בכתב.
ג. הדרגה תיקבע בהתאם לכישוריו ולנסיונו של המועמד ולפי מסלולי הקידום שנקבעו למשרה.
ד. את הבקשות, בצירוף תעודות השכלה, יש להגיש למנהל כוח־אדם, המוסד לביטוח לאומי, שד' וייצמן 13 ירושלים 91909 בטופס בקשה למשרה פנויה (מדף 2113) עד 30 באפריל 1987.

# כלכלה ועסקים

## גזל ברשיון

הגילויים האחרונים על תרגילי הריבית שמבצעים הבנקים נגד לקוחותיהם הזכירו לי נושא דומה אחר: ריבית זכות.

הנגיד והמפקחת — עוד מדינה אחת

### יומן כלכלי

**נחמיה שטרסלר**

לפני כשלוש שנים המציאו המוחות הפורי־ים בבנקים את שיטת "שלושת הימים". האינפלציה אז היתה בסדר־גודל של 15% לחודש ושוועת הלקוחות שלא זכו לקבל כל ריבית על יתרות הזכות שלהם עלתה השמימה.

הלחץ הציבורי כאילו עזר, החודש חולק ליחידות של שלושה ימים ונקבע שהריבית תשולם רק על היתרה הנמוכה ביותר בכל יחידה ויחידה — לא על הממוצע. כמו כן, משולמת הריבית רק על יתרות הנעות בין 50 ל־300 דולר — לא פחות ולא יותר. אם החזקת 3,000 דולר, זו היתה הבעיה שלך.

גובה הריבית הוא 40% מריבית הפריים, אך עקב כל התרגילים הללו, הריבית האפקטיבית היא אפסית, משהו כמו 0.2% לחודש: כשפניתי באמצע 84' לבנק ישראל בטענה שהשיטה היא גרועה מגזל, ענו לי שזה רק לתקופת ניסיון.

מאז חלפו שלוש שנים וירידת קצב האינפ־לציה הביאה לעלייה חדה ביתרות העובר ושב, כך שהשוד הגלוי מתבצע עכשיו בנפח גדול יותר של שקלים, כלומר פוגע ביותר אנשים.

אם יתבצע שינוי, הוא יהיה גם לתועלת לבנקים. תשלום ריבית סבירה — בלי תרגי־לים — יחסוך לבנקים עשרות אלפי פעולות מדי יום של אנשים המעבירים סכומים קטנים לתפ"סים ולפק"מים בניסיון להגן על ממונם.

עם זאת, אני מוכן להיהפך לתומך נלהב בשיטת הגזל, אם יוכיחו לנו הנגיד או המפקחת על הבנקים שיש עוד מדינה אחת בעולם הנוקטת שיטה דומה. עד היום שתק בנק ישראל, וכך נהג גם הפיקוח על הבנקים. האם רק הפגנות של לקוחות מרומים יביאו לתזוזה בנושא?

## קונצרן כור מתכוון לגייס חצי מיליון דולר בשוק ההון

**הגיוס ייעשה במשך כמה שנים ● 300 מיליון דולר יגויסו באמצעות אג"ח ו־200 מיליון דולר במניות ● תדיראן וטלרד מועמדות ראשונות להנפקה**

מאת אריה לביא

קונצרן כור מתכונן לגיוס הון ניכר בשנים הקרובות במטרה לממן תו־כניות השקעה בסך של מיליארד דולר. מחצית מההון יגויס מאמצעים עצמאיים.

מבין 500 מיליון הדולר שיגויסו בשוק ההון, יש כוונה לגייס כ־300 מיליון דולר באמצעות איגרות חוב ו־200 מיליון דולר בהנפקת מניות. עדיין לא התקבלה החלטה סופית אם הגיוס ייעשה על־ידי הקונצרן במישרין, כפי שנעשה עד כה לגבי הנפקות של איגרות החוב, או באמצעות החברות־הבנות. המגמה היא בכל הנראה לגייס את ההון בצורה משולבת.

מנכ"ל הקונצרן ישעיהו גביש סבור שהגיוס על־ידי הקונצרן עדיף, משום שהוא מאפשר לקבוצה תמרון בכל הקשור לשימוש בכספים. עם זאת, חוששים בכור מהנפקה גדולה בדרך זו, העלולה בעתיד להקטין את השליטה של חברת העובדים בכור.

במסגרת זו נבחנות החברות השונות שעשויות להיות "מועמדות טובות" לגיוס בדרך של הנפקת מניות. הוחלט שגיוס באמצעות תדיראן וטלרד הוא הרצוי ביותר. בין השאר, משום שחברות אלה נחשפו כבר למעשה לציבור כאשר הנפיקו איגרות חוב.

## הבורסה והתאחדות התעשיינים יוזמות מסע לעידוד גיוס הון בבורסה

מאת יהודה שרוני

הבורסה והתאחדות התעשיינים עומדות לצאת בימים הקרובים במסע הסברה שבמסגרתו הן יעודדו פירמות תעשייתיות לגייס הון בבורסה. עד כה ההחלטה על גיוס הון היתה נתונה בידי המפעל הבודד, שלא תמיד ידע את היתרונות הטמונים שבגיוס ההון, ואת הליכי הגיוס. ההחלטה על רישום המניות למסחר בבורסה היתה כרוכה לעתים בדעות קדומות, שהמרחק בינן לבין המציאות רב ביותר.

במסגרת מסע ההסברה ייערכו מפגשים שבהם יושם דגש על יתרונות המיסוי של גיוס הון בבורסה על־ידי פירמה תעשייתית. כן יושם דגש על ההתפתחויות שהיו בחודשים האחרונים בתחום המיסוי בכלל, והרפורמה האחרונה במס בפרט.

בשבועות הקרובים מתכוונת הבורסה והתאחדות התעשיינים לקיים יום עיון בנושא. הבורסה מעוניינת במסע הסברה זה משום רצונה שבין כתליה יהיו רשומים למסחר ניירות ערך של פירמות בעלות איכות כלכלית גבוהה, ולא רק מניות של חברות שירותים. יש לציין כי מדד המניות הכללי ללא בנקים עלה בתחילת השנה ביותר מ־60 אחוז, אך חרף זאת רק פירמות מעטות ניצלו מצב זה וגייסו בראשונה הון מהציבור.

## שינויים בתקנות יגבילו את בנק ישראל בקביעת מחירי מינימום

**הבנק ייאלץ לקבוע בחלק מההנפקות ריבית גבוהה שתחויב במס**

מאת יהודה שרוני

שינויים בתקנות המסדירות את הדיונים להנפקות איגרות חוב על־ידי בנק ישראל, שאותם אישרה בשבוע שעבר ועדת הכספים של הכנסת, עלולים לפגוע ברוכשי איגרות החוב מקרב הציבור הרחב. בניגוד למצב עד כה, שבו בנק ישראל לא הוגבל בקביעת מחירי האג"ח, הרי התקנות החדשות קוב־עות כי מחיר המינימום של ההנפקה לא יהיה נמוך מ־1 אחוז לשנה ממחיר הבסיס של 100 נקודות.

אם ירצה הבנק להנפיק מתחת למחיר זה, יחויב רוכש האיגרת במס על ההפרש בין מחיר הרכישה למחיר המינימום. כדי לפצות את המשקיעים שייפגעו עקב כך בתשו־אה, הוחלט להציע שאיגרות החוב יוצעו בריבית גבוהה יותר, בהתאם למצב. ואולם, מכיוון שהמשקיעים מקרב הציבור הרחב חייבים במס במקור בשיעור של 35 אחוז על הריבית, הם יוצאים ניזוקים משינוי זה.

בבנק ישראל מקווים כי המגבלה שנכפתה לא תהיה אפקטיווית, אם יונפקו איגרות חוב לטווחי פדיון של 15 שנים ומעלה. עוד מעריכים בבנק המרכזי, כי מרבית רוכשי איגרות החוב הם גופים מוסדיים שממילא אינם חייבים במס על הריבית, כך שהנזק שייגרם לציבור יהיה מועט יחסית.

### קרנות הפנסיה ניחשו את המדד

ב־15 בכל חודש רוכשות קרנות הפנסיה (או פודות) איגרות חוב מיועדות בבנק ישראל. כאשר צפוי להתפרסם מדד גבוה הן רוכשות איגרות חוב בכמויות גדולות.

קרנות הפנסיה פדו בחודש אפריל איגרות חוב בהיקף של 54 מיליון שקל, ורכשו איגרות חוב בתמורה כספית של 60 מי־ליון שקל. כלומר, בנק ישראל ספג באמצעות קרנות הפנסיה סכום נטו של 6 מיליוני שקל.

בבנק ישראל העריכו כי עקב המדד הגבוה הצפוי בחודש מרס, יהיה היקף הרכישות של הקר־נות גבוה הרבה יותר. אבל הקרנות ניחשו שיהיה מדד נמוך יחסית ואיכזבו את בנק ישראל.

יהודה שרוני


אינטר ישראל
סוכנות לנכסים בע"מ
להשכרה או למכירה
משרדים
בבנייני משרדים
ובמקומות מרכזיים
כניסה מיידית!
03-294141 בית אל־על, קריית יהודה 32

איש עסקים!
מידע על חברות חדשות עם רישומן במאגר מסווג
לפרטים "שירותי המפעיל"
02-811555 פקסימיליה 02-811552


## אנשים ועסקים / אריה לביא

### מאגר ממוחשב בנושא תיירות

איש העסקים הירושלמי מאיר אתר (37) הקים את חברת אי.טי.גי. לצורך בנייתו של מאגר מידע ממוחשב בנושא התיירות בישראל. החומר שיכיל פרטים על יותר מעשרות אלפים גורמי תיירות כאן יופץ בעולם בצורת דיסקט ויעודכן באופן שוטף. מאגר המידע הממוחשב הוא בין הראשונים מסוגו בעולם.

### מעמדו של חזק מתחזק בפולגת

ראובן חזק מבכירי השב"כ שפרש מונה באחרונה לדירקטור פעיל של חברת ליגת מקבוצת פולגת. חזק הוכיח בתפקידו החדש לא מעט כושר מנהיגות, וצופים שיקבל בעתיד תפקיד בכיר יותר בקבוצה. שמועות שלא זכו לאישור אף אומרות שהוא עשוי להתמנות למנהל בפועל של כל קבוצת פולגת.

### אשה מנהלת המחלקה לשירות הנוסע בסוויסאיר

בתקופה שבה הנשים הולכות וכובשות לעצמן מעמד שווה לזה של הגברים, כאשר נשים רבות מכהנות בתפקידי שרים ויש גם נשים ראשי ממשלות, עדיין מתפעלים בחברת התעופה סוויסאיר ממינויה של אשה למנהלת המחלקה לשירות הנו־סע. אולי מפני שבשווייץ זכו הנשים רק באחרונה לזכות לבחור.

בכל אופן, בסוויסאיר מתפע־לים מכך שמריליין שאפלי היא האשה הראשונה בחברת הת־עופה השווייצית שהגיעה לדרגה של מנהל כללי. היא מונתה לתפקיד ראש המחלקה המטפלת בשירות לנוסעים במ־שרדי ההנהלה של החברה בציריך.

שאפלי הולה את דרכה בחברה כדיילת והתקדמה עד לסגן מנהלת מחלקת כוח אדם המטפלת בצוותי אוויר.

### עוזי לוי מתרעם על עמיתיו

האם בעיות ביטוח הרכב מטרידות את מנהלי חברות הבי־טוח? יו"ר ועד ענף הרכב עוזי לוי חושש שבעיות הענף אינן מטרידות כלל כך את עמיתיו. בישיבת ענף הרכב שהיתה באחרונה השתתפו רק חמישה חברי ועד, ו־12 חברים הודיעו שמסיבות שונות לא יוכלו להגיע. היות ומצב זה אינו נדיר, קיבל ועד הענף החלטה שלנוכח תופעת ההיעדרות יובא נושא אי ההשתתפות בישיבות בפני מנה־לי החברות.

### מתרבים חברי נשיאות התעשיינים שאינם תעשיינים

ההודעה של פרישתו של אודי מנשה מראשות מפעל הקרטון "קרגל", לפני כשבוע־יים, חזרה והבליטה מגמה של ריבוי חברי נשיאות התאחדות התעשיינים שאינם פעילים עוד בניהול מפעלי תעשייה. מנשה משמש כיום יו"ר ועדת הכלכלה של התאחדות התעשיינים, לבד מהיותו חבר הנשיאות של ההתאחדות.

חבר נשיאות נוסף הממלא תפקיד מרכזי בהתאחדות הוא אבנר פילוסוף, לשעבר מנכ"ל משותף ב"עלית". פילוסוף אשר פרש מ"עלית" לפני למעלה משנה ומשמש כיום בתפקידי ייעוץ, ממשיך לכהן בתפקיד יו"ר ועדת העבודה.

יונתן שרמן

### מיכאל צבינרי: רמז דק

אף אחד מחוץ לבנק המזרחי אינו יודע עדיין את התוצאות העסקיות של הבנק לשנת 1986, אך אפשר לנחש שהתוצאות אינן טובות במיוחד. אם לנקוט לשון המעטה.

ההזמנה שקיבלו העיתונאים מהבנק לקראת פרסום המאזן ביום שלישי הבא היא לשעה 10.30 בבוקר, בניגוד למקובל בבנק זה ובבנקים האחרים זה שנים. תמיד היה נהוג לערוך את מסיבת העיתונאים היעודית להצגת המאזנים בשעות הצהרי־יים בלוויית ארוחה חגיגית.

אולי זהו ביטוי לרצונה של הנהלת הבנק לחסוך בהוצאות, שכן ההפסד של הבנק, כפי שיוצג על־ידי היו"ר יצחק יער והמנכ"ל מיכאל צבינרי, יסתכם ככל הנראה בכ־15 מיליון דולר.

### רואי חשבון בודקים מטעם הבנקים מצב סולל בונה

שני משרדי רואי חשבון, סומך חייקין ויגאל ברייטמן, מונו על־ידי הבנקים לבדוק את מצבו של קונצרן סולל בונה, לקראת הקמת חברת־הגג המ־שותפת לסולל בונה ולשיכון עובדים. הבדיקה מוכתבת מאליה, שכן הקונצרן חייב עדיין לבנ־קים כ־500 מיליון דולר. בעיקר לבנק הפועלים ולבנק לאומי. חוב זה נשאר גם לאחר שבנק הפועלים קנה מסולל בונה את חברת דיור תמורת כ־90 מיליון דולר.

## מדדי המחירים מתחילת 1986

| החודש | מדד המחירים לצרכן – המדד בנקודות | העליה באחוזים | מדד המחירים הסיטונאיים – המדד בנקודות | העליה באחוזים | מדד מחירי תשומה בבנייה למגורים – המדד בנקודות | העליה באחוזים |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ממוצע 1985 = 100.0 | | ממוצע 1977 = 100.0 | | אוקטובר 1983 = 100.0 | |
| ינואר 86 | 134.5 | −1.3 | 1943.5 | 1.1 | 1725.3 | 1.1 |
| פברואר 86 | 136.7 | 1.6 | 1972.2 | 1.5 | 1772.4 | 2.7 |
| מארס 86 | 138.8 | 1.5 | 1993.2 | 1.1 | 1788.4 | 0.9 |
| אפריל 86 | 143.4 | 3.3 | 2027.2 | 1.6 | 1819.9 | 1.1 |
| מאי 86 | 145.7 | 1.6 | 2070.4 | 2.1 | 1851.6 | 1.7 |
| יוני 86 | 148.1 | 1.6 | 2094.8 | 1.2 | 1931.1 | 4.3 |
| יולי 86 | 148.1 | 0.0 | 2120.2 | 1.2 | 1958.4 | 1.4 |
| אוגוסט 86 | 149.7 | 1.1 | 2126.2 | 0.3 | 1978.6 | 1.0 |
| ספטמבר 86 | 152.6 | 1.9 | 2150.2 | 1.2 | 2030.1 | 2.6 |
| אוקטובר 86 | 156.2 | 2.4 | 2174.0 | 1.1 | 2039.1 | 0.4 |
| נובמבר 86 | 160.7 | 2.9 | 2194.8 | 1.0 | 2102.3 | 3.1 |
| דצמבר 86 | 163.1 | 1.5 | 2213.3 | 0.8 | 2115.9 | 0.6 |
| עלייה שנתית ב־1986 | 19.7% | | 15.1% | | 24.0% | |
| ינואר 87 | 166.6 | 2.1 | 2265.2 | 2.3 | 2173.0 | 2.7 |
| פברואר 87 | 168.2 | 1.0 | 2325.1 | 2.6 | 2222.4 | 2.3 |
| מארס 87 | 170.4 | 1.3 | 2373.7 | 2.1 | 2279.1 | 2.6 |

## מטבעות / יונתן שרמן

## ניסיון לייצוב שער הדולר

שערו של הדולר התחזק ביחס לסל המטבעות העיקריים במהלך שבוע שעבר, לאחר הירידה החדה בשערו בשבועות הקודמים. הצהרותיו של שר האוצר האמריקאי ג'יימס בייקר במהלך סוף השבוע, כי על שבע המדינות המתועשות המובילות לפעול לייצוב שערו של הדולר, הן שהביאו לרגיעה זמנית בשוק הכספים ולבלימת הידרדרותו של הדולר.

עם זאת, העלייה המתונה שנר־שמה בשער הדולר במהלך שבוע שעבר נבעה בעיקר מפעילות של בנקים מרכזיים וגורמים הקשורים אליהם ולא מפעילות של כלל ציבור המשקיעים. בטוקיו, שבה נסחר הדולר בשער השפל של 141 ין לדולר באמצע השבוע, העריכו גורמים מרכזיים בשוקי הכספים, כי אם יוסיף הדולר להתחזק גם השבוע יחלו סוחרים רבים למכור כמויות דולרים שברשותם והדבר יביא לירי־דה תלולה בשער הדולר אל מתחת לקו ה־140 ין לדולר.

ההערכה כיום היא, ששערו של הדולר ימשיך להיחלש, חרף פעולות הבנקים המרכזיים של ארה"ב, יפן וגרמניה; זאת משום שהנתונים הכלכליים אינם מצביעים על השי־פור הנדרש במאזן המסחרי של ארה"ב אשר יצדיק את ייצוב שערו של הדולר.

הלישט"ש היתה בין המטבעות הי־חידים שהתחזקו במהלך השבוע שעבר, ובבריטניה ייחסו זאת בעיקר לסקרי דעת־הקהל האחרונים שהצ־ביעו על התחזקות מעמדה של המפלגה השמרנית בקרב ציבור הבוחרים.

**התחזקות או החלשות ביחס לדולר (בשבוע שעבר ב־%)**

| | |
|---|---|
| לישט"ש | +0.25 |
| דולר קנדי | −1.23 |
| פלורין הולנדי | −0.29 |
| פרנק בלגי | −0.53 |
| מרק גרמני | −0.28 |
| פזטה ספרדית | −0.12 |
| לירטה איטלקית | −0.39 |
| פרנק צרפתי | −0.33 |
| ין יפני | −0.35 |
| פרנק שווייצי | +0.20 |

## סחורות / נפתלי משעול

## עליות חדות במתכות היקרות

| | מחיר סגירה | שינוי שבועי | 1986/7 גבוה | 1986/7 נמוך |
|---|---|---|---|---|
| אלומיניום (לישט"ש לטונה) | 890 | +24 | 890 | 656 |
| נחושת (לישט"ש לטונה) | 925 | +6.5 | 1028.5 | 862.25 |
| בדיל (לישט"ש לטונה,חופשי) | 4210 | +30 | 5900 | 3760 |
| עופרת (לישט"ש לטונה) | 357 | +36 | 376 | 233.5 |
| אבץ (לישט"ש לטונה) | 457.25 | −1 | 632.5 | 409 |
| זהב (דולר לאונקיה) | 439.25 | +7.5 | 443.75 | 327.5 |
| פלטיניום (דולר לאונקיה) | 584 | +6.5 | 673.75 | 342.5 |
| כסף (פני לאונקיה) | 441.65 | +17.05 | 452.10 | 317.70 |
| קקאו (לישט"ש לטונה,עתידי) | 1302.5 | −16 | 1804.5 | 1264.5 |
| סוכר גולמי (דולר לטונה) | 178 | +2.5 | 222.5 | 116 |
| קפה (לישט"ש לטונה,עתידי) | 1296 | +9.5 | 3007.5 | 1246 |
| גומי (פני לק"ג) | 61.5 | +1.25 | 68 | 54 |
| גרעיני סויה (דולר לטונה) | 140 | +0.5 | 229.8 | 133.5 |
| כותנה (סנט לליברה) | 68.8 | − | 68.80 | 36.55 |

הידרדרות הדולר בשוק האחרון והתחזיות שמגמה זו תימשך הביאו לעלייה חדה במחירי המתכות היקרות במהלך השבוע שעבר. בת־חילת השבוע שעבר עלה מחיר הזהב לרמתו הגבוהה ביותר זה כשנה וחצי — 445 דולר לאונקיה. אך לקראת סוף השבוע ירד מחירו במקצת בעקבות התחזקות הדולר ביחס למטבעות האירופיים וליאן.

עליות חדות נרשמו גם במחירי הכסף והפלטיניום. במיוחד בלטה העלייה במחיר הכסף, אשר בחו־דשים האחרונים נסחר ברמת מחי־רים נמוכה יחסית, וזו הקנתה לו כח־משיכה בעיני משקיעים.

בשוק המתכות הבסיסיות נמשכה מגמת הגאות. מחיריהן של מרבית המתכות עלו בשבוע שעבר בעקבות שמועות על מלאים קטנים מדי המוחזקים על־ידי הסוחרים במתכות אלה בעולם, אשר עשויים להביא לעליית מחירים עתידית. העלייה הבולטת בתחום זה היתה של האלומיניום.

מחיר הקפה היה יציב יחסית בשבוע שעבר, ועליית המחירים הקלה שנרשמה בו נבעה בעיקר מרכישות ספקולטיוויות של משקי־עים.

בשאר שוקי המסחר היתה רגיעה יחסית, ובלונדון נטו להסביר זאת בחוסר עניין של המשקיעים בשוק הסחורות ערב חג הפסחא. תנודות המחירים של קקאו וסוכר הצדיקו הערכה זו, מכיוון שגם נבעו מפעו־לות בהיקפי מסחר קטנים יחסית.


הבורסה לניירות־ערך בתל־אביב בע"מ
THE TEL AVIV STOCK EXCHANGE LTD.

**שיטת המסחר החדשה בבורסה לניירות־ערך**

לקראת הפעלת שיטת המסחר החדשה בבורסה – החל מיום חמישי, 23 באפריל 1987 – תקיים הבורסה לניירות־ערך

**קו טלפון פתוח ☎**

ביום שלישי 21 באפריל 1987 בין השעות 16:00 – 18:30 למתן תשובות טלפוניות לשאלות הציבור בנושא. להלן מספרי הטלפון:

03/627424
03/627425
03/627406
03/627408

**שאלות ניתן להפנות ביום 21.4.87 גם בין השעות 9.00 – 14.00 בטלפון מספר 03/627449.**

עלון הסברה בנושא שיטת המסחר החדשה ניתן להשיג אצל חברי הבורסה לניירות־ערך ובמודיעין משרדי הבורסה לניירות־ערך, רח' אחד העם 54 תל־אביב.

**בנק ישראל**

חדש

**הודעה על הוצאת מלווה קצר מועד**

ביום 22.4.87 תונפקנה סדרות מילווה קצר מועד לפי הפירוט הבא:

| מספר הסדרה | כמות מוצעת במיליוני שקלים חדשים שווי נקוב | מועד הפדיון | ימים לפדיון |
|---|---|---|---|
| 0537 א' | 10 | 20.5.87 | 28 |
| 0637 ב' | 40 | 17.6.87 | 56 |
| 0737 ג' | 50 | 15.7.87 | 84 |

בקשות לרכישה של הסדרות תוגשנה באמצעות הבנקים וחברי הבורסה לניירות ערך, במחירים שיהיו נמוכים משווין הנקוב. יום המכירה הראשון בבורסה לניירות ערך יהיה יום ג' 21.4.1987 (ערך יום ד' 22.4.1987).

ביום המכירה הראשון בבורסה ימכור בנק ישראל את מלוא הסכום המוצע או חלק ממנו כפי שיקבע על ידו.

הסדרות תסחרנה בבורסה לניירות ערך ביחידות של 100 שקל חדש שווי נקוב ותפדנה על ידי בנק ישראל כשווין הנקוב (100%) בתאריך הנקוב לעיל.

התנאים המחייבים לסדרות הנ"ל פורסמו בתקנות מילווה קצר מועד (הדרות מסוג א', ב', ג') התשמ"ד 1984 – קובץ תקנות מספר 4615.

פרטים נוספים אצל הבנקים וחברי הבורסה לניירות ערך.

**מחלקת העסקים שלנו נותנת לך יותר**

יותר מהירות - התייצבות בנתב"ג לטיסה רק 60 דקות לפני ההמראה.
יותר שירות - דלפק נפרד בשדה התעופה.
יותר מטען - עד 30 ק"ג מטען חופשי.
יותר מקום - מקומות ישיבה נוחים, ומרווחים.
יותר תמורה - מגוון ארוחות רחב ומשקאות חופשיים.
יותר עסקים - שרותי טלפון וטלקס באוויר ועל הקרקע, במחיר סמלי.

כל היתרונות הללו בהישג ידך. טוס בחברה הנותנת לך יותר.

SAS
The Businessman's Airline

פרטים מלאים אצל סוכן הנסיעות שלך, או במשרדנו, טל': 03-5101177.

רב משתמשים
מחשבי PC/AT ותואמיהם
מימד רב משתמשים על מחשבי PC/AT ותואמיהם
התוכנה הפופולארית לניהול פיננסי/עסקי/תעשייתי
למערכות רב משתמשים. שאל עלינו אצל לקוחותינו.
מימד
מימד-הרעיון שלנו טוב יותר
משרד ראשי: תל-אביב, שנקין 11, טל. 297335-294591-298690-03
מימד מערכות בע"מ

# מכתבים למערכת הארץ

## הפתרון: להוריד את מחירי הספרים

הכל בגלל "גל של מורות הבנות", כי בגדיר הד"ר אברהם גרין את בעיית ביקוס הקריאה של הנוער ("הארץ" 19.4).

התיכנון הקבה מבון מחקר, כדי שלבסוף הקטנים והמבוגרים תהיה זכות להכירי הבחירות כדוגמת זו המצוטטת למעלה.

אילו היה הוקבור מעשי יותר והאג באבת לקריאתו של הנוער, היה עליו להילחם במחירים הגבוהים של הספרים, כדי לשבוע ילדים לקרא יש לרכוש ולקנות ספרים כדי שיבואו בבית.

כמו תמיד, כל כשלון נוקף מיד לחובתם של ההורים. האם להורים אין תפקיד בהקניית הרגלי התנהגות של ילדיהם?

כשהד ההנוך יכול להתמודד עם בעיית מיעוט הקריאה באמצעות עריכת מבצעים לרכישת ספרים בהנחיות — במבצעי הוזלה אמיתיים, כשם שיש מבצעים לרכישת סלולריות ומכשירי וידיאו.

נוסף להיותי "מורה חכמה" אני אם להכישה ילדים. לרשותו של בני בן ה־12 הכישה מדפים של ספרי קריאה, מותאמים לגילו הנוכחי (וכך לכל גיל בעבר), והוא אכן "תולעת ספרים" כמו אחיו הבוגרים. אך עובדה זו היא תוצאה של ויתור על הרבה דברים במשפחה, שלא כל אחד מכן לוותר עליהם.

על כן, במקום להשמיץ ללא כל הצדקה את שיטות המורות (גם זה מוקרה), כדאי לפעול להורדת מחירי הספרים, ולהשפיע על ההורים בכל אמצעי התקשורת, כדי שיקנו ספרי "קריאה" ולא יסתפקו בספרי ספריה. אנו המורות ה"חובמות" יכולות להוסיף ולהשלים מעשיהם של ההורים. איננו יכולים לפעול ללא תמיכת הבית.

ירושלים — רחל אשורי

## איך לא חשבנו על כך קודם?

יישר כוחה של המועצה המקומית בנתיבות אשר החליטה לקרוא לעירונה "נתיבות ישראל ע"ש הבאבא סאלי", כמטולה נגד עין הרע, אינפלציה, אבטלה, איידס, קידמה, השכלה, הגיון ושאר מרעין בישין. המועצה אף השתדלה לתרום לפישוט ולייעול תהליך הרישום המשרדי ולבהירות השילוט בדרכים. אני שואל ותמריץ: איך לא חשבנו על כך קודם? הרי מכאן יכולנו לפתור את כל בעיות המדינה בדרך הפשוטה האות.

אך עוד לא מאוחר! הנה כמה הצעות סתרומתי למאמץ הלאומי: צה"ל ייקרא להבא "צבא ההגנה בתשובה ע"ש הבאבא פפיק ארנון". יהיו לנו, למשל, "תל־אביב־יפו ע"ש הבאבא ארנסט", "קריית מרדכי ע"ש הבאבא ועננו", "קיבוץ קרדרויד ע"ש הבאבא בלאס", "משרד הטיולים המשפחתיים ואפרות השפר ע"ש הבאבא דילי נקשי" (לשעבר, משרד התיירות והמשפטים), "דרך חדילה מס' 2 ע"ש הבאבא קורקי", "בסיס חל־כ'גונתן ע"ש הבאבא פלאוד".

ש"י בן־אברהם
באר שבע

## המלחמה שאחרי המלחמה שתימנע

כותרת מאמרו של יואל מרקוס "דרך, שבעה, דרך" ("הארץ", 7.4) משקפת אכבם את ריצת האמוק של פרס לעבר הבלתי־נודע. פרס מנסה אולי להצילנו מן המלחמה הבאה, אך ריצתו למסרה זו עלולה ליצור מצב שבמלחמה שתבוא אחרי המלחמה שפרס "ימנע", ניאלץ לשלם מחיר דמים כבד ביותר, אשר ספק אם עמנו ומדינתנו יוכלו לעמוד בו.

המלחמה שתבוא אחרי המלחמה שתימנע בגלל "הוועידה הבינלאומית" תיפתח מן הגבולות שאבא אבן כינה אותם בשעתו "גבולות אושוויץ", כלומר מן הגבולות שקדמו למלחמת ששת הימים, והיא תגרום קורבנות אדירים במרכזים הצפופים של ישראל.

אין להעלות על הדעת שחוסיין יסכים לשלום שיהיה מבוסס על השארת בקעת הירדן בתחום השליטה הישראלית, וכמובן, שכל הסדר עמו לא ישים קץ למלחמה בינינו לבין סוריה, השואפת לקבל בחזרה לא רק את הגולן כי אם גם את ארץ ישראל, בה היא רואה את מחוזה הדרומי.

שבי שומרון — חיים צוריה

## איכר בבנק ישראל

"את מי העמידו מול הבנקאים?" שואל נחמיה שטרסלר ברשימתו על בנק ישראל ("הארץ" 7.4). "את אליהו איזקסון ואת יוחנן בדר. האם אין בארץ מומחים גדולים יותר למדיניות מוניטרית? האם שניהם הולכים ונעשים צעירים יותר?"

כנשיא התאחדות האיכרים, הפועל להגנת זכויותיהם של החקלאים בארץ, אני מתפלא ששטרסלר רומז שנציגות זו חסרת משקל ומיותרת.

החקלאים עומדים בשורה הראשונה של אלה שהחלטות בנק ישראל נוגעות לעצם קיומם. מן הראוי לשמוע ולשקול גם את דעת אחד מהם.

אליהו איזקסון
נשיא התאחדות האיכרים
תל אביב

## לא פרפטואום מובילה

אברהם טל, במאמרו "חוק ששכר מינימום" ("הארץ" 12.4), תוקף את חוק שכר המינימום שהתקבל בכנסת, ואומר בין השאר: "הסכנה העיקרית טמונה בעצם השיטה של הצמדה שוטפת לשכר הממוצע. הצמדה כזו היא מסוכנת, משום שהיא יוצרת תהליך של מעין פרפטואום־מובילה: מאחר ששכרם של הצמודים מהווה מרכיב בשכר הממוצע, הרי ברור שהעלאה בשכרם גורמת להעלאה בשכר הממוצע, שמצדה גוררת העלאה בשכרם, וחוזר חלילה".

טל נתפס לטעות מתמטית: נכון שמבחינה תיאורטית התהליך שמתאר אברהם טל אמור לכאורה לחזור על עצמו ללא הפסק, אולם תוספות השכר שיקבלו הצמודים תהיינה קטנות יותר ויותר, ושכרם של הצמודים הללו יילך ויתכנס לרמה מסויימת הניתנת לחישוב מיידי.

במלים אחרות: בהנחה שלא יהיה שינוי במספר הכללי של העובדים במשק ובמספרם של אלה מתוכם הזכאים לשכר מינימום, ובהנחה שלא יהיה שינוי יחסי בשכרם של העובדים במשק, יעמוד העידכון של שכר המינימום בפעם השלישית או הרביעית על חלקי אגורות בלבד.

ד"ר עודד קריב
תל אביב


תזמורת סימפונית חיפה
HAIFA SYMPHONY ORCHESTRA
מנהל מוסיקלי: סטנלי ספרבר
קונצרט למנויים מס' 10
מנצח: גילברט ווארגה (גרמניה)
סולן: איגור קיפניס - צ'מבלו (ארה"ב)
כרוביני: הפתיחה "מדיאה"
פולנק: קונצ'רטו "כפרי" - לצ'מבלו ולתזמורת
שוברט: סימפוניה מס' 4 "הטראגית"
חיפה, אודיטוריום יום א' 26.4.87 שעה 20.30
חיפה, אודיטוריום יום ב' 27.4.87 שעה 20.30
קרית חיים, בית־נגלר יום ד' 29.4.87 שעה 20.30
פרטים במשרדי התזמורת: רח' פבזנר 50, טל. 660741, 641973. בימים א'־ה' 08.30־18.00, יום ו' 08.30־12.30 ובבית נגלר, קרית חיים. בערב הקונצרט: בקופת האולם.


# על תקליטים ומקליטים / נתן דונביץ

## הקידמה הדיגיטאלית

לאחר מאבקים למניעת שיווקם של הרשמקולים הדיגיטאליים מתוצרת יפן, הם עתה עובדה קיימת. היצרנים מאמינים שבחודשים הקרובים ימכרו כמה אלפי מכשירים לסקרנים ולמובהקים. אלה אנשים המוכנים להשקיע את ממונם בדגם הראשון, היקר, האשר בדרך כלל גם מתגלים בו ליקויים או חסרונות. היצרנים מאמינים שבשנה הבאה יימכרו ברחבי העולם כמויות אדירות של רשמקולים דיגיטאליים. אחרוני המתנגדים הגדולים החלו בנסיגה, לבד מתעשיית התקליטים בארצות־הברית, שניסתה לעורר את הקונגרס, כבר עוסקים שם בחקיקה שתגביל את שיווקו של המכשיר בארצות־הברית.

עתה, על סמך ההאזנה להקלטות במכשיר החדש, משוכנעת תעשיית התקליטים, אף יותר מכפי שהיתה משוכנעת לפני חצי שנה, שהרשמקול הדיגיטאלי עלול להנחית מהלומה מות לתעשיית התקליטים. איכות ההקלטות ברשמקול אינה נופלת מזאת של הדיסק, וגם לאחר שמעתיקים מקלטת לקלטת כמה פעמים, אין האיכות יורדת. פירושו של דבר שפלוני יקנה דיסק אחד, מוקלט, וישכפל במכשיר הביתי שלו עותקים רבים ככל האפשר לחבריו או ללקוחותיו.

החברות היפניות הראשונות — "איווה", "סנבקס", "שרפ", "שארפס", "מאגיר" ו"טושיבה" — כבר מציעות את המכשירים שלהן למכירה. גם בארץ מצפים להגיעם, בשבועות הקרובים. המחיר בטוקיו הוא 1,200 דולר למכשיר. אבל הכל מציינים כי המחירים ירדו הרבה ומהר, כאשר הציבור הרחב יקנה כמויות גדולות, כפי שהיה עם הקומפאקט־דיסק. המחירים הוזלו אז באלף דולר, והיום אותו קונה אותם במאתיים דולר. ועדיין אין זה סוף פסוק.

היפנים, החוששים מפני צעדי גמול מצד האמריקאים, מצהירים שבשלב זה לא ימכרו את מכשיריהם לארצות־הברית, וכאשר ימכרו — יציידו אותם ב"מחיקונים" כאלה ואחרים, כדי שהצרכן לא יוכל להקליט מדיסק. ברור שמגבלות כאלו אינן מחזיקות מעמד זמן רב. לכל מחיקון נוצר אנטי־מחיקון, ואינך יכול לסגור יבשת־ענק כמו אמריקה למוצר מסוים, הם יגיעו לשם בדרכים עקיפות, עד שתהיה מכירה גלויה.

קשה המסובך במיוחד מצבו של קונצרן־הענק ההולנדי "פיליפס". "פיליפס" היה האב הגדול של הרשמקול הדיגיטאלי. מנהליו טוענו כי הופעה מוקדמת של המכשיר החדש תפגע קשה בדיסקים ובמכירותיהם. השקעותיהם עלולות לרדת לטמיון, אמרו ההולנדים. גם ייצור התקליטים שלהם עלול להיפגע קשה, אמרו. הם יצאו למלחמת השהיה, שנועדה קודם כל לעכב את הופעת הרשמקולים בשווקים עד שיתבסס הדיסק.

באמונה הביעו ההולנדים שבניגוד לילד ההולנדי שסתם באצבעו את הפירצות בסכרים, לא יוכלו לעמוד בפרץ. אך מכיוון שלא נעים להם להודות שבכשלו, לא תייצר פיליפס את הרשמקול במישרין. החברה ההולנדית שותפה ב־50 אחוז בחברת "מאראנץ" יפן. הייצור ייעשה שם, וישווק לפחות בתקופה הראשונה תחת השם "מאראנץ". המכשירים הראשונים של "מאראנץ" יגיעו לשוק בסוף השנה הנוכחית, או בראשית השנה הבאה.

בתוך כך הוזל ייצור המוני של הקסטות הקטנות, לשימוש ברשמקול הדיגיטאלי. גם מחירו יורד: כנראה בשנה או בשנתיים הקרובות.

מה יעלה בגורלם של אספני התקליטים השחורים? רבים מן האספנים מודעים שימשאבו להיפרד מן התקליטים האהובים עליהם. אבל מחקר־שווקים שעשתה החברה הקטנה בקליפורניה, שהחלה לייצר גרמופון־לייזר לתקליטים שחורים, מורה שכנראה אין עתיד גדול למכשיר הזה. אפילו תעצות־דרך אינן מסהרות לרוכשו. העתיד, שכבר הגיע, שייך לדיסקים ולקלטות הדיגיטאליות. חברות התקליטים ביפן ובארצות־הברית ("והקס") הפסיקו את ייצורם של תקליטי־הויניל השחורים. גם באירופה מייצרים עתה הרבה פחות תקליטים שחורים, וחנויות עורכות מבצעים מיוחדים כדי להיפטר מן המלאי שברשותן. גם הקלטות־מופת מן העבר הרחוק כבר עוברות באיכות טובה בהרבה מזאת שיש להן בתקליטים השחורים, אל הדיסקים. משם, אפשר להניח, יעברו אל הקלטות הדיגיטאליות.

אני מתבונן, תוך כדי כתיבת שורות אלה, במדפים הארוכים של תקליטי, ולצדם השורה המתארכת של תקליטוני־הלייזר, הדיסקים, וחש כי הפרידה הולה. עדיין לא הפרידה הפיסית. אבל, המעגל נסגר. תקליטים שקניתי בראשית דרכי כאספן־תקליטים, כבר עומדים לדיסקים, ונשמעים הרבה־הרבה יותר טוב, הקידמה.

### מוצארט, מוצארט

אני מוצא, בשבועות האחרונים הרבה תקליטי מוצארט, שלא נראו בשוק במשך חודשים. כמה מלים על כל אחד מהם:

● מוצארט: דיוורטימנטו ק. 563. גדעון קרמר (כנור), קים קשקשיאן (ויולה), יו־יו מא (צ'לו). דיסק, תקליט או קלטת. סי־בי־אס 39561. יצירתו הגדולה, אחת הגדולות של מוצארט במוסיקה הקאמרית, אינה מפורסמת ואינה ידועה לרבים כמו רבות מן היצירות האחרונות שלו. חמישים דקות של מוסיקה יפה, כאן בביצוע המושב ליפה ביותר בהקלטה חדישה. זכורה לאספנים ההקלטה היפהפיה של שלישיית ארתור גרומייו (פיליפס), וקצת פחות יפה — של שטרן, זוקרמן, רוז, בסי־בי־אס. המלצה חמה לרכישה. גם ההקלטה משובחת, הכימה, בניגוד להקלטות אחרות, מחוספסת, של סי־בי־אס.

● מוצארט: "חטיפה מההרמון", וגם ה"ספרית סולנס" ק. 339. איגון יוכום מנצח על מקהלת הרדיו הבווארי ועל התזמורת הסימפונית של שירות השידור הבווארי. הסולנים: ארלה מזור (סופרן), יוליה האמארי (מצו), ניקולאי גדה (טנור) ודיטריך פישר־דיסקאו. אי־אם־איי, 1071 29 1, מגרמניה. תקליט או קלטת.

הביצוע הנפלא מ־1977 הועבר למאסטר דיגיטאלי, ועתה, בהטבעה משובחת, יפה עוד יותר מכפי שהיה בעבר. אווירה של קדושה, כנסייה, לא שיאים דראמטיים חריגים. האווירה שהשרה יוכום תמיד על ביצועיו, לפני שהלך לעולמו בחודש שעבר. המנצח הגרמני הישיש (84) ניצח בגרמניה של הישלה, אף כי היה מאחרוני המנצחים (ויש הטוענים כי היה האחרון) שניסה להתנגד להם על יצירות של מלחינים יהודים.

● לוציה פופ שרה אריות מאופרות של מוצארט. עם תזמורת הרדיו של מינכן, בניצוחו של לאונרד סלאטקין. אי־אם־איי, הקלטה דיגיטאלית, 1467871. זמרת הסופרן האוסטרית שרה מגוון רחב של אריות. בימים לא רחוקים היתה פופ זמרת־מוצארט נפלאה. כאן, המגוון הגדול בעוכריה. לא הכל מתאים לה, והיא נשמעת כמי שעברה את שיאה. סלאטקין אינו מנצח־מוצארט מובהק. מאחר שכך, מי שרוצה לשמוע את פופ במוצארט, מוטב שיפנה אל תקליטיה הקודמים. אי־אם־איי נתנה לה כאן איכות הקלטה מעולה, אך המבצעים אינם יכולים להציל את אשר אובד בביצוע המוסיקלי.

● מוצארט: "גראנד פארטיטה", הסרנאדה מס' 10, ק. 361. נגני ה"קונסורטיום קלאסיקום". ב־1962, חיפש נגן הקלרינית דיטר קלאקר בגנזכים חומר מוסיקלי ישן, יצירות שנשכחו, כדי שיוכל לנגנן. הוא גילה אוצרות של מוסיקה לכלי נשיפה, הקים את ה"קונסורטיום" — שיש בו 12 כלי־נשיפה וקונטראבאס אחד — ומאז ניגנו והקליטו הרבה. בתקליט זה, של אי־אם־איי, מגרמניה, 0369 27, הם מגישים ביצוע מלא אווירה והשראה של הסרנאדה. נוסח שונה מזה המושמע בדרך כלל. לדעתי, הביצוע היפה ביותר של הסרנאדה הוא עדיין זה של התזמורת הקאמרית האנגלית בניצוחו של דניאל ברנבוים.

# הארץ ממליץ

**שם הורד** (ת"א) — סיפור מתח המתרחש במנזר במאה ה־14, לפי ספרו של ההסטוריון אומברטו אקו.

**בקצב השטן** (ת"א) — קומדיה בריטית על מנהל תיכון נפוח ושיבת, התועה בדרכו לוועידה חשובה. בכיכובו של ג'ון קליז מחבורת "מונטי פייטון".

**פלאטון** (ת"א, ירושלים, חיפה) — סרט מלחמה אמריקאי על חוסר הטעם שבמלחמת וייטנאם. נכתב ובוים ע"י אוליבר סטון, שלחם בוייטנאם ואף זכה בעיטור גבורה.

**זכרונות אהבה מפירנצה** (ת"א) — סיפור אהבה עדין עם צילומים מקסימים של פירנצה והכפר האנגלי לפי "חדר עם נוף" של פורסטר.

**חנה ואחיותיה** (ת"א, ירושלים) — סיפורה של משפחה אמריקאית, והיחסים בתוכה מוצגים באירוניה ובחום ע"י וודי אלן.

**חליפת ערב** (ת"א, ירושלים) — סאטירה הנעשית למלודרמה, על משולש כוח המשנים את הגדרת הזהות המינית. סרט צרפתי.

**המורדת** (ת"א) — סרט על התבגרות בקיץ אחד, בעיר צרפתית קטנה. בכיכובה של שרלוט גינזבורג.

### סרטים מיוחדים

**מלו** (ת"א) — משולש רומנטי, בקולנוע קרוב לשלמות של אלאן רנה, לפי מחזה תיאטרון מסוף שנות העשרים.

**קיץ** (ת"א, ירושלים) — סרט רגיש של אריק רוהמר ("ירח מלא בפריז") המתעד את חופשת הקיץ של נערה פריזאית הסובלת מבדידות.

**שיחות מלוכלכות** (ת"א) — סאטירה קנדית שנונה, שכולה שיחות, על אינטלקטואלים, מין, התפוררות התרבות המערבית, והפער בין הגוף ובין הדיבורים עליו.

**דקה לחצות** (ת"א) — אהבתם של הצרפתים לתרבות האמריקאית ולג'ז בפרט, מתגלמת בסרטו האמריקאי של טברנייה הצרפתי, המספר על טיפולו המסור של צעיר פריזאי ונגן סקסופון אמריקאי המכור לטיפה המרה. (נגן הסקסופון דקסטר גורדון, המתגלה כאן כשחקן מעולה). לאוהבי ג'ז.

**בטי בלו** (ת"א) — סיפור אהבה המתחיל בקומדיה ומסתיים באופן טראגי, בבימויו של ז'אן ז'ק בייניקס ("דיווה").

**ארבעים מ"ר גרמניה** — (ת"א) — אישה טורקיה כלואה ע"י בעלה בדירה קטנה בהמבורג. הסרט הטורקי של טאפיק באשר, "כלוא" יותר מאותה. סרט מרגש.

### סרטי בידור

**חנות קטנה ומפחידה** (ת"א) — בחור עני ויתום, בלהקניית פרחים, וצמח אוכל אדם, מככבים בסרטו המסוגנן של פרנק עוז מיוצרי "החבובות", שהינו סרט אימים־מחזמר־קומדיה.

**קרוקודייל דנדי** (ת"א, ירושלים, חיפה) — קומדיה קופתית לכל המשפחה, על צייד תנינים קשוח המארח עיתונאית אמריקאית בערבה האוסטרלית, ובתמורה זוכה בביקור ב"ג'ונגל" הניו־יורקי, ובאהבתה.

**ג'ושוע אתמול היום** (ת"א) — סיפור חייו של בחור יהודי טוב, שאביו גנגסטר ואמו ערכה סטריפטיז במסיבת הבר־מצווה שלו. סרט קנדי.


תיאטרוני ישראל
הערב יום ג' 21.4
התיאטרון הקאמרי: אני לא רפפורט - בקאמרי
המלך ואני - בית דני
שבתות התקוה 16.30, 20.00
הנפש של אנטא טאבורי - בתיאטרון ירושלים
התיאטרון העירוני חיפה: שירותין - בנ' חיפה (21)
הפנגוס - ואני סאליב (11)
האוטופימוסט - קבע באר־שבע 21.30



קבלת מודעות ל"לוח העיר"
"פרסום אידיאל"
03־227117
03־221896
לבעלי כרטיסי אשראי


# מדריך הארץ

## תורנויות

### תורנות רופאים

המגת התאים במקרים דחופים: מ־8 בערב עד לשמות ב־7 בבקר בתחנות מד"א טל' 101.

מגן דוד אדום:
ירושלים 523133
תל־אביב 5460111
חיפה 512233
מש דן 781111
הרצליה 052־541333
נהריה 823333
רחובות 08־451333
בת־ים 5511111
חולון 803133
לוד־רמלה 08־221022
באר שבע 057־74767

מוקד מידע רפואי בקופ"ח הכללית: בימים א'־ה' — 8.00־20.00, בימי ו' — 8.00־15.00. טלפונים: 03־433500

שירן — שירות רפואי בייד 24 שעות ביממה, כולל רפואת שיניים: ירושלים, מוקד יום 660585, 669531 מוקד לילה, שבת וחג 226191 מנוי מס' 1788 ולהשאיר הודעה לרופא תורן. תל־אביב, מוקד יום 218820, 218898 מוקד לילה 631011 מנוי 3752 ולהשאיר הודעה לרופא תורן.

מגן ב"ד שקמה — שרות רפואי לקבע. שרות ביקורי בית של רופאים מומחים לילדים ותינוקות בשעות 19־24 טל' 03־7549111 "שקמה" קוד מנוי 222. ירושלים שירות לעזרה ראשונה תל־אביב: רוטנבוק מבגר שער 3 (ליד המשביר) טלפון: 294869, 03־285822.

המרפאה פתוחה כל יום כולל שבתות וחגים בין השעות 9.00־24.00, אחרי חצות בתאום טלפוני בלבד. בר כוכבא 49 טל' 03־284649 פתוחה בימים א'־ה' בין 21.00 עד 23.00 ימי ו' וערבי חג מ־18.00 עד 24.00. שבתות וחגים מ־15.00 עד 21.00.

חיפה: רח' הנמן 26, קומה ג', טל' 04־521245. שעות הקבלה כל יום בין 20.00־23.00.

קשב לבית — שרות מיגרים לרפואה, שיקום וסיעוד בבית.

מרכז רפואי הרצליה פיתוח 052־548575

איתורית 7549111 1500

ער"ן — עזרה ראשונה נפשית: 24 שעות ביממה:
ירושלים 227171
תל־אביב 261111
ילדים ונוער 261113
חיפה 672222/3
נתניה 053־35316
באר־שבע 057־418111

מרכז רפואי באר־יעקב 08־223958

מרכז סיוע לנפגעות אונס 24 שעות ביממה:
תל־אביב טל' 234819
ירושלים טל' 02־245554
חיפה טל' 04־382611

מרכז מידע לסובבי לחץ מבוגע "מקבלים"
א' רח 11.00־13.00
ב' רח' 16.00־18.00
טל' 220031
רח' בוגר 13 תל־אביב

יד ביד — אזור קטנות לילד ולהורים תל אביב: לילד 236827 24 ש' ביממה, להורים, בימים ב', ה' מ־17.00־20.00, 222732. ירושלים 245358

חיפה תהיה — 229488 מ־20.00 עד 11.00
הגליל המערבי — 04־922222

### תורנות בתי־חולים

תל אביב רוקח — (ילדים, פנימית, כירורגית)
ירושלים הדסה ע"כ — (פנימית, נשים, עיניים, כירורגית)
הדסה ה"צ — (נשים, אורתופדיה)
בקור חולים — (א.א.ג)
שערי צדק — (ילדים)

### תורנות בתי־מרקחת

תל־אביב: לוסר גראלי 18 תבנית ל' 423869
הקריה אבן גבירול 19 204650
ירושלים מרפאת רוממה הת"ב 28 523191
חיפה הנשיא שד' הנשיא 35 333312
בת ים מגור הכינה דייך 20 583860
נתניה גבע שער הגיא 14 22695
רמת גן קופ"ח כללית המינור 25 782537
פתח תקוה קופ"ח כללית חיים עוזר 905271
הקריות הרכז סימטת מודיעין ק. מוצקין 715156
רחובות כללית בני משה 452381

### דלת פתוחה

מרכז מידע וייעוץ לצעירים ע"י צוות מקצועי — ייעוץ ומידע בנושא הבריאות, משפחה, מיניות — אמצעי מניעה. ימים ב' ג' ד' — 16.00־19.00. 5101511/2.
חיפה: ימים א' ד' 16.00־19.00 רח' המפורים 14 טל' 381520

### מרכזי מידע — אגד

02־528231־2 03־432777 04־549121


מוגש כשירות לציבור על ידי
הסנה
חברה ישראלית לביטוח בע"מ


## טלוויזיה

### לימודית

09.00 טלטקסט
09.05 שעת כושר
09.15 רכבת ההפתעות
09.35 הרפטוקה (סיפור קיץ נורבגי)
10.00 איידס — סדרה
10.20 רוק בברייטון — מופע פומבי
11.35 דיוקנאות של מוסיקאים
14.00 טלטקסט
14.03 שעת כושר
14.15 ב'ין פגעדע — מסיכון
16.00 והמטוריקים — מדע ביזומי
16.30 משפט ג'ון (איווהאו) דמיאניוק
17.00 ערב חדש

### כללית

17.30 זבר לחדשות
18.00 מר בלדוור — סדרה קומית
18.25 הגיע זמן לשון
18.30 (ע) קיצור החדשות
18.32 (ע) תבנית דת לרגל חג הפסחא
19.30 (ע) חדשות
20.00 כותרות מבט
20.02 אין כמו בבית
20.30 התפתחות התעופה
21.00 מבט לחדשות
21.30 תשדירי שירות
21.40 מבט שני
22.20 ציפורים מתות בסתר
23.10 בני היל — תבנית משעשעת
23.40 פסוקו של סקום

### ירדן ערוץ 6

18.00 תבנית בצרפתית
18.30 תשואת ראשונות
19.00 חדשות בצרפתית
19.15 לקט שירים
19.30 חדשות בעברית
20.00 חדשות בערבית
20.30 שב אתה (קומי)
21.10 הלומות האתמול
22.00 חדשות באנגלית
22.20 כרודאק (מתח)

### לבנון ערוץ 12

13.30 חיים אחרים (סדרה)
14.00 מועדון 700
14.30 התעמלות
15.00 סרט: "הוייקוף" עם ג'ון היין
16.30 ילדי החבובות
17.00 הבית המעופף (מצויר)
17.30 החבובות עם רבי הדי
18.00 נסיעה בחלל
19.00 חדשות
20.00 צוות לעניין (פעולה)
21.00 מקגוהיר (מתח)
22.00 זאנאוויר (מתח)

## רדיו

### קול המוסיקה

06.02 צלילי בוקר
07.09 באמנה נימוחה
09.00 קונצרט בוקר
12.00 מן הפרטיה
13.05 באמנה נימוחה
15.00 מוסיקה צעירה
16.00 מאולמי הקונצרטים בעולם
17.30 קולות
18.00 מגוף התקליטיה
19.00 פניני אופרה
20.05 אינטרלוד — רגע מוסיקלי
20.30 מאולמי הקונצרטים שלנו
22.30 ג'אז קלאסי
23.00 מתווי יצירות

### רשת א'

19.30 שירוהים לעולים
22.05 שנינו יחד הכל אחד לחוד

### רשת ב'

12.10 הגיגות הטימונה — מאולפן "קול־ישראל" בבן סאקר בירושלים
14.30 הגיגות הטימונה — המשך
18.06 אצבע על הדופק
18.45 היום בספורט
19.00 היום הזה
19.35 עולם חדש — האדם והסביבה
20.05 פרקי חזנות בכשאנדר
22.05 עוד פעם אחת
23.05 קפה ראשון — ודרנים

### רשת ג'

18.05 מקום בצמרת
21.05 אירום עתיק
23.05 פניני ג'אז

### גלי צה"ל

18.05 שפה קלה על כלכלה
18.45 משלש — עיתונות יומי
19.05 שירים מכאן, שירים מעבריים
20.05 להמשיך את החיים — עם הרמטכ"ל היוצא רא"ל משה לוי
20.40 שירי להקות צבאיות
21.00 מבט לחדשות
21.30 אוניברסיטה משודרת
22.05 על הדבש ועל העוקץ
22.55 לחזרה 87'
23.05 עשרים הארבע — היום שהיה
23.55 שירות הנוס
00.05 ציפורי לילה — עם עזרא לוי

## שידור קבוע

### רשת א'

07.30 דודו קל — עברית קלה
08.05 חגה:
08.30 משפט דמיאניוק — שידור חי
14.06 בראש צעיר — מגזין לילדים
15.30 השכלה הדעת לכל
16.05 משפט דמיאניוק — שידור חי

### רשת ב'

07.00 הבוקר הזה
08.00 עושים עניין
09.05 בראש צעיר — לילדים בחופשה
10.10 כל צבעי הרשת־מגזין יומי
11.30 סע לשלום
12.10 אלף־דאלף ב"ב
13.00 בחצי היום־חדשות ועוסקנים
14.06 לראות לאו לא־תרבות ואמנות
14.30 בת צחוק־הוי הומור
15.05 רגעי קסם
16.05 תוכנת הארץ־שירים עבריים
16.55 קראתי ספר־קוראים ממליצים
17.10 יומן כלכלה
17.30 על מסעים ואנשים

### רשת ג'

06.05 בוחזה לאוסף־להיטים
07.05 שיר בבוקר־בוקר מיתוקים
09.05 מה, כבר תשע
10.05 שבעים מי יודע
11.05 ברוך פרוח
12.05 רק מוסיקה
13.05 חג לאוזן
14.05 מוטן חוור
15.05 חדש, חדיש ומחודש
16.05 הצגה יומית

### גלי צה"ל

06.05 אוניברסיטה משודרת
06.30 מוקדים קון־מרע ומוסיקה
07.07 שבע אפס שבע
08.05 מקרופון ישראל — אקטואליה
09.05 צילה בוקר
10.05 הפסקת עשר
11.05 נבון לעכשיו
13.05 אור אחר מוספים ישראליים
14.05 וודהוייטו
15.05 מה יש
16.05 ארבע אחר הצהריים־שירים
17.00 ערב טוב ישראל

### שידורי צה"ל 2

19.05 רדיו, רדיו
20.05 מאבנעה בכסיס
22.05 על הדבש ועל העוקץ
23.05 לילה לילה

## קולנוע

### תל־אביב

אורלי — ילדים הורגים לאלוהים 4.30, 7.00, 9.30
גורן — האינטלסלור 4.30, 7.30, 9.40
בית לסין — הסיפרים 11.15
אסתר — קשוחים שבאלה 5.00, 7.15, 9.40
בן יהודה — שמר בין למודה 5, 7.15, 9.30
גורדון — אהבה גבוהה 4.30, 7.15, 9.30
גת — חנות קטנה ומפחידה 5.00, 7.15, 9.40
דיזנגוף 1 — שיחות מלוכלכות 11.00, 1.30, 4.45, 7.15, 9.45
דיזנגוף 2 — המורדת 11.00, 1.30, 4.45, 7.15, 9.45
דיזנגוף 3 — זכרונות אהבה מפירנצה 11.00, 1.30, 4.45, 7.15, 9.45
דקל — קרוקודייל דנדי 4.30, 7.15, 9.30
דרייב אין — נער הזהב 7.30, 9.30, סרט סקס 12.00
הוד — מלכות 52 5.00, 7.15, 9.30
הקולנוע — שבוע עדין 4.30, 7.15, 9.30
רב חן:
חן 1 — כבני 10.30, 12.30, 2.30, צבע הכסף 4.45, 7.15, 9.45
חן 2 — בעקבות הזהב הקטונה 10.30, 12.30, 2.30, כבני 4.45, הרומן שלי באקספודר 7.30, 9.45
חן 3 — תעתועי שוחר הזמן 10.30, 12.30, 2.30, אל תקרא לי לבן 5.00, 7.35, 9.45
חן 4 — אלאדין ומנורת הקסמים 10.30, 12.30, 2.30, הזמנה נעימה 5.00, 7.30, 9.40
חן 5 — הפוגה הזהב 10.30, 12.30, 2.30, ג'ושע אתמול היום 5.00, 7.30, 9.45
לימפר — וייגלה האמריקאי חלק ב' 11.00, אהבה כשוקים 2.00, הבוקר שאחרי 5.00, 7.15, 9.30
לב 1 — חליפת ערב שחי 2, 5, 7.30, 9.50
לב 2 — בקצב השטן 2.00, 5.00, 7.40, 9.40
לב 3 — קיץ 2.00, 5.00, 7.40, 9.40
לב 4 — מלו 2.00, 5.00, 7.30, 9.40
מוזיאון ת"א — שואה 1.00, גרמניה 40 מ"ר 7.30, 9.30
מקסים — אוסף האש 11.00, 4.30, 6.30, כלא הנשים 7.45, 9.45
סינמה 1 — 3 אמיגוס 4.30, 7.15, 9.30
סינמה 2 — חנה ואחיותיה 4.30, 7.15, 9.30
פאר — ללא רחמים 5.00, 7.30, 9.30
סינמטק — האשליה הגדולה 7.00, זה שמת מיסטר לורנס 9.30
פריז — בטי בלו 2.00, 4.00, 11.45, 7.00, כתבים מבוקרה 11.30 בלילה, 9.30
צפון — שם הורד 4.30, 7.00, 9.45
שחף — פלאטון 4.15, 7.00, 9.30
תכלת — האינטלסלור שחי 7.30, 9.40
תבלת — דקה לחצות 4.30, 7.00, 9.35
תל־אביב — נער הזהב 5.00, 7.15, 9.30

### פתח־תקוה

היכל 1 — ילדים הורגים לאלוהים 4.30, 7.15, 9.30
היכל 2 — 3 אמיגוס 4.30, 7.00, 9.30
היכל 3 — פלאטון 5.00, 7.15, 9.30

### ירושלים

אדיסון — נער הזהב 4.30, 7.30, 9.30
אורגיל — אל תקרא לי לבן 4.30, 7.15, 9.30
אור 1 — קרוקודייל דנדי 4.30, 7.15, 9.15
אור 2 — חליפת ערב 4.30, 7.15, 9.15, מ.ג.ב 11.15
אור 4 — ג'ק פלאש המקפץ 4.30, 7.15, בידור 9.15, 11.15
אור 5 — הבעיה השלישית שלי 4.30, 7.15, 9.15 אבי אשתי והבעלה 11.15
ארנון — קשוחים שבאלה 4.30, 7.15, 9.15
בית אגרון — לאסי שבי הביתה 10, ציטי ציטי בנג בנג 11.30, בליל הגוסיקה 2, 5, מלחמה ואהבה 8.15, מרגלים שבאלה 10
בינזר — פלאטון 4.30, 7.15, 9.30
הבירה — האינטלסלור 11.00, 15.30, 5.00, 7.30, 9.30
מיטשל — ילדים הורגים לאלוהים 7.15, 9.30
סמדר — חנה ואחיותיה 7.00, 9.15
סינמטק 1 — זונות הזהות 4.00 שבע כלות לשבעה אחים 7.00, סאמי ריקון 9.30
סינמטק 2 — רציף הכורים 7.00, סאבו 9.00
עדן — מלכות 52 4.30, 7.30, 9.30
רון — הבוקר שאחרי 4.30, 7.30, 9.30
תיאטרון ירושלים — כם הדמים 6.45, 9.15

### רמת־גן גבעתיים

ארמון — צבע הכסף 4.30, 7.00, 9.40
אורדע — ניקנש בחוף 4.30, שמר בין למודה 7.15, 9.30
ארמון — קרוקודייל דנדי 5.00, 7.15, 9.40
הוד — ילדים הורגים לאלוהים 4.30, 7.00, 9.30
לילי — פלאטון 4.30, 7.00, 9.30
רב בן — רמת גן
בן 1 — כבני 10.30, 12.30, 2.30, קשוחים שבאלה 5.00, 7.25, 9.45
בן 2 — עליזה בארץ הפלאות 10.30, 12.30, 2.30, חנות קטנה ומפחידה 5.00, 7.25, 9.45
בן 3 — נער בא 10.30, 12.30, 2.30, אהבה גבוהה 5.00, 7.25, 9.45
בן 4 — כילבי 10.30, 12.30, 2.30, כבני 5.00, אל תקרא לי לבן 7.30, 9.45
שבים — ניקנש בחוף 7.15, 9.30

### כפר סבא

חן — שיחות מלוכלכות 7.00, 9.15
סבל — ניקנש בחוף 7.00, 9.15

### טבריה

יד שמואל — פלאטון 7.15, 9.30

### נצרת עילית

מתנ"ס — האוצר מארץ האש 7.00

### רמת השרון

כוכב — הזמנה נעימה 7.00, 9.30 והפיל המעופף 11.00, 4.00

### עפולה

חן — עפולה עילית — 3 אמיגוס 9.15

### חיפה והסביבה

אורה — פלאטון 4.00, 6.30, 9.00
אורלי — אהבה גבוהה 7.00, 9.15, תעתועי שוחר הזמן 11.00, 4.30
אמפיתיאטרון — כלא הנשים 4.30, 7.00, 9.15
ארמון — קשוחים שבאלה 4.30, 6.45, 9.00
חן — דקה לחצות 4.30, 6.45, 9.15
עצמון 1 — ניקנש בחוף 11.00, 4.30, 7.00, 9.15
עצמון 2 — 3 אמיגוס 4.45, 7.15, 9.15
קרין אור החמישי — אינטלסלור 4.30, 7.00, 9.15
פאר — קרוקודייל דנדי 4.30, 7.00, 9.15
רון — נער הזהב 4.30, 7.00, 9.30
שביט — תקלה מולאה 7.00 שבתון חשים 9.00
רב גת 1 — כבני 11.00, 12.40, צבע הכסף 6.45, 9.15
רב גת 2 — אל תקרא לי לבן 4.30, 7.00, 9.15
אורות — האינטלסלור 7.00, 9.15
בית העם — 3 אמיגוס 7.00
היכל — כלא הנשים 9.15
כינן — הזמנה נעימה 7.00, 9.15
מכרון — כבני 11.00 צבע הכסף 4.30, 6.45, 9.15
סביר — ללא רחמים 7.15, 9.30
מתנ"ס — המשימה 8.00

### נתניה

סמדר — מלקולם 5.00, 7.00, 9.15
שרון — פלאטון 4.45, 7.00, 9.30

### רמלה

היכל התרבות — בעקבות הזהב הקטונה 4.30, ג'ושע אתמול היום 7.15, 9.30

### בת־ים

אורנים — שמר בין למודה 4.30, 7.30, 9.30
עצמאות — נער הזהב 5.00, 7.15, 9.30

### הרצליה

דוד — מי מפיטס 4.30, צבע הכסף 7.15, 9.30
היכל — נער הזהב 5.00, 7.15, 9.30
תן אביבה — מועדון קולנוע — הרומן של אתמול בלילה 7.00, 9.30
תפארת — ג'ק פלאש המקפץ 7.30, 9.30

### חדרה

חדרה — להתחתן שנית 5.00, 7.00, 9.15
חן — ניקנש בחוף 4.30, 7.15, 9.30

### חולון

מגדל קרית שרת — והפיל המעופף 4.00, כרנן 7.00, 9.30
מגדל — הרומן שלי באקספודר 7.15, 9.30
ארמון — אינטלסלור 4.30, 7.15, 9.30
מכבי — פלאטון 4.30, 7.00, 9.30
רינה — נער הזהב 7.15, 9.30


התזמורת הפילהרמונית-
היכל התרבות מציגים:
פנחס פוסטל מפיק:
באדיבות ממשלת קטלוניה
רסיטל יחיד
מונסרא קאבאייה

מונסרא קאבאייה זמרת הסופראן הנודעת מגיעה לישראל להופעה אחת בלבד ב"היכל התרבות".
קאבאייה בליווי הפסנתרן מיגל זאנטי, תבצע מיצירותיהם של ויוולדי, הנדל, בך, שירים ספרדיים של רוול ומיצירותיהם של מלחינים קטלוניים.
הופעה אחת בלבד "היכל התרבות" ת"א יום ה' 7 למאי בשעה 21:00
כרטיסים: "היכל התרבות". כל יום קופת "היכל התרבות" בין השעות 09:00־13:00 ו־16:00־18:00 הדרן, אבן גבירול 90 ת"א טל: 03־248787 קסטל, טל: 444725 וביתר המשרדים. למנויי התזמורת הפילהרמונית - הנחה רק בקופת "היכל התרבות"
כל ההכנסות קודש לטיפוח פני היכל התרבות
באדיבות
בנק ברקליס דיסקונט בע"מ